



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





ARISTOPHANIS

P L U T U S.

ARISTOPHANIS
P L U T U S.

CUM PROLEGOMENIS ET COMMENTARIIS

EDIDIT

J. VAN LEEUWEN J. F.

LITT. HUM. DR., IN ACADEMIA LUGDUNO-BATAVA PROF. ORD.

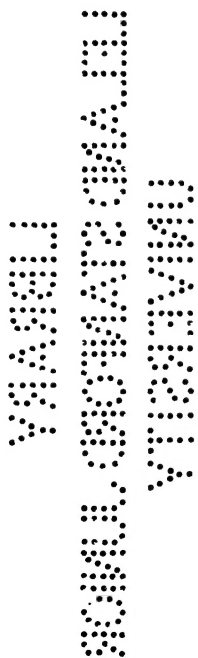
LUGDUNI BATAVORUM
APUD A. W. SIJTHOFF

MDCCCIV

H

882.4

XIL



PROLEGOMENA ¹⁾.

I.

Plutum fabulam Aristophanes archonte Antipatro (initio anni 388) in certamen commisit, aemulis usus Nicochare, Aristomene, Nicophonte, Alcaeo ²⁾; quini enim ea aetate certabant. Ex quorum poetarum operibus nihil ad nos pervenit praeter nomina duosque nullius pretii versiculos ³⁾; frustra autem rogamus Lenaeisne — quod suspicor ⁴⁾ — an Liberalibus Aristophanes Pluto certaverit, et ex illo certamine quis victor evaserit. Praeterea non satis constat suone an filii nomine Aristophanes hanc fabulam dederit; nam veteris Argumenti verba huc pertinentia apertis vitiis laborant, quae quomodo sint corrigenda incertum. Porson Dobree Dindorf dederunt: „τελευταίαν δὲ διδάξας τὴν κωμωδίαν ταύτην ἐπὶ τῷ ἰδίῳ ὀνόματι, τὸν υἱὸν αὐτοῦ συστήσαι Ἀραρότα τοῖς θεαταῖς βουλόμενος, τὰ ὑπόλοιπα δὲ δύο δι' ἐκείνου καθῆκε Κώκαλον καὶ Αἰολοσίκωνα”. Sed verba postquam ita sunt decurtata ⁵⁾, cur Ararotis

¹⁾ In his Prolegomenis repetita sunt quae nuper in Academia Regia et in Mnemosyna disputavi. (Over de samenstelling en den tijd der opvoering van den Plutus van Aristophanes, Versl. en Med. der Kon. Akad. v. Wetensch. Afd. Letterk. 1903 bl. 265—288. — Ad Aristophanis Plutum. Mnemos. 1903 p. 96—113). Praeterea de Pluti fabulae locis compluribus scripsi in Mnemosyna anno 1902 (p. 210—224, 348—360, 397—427).

²⁾ Vid. Argumentum III (IV Dind. alii).

³⁾ Alcaeī fr. 26 sq.

⁴⁾ Vid. ad vs. 535 et 896.

⁵⁾ Nam tradita sunt haec: διδάξει et καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ συστήσαι Ἀραρότα δι' αὐτῆς τοῖς θεαταῖς βουλόμενος.

hoc loco fiat mentio haud facile dixerit quispiam; in Vitae autem Aristophanis recensione altera de Pluto fabula leguntur haec: „ἐν τούτῳ τῷ δράματι συνέστησε τῷ πλήθει τὸν υἱὸν Ἀραρότα”, et paucis interiectis de eodem: „δι’ οὗ καὶ ἐδίδαξε τὸν Πλοῦτον”, altera vero habet haec: „τελευταῖον δὲ διδάξας τὸν Πλοῦτον συνέστησε τῷ πλήθει τὸν υἱὸν Ἀραρότα καὶ οὕτω μετήλλαξε τὸν βίον”.

Fortasse ad liquidum perducī posset res, si non poetarum tantum sed etiam fabularum nomina haberet scenicum quoddam monumentum, anno abhinc decimo effossum ¹⁾, in quo haec leguntur:

[Γ]νάθις Τιμοκ[ήδ]ου[ς, Ἀ]ναξανδρίδης Τιμαγόρου
 χορηγοῦντες κωμικοῖς ἐνίκων
 Ἀριστοφάνης ἐ[δ]ίδασκεν.
 ἑτέρα νίκη τραγωικοῖς
 Σοφοκλῆς ἐδίδασκεν.

Eleusinii igitur hi choregi Athenis coniunctim vicerunt comoedia anno aliquo post 406, — nam anno 405 συνδυό χορηγεῖν coeperunt ²⁾, — et alia occasione tragoedia. *Sophoclem* autem intellegendum esse *iuniorē* iure statuit Foucart, qui praeterea coniecit *Oedipum Coloneum* anno 401 ab his choregis scenae esse commissam, dein, uno ad minimum anno intermisso — ut in liturgiis mos ferebat — datam esse fabulam Aristophanis, denique suspicatus est *Plutum* hanc fuisse fabulam. Sed nemo non videt quam incerta sint haec omnia.

Fatendum igitur est, nescire nos quae filii, quae patris in Pluto fabula docenda fuerint partes. Neque est cur magnopere doleamus huius rei ignorance.

Quid vero est quod *Plutum* fabulam vigesimo anno ante, quam scripta est, scenae commissam credere iubemur? Nempe etiam *archonte Diocle*, initio anni 408, Aristophanes *Plutum* docuisse perhibetur. Eamne quae extat fabulam? Affirmarunt certatim viri docti et negarunt; hodie autem neglecta iacet ea

¹⁾ Vid. Phillos in Athen. Mitt. 1894 p. 174, Foucart Rev. de Philol. 1895 p. 119 sqq.

²⁾ Vid. Aristoteles in schol. Ar. Ran. 404 allatus.

quaestio, et aut omnes aut plerique in hac sententia acquievisse videntur: duas fabulas Pluti nomine inscriptas fecisse comicum, quarum alteram anno 408 docuerit, alteram anno 388, a priore plane diversam; ad nos pervenisse posteriorem.

Non tamen e priscorum interpretum commentariis haec opinio est ducta. Nam *nostra fabula* — id quod primus clara in luce collocavit Hemsterhuys — haud uno scholiorum loco dicitur *anno 408* in certamen esse proposita ¹⁾; miratur autem grammaticus qui ea annotavit versiculos aetatem recentiore testantes.

Locos videamus.

Ad versum 173, ubi *auxilia Corinthiaca* commemorantur, et alia leguntur adscripta et haec, quibus stultus aliquis homo demonstrare conatur certum temporis indicium his comici verbis non inesse: „ὥς ἀεὶ ξενικόν τι ἔχόντων Κορινθίων, καὶ οὐχ ὥς ἔνιοι „κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον. δῆλον δὲ ἐκ τοῦ ἐν δευτέρῳ φέρεσθαι ὥς „ἔσχατον ἐδιδάχθη ὅπ' αὐτοῦ εἰκόστω ἔτει ὕστερον.” Cui alius interpretis opponitur opinio: „εἰ μὴ, ὅτι περ εἰκός, ἐκ τοῦ δευτέρου „Πλούτου μετενήνεται. ἔχει γὰρ ὁρθός”. — Quae verba licet misere sint turbata et corrupta ²⁾, vel sic tamen id quod dixi aperte testantur.

Ad versum 179: „hic quae leguntur de Laide” scholiasta ait „temporum rationi adversantur, nam *archonte Diocle* haec annos „nata fuit quatuordecim”.

Ad versum 972 annus quo *Glaucippus* archon fuit (410/9) „τὸ πρὸ τούτου ἔτος” dicitur. De quo loco infra plura erunt dicenda.

Ad versum 1147 de *Phylae a Thrasybulo anno 403 occupatae* mentione haec observantur in scholiis: „ταῦτα οὕτω ἐπέπρακτο, „οὐδὲ τὰ ἐπὶ τῶν τριάκοντα ἤδη ἦν, ἀλλὰ ὥς ³⁾ Φιλόχορος φησιν,

¹⁾ Recte dici quod putabat Hemsterhuys, aevi id erat vitium. Qui quo erat mentis acumine, veterum errores non repetivisset aut auxisset, nisi sero natorum Graeculorum verbis plus tribuisset quam suo ipsius iudicio.

²⁾ Dedi quae codex V habet; sunt autem sic fere corrigenda: „ὥς ἀεὶ ξενικόν τι ἔχόντων Κορινθίων, καὶ οὐχ (ὥς ἔνιοι) κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον μόνον. δῆλον δὲ ἐκ τοῦ χρόνου. — εἰ μὴ, ὅτι περ εἰκός, ἐκ τοῦ δευτέρου Πλούτου μετενήνεται, ὅς ἔσχατος ἐδιδάχθη ὅπ' αὐτοῦ εἰκόστω ἔτει ὕστερον. καὶ γὰρ ὁρθός ἔχει.”

³⁾ καὶ V.

„πέμπτω ἔτει ¹⁾ ὕστερον, τῆς Θρασυβούλου γενομένης <εἰσβολῆς> ²⁾, „Κριτίας ἐν Πειραιεῖ τελευτᾷ”. Dein additur: „ex altero igitur Pluto „sive ab aliis sive ab ipso poeta postmodo haec esse invecta”. — A Diocle igitur archonte (409/8) nunc quoque instituitur temporum computatio.

Alienum autem a quaestione in qua versamur est scholion ad versum 115 (τῆς ὀφθαλμίας): „τῆς τυφλώσεως. ἰδίως δὲ ὀφθαλμῖαν τὴν πῆρωςιν τῶν ὀφθαλμῶν. διὸ καὶ ἐν τῷ δευτέρῳ μεταπεπολῆται.

„τῆς συμφορᾶς ταύτης γε παύσειν ἥς ἔχεις” ³⁾, ubi prius id fuisse quod *nostra* praebet fabula, dein versum mutatum esse, perhibet scholiasta. Quid autem sibi velit haec τοῦ δευτέρου mentio incertum, sed nisi fallor, grammaticus dicit in alio fabulae exemplari (ἐν ἑτέρῳ) inveniri versum ita mutatum. Mutatum inquam? immo mutilatum! Potius igitur statuerim glossema ἔμμετρον olim in quibusdam exemplaribus sedem versiculi genuini occupasse, quam ipsum poetam „ut auribus „Atheniensium teretibus et fastidiosis obsecundaret” — sic scilicet Hemsterhuys! — „in Pluti διασκευῇ voce ὀφθαλμίας abiecta „versum talem substituisse”... qui langueret miserrime. Nam etiamsi legamus „ἥ σ’ ἔχει” pro „ἥς ἔχεις”, quod suasit Valckenaer, concinnius quidem erit dictum, sed nihilo minus supervacaneum.

Idem observatum esto de verbis quae ad versum vicinum 119 leguntur adscripta: „μεταπεπολῆται δὲ καὶ τοῦτο ἐν τῷ δευτέρῳ”. Sed quicquid duplex haec „τοῦ δευτέρου” mentio sibi vult, nemo inde efficiet ante nostram fabulam alium Plutum a poeta esse scriptum; itaque impune nunc — quod dixi — a nobis potest negligi.

¹⁾ ἢ τεττ. V.

²⁾ Supplevi quod maxime placebat; Polak νίκης, fortasse recte. Alii aliter, parum autem probabiliter EMeyer (Gesch. d. Alt. V p. 39): „πέμπτω μὴν ὕστερον τῆς Θρασυβούλου <καθόδου εἰς Φύλην> Κριτίας ἐν Πειραιεῖ τελευτᾷ.”

³⁾ Sic codex V. Pro γε legi solet σε. Etiam τὴν συμφορὰν ταύτην γε... ἦν potuit scribi.

II.

„Priorem” igitur Plutum illum quis novit? quis vidit?

Frustra anquirimus testimonia, quae quidem alicuius sint pretii.

Verba sane nonnulla a grammaticis ex Aristophanis Pluto allata, quae hodie in fabula illa aut non extant aut non extare creduntur, ad „priorem” referre iubemur; sed rem accuratius pervestigantibus apparet nugas nobis venditari. Nam si demimus unum et alterum verbulum, quod *falso* ad Plutum est relatum, — cuiusmodi errores frequentes sunt apud veteres opera poetarum scenicorum laudantes ¹⁾, — ea tantum restant quae in fabula nostra suo loco possunt indicari.

In fragmentorum collectione Kockiana, quae aliis est amplior, octo verba et una sententiola „Pluto priori” tribuuntur. Videamus singula.

1) βλάξ. βλακεύειν ²⁾, βλακεύεσθαι καὶ βλάκες καὶ βλακικῶς. Πλάτων Γοργία ³⁾, ὁ αὐτὸς Εὐθυδήμῳ ⁴⁾, Ἀριστοφάνης Πλούτῳ. — Bekk. Anecd. p. 84.

E Platonis dialogis notissimis — nam pluribus locis apud eum haec stirps invenitur — et e comici fabula omnium plurimum lectitata grammatici petiverunt exempla vocis rarioris. Impense autem miror criticos hodiernos hanc notulam ita coniungentes cum Etymologici M. verbis „βλάξ, ὁ εὐήθης καὶ ἀργὸς καὶ ἀνόητος. Ἀριστοφάνης βλάκες φυγεργοί”, ut Aristophanem in *Pluto priore* verbis „βλάκες φυγεργοί” usum esse statuunt. Nam nihil eiusmodi apud utrumvis grammaticum legitur, prior

¹⁾ Cf. quae de „*Nubium priorum*” fragmentis observavi Nub. Proleg. p. XXII sqq. imprimis p. XXVIII.

²⁾ Legendumne βλακεία?

³⁾ Gorg. 488 a.

⁴⁾ Euthyd. 287 e.

autem locus sine ulla violentia potest referri ad *nostri* Pluti verum 325:

καὶ συντεταμένως καὶ κατεβλακευμένως ¹⁾,

posterior vero sive recte a me sic scribitur: „βλάξ] ὁ εὐήθης καὶ ἀργὸς καὶ ἀνόητος. Ἀριστοφάνης. — βλάκες] φυνγεργοί’’, sive aliter verba sunt iungenda, a quaestione in qua nunc versamur omnino est alienus, quoniam *Pluti* fabulae illic ne mentio quidem fit.

2) ἔχομεν τὴν χρῆσιν τοῦ „ἦν ἐγώ’’ παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν Πλούτῳ... καὶ παρὰ Μενάνδρῳ ἐν τῷ Γεωργῷ. „ἦν δ’ οὐ πονηρὸς οὐδ’ ἐδόκουν’’. — Choeroboscus in Bekk. Anecd. p. 1380.

Haec verba postquam viri docti errore insigni coniungere cum Suidae quadam notula de locutione „ἦν δ’ ἐγώ *inquam*’’ Platoni ²⁾ et Aristophani usitata, eo devenerunt ut statuerent „ἦν δ’ ἐγώ *inquam* lectum esse in *Pluto priore*’’. At quot verba tot errores! Nam in Choerobosci verbis illud „ἦν ἐγώ’’ significat *eram ego* ³⁾; observat enim grammaticus in *Pluto* Aristophanis adhibitam esse imperfecti verbi εἶναι formam recentiorem ἦν, pro qua et alii et ipse Aristophanes olim dixissent ἦ = ἦ(σ)α. Quae in scholiis Aristophaneis saepius redit observatio ⁴⁾. Et optimo iure sic scripsere grammatici; nam *tribus nostri Pluti locis* invenitur ea forma ante vocalem ⁵⁾:

πένης ἦν. οἶδα τοι.

ἐπειδὴ μεστὸς ἦν ἀνεπανόμην.

οὐχ οἷός τε γὰρ | ἔνδον μένειν ἦν ἔδακνε γὰρ τὰ βλέφαρά μου.

Cf. Aelius Dionysius: Ἀττικοὶ „ἦ“ μονοσυλλάβως, οἱ δὲ μέσοι σὺν τῷ ν, οἶον „ἐπειδὴ μεστὸς ἦν ἀνεπανόμην“ ⁶⁾.

¹⁾ Etiam Blaydes verum vidit.

²⁾ Pro *Platonis* philosophi nomine illic legitur *Plutarchus*; corr. Ruhnkenius.

³⁾ Etiam Blaydes hoc observavit.

⁴⁾ Vid. ad vs. 77, alibi.

⁵⁾ Vs. 29, 695, 822. Itaque etiam Menandri l.l. illud ἦν ante vocalem esse lectum, delendum igitur esse δέ, est cur suspicemur. Nam locis ubi *ante consonam* reperiatur ἦν nullam inesse *πειθανάγκην*, cum salvo metro deleri possit -ν, non nos soli videmus, sed etiam veteres opinor videbant grammatici.

⁶⁾ Vid. Eustath. 1761, 52.

Qualia in comici fabulis antiquioribus non inveniuntur.

3) ἐπικρούσασθαι verbum ab Aristophane in Pluto ἐπὶ τοῦ νοῦθε-
τῆσαι adhibitum esse affirmat Pollux ¹⁾. Non ibi extat. At extat
ὁποκρούσασθαι *improbare, vituperare* ²⁾. Quid igitur? Verum
vidit, opinor, qui Pollucem secutus apud Aristophanem l. l. cor-
rexuit ἐπεκρούσω. Sed etiamsi ὁπ- in textu Aristophaneo servan-
dum videatur ³⁾, minime sequitur ut putemus Pollucem, cui
nostra fabula ignota esse non potuit, e „priori” Pluto suum
duxisse, *aliam* igitur fabulam fabulaeve editionem cogitasse
cum scriberet „ἐν Πλούτῳ”, sed aut ipsum Pollucem aut libra-
rios, per quorum manus eius opus ad nos pervenit, errasse
statuat is cui ὁποκρούσασθαι verum videtur. *Prioris* alicuius Pluti
nullum hic est vestigium. Nam νοῦθετῆσαι glossema nostro loco
minus aptum neminem movebit, quod verbum licet non signi-
ficet *improbare aliquid*, valet tamen *vituperare aliquem*:
hinc natus error.

4) Alio loco Pollux inter nomina artium affert „τὸ ξυγοποιεῖν”,
ὡς ἐν Πλούτῳ Ἀριστοφάνης ⁴⁾. Non legitur illud verbum in nostra
fabula, sed fortunae benignitas Dobraeique acumen effecerunt
ut error Pollucis posset corrigi. In *Pherecratis* enim *Persis* erat
certamen anapaesticum, quod simile videtur fuisse τῷ ἀγῶνι
Pluti Aristophanei; decem certe Pherecratis tetrametri, quos
inde excripsit Athenaeus, in cognato argumento versantur. Illic
autem et aliorum operariorum fit mentio et „τῶν ξυγοποιῶν”.
Itaque apud Pollucem confusa esse Aristophanis Pherecratisque
nomina vidit Dobree; cuius sententiam plane confirmat error
in Crameri Anecd. Ox. I 277 commissus, ubi Pherecratei huius
fragmenti versus quidam tribuitur Aristophani. En igitur „prio-
ris Pluti” illud fragmentum quod statuebat Brunck!

¹⁾ Poll. IX 139.

²⁾ Plut. 548.

³⁾ Quae Dindorfii est opinio.

⁴⁾ Poll. VII 115.

Contrario errore ignotus aliquis grammaticus versiculum ex Aristophanis Pluto desumptum tribuit Pherecrati: „ἐκποτέον καὶ τὴν τρύγα“, ἐπὶ τῶν καὶ τὰ μὴ χρηστὰ λαμβανόντων. Φερεκράτης ¹⁾. Ubi leve quod est discrimen inter verba allata et Pluti versum notissimum

„ξυνεκποτέ' ἐστὶ σοὶ καὶ τὴν τρύγα" ²⁾

non originis diversae indicium ducet qui sapit, sed librariorum socordiae vel potius studio brevitatis tribuet. *Pherecratis* autem nomen illuc aberrasse suspicor e proverbio vicino, quod *sine nomine auctoris* nunc affertur: „ἐκποτέον τὴν τούτου“ ἐπὶ τῶν ἐξ ἀνάγκης τὰ ἐτέρων κακὰ ὑπομενόντων ³⁾, — ubi mente supplendum est „κύλικα“, quemadmodum apud Herodam „ἐν καινῆς πεπωκέναι“ dicitur vir uxoris oblitus ⁴⁾.

5) „γραῖζειν“ ὅταν τὸ συναγόμενον ἐν ταῖς χύτραις καὶ ἐπαφρίζον ἐκχέωσιν. Ἀριστοφάνης Πλούτω. — Bekk. Anecd. p. 88.

Quis non videt in brevius contracta hic legi quae fusius olim disputassent grammatici, rarum autem vocis τῆς γραός sive *spumae* καὶ τοῦ γραῖζειν sive *despumandi* usum illustrari collata Pluto fabula, in cuius exitu iocandi materiem praebet ambigua huius stirpis potestas ⁵⁾? Non viderunt qui talia adscripserunt: „fuit igitur in priore quoque Pluto locus similis Pluti versibus 1206 sq.“.

6) ἀναπειρία (-πηρία) vox ex Aristophanis Pluto affertur ⁶⁾.

¹⁾ Proverb. e ood. Coisl. 172 (Pherecrat. fr. 249).

²⁾ Plut. 1085.

³⁾ Ibidem n° 170. — Simillimus igitur, si verum vidi, hic obtinet error atque apud Eustathium p. 1291, 26, ubi „ex Aristophanis Pace“ affertur versus: „πόθεν τὸ φῖτυ; τί τὸ γίνος; τίς ἡ σπορά;“. Quem noli post Pacis versum 189 invitis codicibus inserere auctoritate Dobraei permotus; nam misere sunt decurtata quae prisca grammatici annotaverant: „poeticam vocem φῖτυ etiam apud comicos semel et iterum occurrere, in Pace Aristophanis <vs. 1164: τὸ γὰρ φῖτυ πρῶτον φύσει, et in alia comoedia nescio qua aut cuius>: πόθεν τὸ φῖτυ κτλ.“ Neque aliter censebat Dindorf (Poet. Scen. ⁵ Ar. p. 205), qui *Pherecratis* versum ab Eustathio l. l. afferri suspicatus est.

⁴⁾ Herod. Mimamb. I 25.

⁵⁾ Plut. 1205—1207.

⁶⁾ Bekk. Anecd. p. 78 et apud Suidam.

Non tamen ibi legitur. Numquid igitur sequendi sunt ¹⁾ qui nostrae fabulae versu 115 pro ὀφθαλμίας scribi iusserunt ἀναπηρίας vel in altera fabulae editione id lectum esse autumarunt? Minime, nam e Polluce error potest corrigi, qui *Cratini Pluto* ²⁾ vocem ἀναπηρίαν vindicat ³⁾. Et facile intellegimus necessarios paene fuisse huiuscemodi errores. Nam recentiores grammatici cum „e *Pluto fabula*” allatum inveniebant aliquod verbum, fieri vix poterat quin *Aristophanis* fabulam longe notissimam significari putarent. Contra veri est dissimillimum Pollucem „suo ipsius errore Cratinum nominasse pro Aristophane” — immo: Cratini Plutum nominasse pro Pluto Aristophanis.

7) ἐμπαίξειν verbum rarius excitatur e *Pluto* Anecd. Bekk. p. 95. Frustra in fabula nostra quaesieris, at extat in *Thesmophoriazasis* ⁴⁾; quo loco tam insolite est dictum, ut corruptum recentioribus quibusdam interpretibus sit visum, ita ut facile nobis persuadeamus etiam olim notatu dignum esse visum. Pro *Pluto* igitur *Thesmophoriazasis* scribere debebat grammaticus.

8) „ῥυφήσαι διὰ τοῦ υ̅” in *Aristophanis Pluto* legi perhibet grammaticus in Bekk. Anecd. p. 113. Quod ut credibile videri possit, sumamus oportet Ionicum aliquem hominem loquentem illic prodiisse; et ne sic quidem verisimile erit, nam ῥύψαι potius huius verbi erat aoristus in lingua Ionica ⁵⁾. Sed scribatur: „ῥυπῆσαι διὰ τοῦ H”, spectant enim haec ad *Pluti* versum 266: „ῥυπᾶντα”. — Nempe in *Homeris* periculum erat ne ab imperitis confunderentur ῥυποῦν *sordidum reddere* et ῥυπᾶν *sordere*, quapropter operae videbatur pretium annotasse e. g.: ῥυπόωντα participium „diectasin” passum a stirpe ῥυπα- duci, ῥερυπωμένον vero a stirpe ῥυπο-. Itaque in scholiis ad *Homerum* saepius

¹⁾ Brunek aliique.

²⁾ Vel potius *Plutis*. Complura huius fabulae Cratini extant fragmenta.

³⁾ Poll. II 61.

⁴⁾ Thesm. 975.

⁵⁾ Cf. „ῥυφεῖν” τὸ ῥοφεῖν Ἰωνάξ (Phot.) et Hippocrates; „ῥύψαι”... ῥοφήσαι et: „ῥυπόμεθα” ῥοφησόμεθα (Hesych.).

haec res tractatur, et ad Pluti quem laudavimus versum in scholiis haec sunt adscripta: „ἔστι καὶ ῥυπόω..., καὶ ῥυπάω, ὥς ἐνταῦθα, καὶ ῥυπαίνω”.

9) Ex novem quae videbantur testimoniis infirmata sunt octo. Superest unum. Scholiasta ad Ran. 1093 „ἐν Πλούτῳ πρῶτῳ” hos versiculos dicit lectos esse:

„τῶν λαμπαδηφόρων τε πλεί-
στον αἰτίαν
τοῖς ὑστάτοις πλατειῶν.”

Hi iambi unde ducti sint nescio; sed post omnia quae disputavimus temeraria videri nequit opinio, quam minime dubitanter profero, similem hic obtinere errorem atque ceteris quos tractavimus locis, sive ἐν Πλούτῳ *A<ρχίππου>* hi versiculi legebantur, sive aliunde sunt desumpti; nam etiam *Nicostratus* scripsit fabulam *Πλοῦτον*, *Cratinus* — ut vidimus — *Πλούτους*, *Antiphanes* et *Anaxilas Πλουσίους*. Et id potius est mirandum quod hodie, in hac testimoniorum inopia, postquam longe plurima priscae artis monumenta litteraria interierunt, octo errores certis argumentis et documentis possunt redargui, quam quod unus restat locus cuius origo nos lateat. Aut nihil valent argumentatio inductiva et ratio probabilitatis aut hic valent.

III.

Ultimum locum si omittimus, *Plutus* hactenus nonnisi *unus* apparuit. Itaque qui sapit, non multum tribuet duobus locis, ubi nostra fabula dicitur „*Plutus altera*” ¹⁾. E quibus locis hoc unum potest effici: inde a secundo post Chr. n. saeculo fuisse qui putarent duas *Aristophanis* fabulas — vel duas eiusdem fabulae editiones — olim *Pluti* nomine designatas fuisse. Recte eos putasse inde non sequitur, *plerique* autem *Aristophanis*

¹⁾ Sic *Herodianus* in schol. *Hom.* Ψ 361, quo loco nostrae fabulae citatur versus 992 (ubi vid. schol.), et *Athenaeus* 368 d, qui versum affert 1128.

interpretes „Plutum priorem et posteriorem aut ignorarunt aut „non commemorandum putarunt” ¹⁾).

Id vero luculenter apparet, merae esse temeritatis, si qui nostrae fabulae locus videatur impeditior, duas editiones inter se permixtas esse suspicari ²⁾. Et omnino ieiuna iam videntur quae de lectionibus geminis εἰδώς — οἶδ’ ὥς ³⁾, πλείστον — ἀπείστον ⁴⁾, λήμεις — γνώμεις ⁵⁾, προθύματα — θυλήματα ⁶⁾, ἱπνός — ἱπός ⁷⁾ aliisque huiuscemodi e duplici fabulae recensione repetendis docte mehercule et fuse olim philologi disputarunt.

Quid quod longius longiusque a veris et certis aberrantes quidam sibi persuaserunt nostrum Plutum neque secundum esse neque primum, sed tertium quendam, nescio quando aut quomodo quove consilio ex utraque editione concinnatum ⁸⁾.

Cuiusmodi opiniones carent fundamento. Nam recte est observatum, inter *veteres* certe nullum esse qui alteram fabulam alterius διασκευήν appellaverit ⁹⁾.

Ipsane igitur e fabula eiusmodi quid potest effici? Minime! Quam uno tenore scriptam quovis pignore certem equidem. Id autem certum, fabulae, quam anno 408 scenae commissam perhibent, cum nostro Pluto aut solum nomen aut nihil omnino fuisse commune. Potuit sane poeta in eodem argumento plus

¹⁾ Ritteri in opere mox laudando haec sunt verba.

²⁾ Id quod de vs. 540—546 e. g. statuebat vVelsen.

³⁾ Vs. 119. ⁴⁾ Vs. 521. ⁵⁾ Vs. 581. ⁶⁾ Vs. 660. ⁷⁾ Vs. 815.

⁸⁾ Sic Petitus, Kuster, Brunck, Brentano, alii. Ad quam opinionem tuendam critici protulerunt Chremylum parum — ut illi arbitrabantur — sibi constantem. Sed huiusmodi vitium fabulae nostrae non inesse in commentario ad vs. 461 ostendere conabor. Cf. etiam ann. crit. ad vs. 475.

⁹⁾ Sic Ritter anno 1828. Quapropter miror Blaydesium anno 1886 in fronte editionis Pluti, postquam obsoletas quasdam veterum editorum observationes ἀντολεῖσι repetivit, haec de suo addentem: „fabula quam hodie possidemus διασκευή (i. e. recensio sive altera editio, Anglice *a refashionment*) prioris fabulae est.” — Nec non e verbis Bernhardii in Historia Litterarum Graecarum, viri ingeniosi profecto et acuti, apparet quam aegre in libertatem nos asseramus ab erroribus inveteratis: furca expellas, tamen usque recurrunt. Qui postquam prudenter observavit Pluti fabulae argumentum et compositionem ex *Eccleniazuris* esse desumpta, mox ipse sibi oblocutus διασκευήν („eine Uebearbeitung desselben Themas”) eam vocat fabulae ante quatuor lustra scriptae.

semel versari; potuit etiam duas easque diversissimas fabulas eodem nomine designare; — quamquam frustra quaesierit quispiam cur obsoleto nomine uti quam novum novae fabulae inscribere maluerit; sed potuere certe haec fieri, ut dixi: — *non* potuit eo vitae tempore, cui Lysistrata Thesmophoriazusae Ranae debentur splendidissimi foetus ingenii, scribere fabulam quae nostro Pluto aliqua ex parte esset similis.

Nam fabula, quae ad nos pervenit, eam aetatem, quam vetus Argumentum ex auctoritate τῶν Διδασκαλιῶν ei tribuit, in fronte gerit apertissimam. Anno 389 scriptam, anno 388 ineunte actam esse cum res tum verba docent. Nihil inest quod illo anno scribi non potuerit, pauca quae potuerint prius scribi, plurima quae ipsum illud tempus indicant, plurima quae Ecclesiazusarum fabulae nuper scenae commissae artissimam cognitionem testantur. Quid quod ipsam fabulae originem haud inepte ex Ecclesiazusis quispiam repetiverit; nam argumentum — quatenus quidem in certo aliquo argumento versari Plutus fabula dici potest — veluti nascens deprehenditur in Praxagorae illius verbis:

„κοινωνεῖν γὰρ πάντας φήσω χρῆναι, πάντων μετέχοντας,
 „καὶ ἐκ τούτου ζῆν, καὶ μὴ τὸν μὲν πλουτεῖν, τὸν δ' ἄθλιον εἶναι·
 „μηδὲ γεωργεῖν τὸν μὲν πολλήν, τῷ δ' εἶναι μηδὲ ταφῆναι·
 „μηδ' ἀνδραπόδοις τὸν μὲν χρῆσθαι πολλοῖς, τὸν δ' οὐδ' ἀκολούθῳ·
 „ἀλλ' ἓνα ποιῶ κοινὸν πᾶσιν βίον, καὶ τοῦτον ὅμοιον” ¹⁾,

et mox:

„οὐδεὶς οὐδὲν πενίᾳ δράσει, πάντα γὰρ ἔξουσιν ἅπαντες” ²⁾

quaeque plura illic in illam partem disputantur. Sic in Acharnensibus Equitum argumentum veluti in nucleo inest ³⁾, in Equitibus Pacis ⁴⁾, in Lysistrata Thesmophoriazusarum ⁵⁾.

Senescenti autem poetae argumentum, quod est de divitiis

¹⁾ Eccl. 590—594.

²⁾ Ibid. vs. 605 = Plut. 510—531.

³⁾ Vid. Ach. 301.

⁴⁾ Vid. Eq. 1393 (cf. etiam ibid. 511).

⁵⁾ Vid. Lys. 288.

sive spernendis sive appetendis, melius convenit quam mediam aetatem agenti, quo vitae tempore totus erat in aliis studiis. Ab eo qui *Lysistratam* et *Ranas* fecit tanto intervallo distat huius fabulae poeta quanto Alcibiadis Athenae a civitate Cononis; inter *Acharnenses* autem et Plutum ea omnia intercesse-
runt quae ex iuvene hilario credulo dicaci petulanti fecere senem morosum neque admodum lepidum, — ipsa nimirum intercessit vita et vitae multiplices vicissitudines; nec usquam sui dissimiliorem se praestat poeta quam ubi se ipsum imitatur. Chremylus Iovis regnum et fulmina vitiosa nuce aestimans misere sordet cum Pisetaero illo comparatus, qui ipsi Iovi fulmen callido consilio eripiebat; et ab eodem Pisetaero Herculem odore dapum succulentarum domanti ingenti discrimine remotus est Cario impudenter imperitans Mercurio esurienti. In Nubium autem fabula sophistarum admirator fragores caelestes cum sui corpusculi tonitribus tam apposite comparabat ut etiam hodiernis lectoribus plane necessarium videatur illud „παπαπαππάξ” ¹⁾: Carionis vero impudentia deabus et Mercurio oppedentis nihil habet festivi. Inutiles sunt eius πορδαί: veniam non impetrant.

Etiam „poeticam” quam dicimus „iustitiam” in nostra fabula frustra quaeras. Nam Paupertas postquam ex vero et probabiliter disputavit, is qui non nisi minas et iurgia eius argumentis opponere habuit alter subito fit Croesus, beatissimam exinde vitam cum suis transacturus. Non ita comicus solebat olim! In Avibus nullam indignationem movebat Pisetaerus Iovis sceptrum et fulmen quassans, nam ingeniosissima oratione evicerat optimo se iure potiturum esse imperio caelesti; in Nubibus autem qui Iniusti Oratoris monitis obtemperaverat, mox a suo ipsius filio vapulabat.

Hic interpellantem audio quempiam: „ohe, tu, qui supra Ari-
„stophanem sapere tibi videris, dic igitur quem finem Plutus
„habere te iudice debuerit.” Habeo quod respondeam. Non quo
contendam me fabulam ad meliorem eventum deducturum

¹⁾ Nub. 890; cf. etiam Nub. 298.

fuisse! sed hoc dico: eiusmodi esse huius fabulae argumentum ut ne ab Aristophane quidem probabiliter tractari potuerit, neque comicum, quo tempore integer ei erat flos ingenii, suum potuisse ducere ei immorari. Scenae ludicrae aptum non erat hoc problema, qui fiat ut impiis scelestisque hominibus permultis bene sit, piis probisque male ¹⁾. Prisco illi vati qui Hio-
bum cecinit id melius conveniebat, non qui solveret aenigma quod acumen humanum superat, sed qui graviter tractaret quaestionem omnium quas mortales sibi vident propositas longe gravissimam. *Μὴ παιδὶ μάχαιραν!* — Non sponte laeteve ex comici animo haec fabula effloruit, sed artificiose est concinnata. Multo felicius res ei cesserat in Ecclesiazusis; ubi bonorum feminarumque communionem postquam Praxagora perridicule commendavit, novo instituto quid insit non minus ridicule in scena ostenditur.

Senisne igitur decrepiti hoc est opus? Non ita. Sexagenario maior Aristophanes tum cum Plutum scripsit vix videtur fuisse, fortasse etiam minor erat, Sophocles autem Philoctetem fecit nonagenarius. Sed anni aliis clementiores se praestant, duriores aliis: *ἄλλοτε μητρὺν γῆρας πέλει*, *ἄλλοτε μήτηρ*. Pluti poetae tempus non pepercit. Ridet etiamnunc, sed... *γινᾶθμοῖς ἄλλοτρίοισιν, σαρκάνιον μάλα τοῖον*. Laeti effusique cachinni conticuere; deferbuit inventionis audacia, sententiolae humi repunt; nihil magni movetur: composita vel deposita sunt odia vehementia. Non iam suum ducit civitatis litterarumve saluti invigilare. Quem acerrime olim insectari solebat, Euripidem, nunc eum imitatur, *χρώμενος αὐτοῦ τοῦ στόματος τῷ στρογγύλῳ* ²⁾, nec iam suo iure exclamare potuisset quod olim magnifice de se sentiens fuerat prolocutus: *„τοὺς νοῦς δ' ἀγοράλους ἤττον ἢ ἐκεῖνος ποιῶ"* ³⁾. Concidit felix illa sui confidentia, qua Cleones olim fuerat aggressus. Qualia si etiamtunc admisissent tempora mutata, ex

¹⁾ Vs. 28 sq., 490 sq., 500 sq.

²⁾ Compluribus locis Pluti fabulae apparet comicum Ionis Phoenissarum Orestis aliarum tragoediarum fuisse memorem.

³⁾ Fr. 471; vid. ad Vesp. 57.

eius tamen ore non fuissent denuo audita. *Πρὶν ποτ' ἦν, πρὶν ταῦτα· νῦν δ' οἴχεται.*

Itaque coryphaei ultima verba: „οὐκέτι τοίνυν εἰκὸς μέλλειν οὐδ' ἡμᾶς” ominis aliquid habere videntur et ab ipsis Gratiis proferri. Quae olim

τέμενός τι λαβεῖν, ὅπερ οὐχὶ πεσεῖται,

ζητοῦσαι ψυχὴν ἡδρον Ἀριστοφάνους,

nunc cum lusciniis aliorum properant ingruente frigore hiemali. Tacet exinde comici musa procax, *ἡμεῖς δὲ χαίρομεν τῇ σιωπῇ.* Nam plura si poeta senescens evulgasset ¹⁾, verendum fuisset ne nimis nimisque ei aptum fieret Priami illud dictum: in iuvene quilibet esse decorum, sed senem nudum humi prostratum triste et turpe praebere spectaculum.

Sed illuc unde digressus sum redeo. Prudenter profecto egit Franciscus Ritter, qui primus sapere ausus in dissertatione de Aristophanis Pluto ²⁾ demonstratum ivit nostram fabulam anno 388 scenae esse commissam, neque quidquam in eam manasse ex editione priore. Quamquam prior Plutus quin olim fuisset, nullus dubitabat, atque adeo grammatico, cui scholion ad vs. 115 debetur, eam ad manum fuisse putabat. De priore autem illa fabula multa fundebat somnia, quae impune iam possunt negligi ³⁾, — recens quippe e schola Suevernii, perinde atque Bernardus Thiersch, qui biennio post Ritterum de Pluto disputans ⁴⁾ perhibuit comicum hanc fabulam eo consilio composuisse „ut cives a rerum novarum studio... sive, ut uno verbo „dicam, a Dorismo revocaret”; *Paupertatem* nimirum *Spartam* referre, „gloriam autem ante potentiam Atheniensium revivi-

¹⁾ De Aeoloscione et Cocalo, quas filio dedisse fertur scenae committendas, vix quicquam novimus: id novimus filium illum „nive frigidiorum” visum esse aequalibus (vid. Alex. fr. 179).

²⁾ Bonnae 1828, paginis 78.

³⁾ „Incertiora quam quae commemoranda viderentur” recte vocavit Dindorf, cum Ritteri disputationem ad compendium conferret, ut Aristophanis editioni suae insereret.

⁴⁾ In Prolegomenis ponderosae editionis (a. 1830), p. CDLVII sq.

„scere non posse nec stare nisi civitas omnium rerum abundantia gauderet et cives mores patrios custodirent” ¹⁾.

Hodie ad talia subridemus, et satis sentimus fabulam, licet minime singularibus aliquibus ingenii dotibus splendeat, aliud tamen esse quam Xenophontis *περὶ Πόρων* libellum metro adstrictum. Utiliora sunt quae Ritter et Thiersch in fabula nostra indicarunt recentis aetatis vestigia. Cum tamen minime exhauserint illam materiem, equidem quae observavi paucis iam recensebo, nullus dubitans quin et ipse nonnulla neglexerim.

Belli Corinthii vs. 170 fit mentio, ubi qui regem Persarum propter divitiarum deum superbire dicit, cogitat „aureos” illos „sagittarios”, quibus Agesilaus coactus est ut ex Asia recederet ²⁾. Apertius etiam hae res indicantur vs. 173, ubi Pluti ope auxilia Corinthi ali dicuntur.

Phylae hieme 404/3 a *Thrasybulo* occupatae mentio fit vs. 1146; anno autem 389/8 certa causa comicum movebat ut civibus eam rem in mentem revocaret ipsumque Thrasybulum patriae liberatorem honorifice commemoraret (vs. 550): — nuper enim cum classe profectus tunc erat Thrasybulus in Hellespontum ³⁾, ut rem Atheniensem labantem illic erigeret; ubi strenue et feliciter dum se gerebat, ab adversariis gravissimis criminibus petebatur domi ⁴⁾.

Eodem pertinet *Agyrrhii* nomen vs. 176; qui hoc anno praetor fuit et mortuo mox Thrasybulo successor est missus *ἐπὶ τὰς ναῦς* ⁵⁾. Idem bis vellicatur in Ecclesiazusis ⁶⁾; quorum locorum posterior docet cur comico nostro haudquaquam gratus, populo vero his annis gratissimus fuerit. Invexerat nimirum

¹⁾ Minus longe a scopo aberrans OGHaupt anno 1826 in Quaestionibus Aeschyleis p. XVII contenderat „Plutum respectu Promethei Aeschylei habito esse scriptum”. Quae nucleum certe sincerum habet observatio; vid. infra ad vs. 160 sq. et ad vs. 1108 sq.

²⁾ Cf. Xen. Hell. III 5.

³⁾ Vid. Xen. Hell. IV 8, Diodor. XIV 94.

⁴⁾ Vid. quae ad vs. 550 annotavi.

⁵⁾ Xen. ibidem.

⁶⁾ Eccl 96 sq. et 183 sqq.

τὸ ἐκκλησιαστικὸν et nuper etiam auxerat; id quod recte scholia l.l. observant et magis etiam aperte docet [Aristot.] de Rep. Ath. 41 § 3: „πρῶτον μὲν Ἀγύρριος ὀβολὸν ἐπόρισεν, μετὰ δὲ τοῦτον Ἡρακλῆς ὁ Κλαζομένιος ὁ βασιλεὺς ἐπικαλούμενος διώβολον, πάλιν δὲ Ἀγύρριος τριώβολον.” Itaque τριωβόλου ἕνεκα cives iam ὥστίζονται ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ¹⁾, Aristophanem autem de harum largitionum auctore idem censuisse intellegimus atque eum quem Plato comicus in scena exclamantem fecit:

„λαβοῦ, λαβοῦ τῆς χειρὸς ὡς τάχιστα μου!

„μέλλω στρατηγὸν χειροτονεῖν Ἀγύρριον” ²⁾.

Ea fuit ei sententia, quam profert chorus in Ecclesiazusis: „*olim*

„οὐδεὶς ἂν ἐτόλμα

„τὰ τῆς πόλεως διοι-

„κεῖν ἀργύριον λαβῶν,

„νυνὶ δὲ τριώβολον

„ζητοῦσι λαβεῖν ὅταν

„πράττωσι τι κοινόν, ὥς-

„περ πηλοφοροῦντες” ³⁾.

Etiam morem iudices in *decem decurias* distribuendi, unde in fabula nostra ter ducitur iocus ⁴⁾, brevi ante annum 389 invaluisse sentimus collato quodam loco Ecclesiazusarum, ubi eadem res praebet materiem iocandi ⁵⁾. Apparet in re iudiciaria tunc temporis quaedam fuisse novata, simpliciorque cum olim obtinisset mos, quem e Vesparum fabula novimus, magis elaborata iam ratione cives usos esse in designandis tribunalibus, iudicibus legendis, sententiis ferendis ⁶⁾.

Idem tempus indicat *Pamphilus* (vs. 174), qui anno 388 strategus fuit ⁷⁾.

¹⁾ Plat. 329 sq.; cf. Eccl. 300 sqq., 380 sq.

²⁾ Plat. fr. 185. Qui versus e Σκευαῖς desumpti videntur coll. fr. 133. Vid. ad Ran. 367 sq.

³⁾ Eccl. 304—310.

⁴⁾ Vs. 277, 972, 1167.

⁵⁾ Eccl. 681—688.

⁶⁾ Cf. Vesp. 991 et tota ea fabulae pars.

⁷⁾ Xen. Hell. V 1 § 2.

Idem tempus *Timotheus* Cononis nuper vita functi filius et heres, cuius luxus vs. 180 in transitu tangitur.

Etiam parodia *Philoxeni* dithyrambographi Cytherii ¹⁾, qui in aula Dionysii maioris floruit, huic demum tempori est apta. Quem poetam comicus etiam in exitu Ecclesiazusarum fabulae iocose est imitatus.

Item *Neoclides* ὁ γλάμων ²⁾ et *Aristyllus* homo impurus ³⁾, qui cum in nostra fabula tum in Ecclesiazusis petuntur et iisdem quidem iocis easdemque ob causas petuntur, aequales fere esse duas has fabulas testantur.

Nec non γράῦς ψιμύθῳ καταπεπλασμένη, quae iuventam praeteritam ementita amatores captare frustra conatur, Ecclesiazusis Plutoque fabulis propria est ⁴⁾. Cum ipse poeta insenuere feminae quas in scenam induxit: pro puellis ἡβυλλιώσαις καὶ ὑποπαρθένοις prodeunt iam vetulae Quid quod et Abundantiae Deum, quem iuvenem vel puerum ostendebat ars sculptorum, senem decrepitum et morosum finxit comicus. Ipsa autem vox ψιμύθιον apud nostrum nonnisi in fragmento quodam redit ⁵⁾, et in utraque fabula anus „rogo quam toro aptior” dicitur ⁶⁾.

Simillimi porro sunt ioci Blepyri in Ecclesiazusis ex uxoris verbis efficientis „concionem peperisse filium” et herae in Pluto servi verba ita intellegentis ut „pyxide marmorea” Aesculapium usum putet ⁷⁾; — simillimi sunt, inquam, aliquanto tamen festivior ille quam hic.

In utraque fabula cauponis crimini datur vinum adulteratum ⁸⁾. In utraque ridentur medici ⁹⁾, et verbis acerbissimis carpitur

¹⁾ Vs. 290 sqq.

²⁾ Eccl. 254, 398—407 et Plut. 665 sq., 716—725, 747. Promittitur ei in Ecclesiazusis supplicium quo afficitur in Pluto. Qui homo praeterea nonnisi in *Ciconiis*, fabula item recentissima (vid. ad vs. 84), apud nostrum commemoratur.

³⁾ Eccl. 647 Plut. 314.

⁴⁾ Eccl. 877 sqq. et Plut. 959 sqq., imprimis vs. 1063 sq.

⁵⁾ Ar. fr. 320²; praeterea apud comicos recentiores.

⁶⁾ Eccl. 926 Plut. 1008.

⁷⁾ Eccl. 550 Plut. 712.

⁸⁾ Eccl. 158 sqq. Plut. 435 sq.

⁹⁾ Eccl. 363 sq. Plut. 407—409.

aequalium improbitas ¹⁾. Etiam ἐμπορίας σκηψις ²⁾ et στροφή vocabulum ambiguum ³⁾ in utraque praebent occasionem iocandi.

Propriae praeterea utrique sunt locutiones quae sequuntur:

τί (οὐδέν) πλέον σοι ἔσται ⁴⁾.

καταλείπειν (ἔχειν) οὐδὲ ταφῆναι ⁵⁾

ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ ⁶⁾.

ὡς οὐδείς ἀνὴρ ⁷⁾.

τοὺς τρόπους βελτίων ⁸⁾.

ἢ μὴν ... ἔτι in minis ⁹⁾.

λιπαρὸς χωρῶν ¹⁰⁾.

ἐπιπολῆς ¹¹⁾.

ἐκπυνθάνεσθαι ¹²⁾.

ὁ ἢ κεκτημένος -νη dominus -na ¹³⁾.

οὐκ ἂν φθάνοις cum participio ¹⁴⁾.

τί τῶν προύργου ¹⁵⁾.

ξύλλαβεῖν μείρακα ¹⁶⁾.

Addo quae Plutus fabula praebet prima: ὃ τᾶν ad plures dictum ¹⁷⁾, δηλὸς vel φανερός γινῶναι ubi aut solum adiectivum aut ῥάδιος γινῶναι expectatur ¹⁸⁾, συνεῖναι μετὰ τινος ¹⁹⁾, ἔπεσθαι μετὰ τινος ²⁰⁾, ἀνθ' ὧν = διότι ²¹⁾, παρὰ πολὺ ²²⁾, πάμαλα ²³⁾, ἄπαρτι ²⁴⁾,

¹⁾ Eccl. 437—440 Plut. 35—38, 99.

²⁾ Eccl. 1027 Plut. 904.

³⁾ Eccl. 1026 Plut. 1154.

⁴⁾ Eccl. 1094 Plut. 531.

⁵⁾ Eccl. 592 Plut. 556.

⁶⁾ Eccl. 221—228 Plut. 95.

⁷⁾ Eccl. 1130 Plut. 247, 901.

⁸⁾ Eccl. 214 Plut. 105.

⁹⁾ Eccl. 1034 Plut. 608.

¹⁰⁾ Eccl. 652 Plut. 616.

¹¹⁾ Eccl. 1108 Plut. 1207. Quod non novum est adverbium, sed nostro nunc demum usitatum.

¹²⁾ Eccl. 752 Plut. 60.

¹³⁾ Eccl. 1126 Plut. 4.

¹⁴⁾ Eccl. 118 Plut. 485, 874, 1133.

¹⁵⁾ Eccl. 784 Plut. 623.

¹⁶⁾ Eccl. 1037 sq. Plut. 1079.

¹⁷⁾ Vs. 66.

¹⁸⁾ Vs. 48, 489.

¹⁹⁾ Vs. 504.

²⁰⁾ Vs. 828.

²¹⁾ Vs. 432.

²²⁾ Vs. 445.

²³⁾ Plut. 66 et in Cocalo (fr. 346).

²⁴⁾ Vs. 388.

προσβιάζεσθαι ¹⁾, μαγγανεύειν ²⁾, πενιχρός ³⁾, ἐκνομίως ⁴⁾, ἄμης ⁵⁾, ἀκρατίζεσθαι ⁶⁾, ὑπήκοος ⁷⁾.

A rebus autem et verbis ut ad sonum verborum veniamus, οὐδὲ εἰς et οὐδὲ ἔν pronomina, quorum elisio olim nonnisi raro fuerat neglecta ⁸⁾, in Pluto demum frequenter, ut apud recentiores, tres implent syllabas ⁹⁾. Item novicia sunt ἦν eram ¹⁰⁾, ξυμπαραμειγνύων pro -γνύ; ¹¹⁾, ὕβρεος pro -ως ¹²⁾, ζήσειν pro βιώσεσθαι ¹³⁾, γναφεύειν pro κναφεύειν ¹⁴⁾, ἐξεπλήτηδες pro ἐπλήτηδες ¹⁵⁾. Et omnino fluxi quid habet dictio et socordiam quandam etiam in rebus grammaticis testatur passim ¹⁶⁾; quae saepius vitio data est librariis immerentibus, nam in ipso poeta senescenti quaerenda est rei causa.

Idem testantur personarum nomina propria: in Ecclesiazusis prodeunt *Chremes* et *Blepyrus* sodales, in Pluto *Chremylus* et *Blepsidemus*. Qualia nomina, οἷς χρώμεθ', οἷς ξύνεσμεν, hac demum aetate personis scenicis tribui sunt coepta ¹⁷⁾. Olim *civilitatis amorem* vel *Cleonis odium* vel *studium ruris* vel *persuadendi peritiam* ipso nomine profitebantur qui primarum erant partium: nunc e vita communi nomina desumuntur, — nomina inania et muta, quorum ipsa tamen inanitas diserte docet novum advenisse tempus.

Chorus autem, cuius ore comicus suam de rebus patriae sententiam solebat proloqui, inter humillimas hasce de victu quotidiano disceptationes vix habet quod agat, itaque cum in

¹⁾ Vs. 16.

²⁾ Vs. 310.

³⁾ Vs. 976.

⁴⁾ Vs. 981, 992.

⁵⁾ Vs. 999.

⁶⁾ Vs. 295.

⁷⁾ Vs. 146.

⁸⁾ Eq. 569 Lys. 1044 Ran. 927 Cratin. fr. 302 Cratet. 14 Eupol. 357⁴; Pluti demum tempore hunc morem invaluisse minus recte statuebat Ritter.

⁹⁾ Plut. 37, 138, 870, 1115, 1182.

¹⁰⁾ Vid. supra pag. VI.

¹¹⁾ Vs. 719. Quod unum vetus comoedia praebet huius conformationis exemplum. Non enim huc sunt referendi loci ubi per metrum nihil obstat quominus prisca restituantur forma: Eq. 424 (!) Av. 520.

¹²⁾ Vs. 1044 (si recte sic scribitur).

¹³⁾ Vs. 263.

¹⁴⁾ Vs. 166.

¹⁵⁾ Vs. 916.

¹⁶⁾ Vid. ad vs. 34, 48 sq., 262 sq., 522, 597, 737, 826, 844, 1144.

¹⁷⁾ Scientem me negligere locos quales sunt Vesp. 232 sqq. Pac. 1155, utpote ab hoc argumento alienos, vix est quod dicam.

Pluto fabula tum in Ecclesiazusis ἡλίθιος παρέστηκεν, — id quod de choreutis Euripideis ridens aliquando comicus perhibuerat. Fabulam dum perlegimus, obliviscimur identidem in orchestra etiam adesse chorum. Neque tempus edax rerum nunc est culpandum, quasi chori cantica nonnulla interierint; nam si revera ita se habeat res, — quod nego, sed finge ita se habere rem: — ab argumento utique aliena fuerunt illa cantica, neque ad fabulam recte diudicandam maioris momenti esse potuerunt quam sunt cantilenae e dramatis musicis Martha vel Fausto evulsae, quibus in theatris hodiernis actuum intervalla musis invitis solent expleri.

Utiliorem olim se praestiterat Pacis fabulae chorus in numine optatissimo reducendo; qui cum advocati essent agricolae, non nugis tempus terebant neque taciti otiosique adstabant, sed ipsum statim opus strenue aggressi almam deam suisce manibus in lucem protrahebant. Plutus vero sine ulla choreutarum ope — neque potuissent eum adiuvare etiamsi voluissent! — videndi facultatem recuperat: adsint absint illi, nil refert.

Verum igitur est quod ἐν τοῖς περὶ Κωμωδίας invenitur a vetusto grammatico observatum: „ὁ Πλοῦτος νεωτερίζει κατὰ τὸ πλάσμα”. *Novae comoediae affinis* est haec fabula; „τὴν τε γὰρ ὑπόθεσιν οὐκ ¹⁾ ἀληθῆ ἔχει” — id est: argumentum non ex ipsa vita rebusque publicis est desumptum — „καὶ χορικῶν ἐστέρηται” ²⁾ ὅπερ τῆς νέας ὑπῆρχε κωμωδίας”.

Quae qui scripsit, de *duobus* Plutis nihil — ut vides — inaudiverat.

IV.

Ergo haec est res. Manibus tenemus fabulam, quam anno 388 datam esse et veteres affirmant ex auctoritate monumentorum publicorum, et ipsa fabula singulis fere versibus luculenter testatur. At eandem — non aliam, sed hanc ipsam — anno 408

¹⁾ ὡς cod. V.

²⁾ In V est: χορῶν οἷς ἐστέρηται. Vulgo χορῶν ἐστέρηται.

datam esse fuere qui putarent. Non iam rogamus utris sit credendum, nam manifestus est error; sed scire avemus error unde sit natus. *Dioclis* archontis nomen undenam in temporum computationes irrepsit et miserrimas earum fecit turbas?

Intellegere id mihi videor, et periculum faciam an alios in meam sententiam pertrahere possim.

Prius autem recordemur oportet verborum, item aperte falsorum, quae de *Nubibus* fabula olim scripsit grammaticus anonymus. Hanc fabulam non iterum in certamen publicum admissam esse constat, de „alteris” autem *Nubibus*, quarum hic illic fit mentio, quid sit statuendum satis apparet ¹⁾. Et tamen disertis verbis traditum accepimus: „αἱ δὲ δευτέρα Νεφέλαι ἐπὶ Ἀμεινίον ἄρχοντος”. Quem errorem, aptissimum ad quemlibet decipiendum, nisi aliunde posset refutari, pepererunt vetusti interpretis verba quaedam male intellecta: „ὁ Κλέων ἀποθνήσκει ἐπὶ Ἀμεινίον. πρὸ τούτου δὲ ἐστὶν Ἰσαρχος, ἐφ’ οὗ αἱ πρῶται „Νεφέλαι εἰσέχθησαν.” Quae qui scripsit, demonstratum ibat postmodo inserta esse quae in *Nubibus* leguntur de Cleone mortuo. Res certa et aperta; sed stolidus homo nescio quis ex eius verbis effecit, τὰς δευτέρας ἰgitur εἰσαχθῆναι ἐπὶ Ἀμεινίον ²⁾.

Simile quid obtinuit in Pluti anno constituendo. Quod quomodo sit factum ut perspicue possit exponi, redeundum est ad rem quam supra tetigimus ³⁾. Ecclesiazusas et Plutum qui deinceps perlegit, non potest quin sentiat novum tunc temporis fuisse morem iudicum decurias litteris *A, B* cet. — *K* indicandi. Confidenter igitur statuo brevi ante Ecclesiazusas fabulam scenae commissam hanc rationem primum esse initam ⁴⁾.

Iam videamus scholia V ad Plut. 972:

„ἀλλ’ οὐ λαχοῦσ’ ἔπινες ἐν τῷ γράμματι.”

¹⁾ Vid. *Nub. Proleg.* p. V—XXVIII.

²⁾ *Schol. Nub.* 549; vid. *Nub.* p. 5, 4.

³⁾ Vid. supra p. XVII.

⁴⁾ „Wir haben ... kein Recht dies System für älter zu halten als die Reformen „unter dem Archon Eukleides” (*Fränkel Geschworenenger.* p. 106). Etiam decennio fere recentius esse ex Aristophane efficio.

παρ' ὑπόνοιαν τὸ „ἔπινες“ ἀντὶ τοῦ „ἐδίκαζες.“ ὅτι δὲ κατὰ γράμμα ἐκληροῦντο <τότε>, προείρηται ¹⁾, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ἐβούλευον οὕτω ²⁾, τῷ περὶ τούτου ἔτι ἀρξάμενοι. φησὶ γὰρ ὁ Φιλόχορος „ἐπὶ Γλαυκίππου καὶ ἡ βουλὴ κατὰ γράμμα πρῶτον ἐκαθέζετο, καὶ ἔτι καὶ νῦν ὁμνύουσιν ἀπ' ἐκείνου καθεδεῖσθαι ἐν τῷ γράμματι ᾧ ἂν λάχωσιν“ ³⁾.

Vera falsis miserrime commixta ⁴⁾. Quod non priscus ille grammaticus deliquit, qui primus allatis Philochori verbis hunc versum illustravit; sed dum excribuntur, decurtantur, turbantur quae prudenter ille observaverat, absurda tandem sunt facta. Dixerat ille: „quo tempore data est Plutus, etiam in tribunalibus „invaluisse morem qui teste Philochoro in denis senatorum tribubus sive prytaniis describendis dudum viguisset“. Recentiores vero eius verba cum parum intellexissent ⁵⁾, inde effecerunt in Pluto fabula respici „morem recens natum“ — nam de re nova sermonem fieri illi quoque sentiebant — „senatores per γράμματα describendi“. Qui mos quoniam ἐπὶ Γλαυκίππου (anno 410/9) ortus fuerat teste Philochoro, sequebatur ut anno sequenti, ἐπὶ Διοκλέους, Plutus fabula data esse crederetur. Hinc demirari illi quod Thrasybuli et Dionysii et belli Corinthiaci in ea fieret mentio et Lais cum annum ageret decimum quartum famosissima diceretur meretrix.

Mox fuit qui duos Plutos extitisse sumeret, ut veterum recentiorumque inter se conciliaret opiniones ⁶⁾. Et ab illo inde

¹⁾ In scholiis ad vs. 277.

²⁾ Cod. οὔτοι; corr. Hemsterhuys.

³⁾ Iubente Polacio enuntiatum incidi post „Φιλόχορος“, ut etiam „ἐπὶ Γλαυκίππου“ ipsius Philochori haberentur verba.

⁴⁾ Multo etiam deteriora sunt scholia ad vs. 277: „ein wahrer Rattenkönig von Verwirrung“ (Fränkel).

⁵⁾ Didymo deberi quae de fabula nostra anno 408 acta leguntur in scholiis, docte nuper et acute et probabiliter admodum demonstratum ivit amicus collega Polak in Albo Gratulatorio, quod in honorem Herwerdeni conscriptum est 1902 p. 173 sqq., praesertim fretus scholio ad vs. 550, de quo vid. quae infra in commentario observavi.

⁶⁾ Conferatur prisca controversia de duplici *Pacis* fabulae recensione, cuius fit mentio in illius fabulae Argumento, unde discimus Cratetem Mallotam alteram aliquam Aristophanis Pacem commemorasse, sed neque Eratostheni eam notam fuisse neque postea comparuisse.

tempore moveri coepta est quaestio tam perplexa quam inanis.

Ablegetur igitur *Plutus* *Diocle* archonte data illuc quo dudum relegatae sunt *Nubes* *allerae* archonte *Aminia* scenae commissae et *Atheniensium* *expeditio* archonte *Isarcho* in *Euboeam* suscepta ¹⁾ multaque alia quae eiusdem sunt generis ²⁾.

Ad finem est perventum. Si cui parum persuasi, is dicat poetam duas fabulas, quibus *Plutus* esset nomen, scripsisse ferri, sed harum alteram impune a nobis posse neglegi, nihil enim de eius consilio argumentove esse cognitum et vix ullum — fortasse nullum omnino — ex ea aetatem tulisse fragmentum; nihil autem ei commune fuisse cum fabula quae anno 389 inventa et elaborata est et proximo anno ineunte scenae commissa.

Sic igitur statuunt quibus non satis certa videantur quae de „prioris” *Pluti* nomine mero errori tribuendo probatum ivi.

Mihi vero persuasum est ab *Aristophane* unam tantum fabulam *Plutum* factam esse neque postmodo eam sive ab aliis sive ab ipso poeta esse retractatam.

V.

Corollarii loco addenda sunt quaedam de controversia, quam *Laidis* olim movit nomen in versu 179 traditum:

„ἐρᾷ δὲ Λαΐς οὐ διὰ σὲ Φιλωνίδου;”

Ad quem versum adscripta sunt haec ³⁾: „ὅτι Ἀριστοφάνης οὐ λέγει σύμφωνα κατὰ τοὺς χρόνους. ληφθῆναι γὰρ φασιν αὐτὴν ἐν „Σικελίᾳ πολυχνίου τινὸς ἀλόντος ὑπὸ Νικίου ἐπιτείν, ὠνηθῆναι δὲ ὑπὸ Κορινθίου τινὸς καὶ πεμφθῆναι δῶρον τῇ γυναικὶ εἰς Κόρινθον. „ἵνα δὴ ἐπὶ Χαβρίου τις ταῦτα γενέσθαι δῶ, ὅτε εὖ ἔπραττον Ἀθηναῖοι ἐν Σικελίᾳ, ἔστι δὲ ἕως Διοκλέους ἔτη ιδ', ὥστε ἄλογον δι' ὀνόματος „αὐτὴν ἐπαίρειν.” Temporum rationibus haec non conveniunt. Fertur enim *Lais* septennis in *Sicilia* a *Nicia* esse capta. Quodsi *Chabria*

¹⁾ Schol. Vesp. 715.

²⁾ Conferantur velim quae de schol. Ran. 1026 disputavi *Mnemos.* 1888 p. 69 sq. et brevius in comment. ad *Ranas*.

³⁾ Desunt in codicibus V R.

archonte, priusquam res Atheniensium illic afflictæ sunt, factum esse sumimus, <nata est igitur archonte Alcaeo> et Diocle archonte annum ætatis agebat decimum quartum; qua ætate non potuit digna videri cuius mentio fieret publice. — Sic olim secum reputavit qui Diocle archonte (anno 408) fabulam actam arbitrabatur. Sed multo melioris sunt frugis quæ deinde in scholio non de natali Laidis anno disputantur, sed de fatali; quæ qui scripsit, sciebat fabulam datam esse anno 388. Et sic demum intelligitur quæ hoc loco non recentiores aliquos grammaticos sed priscos illos Alexandrinos detinuerit ἀπορία: „anno 388 non amplius inter vivos fuisse Laidem teste quodam Platonis comici loco”, et scholii initium quomodo scribendum sit apparet; non poetæ illic nomen, quod talibus locis non additur, est Aristophanes, sed grammatici, qui demonstravit temporum rationi non convenire quæ habeat textus traditus. Legamus igitur: „<τὸ χ> Ἀριστοφάνης, ὅτι οὐ λέγει σύμφωνα κατὰ τοὺς χρόνους”, signum χ¹⁾ Aristophanes Byzantius huic versui appinxit, quod temporis rationi hæc adversentur. Dein, omissis quæ supra excripsi, subiungantur hæc: „ἐμφαίνει γὰρ²⁾ Πλάτων ἐν τῷ Φάωνι³⁾ διδραχθέντι ἐπὶ Φιλοκλέους⁴⁾ ὥς μηκέτι αὐτῆς οὕσης,” nam in Phaone Platonis, quæ anno 391 data est fabula, mortua Lais dicitur.

Haec fere — nam singula verba quis praestet! — observaverat Aristophanes grammaticus, adscripserat autem Callistratus discipulus, cuius in altera scholii parte fit mentio. Quæ si probabiliter sunt disputata, sequitur ut coniecturam, qua hæc quaestio feliciter solvitur apud Athenaeum, non excogitatam statuamus ab hoc homine doctiore quam sagaciore, sed desumptam e commentariis Aristophanis grammatici, quem „περὶ τῶν Ἀθήνησι ἑταιρίδων” scripsisse ipse Athenaeus tradit⁵⁾. Aristo-

¹⁾ De signo „χ” vid. schol. Thesm. 917 et Pac. 990.

²⁾ Pro „δι καί”.

³⁾ Sic Clinton pro „Φαίδρω”. Dein omitto verba „ἐπὶ τακαίδεκάτῳ ἔτει ὑστερον”.

⁴⁾ Sic Hemsterhuys pro „Διονκλέους”.

⁵⁾ Athen. 567 a; cf. Ael. V. H. XII 5.

phanes igitur una littera mutata, vel potius una lineola litteris traditis *AAIZ* addita, scripsit *NAIZ* et coniecturam suam testimonio e Lysiae orationibus petito confirmavit ¹⁾. Is vero qui in scholii parte priore perhibet „Laidem anno 408 vixdum adultam fuisse”, novit quidem signum criticum quod Alexandrini versui appinxerunt, sed *cur* appinxerint non habet perspectum.

Didymum hunc fuisse demus Polacio ²⁾: idem obtinebit hoc loco quod in Thesmophoriazasis; ubi nomen quoddam proprium in vetustis exemplaribus vitiose scriptum Aristophanes Byzantius feliciter emendavit, nam pro litteris traditis *KAIAXAIOΣ* scripsit *KAAKAIOΣ* ³⁾, Didymus vero manifestum illum errorem defensum ivit argumentis usus perineptis, „*mumsimus*” suum fovens scilicet et merito ideo a Symmacho aliove grammatico recentiore explosus.

VI.

Denique de codicibus aliquid est dicendum.

Contuli codicum *V* et *R* imagines phototypas, quae maximo cum omnium philologorum emolumento nuper in lucem sunt emissae ⁴⁾; praeterea usus sum Velseni Blaydesii aliorum editionibus. Lectiones codicum *V* et *R*, quae quidem mentione dignae videbantur, sedulo indicavi. Locis ubi utriusque textus corruptus est, vera autem aliquamve ob causam notabilis lectio extat in Parisino 2712 (*A*), huius feci mentionem; sed de eo tacui ubi cum *V* *R* (vel altero utro) conspirat, nec non ubi vitia praebet. Rarius etiam commemoravi Vaticano-Urbinatem 141 (*U*). Aliorum codicum vix usquam mentionem feci, quia nulla est eorum utilitas.

¹⁾ Vid. comment. ad l. l.

²⁾ Vid. pag. XXIII not. 5.

³⁾ Thesm. 162, ubi vid. schol.

⁴⁾ Facsimile of the Codex Venetus Marcianus 474, London and Boston, 1902. — Praefati sunt I. W. White et Th. W. Allen.

Aristophanis Codex Ravennas (Cod. Gr. et L. photographice depicti duce S. G. de Vries, tom. IX) Lugd. Bat., Sijthoff 1904. — Praefatus est J. van Leeuwen J. f.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

Καρίων οἰκέτης Χρεμύλου.

Χρεμύλος γέρων.

Πλοῦτος.

Χορὸς ἀγροίκων.

Βλεψίδημος.

Πενία.

Γυνή Χρεμύλου.

Δίκαιος ἀνὴρ.

Συκοφάντης.

Γραῦς.

Νεανίας.

Ἐρμῆς.

Ἱερὸς Διός.

Personae tacitae: Iusti viri filiolus. Testis a sycophanta adductus. Ancilla vetulae.

Actor primus *Chremylum* et *Iustum virum* agit,
secundus *Carionem*, *Paupertatem*, *Vetulam*,

tertius *Plutum, Blepsidemum, Sycophantam, Iuvenem, Mercurium, Sacerdotem,*
quartus *Uxorem* ¹⁾.

Fabula agitur Athenis ante domum Chremyli.

¹⁾ Nisi malit quis sumere prius (vs. 641—769) actorem qui Chremylum agit, dein (vs. 777—801) eum qui Carionem, personam Mulieris sustinuisse. Quae mihi quidem nimis artificiosa videtur ratio.

ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ¹⁾.

I.

πρεσβύτες τις Χρεμύλος πένης ὦν τὴν οὐσίαν ἀφικνεῖται εἰς θεοῦ, ἐρωτᾷ δὲ τὸν θεὸν πῶς ἂν εἰς ἔκδηλον ἄβρόν τε μετασταλὴ βίον. τοιόνδε δὲ ἐγγεγύηται ὁ χρησμός· χρᾶ γὰρ αὐτῷ ὁ θεὸς ἐξιόντι τοῦ ναοῦ τούτῳ ἔπεσθαι, ᾧ πρώτῳ συντύχη. καὶ δὴ τυφλῷ γέροντι συντυχῶν εἶπετο πληρῶν τὸν χρησμόν· ἦν δὲ Πλούτος οὗτος. ὕστερον δὲ προσ-διαλεχθεὶς αὐτῷ εἰσάγει εἰς Ἀσκληπιοῦ ἱασόμενος αὐτὸν τῆς πηρώσεως, καὶ οὕτω πλούσιος γίνεται. ἐφ' ᾧ δυσχεράνασα ἡ Πενία παραγίνεται λοιδορουμένη τοῖς τοῦτο κατορθώσασιν. πρὸς ἣν καὶ διάλογος οὐκ ἀφυῆς γίνεται, συγκρινομένων τῶν φανύων τῆς Πενίας καὶ τῶν τοῦ Πλούτου ἀγαθῶν ὑπὸ Βλεψιδήμου καὶ Χρεμύλου. πολλῶν δὲ καὶ ἄλλων ἐπεισερόντων, ἐν τῷ ὁπισθοδόμῳ τῆς Ἀθηνᾶς ἀφιερῶσαντο Πλούτου ἱνδάλμα ²⁾.

τὰ μὲν οὖν τῆς ὑποθέσεως ταῦτα. προλογίζει δὲ θεράπων, δυσχεράινων πρὸς τὸν δεσπότην ὅτι τυφλῷ καὶ γέροντι κατακολουθεῖν οὐκ ἡσχύνετο.

II.

πρεσβύτες Χρεμύλος πένης ὦν καὶ ἔχων υἱόν, κατανοήσας ὥς οἱ φανῶλοι τὸ τηνικαῦτα εὖ πράττουσιν, οἱ δὲ χρηστοὶ ἀτυχοῦσιν, ἀφικνεῖται

¹⁾ Quae sequuntur Argumenta habet V, nulla leguntur in R. Magni pretii est IIIum, cetera inutilia; in Io numerorum iambicorum et dictionis poeticae — si modo poeticae — vestigia sunt manifesta. Omisi cum Velseno quod in aliis codicibus extat Argumentum verbosum (I apud Dindorfium Meinekium Bergkium. Blaydesium), conscriptum fortasse a Thoma magistro, cui tribuitur in Aldina. Nec non indignae quae repetantur sunt nugae etymologicae (n^o V apud Dindcott.) quas exhibet Iunt.

²⁾ Sic scripsi pro ἱνδάλματα (dittographema).

εἰς θεοῦ, χρησόμενος πότερον τὸν παῖδα σωφρόνως ἀναθρέψει καὶ ὅμοιον ἑαυτῷ τοὺς τρόπους διδάξει (ἦν γὰρ οὗτος χρηστός), ἢ φαῦλον, ὥς τῶν φαύλων τότε εὐπραγούντων. ἔλθων οὖν εἰς τὸ μαντεῖον περὶ μὲν ὧν ἤρετο οὐδὲν ἤκουσεν, προστάττει δὲ αὐτῷ, ᾧτινι πρῶτον ἐξιῶν συντύχη, ἀκολουθεῖν. καὶ τὰ λοιπὰ ὡσαύτως ¹⁾).

III.

ἐδιδάχθη ἐπὶ ἄρχοντος Ἀντιπάτρου ²⁾, ἀνταγωνιζομένου αὐτῷ Νικοχάρους μὲν Λάκωσιν, Ἀριστομένους δὲ Ἀδμήτῳ, Νικοφῶντος δὲ Ἀδώνιδι, Ἀλκαίου δὲ Πασιφάῃ. τελευταίαν δὲ διδάξαι ³⁾ τὴν κωμῳδίαν ταύτην ἐπὶ τῷ ἰδίῳ ὀνόματι καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ συστήσαι Ἀραρότα δι' αὐτῆς τοῖς θεαταῖς βουλόμενος, τὰ ὑπόλοιπα δύο δι' ἐκείνου καθῆκε ⁴⁾, Κώκαλον καὶ Αἰολοσίκωνα ⁵⁾.

IV ⁶⁾.

μαντεύεται δίκαιος ὧν τις καὶ πένης
εἰ μεταβαλὼν πλούτου τυχεῖν δυνήσεται.
ἔχρησεν ὁ θεὸς συνακολουθεῖν ᾧπερ ἂν
ἄνδρὶ περιτύχοι. Πλούτος ὑπτάνεται τυφλός.
γνοὺς δ' αὐτὸν ἤγαγ' οἴκαδ', ἄλλους δημότας
καλέσας μετασχεῖν. εἶθ' ὑγιᾶσαι τὰς κόρας
ἔσπευδον· εἰς Ἀσκληπιοῦ δ' ἀπήγαγον.
ἢ δ' ἐπιφανεῖσ' ⁷⁾ ἄφνω Πενία διεκώλυεν.
ὅμως δ' ⁸⁾ ἀναβλέψαντος αὐτοῦ τῶν κακῶν
οὐδεὶς ἐπλούτει, τῶν δ' ἀγαθῶν ἦν τὰγαθά.

¹⁾ Id est: „ut in Argumento superiore” (Dindorf).

²⁾ Ol. 97, 4, initio anni 388.

³⁾ Sic V, non διδάξας. Fortasse δ' ἐδίδαξε verum est.

⁴⁾ Verba ἀδιανόγητα. Quae quomodo corrigenda sint non constat; vid. Proleg. p. I.

⁵⁾ καὶ Αἰολοσίκωνα om V.

⁶⁾ Huiusmodi nugae metricae ut Aristophani grammatico tribuerentur qui sit factum, ostendit ni fallor quod in V superscriptum est: „Ἀριστοφάνους ὑπόθσεις Πλούτου.”

⁷⁾ ἐπιφανεῖσ' supplevi; Dindorf dederat ἀναφανεῖσ', vVelsen ἐκφανεῖσ'. In codd. deest.

⁸⁾ δ' addidi.

PLUTUS.

PROLOGUS.

(vs. 1—252.)

(Scena plateam publicam ante Chremyli Atheniensis aedes repraesentat.)

Coronati a parte sinistra prodeunt *Chremylus* eiusque servus *Cario*, ab itinere reduces. Quos antecedit Plutus senex squalidus debilis caecus.)

SCENA PRIMA.

Cario, Chremylus.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὥς ἀργαλέον πρᾶγμ' ἐστίν, ὦ Ζεῦ καὶ θεοί,
δοῦλον γενέσθαι παραφρονοῦντος δεσπότου.
ἦν γὰρ τὰ βέλτισθ' ὁ θεράπων λέξας τύχη,
δόξῃ δὲ μὴ δρᾶν τὰυτα τῷ κεκτημένῳ,

1 sq. De condicione sua id queritur servus quod de exulum condicione Polynices Euripideus cum matre confabulans: ἔν μὲν μίγιστον, οὐκ ἔχει παρησίαν. | — δούλου τόδ' εἴπας, μὴ λίσσιν αἷ τις φρονεῖ. | — τὰς τῶν κρατούντων ἀμαθίας φέρειν χρᾶν. | — καὶ τοῦτο λυπρὸν, ξυνασφοεῖν τοῖς μὴ σοφοῖς ¹⁾. Experitur igitur verum esse vetustum adagium: ἀργαλέον φρονίσοντα παρ' ἄφροσι πόλλ' ἀγορεύειν ²⁾.

1. ὦ Ζεῦ καὶ θεοί] *o Iuppiter et <ceteri> dei!* Infra saepius redit hoc genus loquendi ³⁾.

2. Desipere famulo videtur herus caecum homuncionem e vestigio sequens.

4. Herus si apertis prudentibus servi consiliis in infortunium ruere mavult, ipse servus cum eo ruat necesse.

— τῷ κεκτημένῳ] sic dicitur *herus*, quo melius appareat misera mancipii con-

¹⁾ Eur. Phoen. 391 sqq. — ²⁾ Theogn. 625. — ³⁾ Vs. 81, 438, 854, 898, 1050; praeterea vid. ad Nub. 413.

- 5 μετέχειν ἀνάγκῃ τὸν θεράποντα τῶν κακῶν.
τοῦ σώματος γὰρ οὐκ ἔξ τὸν κύριον
κρατεῖν ὁ δαίμων, ἀλλὰ τὸν ἐωνημένον.
καὶ ταῦτα μὲν δὴ ταῦτα, τῷ δὲ Λοξίᾳ,
„ὅς θεσπιωθεὶ τρίποδος ἐκ χρυσηλάτου,“
10 μέμψιν δικαίαν μέμφομαι ταύτην, ὅτι
ιατρὸς ὢν καὶ μάντις, ὥς φασιν, σοφός,
μελαγχολῶντ' ἀπέπεμψέ μου τὸν δεσπότην,
ὅστις ἀκολουθεῖ κατόπιν ἀνθρώπου τυφλοῦ,

13. ὅστις] ὅστις γ' Elmsley (ut Thesm. 883 etc.).

dicio. Non homo habetur sed res, κτῆμά τι. Item *dominam suam* ministra in Ecclesiastis *τὴν κεκτημένην* vocat¹⁾. Apud comicos alibi non reperitur participium hoc substantivi loco ita usurpatum, nisi quod Phrynichus alicubi eo usus dicitur²⁾.

5. μέμψις τοῖσι δούλοις δεσποτῶν νόσου³⁾. Nec mirum; ἡμῖσι γὰρ τ' ἀρετῆς ἀποαίνονται ἀδούλωπα Ζεὺς | ἀνέρος, εὐτεῖ κέ μιν κατὰ δούλιον ἡμαρ ἔλθοι⁴⁾. Nostrum locum presse secutus est Philemon⁵⁾.

6. Cf. mancipii apud Anaxandridem querelae: οὐκ ἔστι δούλων, ὦ ἀγὰθ', οὐδαμῶς πόλις, | τύχη δὲ πάντα μεταφέρει τὰ σώματα⁶⁾. — Dicitur nunc ὁ κύριος is quem ipsa natura fecit dominum.

8. καὶ ταῦτα μὲν δὴ ταῦτα] i. e. εἶν, et haec quidem hactenus⁷⁾.

9. Tragica dictio dolore decet vere tragicum. Prope hae Carionis querelae accedunt ad verba Orestis Euripidei: Λοξίᾳ δὲ μέμφομαι, | ὅστις μ' ἐπάρας ἔργον ἀνθρωπώτατον, | τοῖς μὲν λόγοις ἠΰφρατε, τοῖς δ' ἔργοισιν οὐ⁸⁾. Et fortasse hunc ipsum locum nunc in mente habet comicus;

nisi Ionis potius fabulae, unde oraculum, quod Chremylus accepit, comicus duxisse videtur, primum indicium est Loxiae nomen; nam et in ea fabula — ut omnino apud Euripidem — frequens est Phoebi hoc epitheton.

11. Aeschylus una voce Apollinem dixit *ιατρόμαντιν*⁹⁾. *Medicus* Apollo etiam in Avibus audit¹⁰⁾.

12. μελαγχολῶντα] *vesanum*¹¹⁾.

13. *Caecum* Plutum norant omnes e carmine convivali, unde ipsum fabulae argumentum in comici mente procrevisse iure dixerit quispiam: ὦφελὲν σ', ὦ τυφλὲ Πλούτε, | μήτε γῆ μήτ' ἐν θαλάσῃ | μήτ' ἐν οὐρανῷ φανήμεν, | ἀλλὰ Τάρταρόν τε ναιέιν | καὶ Ἀχέροντα διὰ σὲ γὰρ πάντ' | ἔστ' ἐν ἀνθρώποις κακά¹²⁾. Hinc Antiphanes duxit iocum: ὁ δὲ πλούτος ἡμῶς, καὶ θάνατος ἱατρὸς κακός, | πάντας βλέποντας παραλαβὼν τυφλοὺς ποιεῖ¹³⁾. Sed veram cognominis causam indicant versus epici, ubi Ceres „νειῶ ἐνὶ τρίπολιν“ Plutum genuisse dicitur¹⁴⁾; ibi enim significatur *abundantia*, quam *sulcus* summittit ferax. Quapropter Cereris Filiaeque comes, ut

¹⁾ Eccl. 1126. — ²⁾ Phrynich. fr. 48; cf. praeterea Soph. fr. 700² [Demosth.] LIX § 21. — ³⁾ Eur. fr. 86. — ⁴⁾ Hom. ε 322 sq. (afferuntur in schol.). — ⁵⁾ Vid. Philemon. fr. 56. — ⁶⁾ Anaxandr. fr. 4. — ⁷⁾ *Eu dat is nog tot daaraan toe*; vid. ad Ach. 523 et ad Av. 801. — ⁸⁾ Eur. Or. 285 sqq. — ⁹⁾ Aesch. Eum. 61; cf. Suppl. 263 Ag. 1623. — ¹⁰⁾ Vid. Av. 584. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 833. — ¹²⁾ Vid. ad Ach. 532—534 et cf. infra vs. 183. — ¹³⁾ Antiphan. fr. 259; vid. etiam Amphid. fr. 23. — ¹⁴⁾ Hes. Theog. 969 sqq.; cf. h. Cer. 489 sq.

- τοῦναντίον δρῶν ἢ προσῆκ' αὐτῷ ποιεῖν.
 15 οἱ γὰρ βλέποντες τοῖς τυφλοῖς ἡγούμεθα
 οὗτος δ' ἀκολουθεῖ, καὶ ἐμὲ προσβιάζεται,
 καὶ ταῦτ' ἀποκρινόμενος τὸ παράπαν οὐδὲ γρῦ.
 ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ ἔσθ' ὅπως σιγήσομαι,
 ἦν μὴ φράσης ὃ τι τῷδ' ἀκολουθοῦμέν ποτε,
 20 ὃ δέσποτ', ἀλλὰ σοι παρέξω πράγματα.
 οὐ γάρ με τυπτήσεις, στέφανον ἔχοντά γε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

μὰ Δί' ἀλλ' ἀφελὼν τὸν στέφανον, ἦν λυπῆς τί με,

16. προσβιάζεται] non recte scripserit quispiam πρὸς β. coll. Ran. 415 etc.

17. ἀποκρινόμενος Bentley] -μῖνον V, -μῖναι R, illud vitiose, hoc contra mentem poetarum; nam vs. 56 sqq. demum interrogatur Plutus.

22. ἀφελὼν V] -λὼν γε R.

Calligenia, in precibus sollemnibus Plutus invocatur ¹⁾. E caecis terrae penetrantibus qui assurgit deus, caecus est ipse. Senem vero eum ludicre finxit comicus ²⁾; nam puerum vel iuvenem Plutum ostendebant sculptores. Iocularem autem oculorum captorum causam ipse Plutus profert infra ³⁾.

16. προσβιάζεται] compositum non reddit apud comicos, sed apud Platonem saepius legitur ⁴⁾.

17. ἀποκρινόμενος . . . οὐδὲ γρῦ] pisce mutior, οὐδὲ γρῦς ⁵⁾.

18 sq. Apud Theognidem l.l. ⁶⁾ sequitur: ἀλλ' αἰεὶ σιγᾶν, τοῦτο μὲν οὐ δυνατόν ⁷⁾. Praeterea cf. servi in Pace ad herum verba: οὐκ ἔσθ' ὅπως σιγήσομ', ἦν μὴ μοι φράσης | ὅποι πίεσθαι διανοεῖ ⁸⁾. Etiam affinis Euripidis similibus utitur verbis initio Thesmophoriazusearum.

20. παρέξω πράγματα] negotia facessam ⁹⁾.

21. στέφανον ἔχοντα] herus et servus sicuti coronati laurea corona et oraculum adierunt et rem divinam fecerunt, — utor verbis Livii de Fabio Pictore ¹⁰⁾, — ita coronati per viam sacram redierunt, non ante coronas deposituri quam domum pervenerint. Sic enim solebant qui iter Delphos faciebant, ut cuivis appareret in dei tutela eos esse ¹¹⁾.

22. μὰ Δί' ἀλλὰ] his particulis etiam infra ¹²⁾ per speciem negandi ¹³⁾ vehementer affirmatur id quod rogavit alter. Item in Pace: Α. οὐ κατέφαγεν; Β. μὰ τὸν Δί' ἀλλ' ἐξαργάσας | ἐνέκαψεν ¹⁴⁾, et alibi: οὐ γὰρ (μὰ Δί') ἀλλὰ, e. g. in Lysistrata: Α. ἂρ' οὐ παρῆναι τὰς γυναῖκας; δῆτα χρεῖν; | Β. οὐ γὰρ μὰ Δί' ἀλλὰ πετομένης ἤκειν πάλαι ¹⁵⁾. Etiam particulae μὲν οὖν ¹⁶⁾ et μὴ ἀλλὰ ¹⁷⁾ sic usurpantur.

— τι] aliqua in re ¹⁸⁾.

¹⁾ Thesm. 298. — ²⁾ Vid. Proleg. p. XVIII. — ³⁾ Vs. 87 sqq. — ⁴⁾ Cratyl. 410 a etc. — ⁵⁾ Vid. ad Ran. 918. — ⁶⁾ Theogn. 626; vid. supra ad vs. 1 sq. — ⁷⁾ Sic fere scribendum videtur; quae tradita sunt non intellego: καὶ σιγᾶν αἰεὶ τοῦτο γὰρ οὐ δυνατόν. — ⁸⁾ Pac. 102 sq. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 1392. — ¹⁰⁾ Vid. Liv. XXIII 11 et cf. Soph. Oed. R. 82. — ¹¹⁾ Vid. etiam ad Nub. 624 sq. — ¹²⁾ Vs. 111. — ¹³⁾ Vid. Av. 71 etc. — ¹⁴⁾ Pac. 6 sq. — ¹⁵⁾ Lys. 54 sq., item ibid. vs. 1090; vid. etiam infra vs. 706 Pac. 1046 et ad Ran. 58. — ¹⁶⁾ Vid. ad vs. 838—838. — ¹⁷⁾ Vid. ad Ran. 103. — ¹⁸⁾ Vid. ad Ach. 842.

ἵνα μᾶλλον ἀλγῆς.

ΚΑΡΙΩΝ.

25 λῆρος· οὐ γὰρ παύσομαι,
πρὶν ἂν φράσῃς ὅστις ποτ' ἐστὶν οὐτοσί.
εὐνους γὰρ ὧν σοι πυνθάνομαι πάννυ σφοδρά.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀλλ' οὗ σε κρύψω· τῶν ἐμῶν γὰρ οἰκετῶν
πιστότατον ἡγοῦμαι σε καὶ . . . κλεπτίστατον.
ἐγώ, θεοσεβῆς καὶ δίκαιος ὧν ἀνὴρ,
κακῶς ἔπραττον καὶ πένης ἦν.

ΚΑΡΙΩΝ.

οἶδά τοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

30 ἕτεροι δ' ἐπλούτουν, ἐρόσυλοι, φήτορες,
καὶ συκοφάνται, καὶ πονηροί.

ΚΑΡΙΩΝ.

πείθομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐπερησόμενος οὖν ὥχόμην πρὸς τὸν θεόν,
τὸν ἐμὸν μὲν αὐτοῦ τοῦ ταλαιπώρου σχεδὸν

24. ὅστις Hirschig] μοι τίς V.R. Cf. vs. 19, 53 sq., 56, 1171 etc.

26. σε V] τι R.

27. καὶ κλεπτίστατον] Carioni tribuit Kappeyne, vix recte; quamquam iure statuit ille, verum non uno tenore proferri.

32. πρὸς R] ὡς V (ut Ach. 65 Pac. 104 etc.). Vid. Ran. 399 et infra vs. 653, 828, 827, 840, 844.

23. ἵνα μᾶλλον ἀλγῆς] quo magis doleat nudum percussus caput.

26. ἀλλ' οὗ σε κρύψω] item infra: ἀλλ' οὐκέτ' ἂν κρύψαιμι et: ἀλλ' οὐδὲν ἀποκρύψας ἰρῶ¹⁾.

27. κλεπτίστατον] praeter expectationem pro εὐνούστατον. Cf. e. g. nescio quis apud Xenarchum: οἱ μὲν ποιηται

λῆρός εἰσιν κτέ., | τῶν δ' ἐχθροπωλῶν φιλοσοφώτερον γένος | οὐκ ἔστιν οὐδὲν . . . οὐδὲ μᾶλλον ἀνόσιον²⁾. Superlativus alibi non occurrit³⁾.

29. ἦν] recentioris aetatis indicium est ἦν pro ἡ dictum⁴⁾.

— οἶδά τοι] plus satis expertus novit quam pauper sit herus.

¹⁾ Vs. 284 et 343; cf. etiam Lys. 714 Thesm. 74. — ²⁾ Xenarch. fr. 7. — ³⁾ Non huc referendum κλεπτίστατος (v. l. κλεπτίστατος) Poll. VIII 34. — ⁴⁾ Vid. Proleg. p. VI.

35 ἤδη νομίζων ἐκτετοξεῦσθαι βίον,
τὸν δ' υἷόν, ὅσπερ ὦν μόνος μοι τυγχάνει,
πενσόμενος εἰ χρή μεταβαλόντα τοὺς τρόπους
εἶναι πανοῦργον, ἄδικον, ὕγιες μὴδὲ ἔν, —
ὥς τῷ βίῳ τοῦτ' αὐτὸ νομίσας ξυμφέρειν.

ΚΑΡΙΩΝ.

„τί δῆτα Φοῖβος ἔλακεν ἐκ τῶν στεμμάτων;“

34. ἐκτετοξεῦσθαι] ἐκτετολυθεῖσθαι (*ad finem esse perductum*) Bentley, fortasse recte; cf. Lys. 586 sq. Hom. α 238 Hes. Scut. 44 al. et vid. comment.

38. ὥς] ἐν Naber.

34. ἐκτετοξεῦσθαι] verbum, quod de *sagittis* proprie dicitur¹⁾, si sanum est h. l., significat *adsumtum esse*²⁾, et conferendi sunt loci tragicorum: ἡμῖν μὲν ἤδη πᾶν τετόξευται βίλος, *diximus omnia quae habebamus*³⁾, et: σοῦ τὸ σῶφρον ἐξτετόξευσεν φρονός, *modestiam ille ex mente tua excussit*⁴⁾; qui tamen loci nostro non sunt similes, sed aut minus apposite verbum nunc adhibuit comicus, aut textus traditus laborat vitio⁵⁾. Sic in nostra lingua frequens quidem est locutio: *zijn kruit verschooten hebben*, qua designamus eum cui plura argumenta non sunt praesto, sed inepte loquentis foret: *mijn geheele leven is verschooten*.

35—38. Simillima de aequalibus sententia fertur in Ecclesiastis⁶⁾.

36. μεταβαλόντα τοὺς τρόπους] item in Ranis: ἀλλὰ... μεταβαλόντες τοὺς τρόπους | χρῆσθε τοῖς χρηστοῖσιν αὖθις⁷⁾.

37. ὕγιες μὴδὲ ἔν] *nihil integri*, sed merum malum, ἅπαν κακόν⁸⁾. Notatu digna est forma diducta μὴδὲ ἔν⁹⁾.

38. *Apprime in vita esse utile id arbitratus*¹⁰⁾. Idem igitur sentit Chremylus — et fortasse ipse Aristophanes — postquam ad vitae terminum perventum

est fere, quod homo morosus apud Menandrum: εἰ τις προσελθὼν μοι θεῶν λέγοι· „Κράτων, | ἅπᾶν ἀποθάνης, αὖθις ἐξ ἀρχῆς ἔσσι· | ἔσσι δ' ὃ τι ἂν βούλῃ, κύων, πρόβατον, τράγος, | ἄνθρωπος, ἵππος· δις βιδῶναι γάρ σε δεῖ· | εἰμαρμένον τοῦτ' ἔστιν. ὃ τι βούλει δ' ἔλθ'·“ — | „ἅπαντα μᾶλλον“ αὖθὺς εἰπεῖν ἂν δοκῶ | „ποῖαι με πλὴν ἄνθρωπον!“ ἀδίκως εὐτυχεῖ | κακῶς τε πράττει τοῦτο τὸ ζῆον μόνον. | ὃ κράτιστος ἵππος ἐπιμαλεστήραν ἔχει | ἐτέρου θεραπεύαν· ἀγαθὸς ἂν γίνῃ κύων, | ἐντιμότερος εἰ τοῦ κακοῦ κυνὸς πολὺ· | ὀλεατρυνὼν γενναῖος ἐν ἐτέρῳ τροφῇ | ἔστιν, ὃ δ' ἄγεννής καὶ δίδιε τὸν κρείττονα — | ἄνθρωπος ἂν ἢ χρηστός, αὐγενής, σφόδρα | γενναῖος, οὐδὲν ὄφιλος ἐν τῷ νῦν γίνεαι¹¹⁾.

39. Denuo dictione tragica utitur Cario, teste verbo λακτεῖν¹²⁾. Trimetri initio τί δῆτ' ἔχρησεν eodem sensu dicitur in Euripidis Medea¹³⁾. Similis infra est versiculus Chremyli¹⁴⁾, et conferri potest initium oraculi Demo dati: φράξ', Ἐρεχθαῖδη, λογίων δδόν, ἦν σοι Ἀπόλλων | λαχεν ἐξ ἀδύτοιο διὰ τριπόδων ἰριμῶν¹⁵⁾. Vid. etiam versus Lucretii: (homines egregii) *multa bene ac divinitus invenientes | ex adyto tanquam cordis responsa dedere* |

¹⁾ Suam vim servat verbum Herodot. I 214. — ²⁾ Vid. ad Nub. 944. —

³⁾ Aesch. Eum. 679. — ⁴⁾ Eur. Andr. 365. — ⁵⁾ Vid. annot. crit. — ⁶⁾ Vid. Eccl. 437—440. — ⁷⁾ Ran. 734, ubi vid. — ⁸⁾ Vid. ad Ach. 956. — ⁹⁾ Vid. Proleg. p. XX. — ¹⁰⁾ Terent. Andr. I 1, 34. Item infra vs. 831. — ¹¹⁾ Menandr. fr. 223. — ¹²⁾ Vid. ad Ran. 97 sq. — ¹³⁾ Vid. Eur. Med. 678. — ¹⁴⁾ Vs. 213. — ¹⁵⁾ Eq. 1015 sq.

ἵνα μᾶλλον ἀλγῇς.

ΚΑΡΙΩΝ.

25 λῆρος· οὐ γὰρ παύσομαι,
πρὶν ἂν φράσῃς ὅστις ποτ' ἐστὶν οὐτοσί.
εὐνους γὰρ ὦν σοι πυνθάνομαι πάνυ σφόδρα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀλλ' οὐ σε κρύψω· τῶν ἐμῶν γὰρ οἰκετῶν
πιστότατον ἡγοῦμαι σε καὶ . . . κλεπτίστατον.
ἐγώ, θεοσεβῆς καὶ δίκαιος ὦν ἀνὴρ,
κακῶς ἔπραττον καὶ πένης ἦν.

ΚΑΡΙΩΝ.

οἶδά τοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

30 ἕτεροι δ' ἐπλούτουν, ἱερόσυλοι, ῥήτορες,
καὶ συκοφάνται, καὶ πονηροί.

ΚΑΡΙΩΝ.

πείθομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐπερησόμενος οὖν ὀχόμην πρὸς τὸν θεόν,
τὸν ἐμὸν μὲν αὐτοῦ τοῦ τालαιπώρου σχεδόν

24. ὅστις Hirschig] μοι τίς VR. Cf. vs. 19, 53 sq., 56, 1171 etc.

26. σε V] τι R.

27. καὶ κλεπτίστατον] Carioni tribuit Kappeyne, vix recte; quamquam iure statuit ille, verum non uno tenore proferri.

32. πρὸς R] ὡς V (ut Ach. 65 Pac. 104 etc.). Vid. Ran. 399 et infra vs. 653, 828, 827, 840, 844.

23. ἵνα μᾶλλον ἀλγῇς] quo magis doleat nudum percussus caput.

26. ἀλλ' οὐ σε κρύψω] item infra: ἀλλ' οὐκίτ' ἂν κρύψαιμι et: ἀλλ' οὐδὲν ἀποκρύψας ἱρώ¹⁾.

27. κλεπτίστατον] praeter expectationem pro εὐνούστατον. Cf. e. g. nescio quis apud Xenarchum: οἱ μὲν ποιηταί

λῆρος εἰσιν κτέ., | τῶν δ' ἐχθροπωλῶν φιλοσοφώτερον γένος | οὐκ ἔστιν οὐδὲν . . . οὐδὲ μᾶλλον ἀνόσιον²⁾. Superlativus alibi non occurrit³⁾.

29. ἦν] recentioris aetatis indicium est ἦν pro ἡ dictum⁴⁾.

— οἶδά τοι] plus satis expertus novit quam pauper sit herus.

¹⁾ Vs. 284 et 348; cf. etiam Lys. 714 Thesm. 74. — ²⁾ Xenarch. fr. 7. —

³⁾ Non huc referendum κλεπτίσκος (v. l. κλεπτίστατος) Poll. VIII 34. — ⁴⁾ Vid. Proleg. p. VI.

35 ἤδη νομίζων ἐκτετοξεῦσθαι βίον,
τὸν δ' υἷόν, ὅσπερ ὦν μόνος μοι τυγχάνει,
πενθόμενος εἰ χρή μεταβαλόντα τοὺς τρόπους
εἶναι πανούργον, ἄδικον, ὕγιες μὴδὲ ἔν, —
ὥς τῷ βίῳ τοῦτ' αὐτὸ νομίσας ξυμφέρειν.

ΚΑΡΙΩΝ.

„τί δῆτα Φοῖβος ἔλακεν ἐκ τῶν στεμμάτων;“

34. ἐκτετοξεῦσθαι] ἐκτετολυπεῦσθαι (*ad finem esse perductum*) Bentley, fortasse recte; cf. Lys. 586 sq. Hom. α 238 Hes. Sent. 44 al. et vid. comment.

38. ὥς] ἐν Naber.

34. ἐκτετοξεῦσθαι] verbum, quod de *sagittis* proprie dicitur¹⁾, si sanum est h. l., significat *adsumtum esse*²⁾, et conferendi sunt loci tragicorum: ἡμῖν μὲν ἤδη πᾶν τετόξευται βίλος, *diximus omnia quae habebamus*³⁾, et: σοῦ τὸ σῶφρον ἐξετόξευσεν φρενός, *modestiam ille ex mente tua exussit*⁴⁾; qui tamen loci nostro non sunt similes, sed aut minus apposite verbum nunc adhibuit comicus, aut textus traditus laborat vitio⁵⁾. Sic in nostra lingua frequens quidem est locutio: *zijn kruit verschooten hebben*, qua designamus eum cui plura argumenta non sunt praesto, sed inepte loquentis foret: *mijn geheele leven is verschooten*.

35—38. Simillima de aequalibus sententia fertur in *Ecclesiastis*⁶⁾.

36. μεταβαλόντα τοὺς τρόπους] item in *Ranis*: ἀλλὰ... μεταβαλόντες τοὺς τρόπους | χρῆσθε τοῖς χρηστοῖσιν αὐθις⁷⁾.

37. ὕγιες μὴδὲ ἔν] *nihil integri*, sed merum malum, ἅπαν κακόν⁸⁾. Notatu digna est forma diducta μὴδὲ ἔν⁹⁾.

38. *Apprime in vita esse utile id arbitratus*¹⁰⁾. Idem igitur sentit *Chremylus* — et fortasse ipse *Aristophanes* — postquam ad vitae terminum perventum

est fere, quod homo morosus apud *Menandrum*: εἰ τις προσελθὼν μοι θιῶν λέγοι· „Κράτων, | ἐπὶ ἀποθάνης, αὐθις ἐξ ἀρχῆς ἔσοι· | ἔσοι δ' ὅτε ἂν βούλῃ, κύων, πρόβατον, τράγος, | ἄνθρωπος, ἵππος· δις βιῶναι γάρ σε δεῖ· | εἰμαρμένον τοῦτ' ἔστιν. ὅτε βούλῃ δ' ἔλθῃ·“ — | „ἅπαντα μᾶλλον“ εὐθύς εἰπεῖν ἂν δοκῶ | „ποῖοι με πλὴν ἄνθρωπον!“ ἁδίκως εὐτυχεῖ | κακῶς τε πράττει τοῦτο τὸ ζῆον μόνον. | ὁ κράτειστος ἵππος ἐπιμαλιστέρων ἔχει | ἐτίρου θαραπείαν· ἀγαθὸς ἂν γίνῃ κύων, | ἐντιμότερος εἰ τοῦ κακοῦ κυνὸς πολὺ· | ὀλεκτρῶν γενναῖος ἐν ἐτίρῃ τροφῇ | ἔστιν, ὅ δ' ἄγεννής καὶ δέδιε τὸν κραίτεον· — | ἄνθρωπος ἂν ἢ χρηστός, εὐγενής, σφόδρα | γενναῖος, οὐδὲν ὀφείλος ἐν τῷ νῦν γίναι¹¹⁾.

39. Denuo dictione tragica utitur *Cario*, teste verbo *λακτεῖν*¹²⁾. *Trimetri* initio τί δῆτ' ἔχρησεν eodem sensu dicitur in *Euripidis Medea*¹³⁾. Similis infra est versiculus *Chremyli*¹⁴⁾, et conferri potest initium oraculi *Demo* dati: φράζε', Ἐρεχθαῖδῃ, λογίων δόδον, ἦν σοι Ἀπόλλων | λαχεν ἐξ ἀδύτοιο διὰ τριπόδων ἐρετῶν¹⁵⁾. Vid. etiam versus *Lucretii*: (homines egregii) multa bene ac divinitus invenientes | ex adyto tanquam cordis responsa dedera |

¹⁾ Suam vim servat verbum *Herodot.* I 214. — ²⁾ Vid. ad *Nub.* 944. —

³⁾ *Aesch. Eum.* 679. — ⁴⁾ *Eur. Andr.* 365. — ⁵⁾ Vid. annot. crit. — ⁶⁾ Vid. *Ecol.* 437—440. — ⁷⁾ *Ran.* 734, ubi vid. — ⁸⁾ Vid. ad *Ach.* 956. — ⁹⁾ Vid. *Proleg.* p. XX. — ¹⁰⁾ *Terent. Andr.* I 1, 34. Item infra vs. 831. — ¹¹⁾ *Menandr. fr.* 223. — ¹²⁾ Vid. ad *Ran.* 97 sq. — ¹³⁾ Vid. *Eur. Med.* 678. — ¹⁴⁾ Vs. 213. — ¹⁵⁾ *Eq.* 1015 sq.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκ ἔσθ' ὅπως ὁ χρησμὸς εἰς τοῦτο ῥέπει,
 ἀλλ' εἰς ἕτερόν τι μεῖζον. ἦν δ' ἡμῖν φράσῃ
 ὅστις ποτ' ἐστὶν οὐτοσί, χῶτου χάριν
 χῶτου δεόμενος ἦλθε μετὰ νῶν ἐνθαδί,
 55 πυθολίμεθ' ἄν τὸν χρησμὸν ἡμῖν ὃ τι νοεῖ.

ΚΑΡΙΩΝ.

(ad Plutum:)

ἄγε δὴ σύ, πότερον σαιυτὸν ὅστις εἰ φράσεις,
 ἦ τάπῃ τούτοις δοῶ; λέγειν χρὴ ταχὺ πάνν.

SCENA SECUNDA.

Cario, Chremylus, Plutus.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἐγὼ μὲν οἰμώξειν λέγω σοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

μανθάνεις

et l. a. in schol. V (cf. Soph. Phil. 1224), quod glossema duco. Cf. Eur. fr. 696 Menandr. 223¹⁵ et Eupolidis fabulae titulus *Χρυσῶν Γένος*.

51—57. Sic distribuit V; in R Chremyli sunt vs. 51 sq.^a et 56 sq., Carionis 52^b—55, cui corrector etiam vs. 56 sq.^a dedit.

51. τοῦτο R] τοῦτο V (cf. Eq. 162).

53 sq. χῶτου (bis) Hirschig] καὶ τοῦ VR; cf. vs. 24. Naber vs. 54 scribit ἦ τοῦ, vs. 53 καὶ τοῦ servans.

55. ἡμῖν Bergk] ἡμῶν V R.

56. σύ, πότερον R¹] σὺ πρότερον V R², πρότερον σὺ A (cf. Vesp. 1423). || φράσεις R]—σόν V.

57. ταχὺ πάνν R] πάνν ταχὺ V. Cf. Lys. 864 Thesm. 916.

γίνει¹⁾, ubi οὐδὲν δίκαιον dicitur quod hoc loco οὐδὲν ὀγιέ²⁾. Vid. etiam locus Menandri, quem supra attuli³⁾.

51. Cf. Oedipi Sophoclei verba: τοῦτ' ἐστὶν ἡδὴ τοῦργον εἰς ἡμὶ ῥίπον⁴⁾, similes autem trimetrorum exitus sunt: τὸ ῥοφῶν⁵⁾, τὰ ῥάκη⁶⁾, et apud Antiphanem: ἦν ὁ γρίφος ἐνταῦθα ῥέπων⁷⁾. Verbum ῥέπων in hoc genere loquendi id valet

quod latinum *tendere*, apte autem con-
 tuleris προτείνειν sensu *aenigmata pro-*
ponendi usurpatum⁸⁾.

54. ἐνθαδί] *Athenas*⁹⁾.

55. ὃ τι νοεῖ] *quid sibi velit*¹⁰⁾, τίς ὁ νοῦς¹¹⁾ vel ἡ ἐπίνοια¹²⁾ τοῦ χρησμοῦ ἐστίν.

57. τὰ ἐπὶ τούτοις δοῶ] *faciam*¹³⁾ *quod rei consentaneum est*¹⁴⁾.

58. οἰμώξειν λέγω σοι] simile est quod

¹⁾ Eur. fr. 696. — ²⁾ Qua de locutione vid. vs. 37 et ad Ach. 956. — ³⁾ Ad vs. 38. — ⁴⁾ Soph. Oed. R. 847; vid. etiam Ant. 722. — ⁵⁾ Vesp. 982. — ⁶⁾ Infra vs. 1065. — ⁷⁾ Antiphan. fr. 124¹¹⁾. — ⁸⁾ Vid. Vesp. 21. — ⁹⁾ Vid. ad Av. 147. — ¹⁰⁾ Item Nub. 1186. — ¹¹⁾ Vid. Ran. 47. — ¹²⁾ Vid. Vesp. 1073 etc. — ¹³⁾ De subiunctivi usu vid. Thesm. 144. — ¹⁴⁾ Vid. ad Av. 1163.

ὅς φησιν εἶναι;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

σοὶ λέγει τοῦτ', οὐκ ἐμοί·

60

σκαίῳς γὰρ αὐτοῦ καὶ χαλεπῳς ἐκπυνθάνει.

(Ad Plutum:)

ἀλλ' εἴ τι χაίρεις ἀνδρὸς εὐδόκου τρόποις,
ἐμοὶ φράσον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

κλάειν ἔγωγέ σοι λέγω.

ΚΑΡΙΩΝ.

δέχου τὸν ἄνδρα καὶ τὸν ὄρνιν τοῦ θεοῦ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

(Pluto minatus:)

οὗ τοι μὰ τὴν Δήμητρα χαιρήσεις ἔτι.

ΚΑΡΙΩΝ.

(item:)

65

εἰ μὴ φράσεις γὰρ, ἀπὸ σ' ὁλῶ κακὸν κακῳς.

59. τοῦτ', οὐκ V] τοῦτο ποὺκ R.

62. ἔγωγε] ἐγὼ καὶ Cobet.

65. Carionis est in R, Ohremylo continuat V, male, nisi in vs. 67 pro λέγω scribatur λέγεις auctore Hirschigio; at illic 1^a persona multo aptior. || γὰρ] τάχ' Blaydes (virgula post φράσεις scripta); quae frequens in *minis* (nam in *iussis* dicitur ταχίως) huius adverbii est forma, e. g. Vesp. 453 Pac. 1315 Av. 1468 etc.

sequitur: κλάειν λέγω σοι ¹⁾). Praeterea huc faciunt locutiones: κωκύειν μακρά σε κλαύω, οἰμῶξει vel ὀποτύξει vel κλαύσει (μακρά, μεγάλα) ²⁾, οὐ χαιρήσεις ³⁾.

59 sq. *Intellegisme quem esse se dicat?* — Ridicule Cario verba senis ita interpretatur quasi responderit ille ad quaestionem sibi propositam ⁴⁾. Verba ὅς φησιν εἶναι id valent quod: τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Qui frequens est pronominis relativi usus ⁵⁾.

60. ἐκπυνθάνει] compositum etiam in

Ecclesiastusis occurrit ⁶⁾; alibi apud comicos non invenitur.

63. τὸν ὄρνιν τοῦ θεοῦ] *omen divinitus tibi missum* ⁷⁾.

64. Item in Equitibus: οὗ τοι μὰ τοὺς δώδεκα θεοὺς χαιρήσεων ⁸⁾, et alibi quoque particulae οὗ τοι ἔτι futuro sic adiunctae reperiuntur ⁹⁾. Frequens est locutio οὐ χαιρήσεις in ore conviciantium ¹⁰⁾ et pessima quaevis veluti omniantium ¹¹⁾.

¹⁾ Vs. 62, vid. etiam vs. 612. — ²⁾ Cf. vs. 111 et vid. ad Ran. 34 Ach. 200 Av. 341 Lys. 520. — ³⁾ Vid. vs. 64. — ⁴⁾ Vid. ad Av. 1628 sq. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 118. — ⁶⁾ Vid. Eccl. 752. — ⁷⁾ Vid. ad Av. 719. — ⁸⁾ Eq. 235. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 814. — ¹⁰⁾ Vid. ad Eq. 828 Ran. 848 et supra ad vs. 58. — ¹¹⁾ Vid. infra ad vs. 608.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ὦ τᾶν, ἀπαλλάγητον ἀπ' ἐμοῦ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πώμαλα.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ μὴν ὃ λέγω βέλτιστόν ἐστ', ὦ δέσποτα·

ἀπολῶ τὸν ἄνθρωπον κάκιστα τουτονί.

ἀναθεῖς γὰρ ἐπὶ κρημνὸν τιν' αὐτὸν καταλιπὼν

70 ἄπειμ', ἵν' ἐκείθεν ἐκτραχηλισθῇ πεσών.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀλλ' αἶρε ταχέως.

(Ambo senem corripunt.)

66. *ἀπαλλάγητον] -χθῆτον V R; vid. ad Ach. 251 Av. 394.

67. βέλτιστον V] βέλτιον R. || ἐστ' ὦ] ἐστιν ὦ R¹, ἐστι(ν) V R².

69. καταλιπὼν R] κατὰλιπὼν V, τινα κατ' αὐτὸν λιπὼν A (vid. ad Av. 1456). Kidd τιν', εἴτα καταλιπὼν non male, sed suspecta non est vulgata.

70. ἵν' ἐκείθεν V] ἐκείθεν ἵν' R.

71a. Chremylo tribuunt V R, Carioni continuat A, quem secutus Bergk pro αἶρε coniecit ἔρρε, dein verba μηδαμῶς! οὐκ οὖν ἔρρε tribuens Chremylo; sed nudum sic non adhibetur verbum ἔρρειν.

66. ὦ τᾶν] ut hic de duobus, sic de pluribus adhibitum est in Cratini versu, quem scholia afferunt: ἄρα γ' ὦ τᾶν ἐθαλῆσται ¹⁾, item apud Timoclem in verbis: τί μέλλει; σπείδεται, | ὦ τᾶν ²⁾, ubi nimis incerta est Iacobsii coniectura: τί μέλλεις; σπείδε δή.

— πώμαλα] minime. In sermone quotidiano particulae οὐπω μάλα, quae sunt cum risu negantis ³⁾, ut illud: οὐχ ὅσον γ' ἔμ' εἰδέναι ⁴⁾, ita decurtabantur, omissa negatione, perinde atque in gallico *du tout* ⁵⁾. Cf. δὲν ex οὐδέν demta negatione decurtatum et eo quo τι sensu dictum ⁶⁾.

Dignissimum etiam quod conferatur est οὐ μάλα Vesp. 118 ⁷⁾. Veteres πώμαλα ad πῶ = πόθεν perperam referebant ⁸⁾.

69. ἀναθεῖς] hoc, non *deducendi* verbo utitur quoniam eum est *portaturus*. Sic apud Ararotem nescio quis: ἐγὼ νύμφην ἐπὶ τὸ ζεύγος ἀναθήσεις φίρων ⁹⁾.

— αὐτὸν] *solum* ¹⁰⁾.

70. ἐκτραχηλισθῇ] *fracta ceruice per-eat* ¹¹⁾.

71. αἶρε] metum ut seni truculento incutiat, „tolle hominem”, „μεινίωρον φίρε” servum iubet herus, se quoque opus suscepturum simulans. Frequens

¹⁾ Cratin. fr. 360. — ²⁾ Timocl. fr. 18; cf. etiam Nicophontis (?) fr. 29, et Ruhnkenius ad Tim. s. v. ὦ τᾶν. — ³⁾ Cf. nostrum: *vooreerst nog niet*. — ⁴⁾ Nub. 1252. — ⁵⁾ Vid. annot. crit. ad editionem Acharnensium anni 1885 et ad Vesp. 118; item IAdam Class. Review 1893 p. 102. — ⁶⁾ Vid. ad Thesm. 1197. — ⁷⁾ Redit πώμαλα in Cocalo (fr. 346) Pherecrat. fr. 9, Lys. apud Suidam s. v. πώμαλα, Demosth. XIX § 51. — ⁸⁾ Vid. Harpocr. et Suid. — ⁹⁾ Arar. fr. 17. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ach. 504. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 1501.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

μηδαμῶς!

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκουν ἐρεῖς;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἀλλ' ἦν πύθησθ' ἐμ' ὅστις εἴμ', εὖ οἶδ' ὅτι
κακὸν τί μ' ἐργάσεσθε κοῦκ ἀφήσετε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῆ τοὺς θεοὺς ἡμεῖς γ', ἐὰν βούλῃ γε σύ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

75 μέθεσθ' ἐνὺν μου πρῶτον.

(Mittunt senem.)

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἦν, μεθίμεν.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἀκούετον δὴ. δεῖ γάρ, ὥς ἔοικέ, με
λέγειν ἃ κρύπτειν ἦ παρεσκευασμένος.
ἐγὼ γάρ εἰμι Πλοῦτος.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὦ μιαιώτατε

73. ἐργάσεσθε R... ἀφήσετε U¹] ἐργάσησθον V... ἀφήσεται V R (cf. Av. 643); hinc Naber vs. 72 sq. πύθησθον... ἐργάσεσθον οὐδ' ἀφήσεται.

75. μέθεσθ' ἐνὺν (-ε νῦν) μου R] μέθετόν με νῦν V. || μεθίμεν] μεθίμαι Elmsley; sed minus displicet genus verbi mutatum (vid. comment. ad Av. 1085) quam numerus.

77. ἦ] ἦν V R.

78b—82. Sic distribuit Bergk; in V R omnes — 82 σύ sunt Chremyli, sed versui 80 corrector codicis R praescripsit κατ/. Idem fuit in V, sed erasum est.

est αἶψα cedodum, porrige mihi¹⁾. Cf. medium αἶρεσθαι de iis qui onus subeunt dictum²⁾.

75. Ante omnia nunc missum me facile. — En³⁾ mittimus. Et medium μεθίσεσθ' μου⁴⁾

hoc loco recte habet et activum⁵⁾ μεθίμεν (σε), ut mox ἀφίναται⁶⁾.

78 sq. ὦ μιαιώτατε | ἀνδρῶν] o omnium mortalium flagitiosissime⁷⁾. Vox ἀνὴρ daemoni designando ludice nunc inservit⁸⁾.

¹⁾ Vid. ad Av. 850 Ran. 498. — ²⁾ Vid. ad Ran. 32. — ³⁾ De part. ἦν vid. ad Eq. 26. — ⁴⁾ De medio vid. ad Ran. 830. — ⁵⁾ De activo vid. ad Av. 1085. — ⁶⁾ Vs. 100. — ⁷⁾ Vid. ad Ran. 1472. — ⁸⁾ Vid. ad Av. 1638.

ἀνδρῶν ἀπάντων, εἴτ' ἐσίγας Πλούτος ὦν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

80

σὺ Πλούτος, οὕτως ἀθλίως διακέμενος;
ὦ Φοῖβ' Ἀπολλὼν καὶ θεοὶ καὶ δαίμονες
καὶ Ζεῦ, τί φής; ἐκεῖνος ὄντως εἴ σύ;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ναί.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐκεῖνος αὐτός;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

αὐτότατος.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πόθεν οὖν, φράσον,

αὐχμῶν βαδίζεις;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἐκ Πατροκλέους ξερομαι,

79. εἴτ' ἐσίγας Πλούτος ὦν;] i. e. Πλούτος ὦν εἴτα ἐσίγας; *Plutusne eras tu et tacebas*¹⁾. Simili ratione alibi traicitur ὁμῶς²⁾.

81. Ἀπολλὼν καὶ θεοὶ] item supra: ὦ Ζεῦ καὶ θεοὶ³⁾.

82 sq. Eadem habet Plautus⁴⁾: *eho quae so, an tu is es? | — Is enimvero sum. — Ain tu tandem? is ipsusne's?*⁵⁾. — *Aio. — Ipsus es? | — Ipsus, inquam, Charmides sum. — Ergo ipsusne's? — Ipsissimus*⁶⁾.

84. αὐχμῶν] *squalidus*, αὐχμηρός⁷⁾. Opp. λιπαρός⁸⁾.

— ἐκ Πατροκλέους] *Patrocle* etiam in Ciconiis a nostro esse derisum docet scholion⁹⁾; quam fabulam inter recentissima poetae opera fuisse cum hinc apparet tum e *Meleti* et *Neoclidis*¹⁰⁾

nominibus in ea commemoratis¹¹⁾. Tragicus poeta Patrocles quo iure in scholiis dicatur nescio; quod autem ibidem additur sordide avarum fuisse, id ipsa comici verba testantur. Facile suspicetur quis, Socratis τοῦ ἀλούτου¹²⁾ hunc esse fratrem, cuius apud Platonem fit mentio¹³⁾; cui opinioni temporum ratio non obstat, si sumimus iuniorem hunc fuisse Sophronisei filium, grandaevum autem nuper esse mortuum. Mirum tamen si Socratis pauperis frater magnas opes collegerit; nam de *divite* homine nuper vita functo fit sermo, si locum satis intellego, et hanc ob causam Plutus recens *ex eius aedibus*¹⁴⁾ nunc dicitur. Cur vero Plutus inde egressus *Delphos* ierit, — illic enim occurrit Chremylo, —

¹⁾ Vid. ad Nub. 860 sq. — ²⁾ Vid. ad Eq. 391 sq. Lys. 276. — ³⁾ Vid. vs. 1. — ⁴⁾ Plaut. Trinumm. IV 2, 144 sqq. — ⁵⁾ Vid. ad Ran. 552. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 352. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 920. — ⁸⁾ Vid. infra vs. 616. — ⁹⁾ Ar. fr. 431. — ¹⁰⁾ De quo vid. ad vs. 665. — ¹¹⁾ Fr. 438 sq. — ¹²⁾ Vid. ad Nub. 836 sq. Av. 1282. — ¹³⁾ Plat. Euthyd. 297 e. — ¹⁴⁾ De voce *οἰκία* omissa vid. ad Eq. 464.

85 ὃς οὐκ ἐλούσατ' ἐξ ὅτου περ ἐγένετο.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τουτὶ δὲ τὸ κακὸν πῶς ἔπαθες; κάτειπέ μοι.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ὁ Ζεὺς με ταῦτ' ἔδρασεν, ἀνθρώποις φθονῶν.
ἐγὼ γὰρ ὦν μειράκιον ἠπείλησ', ὅτι
ὥς τοὺς δικαίους καὶ σοφοὺς καὶ κοσμίους
90 μόνους βαδιοίμην· ὃ δὲ μ' ἐποίησεν τυφλόν,
ἵνα μὴ διαγιγνώσκωμι τούτων μηδένα.
οὕτως ἐκείνος τοῖσι χρηστοῖσι φθονεῖ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

καὶ μὴν διὰ τοὺς χρηστούς γε τιμᾶται μόνους
καὶ τοὺς δικαίους.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ὁμολογῶ σοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

φέρε, τί οὖν;

95 εἰ πάλιν ἀναβλέψειας, ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ,

92. Pluto continuat R, Chremylo (cum sequentibus) tribuit V, ut exclamantis vel rogantis haec sint. Spurium esse suspicatur vVelsen, sed vid. comment.

id non rogabit qui sapit, cum praesertim numina dicto citius quo velint adesse soleant.

87 sqq. Apte in scholiis confertur versus Hesiodi: κρύψαντες γὰρ ἔχουσι θεοὶ βίον ἀνθρώποισι ¹⁾, nec non huc pertinent quae de deorum invidia dixere Pindarus ²⁾ Herodotus ³⁾ alii multi ⁴⁾. Quamquam caecitatis haec causa ludice nunc fingitur a comico ⁵⁾.

92. In fine verborum illuc revertitur Plutus unde initium dicendi fecit ⁶⁾:

ταῦτα ἔδρασε... φθονῶν — οὕτω... φθονεῖ, quo magis urgeatur hoc argumentum. Simillima oratione infra utitur Cario, qui exorsus a verbis: „ὥς ἡδὺ πράττειν, ὦ ἄνδρες, ἴσ' ἐνδαιμόνως!" dein fuse demonstrat quid nova prosperitas habeat boni, tum veluti perorans addit: „οὕτω τὸ πλουτεῖν ἔστιν ἡδὺ πράγμα τι ⁷⁾."

94. φέρε... εἰ κτέ....] frequenter a φέρε imperativo initium faciunt interrogantes ⁸⁾.

95. ὥσπερ καὶ πρὸ τοῦ] idem versiculi

¹⁾ Hes. Oper. 42. — ²⁾ Pind. Isthm. VI 39. — ³⁾ Herodot. I 32 III 40 VII 10 s. — ⁴⁾ Vid. SHoekstra: Over de wangunst der goden naar het grieksche volksgeloof, Versl. en Med. d. Kon. Akad. v. Wet. afd. Lett. 1883 bl. 17—106. — ⁵⁾ Vid. ad vs. 13. — ⁶⁾ Cf. quae ad vs. 581—586 observavi. — ⁷⁾ Vs. 802 sqq.; vid. etiam vs. 853, 1016 Eq. 530 Nub. 294 Vesp. 349 Av. 466, 522, 736 Thesm. 799, 810 fr. 622. — ⁸⁾ Vid. ad Vesp. 148 Nub. 769.

φεύγοις ἂν ἤδη τοὺς πονηροὺς;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

φήμ' ἐγώ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὥς τοὺς δικαίους δ' ἂν βαδίζεις;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

πάνυ μὲν οὖν

πολλοῦ γὰρ αὐτοὺς οὐχ ἴδρακ' ἐγὼ χρόνου.

ΚΑΡΙΩΝ.

(ad spectatores:)

καὶ θαυμά γ' οὐδέν· οὐδ' ἐγὼ γὰρ ὁ βλέπων.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

100 ἄφετόν με νυν' ἴστον γὰρ ἤδη τάπ' ἐμοῦ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

μὰ Δί', ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον ἐξόμεσθά σου.

98. ἴδρακ' ἐγὼ Bergk] -κά πω B (ut Xen. Anab. I 9 § 25), -κά που V, -κα A. Dawes dederat ὅπωπ' ἐγὼ.

99. Carioni dedit vBamberg; in V R est Chremyli.

exitus festive aliquoties iteratus invenitur in Ecclesiazusis¹⁾.

97. βαδίζεις] verbum sic adhibetur etiam in Ecclesiazusarum versu: φεύξονται γὰρ τοὺς αἰσχύους, ἐπὶ τοὺς δὲ καλοὺς βαδιοῦνται²⁾.

98. πολλοῦ... χρόνου] item in Thesmo-phoriazusis³⁾; frequentius est διὰ (πολλοῦ) χρόνου⁴⁾.

99. Item in Vespis irridentis sunt verba: κοῦ θαυμά γ' εἰς Σάργεις γὰρ οὐκ

ἀλλήλους⁵⁾. Etiam apud tragicos (sed sine irrisione) dicitur: καὶ θαυμά γ' οὐδέν⁶⁾ vel: κοῦδέν γε θαῦμα⁷⁾. — Similis iocus est in Ecclesiazusis⁸⁾, et saepe spectatores sic petulanter agitantur⁹⁾, haud raro etiam unus pluresve ex iis nominatim et ipso fortasse digito indicantur¹⁰⁾.

100. τὰ ἀπ' ἐμοῦ] quae a me poteratis resciscere¹¹⁾. Cognata est locutio, nostro tamen non usitata, τὸ ἐπ' ἐμοί¹²⁾.

¹⁾ Eccl. 221—228; praeterea cf. Pac. 850 Thesm. 398. — ²⁾ Eccl. 625. — ³⁾ Thesm. 806. — ⁴⁾ Vid. ad Vesp. 1252. — ⁵⁾ Vesp. 1139. — ⁶⁾ Eur. Hec. 976. — ⁷⁾ Soph. Oed. R. 1132. — ⁸⁾ Eccl. 440. — ⁹⁾ Cf. Nub. 397, 1096 sqq. Pac. 822 sq., 965 Thesm. 814 sqq. Ran. 276 Eccl. 410. — ¹⁰⁾ Vid. infra vs. 800 sq. Vesp. 74 sqq. Eccl. 167 sq. — ¹¹⁾ Item Soph. El. 1464 Eur. Troad. 74. — ¹²⁾ Xen. Anab. VI 6 § 23 Isocr. IV § 142 etc.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

οὐκ ἡγόρευον, ὅτι παρέξειν πράγματα
ἐμελλέτην μοι;

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

καὶ σύ γ', ἀντιβολῶ, πιθοῦ,
καὶ μή μ' ἀπολίπης· οὐ γὰρ εὐρήσεις ἐμοῦ
105 ζητῶν ἔτ' ἄνδρα τοὺς τρόπους βελτίονα.

ΚΑΡΙΩΝ.

(ut supra:)

μὰ τὸν Δί', οὐ γὰρ ἔστιν ἄλλος — πλὴν ἐγώ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ταυτὶ λέγουσι πάντες· ἡνίκ' ἂν δέ μου
τύχῳς' ἀληθῶς καὶ γένωνται πλούσιοι,
ἀτεχνῶς ὑπερβάλλουσι τῇ μοχθηρίᾳ.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

110 ἔχει μὲν οὕτως, εἰσὶ δ' οὐ πάντες κακοί.

103. ἐμελλέτην] ἐμέλλετον V R.

106. Carioni tribuit V; in R continuatur Chremylo. || ἐγώ V R] ἐμοῦ l. a. in V, immo glossema; ἀντί τοῦ ἐμοῦ R.

107. ἡνίκ' ἂν δέ μου R] ἡνίκα δ' ἂν ἐμοῦ V.

102. οὐκ ἡγόρευον...;] in hac locutione, ut in praeconum voce: „τίς ἀγορεύειν βούλεται;” servatum est verbum obsoletum ἀγορεύειν ¹⁾).

— παρέξειν πράγματα] i. q. supra: κακόν τι ἐργάσασθαι ²⁾).

103. καὶ... γε] particulae hae, quae fortiter affirmantis sunt ³⁾, etiam imperativo haud raro adduntur, ut hoc loco ⁴⁾).

104 sq. οὐ γὰρ εὐρήσεις... | ζητῶν] item in Banis: γόνιμον δὲ ποιητὴν ἂν οὐχ εὐροις ἔτι | ζητῶν ἂν ⁵⁾).

105. Eundem exitum habet versus

Ecclēsiazusarum: ὥς δ' εἰσὶν ἡμῶν τοὺς τρόπους βελτίονες | καὶ ⁶⁾).

106. μὰ τὸν Δία] plena esset oratio: οὐ μὰ τὸν Δία εὐρήσεις. Quae non rara est brevis in verbis respondentium ⁷⁾).

107—109. Idem sic dixerat Euripides: δαινόν γε, τοῖς πλουτοῦσι τοῦτο δ' ἔμφυτον, | σκαιοῖσιν εἶναι. τί ποτε τοῦδε ταῖτιον; | ἄρ' ὄλβος αὐτοῖς ὅτι τυφλὸς ξυνηρεταί, | τυφλὰς ἔχουσι τὰς φρένας καὶ τῆς τύχης; ⁸⁾. — Ut nunc ὑπερβάλλειν τῇ μοχθηρίᾳ dicuntur homines molestissimi, sic apud Antiphanem ἀνυπέρβλητοι audiunt εἰς μοχθηρίαν ⁹⁾).

¹⁾ Vid. ad Nub. 1456 et Vesp. 186. — ²⁾ Vs. 73; cf. vs. 20 et vid. ad Vesp. 1392. —

³⁾ Vid. ad Ran. 49. — ⁴⁾ Item Vesp. 1003 Ran. 116, infra vs. 473, 1168, Soph. Oed. C. 1432 Phil. 1277 etc. — ⁵⁾ Ran. 96 sq. — ⁶⁾ Eccl. 214. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 1228. — ⁸⁾ Eur. fr. 773. — ⁹⁾ Antiphan. fr. 168⁵.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

μὰ Δι' ἀλλ' ἀπαξάπαντες.

ΚΑΡΙΩΝ.

(ut supra:)

οἰμῶξει μακρά.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

σοὶ δ' ὥς ἂν εἰδῆς ὅσα, παρ' ἡμῖν ἦν μένης,

γενήσεται ἀγαθὰ, πρόσσεχε τὸν νοῦν, ἵνα πύθῃ.

οἶμαι γάρ, οἶμαι — ξὺν θεῷ δ' εἰρήσεται! —

115 ταύτης ἀπαλλάξας σε τῆς ὀφθαλμίας

βλέπαι ποιήσιν.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

μηδαμῶς τοῦτ' ἐργάσῃ!

111. μακρά Δ] μακράν V R.

112. σοὶ] σὺ V R; in qua lectione et nominativus displicet et verbum γίνεσθαι dativo destitutum.

115. In scholiis commemoratur l. a. τῆς συμφορᾶς ταύτης γε παύσειν ἥς ἔχεις, de qua vid. Proleg. p. IV.

115 sq. *ἀπαλλάξας... ποιήσιν] -ξιν...-σας V R. Non visum Pluto reddendo morbum oculorum sanabit Chremylus, sed morbo sanato restituet ei videndi facultatem. Quapropter post ποιήσας interrogandi signum collocabat Meineke, totum versum tribuens Pluto; at sic in huius ore langueret vs. 117.

111. μὰ Δι' ἀλλ'] vehementer affirmantis particulae, ut supra¹⁾.

— οἰμῶξει μακρά] item ad Iridem Pisetæus in Avibus²⁾.

114. Cf. Medæe minae horridæ: νόμφιν· ἴσως γὰρ — ξὺν θεῷ δ' εἰρήσεται! — | γαμῆς τοιοῦτον ὥστε σ' ἀρνεῖσθαι γάμον³⁾, ubi ἴσως id significat quod nostro loco οἶμαι⁴⁾; quod verbum iteratum singularem Chremyli verbis dat gravitatem⁵⁾. Idem quod „ξὺν θεῷ εἰρήσεται” et sermonis quotidiani locutio brevior „ξὺν θεῷ” vel „ξὺν θεοῖς”⁶⁾

valet: „ξὺν δ' Ἀδρασταίᾳ λέγω”⁷⁾ sive: „προσκυνῶ δὲ τὴν Ἀδράστειαν”⁸⁾, i. e.: μὴ ἀπίστω νόμοις τοῖς ἡμοῖς λόγοις.

115. ὀφθαλμίας] sic in Senectute fabula aliquis — Pausonem pictorem pauperem loqui est Fritzschi⁹⁾ coniectura ut ingeniosa sic incerta — „ὀφθαλμιάσας” ait „πίρουν, εἰς ἴσχον κακῶς, | ἐπειθ' ὀπαλειφόμενος παρ' ἱατρῷ”¹⁰⁾... addebatne „convalesci”? an a medico imperito aut maligno suum malum, ut Neoclidis illius¹¹⁾, etiam auctum querebatur? Ne scimus.

¹⁾ Vid. vs. 22. — ²⁾ Av. 1207; praeterea vid. supra ad vs. 58. — ³⁾ Eur. Med. 625 sq. — ⁴⁾ Vid. ad Nub. 1129 et infra ad vs. 1080. — ⁵⁾ Cf. iteratum ἴνι vs. 348. — ⁶⁾ Xen. Anab. VII 2 § 34 etc. — ⁷⁾ Rhes. 468. — ⁸⁾ Vid. Plat. Rep. 451 a Menandr. fr. 321 etc. — ⁹⁾ Vid. Fritzsche Thesmoph. p. 381. — ¹⁰⁾ Ar. fr. 129. — ¹¹⁾ Infra vs. 716 sqq.

οὐ βούλομαι γὰρ πάλιν ἀναβλέψαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τί φῆς;

ΚΑΡΙΩΝ.

(ut supra:)

ἄνθρωπος οὗτός ἐστιν ἄθλιος φύσει.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ὁ Ζεὺς μὲν οὖν τάχιστ' ἂν ἐπιτρέψει με,

120

ὃ μῶρ', ἐπεὶ πύθοιτο.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῦν δ' οὐ τοῦτο δρᾷ,

117. πάλιν V] om. R.

118. ἄνθρωπος] ἄνθρωπος VR; cf. Av. 1009. Etiam vs. 899, 690, 767, 855, 1023 articulus sic est neglectus.

119 sq. *τάχιστ' ἂν ἐπιτρέψει με, | ὃ μῶρ', ἐπεὶ πύθοιτο] in VR est *εἰδῶς τὰ τούτων μῶρ' ἔμ' εἰ | πύθοιτ' ἂν* (ἂν om. V) *ἐπιτρέψειεν*, quae corrupta et turbata esse quivis videt, neque prosunt collati loci quos ad Av. 95 indicavi. Longius etiam a vero aberrarunt critici qui *εἰδῶς* mutarunt in *εἰδ'* ὥς (quod habet margo codicis recentis) et *ἔμ' εἰ* in *ἐπη* (hoc superscr. in U, η in R); nam μῶρ' *ἐπη* tragoediae est (Soph. Ai. 745 Eur. Heracl. 682), non huius loci. Neque recte Kuster futurum *ἐπιτρέψει* invenit: *ἐπεὶ πύθοιτ' ἂν ἐπιτρέψει με* (id certe vitiose pro *ἐπὶ πύθῃτ'*); nam Plutus „nolo” ait: „*ei fieret hoc, Iuppiter me perderet.*” (Discriminis quid intersit statim apparet coll. Av. 1506, ubi futurum recte habet.) Alii aliter, sed partem veri praebet scholion, quod qui scripsit, non μῶρ' A sed μῶρ' E intellegebat aut legebat; id quod olim vidit Bergler. In *εἰδῶς τὰ adverbium* latere arbitror, sed *τάχιστα* id fuisse non constat, nam etiam alia possunt conici, e. g. *ἀπλῶς* vel: *ἄπαρτί μ' ἐπιτρέψειεν ἂν*, quae tamen longius discedunt a verbis traditis. Ne quis autem proponat *κάκιστα* vel *αἰσχιστα* (hoc vVelsen), observo verbi *ἐπιτρέψειεν* vim nunquam sic augeri (vid. e. g. Eccl. 776). Badham Chremylo ὃ μῶρ' tribuebat (ὃ μῶρ', νῦν δ' οὐ τοῦτο δρᾷ scribens).

118. ἄνθρωπος] nunc quoque, ut supra, de deo ut de mero mortali loquitur servus impudens ¹⁾.

— ἄθλιος φύσει] quemadmodum φύσει δούλους natura quosdam genuit homines ²⁾, sic senex hīce, qui sanari non vult, Carioni videtur *ad infortunium natus*. Sic Oedipus ille, cui vel ante natales pessima quaeque portendit

Apollo, *κακοδαίμων φύσει* audit Aeschylō in *Ranis* ³⁾.

119. ἂν ἐπιτρέψει] *disperderet* ⁴⁾.

120. νῦν δ' οὐ τοῦτο δρᾷ...;] cf. verba Theramenis in ipso limine mortis placide iocantis, qui ad ministrum triginta virorum „οἰμῶζει εἰ μὴ σιωπήσει!” sibi clamantem „ἂν δὲ σιωπῶ,” — inquit, — „οὐκ ἄρα οἰμῶζεσθαι;” ⁵⁾.

¹⁾ Cf. vs. 79. — ²⁾ Aristot. Polit. I 2. — ³⁾ Ran. 1183. — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 571. — ⁵⁾ Xen. Hell. II 3 § 56.

δοτις σε προσπαλόντα περινοστέιν ἐξ;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

οὐκ οἶδ'· ἐγὼ δ' ἐκεῖνον ὀρωδῶ πάνυ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἄληθες, ὃ δειλότατε πάντων δαιμόνων;
οἷε γὰρ εἶναι τὴν Διὸς τυραννίδα
καὶ τοὺς κεραυνοὺς ἄξιους τριωβόλου,
ἐὰν ἀναβλέψῃς σὺ καὶ ἂν σμικρὸν χρόνον;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἄ, μὴ λέγ', ὃ πονηρέ, ταῦτ'!

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐχ' ἥσυχος.

ἐγὼ γὰρ ἀποδείξω σε τοῦ Διὸς πολὺ
μείζον δυνάμενον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἐμὲ σύ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῆ τὸν οὐρανόν.

130 αὐτίκα γὰρ —

(ad Carionem conversus:)

ἄρχει διὰ τί ὁ Ζεὺς τῶν θεῶν;

129. μείζον V] μείζω R.

130. τί rec.] τί V R.

121. περινοστέιν] oberrare¹⁾.

124 sq. Iovis potestas ubi τυραννίς dicitur²⁾, priscam regni vim servat vox, ut assolet in verbis conceptis. Sic in Nubium cantico Ζεὺς; τύραννος celebratur³⁾, et Oedipi τυράννου nomen novit scena tragica. Attamen Chremylus de Iovis imperio et telis contemtim — ut Pisetaerus in Avibus⁴⁾ — nunc loquens non sine certa causa hoc potissimum utitur nomine; nam in sermone quoti-

diano invidiae plena erat vox τυραννίς, ut Romae regnum.

126. καὶ ἂν] vel. Breviter sic non raro indicatur id quod in aliqua re est minimum vel ultimum⁵⁾.

130—136. Vere Socratica disputandi ratione usus Chremylus servum interrogando — ut Menonis mancipium Socrates⁶⁾ — id quod statuit evincit. In Ecclesiastice non minus subito a vicino ad uxorem convertit se Blepyrus⁷⁾.

¹⁾ Vid. ad Ach. 29. — ²⁾ Aesch. Prom. 10, 756 etc. — ³⁾ Nub. 564; vid. etiam Av. 1708. — ⁴⁾ Av. 1246 sqq.; praeterea cf. Pac. 848. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 1021. — ⁶⁾ Plat. Menon. 82 δ sqq. — ⁷⁾ Eccl. 662—664.

ΚΑΡΙΩΝ.

διὰ τὰργύριον· πλείστον γάρ ἐστ' αὐτῷ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

φέρε,

τίς οὖν ὁ παρέχων ἐστὶν αὐτῷ τοῦθ'·

ΚΑΡΙΩΝ.

δδλ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

θύουσι δ' αὐτῷ διὰ τίν'· οὐ διὰ τουτονί·

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ νῇ Δί' εὐχονται γε πλουτεῖν ἄντικρυς.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

135 οὐκουν ὃδ' ἐστὶν αἴτιος, καὶ ῥαδίως
παύσει' ἄν, εἰ βούλοιτο, ταῦθ'·

ΠΛΟΥΤΟΣ.

δτιῇ τί δή·

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ὅτι οὐδ' ἂν εἰς θύσειεν ἀνθρώπων ἔτι,
οὐ βοῶν ἄν, οὐχὶ ψαιστὸν, οὐκ ἄλλ' οὐδὲ ξν,

132. ὁ παρέχων ἐστὶν R] ἐστὶν ὁ παρέχων V. || αὐτῷ V] αὐτὸ R.

136. παύσει' ἄν... ταῦθ' R (παύσειαν... ταῦτα)] παύσειεν... ταῦτ' ἄν V. || δτιῇ τί

reco.] θεῖ V R, θεῖν l. a. in V.

137. οὐδ' ἄν εἰς R] οὐδὲ εἰς ἄν V.

131. *Argenti magnam Iovi esse copiam* perhibet Cario, pro sua indole in deterius et ridiculum detorquens priscæ pietatis illud dictum: „παρὰ τοῖς θεοῖς” εἶναι τὴν πλουθυλίαν et quicquid mortalibus optabile ¹⁾.

— φέρε] item supra ²⁾.

134. Cf. chori in Pace ad deos preces: διδόναι πλοῦτον τοῖς Ἑλλήσιν ³⁾. In Thes-mophoriazusis ipse Plutus inter alia

numina invocatur a mulieribus diem festum obeuntibus ⁴⁾.

136. δτιῇ τί δή·] *cur tandem?* ⁵⁾.

137 sq. Plutus igitur λιμῷ Μηλίφ, ut est in Avibus ⁶⁾, deos opprimere poterit, nec poterit tantum, sed revera in fabulae nostræ exitu fieri id videmus ⁷⁾.

138. Neque magna neque parva Iovi offerentur dona. Opponuntur ditiorum victimæ pauperum libis. Saepius ψαιστά

¹⁾ Cf. vs. 580 et vid. ad Av. 592 Nub. 903. — ²⁾ Vid. vs. 94. — ³⁾ Pac. 1321. —

⁴⁾ Thesm. 298; vid. supra ad vs. 13. — ⁵⁾ Vid. ad Nub. 755. — ⁶⁾ Av. 186. —

⁷⁾ Vid. infra vs. 1112 sqq., ubi redit versus 138 leviter mutatus.

μὴ βουλομένου σοῦ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

πῶς;

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

ὅπως; οὐκ ἔσθ' ὅπως

- 140 ὀνήμεται δῆπουθεν, ἦν σὺ μὴ παρῶν
αὐτὸς διδῶς τὰργύριον. ὥστε τοῦ Διὸς
τὴν δύναμιν, ἦν λυπῇ τι, καταλύσεις μόνος.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

τί λέγεις; δι' ἐμὲ θύουσιν αὐτῷ;

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

φήμ' ἐγώ.

- καὶ νῆ Δί', εἴ τί γ' ἔστι λαμπρὸν καὶ καλὸν
145 ἢ χάριεν ἀνθρώποισι, διὰ σὲ γίγνεται.
ἅπαντα τῷ πλουτεῖν γάρ ἔσθ' ὑπήκοα.

139. Ἰσθ' ὅπως R] Ἰσθ' ὅπου V.

144. λαμπρὸν καὶ R] om. V, λαμπρὸν ἢ Hirschig, sed vid. comment.

146. τῷ R] τοῦ V (superscr. ὦ). Frequentius genitivus quam dativus adiectivo ὑπηκόῳ adiungitur, sed talibus locis ubi dicto audientem, subiectum significat. Apud comicos adiectivum nonnisi Philemon. fr. 132² redit, qui locus nihil prodest.

sive offae melle et oleo vel vino imbutae¹⁾ commemorantur ubi sacrificio- rum fit mentio, e. g. in inscriptione Eleusinia saeculi IVⁱ: *ιεροφάνη καὶ ταῖς ιερφαῖς ταῖς ἐν Ἐλευσίνι ἐν τῇ παννυχίδι παρέχειν ψαιστά*²⁾.

— οὐδὲ ἔν] denuo diducta forma comicus utitur³⁾.

142. τι] aliqua in re, ut supra⁴⁾.

— μόνος] nullo adiuvante. Ipse sine auxiliis satis vales ad opprimendum Iovem, si molestus ille tibi esse velit⁵⁾.

143. φήμ' ἐγώ] id ipsum est quod dico⁶⁾.

144 sq. λαμπρὸν καὶ καλὸν | ἢ χάριεν]

primum secundumque adiectiva artius cohaerentia — ut καλὸς καὶ ἀγαθός, εἰ καὶ καλῶς — coniunctim opponuntur tertio: si quid hominibus aut decus et honorem affert aut voluptatem.

145. διὰ σὲ γίγνεται] idem dicitur infra⁷⁾; plane vere contrarium habebat nota cantilena: διὰ σὲ γὰρ πάντ' | Ἰσθ' ἐν ἀνθρώποις κακὰ⁸⁾.

146. Omnis enim res, | virtus, fama, decus, divina humanae pulcris divitiis parent⁹⁾.

— γὰρ] haud ita raro particula quarto enuntiati loco collocatur¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. Hesych., Anecd. Bekk. p. 317, Pausanias apud Eustath. 1445, 59, Galen. p. 589. — ²⁾ Dittenb. Syll.² 628¹⁸; cf. praeterea Antiphan. fr. 206³ com. adesp. 372 Herod. Mimambi. IV 92. — ³⁾ Vid. Proleg. p. XX. — ⁴⁾ Vs. 22. —

⁵⁾ Cf. vs. 185. — ⁶⁾ Vid. ad Av. 1446. — ⁷⁾ Vid. vs. 183. — ⁸⁾ Vid. ad vs. 13. —

⁹⁾ Hor. Sat. II 3, 94 sqq.; cf. etiam Menandr. fr. 537. — ¹⁰⁾ Vid. ad Av. 1545.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔγωγέ τοι διὰ μικρὸν ἀργυρίδιον
δοῦλος γεγένημαι πρότερον ὢν ἐλεύθερος.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

150 καὶ τὰς γ' ἐταίρας φασὶ τὰς Κορινθίας,
ὅταν μὲν αὐτὰς τις πένης πειρῶν τύχη,
οὐδὲ προσέχειν τὸν νοῦν, ἔαν δὲ πλούσιος,
τὸν πρῶτον αὐτὰς εὐθύς εἰς τοῦτον τρέπειν.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ τοὺς γε παῖδας φασὶ ταὐτὸ τοῦτο δρᾶν,
οὐ τῶν ἐραστῶν ἀλλὰ τᾶργυρίου χάριν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

155 οὐ τοὺς γε χρηστούς, ἀλλὰ τοὺς πόρνον· ἐπεὶ
αἰτοῦσιν οὐκ ἀργύριον οἱ χρηστοί.

ΚΑΡΙΩΝ.

τί δαί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὃ μὲν ἔππον ἀγαθόν, ὃ δὲ κύνας θηρευτικάς.

147. μικρὸν V R] σμικρὸν A, Dindorf σμικρὸν δι'.

148. πρότερον ὢν ἐλεύθερος Heimreich e margine R] διὰ τὸ μὴ πλουτεῖν Ἰσως V R, quae verti nequeunt, nam alienum hinc est *fortasse*. Fuit verborum „διὰ μικρὸν ἀργυρίδιον” interpretamentum: „διὰ τὸ μὴ πλουτεῖν (ικανῶς?)”. De cuiusmodi emblematis vid. ad Av. 16. In V verba „διὰ — Ἰσως” unum versiculum efficiunt.

152. εἰς] ὡς V.

153. φασὶ ταὐτὸ V] φασὶν αὐτὸ R.

155—163. In V Pluto dantur vs. 155 sq.^a et 157, Chremylo 156b et 158—163 in R Chremyli sunt 155 sq.^a et 157—163, Pluti 156b.

157. θηρευτικάς V] -κούς R; cf. vs. 1105.

147. διὰ μικρὸν ἀργυρίδιον] „cum debita” — publico opinor aerario — „solvere non possem, servus poenae sum factus et duabus tribusve minis venditus.” Hoc enim erat modicum pretium mancipii, cuius non singulares aliquae essent corporis ingeniive dotes¹⁾.

149. καὶ... γ] αἰque adeo²⁾.

150. πειρῶν τύχη] *tenet*³⁾.

152. Nummis si quis affluit, ad hunc istae ultro advertunt... animum addendum erat, sed pro illo „προσέχειν τὸν νοῦν” ridiculis aliquanto magis verbis utitur Chremylus.

155. χρηστούς] *probos*⁴⁾.

157. Nempe imberbis iuvenis... gaudet

¹⁾ Vid. Xen. Mem. II 5 § 2 vel tabula poletarum CIA. I 277. — ²⁾ Item vs. 153; vid. ad Ran. 49. — ³⁾ *aanhaalt*. Vid. ad Eq. 517. — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 179.

ΚΑΡΙΩΝ.

αἰσχυρόμενοι γὰρ ἀργύριον αἰτεῖν ἴσως
ὀνόματι περιπέττονσι τὴν μοχθηρίαν.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

160 τέχνη δὲ πᾶσαι διὰ σὲ καὶ σοφίσματα
ἐν τοῖσιν ἀνθρώποισιν ἔσθ' ἠδρημένα.
ὃ μὲν γὰρ ἡμῶν σκυτοτομεῖ καθήμενος,

159. ὀνόματι...τὴν μοχθηρίαν] ὀνομά τι...τῇ μοχθηρίᾳ Brunck (τῇ -ia odd. recod.).

161. ἠδρημένα] εὐρ. V R.

162. ἡμῶν V] om. R, αὐτῶν A.

equis canibusque ¹⁾. Sed etiam minus pretiosis donis — coturnice vel anserē — conciliari animos pueriles testatur chorus Avium ²⁾. Nostrum locum scribens comicus fortasse memor erat versiculorum qui Soloni vel Theognidi tribuebantur: ὁλβιος ᾧ παῖδες τε φίλοι καὶ μώνυχες ἴπποι | καὶ κύνας ἀγρεύει καὶ ξίνος ἀλλοδαπός ³⁾.

159. *Verbis decoris obvolvunt vitium* ⁴⁾. — In arte pistoria περιπέττειν est *crusta obducere*. Hinc feminae arte naturam corrigentes προσθήτοις αὐτὰς περιπέττειν facete dicuntur in quodam nostri fragmento ⁵⁾, et homines quidam molles luxuriaeque dediti haud illepide χλανίσι διαφανίσι περιπεπημένοι dicuntur in ignoti comici versiculo ⁶⁾. Eleganter autem ad sophistarum artificia translatum, quae Socrates τῇ δροπουικῇ assimilare solebat ⁷⁾, περιπέττειν significat fingere λόγους εἰς τὸ πιθανὸν ῥήμασι καὶ ὀνόμασι κακαλλιστημύους καὶ κακοσημήμενους ⁸⁾. Idem igitur

tunc valet quod περιστέλλειν ⁹⁾, μηχαναῖς κοσμεῖν ¹⁰⁾, ἀφανίζειν ¹¹⁾, ἐπηλυγάζειν ¹²⁾ καλλωπίζειν καὶ ἐπισκιάζειν ¹³⁾, similisque est usus ῥηματίου μαγειρικοῦ „ὀπτογλυκαίνειν” in Equitibus fabula ¹⁴⁾. Aliter verbum περιπέττειν adhibitum est in Vespis ubi Philocleon dicitur τοῖς ῥηματίοις τῶν δημαγωγῶν περιπεφθῆς sive *deleititus* ¹⁵⁾. Ex quo loco effloio post Vespas demum fabulam scenae commissam verbi usum quem vidimus in sermonem quotidianum — fortasse e colloquiis philosophorum — irrepsisse.

160 sq. Immerito Prometheus in scena tragica iactare: „πᾶσαι τέχνηαι βροτοῖσιν ἐκ Προμηθείας” ¹⁶⁾ et: „ἀριθμὸν ἔσχατον σοφισμάτων ἐξηδρον αὐτοῖς” ¹⁷⁾ demonstratum eunt herus et famulus ¹⁸⁾. Cf. infra Paupertas hunc honorem sibi vindicans ¹⁹⁾.

162. σκυτοτομεῖ καθήμενος] *sedet calceis intentus suendis* ²⁰⁾. Frequens hic est participii praesentis (perfecti) usus ²¹⁾.

¹⁾ Hor. ad Pis. 161 sq.; item Terent. Andr. I 1, 29 sq. — ²⁾ Av. 706 sq., ubi vid. — ³⁾ De quo loco vid. Plato in Lyside. — ⁴⁾ Vid. Hor. Sat. II 7, 42. — ⁵⁾ Fr. 321². — ⁶⁾ Com. adesp. fr. 338. — ⁷⁾ Vid. Plat. Gorg. 462 sqq., 525 e sqq. — ⁸⁾ Cf. Plat. Apol. 17 b. Sic adhibitum verbum est etiam Plat. Leg. 886 e Xen. Oecon. I § 20 Menandr. fr. 652² (περιπέττωσι Salmasius, περιπλάττωσι cod.) Baton. fr. 7⁸ (?) Lucian. XLIX § 19. — ⁹⁾ Eur. fr. 463². — ¹⁰⁾ Eur. Ion. 838. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 542. — ¹²⁾ Vid. ad Ach. 684. — ¹³⁾ Musonius apud Stobaeum, allatus a Valckenaerio Diatr. p. 258 a. — ¹⁴⁾ Eq. 216, ubi vid. — ¹⁵⁾ Vesp. 668. — ¹⁶⁾ Aesch. Prom. 506. — ¹⁷⁾ Ibid. vs. 459. — ¹⁸⁾ Cf. Proleg. p. XVI, 1. — ¹⁹⁾ Infra vs. 511 sqq.; praeterea cf. Av. 490 sq. — ²⁰⁾ Nos: *sit schoenen te maken*. — ²¹⁾ Vid. ad Nub. 1212.

ἕτερος δὲ χαλκεύει τις, ὃ δὲ τεκταίνεται, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ὃ δὲ χρυσοχοεῖ γε, χρυσίον παρὰ σοῦ λαβών, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

165 ὃ δὲ λωποδυτεῖ γε, νῆ Δί', ὃ δὲ τοιχωρνεῖ, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ὃ δὲ γναφεύει γ', —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὃ δὲ γε πλύνει κώδια, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ὃ δὲ βυρσοδεψεῖ γ', —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὃ δὲ γε πωλεῖ κρόμμνα, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ὃ δ' ἄλούς γε μοιχὸς διὰ σέ που παρατίλλεται.

164—168. Chremylo continuantur in V B, sed partim Carionis esse observarunt Bentley Hirschig alii; quomodo sint distribuendi docet particula γε.

166 sq. Particulam γε quater scribit A, quater om. V, bis R.

166. γναφεύει A] κναφεύει V B metro invito, quae prisca est forma; Brunck τις κναφεύει (ut Av. 1444), sed in fabula recentiore non videtur addubitanum γνα-.

168. που] γ' οὐ Bentley et Valckenaer (ad Eur. Hipp. 415), sed negativa sententia in contextum non quadrat, neque exponitur nunc quid pecunia liceat assequi vel pecuniae ope vitare, sed quam varia agant mortales ut pecunia potiantur; locus igitur non est huic enuntiatio: „tu autem efficias ut moechus depre-
sus non vellicetur (sed μοιχαλγίοις solutis se expediat)". Per interrogationem autem haec proferri vetat γε.

Sedentaria auctorum opera; quapropter in Ecclesiazusis fabula mulieres, quae virorum partes sustinent, a veris viris habentur pro cerdonibus qui in tabernarum umbra expalluerint¹⁾.

163. τεκταίνεται] fabri lignarii artem exercet²⁾.

165. λωποδυτεῖ] grassatorem agit³⁾.

168. Etiam moechos opinor vellicare solent homines ut aurum assequantur — sacculo suo consulentes scilicet, non, quod allegari solet, ut tori ius violatum ulciscantur. Praesens παρατίλλεται de incepto opere nunc dicitur: adulterum vellicare⁴⁾ incipiunt, quo citius dolore permoveatur ad ampla μοιχάγρια sol-

¹⁾ Eccl. 385—387. — ²⁾ Cf. Eq. 462 sq. — ³⁾ Vid. ad Ran. 772. — ⁴⁾ Vid. ad Nub. 1083.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

οἷμοι τάλας! ταυτί μ' ἐλάνθανεν πάλαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

170 μέγας δὲ βασιλεὺς οὐχὶ διὰ τοῦτον κομᾷ;

ΚΑΡΙΩΝ.

ἐκκλησία δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον γίγνεται;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τί δέ; τὰς τριήρεις οὐ σὺ πληροῖς; εἰπέ μοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

τὸ δ' ἐν Κορίνθῳ ξενικὸν οὐχ οὗτος τρέφει;

170—180^a in V B Chremylo tribuuntur omnes, sed alternis vicibus Chremylum et Carionem loqui manifestum; in A vs. 172, 174, 176, 178, 180^a sunt Carionis, Thiersch etiam versum 170 Carioni dabat.

171. οὐχὶ διὰ] οὐ διὰ γε Cobet, item vs. 174 et 176, eleganter, sed propter vicinos versus minus probabiliter.

172. δέ; τὰς A] δαί V B, sed in R superscriptum est τὰς.

venda. Nempe κίρδος αἰσχρόνης; ἔμεινον, ut est apud Calliam comicum: *ἔκπε μοιχὸν εἰς μυχόν, adulter donec pecunia vitam redemerit in custodia tenendus*¹⁾.

169. οἷμοι τάλας!] non lugentis sed ira excoerdescentis nunc, ut saepe, est vox²⁾.

170. Ante paucos annos ex Asia recesserat Agesilaus aureis Artaxerxis sagittariis ut ipse dicebat pulsus³⁾, Persico dein auro adiutus Conon ad Onidum devicerat classem Lacedaemoniorum et moenia Athenarum restituerat⁴⁾, et uno anno post fabulam nostram actam bello Corinthio finem fecit pax Antalcidae Sardibus a civitatibus Graecarum legatis inita, „ἣν κατέπεμψε βασιλεὺς“⁵⁾. Optimo igitur iure nunc, si unquam, aurum in Graecia regnare et Persiae rex propter id insolenter se gerere⁶⁾ dicitur. Dudum

nimirum mortui sunt οἱ μαραθωνομάχοι!

171. διὰ τοῦτον] i. e.: διὰ τὸ ἐκκλησιαστικὸν paucis annis ante institutum⁷⁾.

172. Quod in populi ore aliquando versatum est dicterium: „πόλεμος δὲ Κόρινθον μολήσῃ“⁸⁾, opibus ex Sardium Sutorumque gazis expromptis id debetur.

173. Athenienses Corinthiis, quos acerrimos olim hostes habuerant, sociis tunc utebantur. Ante triennium auxilia iis miserant, auro Tithraustis ipsiusque Artaxerxis conducta, quae Lacedaemonios Corinthum adortos retunderent⁹⁾. His copiis praefectus Iphicrates postquam vario Marte pugnasset, vere anni 390 integram moram Lacedaemoniorum deleverit¹⁰⁾. Brevi post Iphicrates cum maiore copiarum parte Athenas rediit¹¹⁾, sed aliquam partem ad Corinthum mansisse videmus.

¹⁾ Call. fr. 1. — ²⁾ Vid. vs. 389 Av. 1051 etc. — ³⁾ Xenoph. Hell. III 5 § 1 IV 2 initio, Plut. Ages. 15 Artax. 20; vid. ad Nub. 248. — ⁴⁾ Xenoph. Hell. IV 8. — ⁵⁾ Quae Xenophontis sunt verba Hell. V 1 § 35. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 14 Eq. 580. — ⁷⁾ Vid. Proleg. p. XVI sq. — ⁸⁾ Diogenian. VII 75. — ⁹⁾ Cf. Eccl. 193—200 Demosth. IV § 23. — ¹⁰⁾ Xen. Hell. IV 5. — ¹¹⁾ Ibid. 8.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

δ Πάμφιλος δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον κλ... αὐσεται;

ΚΑΡΙΩΝ.

175 δ βελονοπώλης δ' οὐχὶ μετὰ τοῦ Παμφίλου;

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

Ἀγύρριος δ' οὐχὶ διὰ τοῦτον πέρδεται;

175. βελονοπώλης] non esse nomen proprium primus observavit Duker.

176. Ἀγύρριος R] ἀγύριος V, ἀργύριος U; cf. Eq. 969.

174. *Pamphilus* hoc anno praetor fuit ¹⁾. Qui cur *κλαύσεται* ²⁾ nunc dicatur docent Platonis comici versiculi in scholio allati: καὶ νῆ Δί' εἰ Πάμφιλόν γε φαίης | κλείπτειν τὰ κοῖν' ἅμα τε συκοφαντεῖν ³⁾. In Platonis *Amphiarao* hos versus lectos ait scholion, quae fabula quoniam aliunde non est cognita, „ἐν ταῖς ἀφ' ἱερῶν” scribendum videtur auctoribus Meinekio et Bergkio. Multo minus est veri simile quod statuit Dobraeus, non fabulae sed poetae nomen vitio deberi, ex *Aristophanis* enim *Amphiarao* versus esse ductos ⁴⁾; nam inter illam fabulam et Plutum annorum XXVI interest spatium. Quicquid id est, apparet e nostro loco et e versibus quos servavit scholion, ad Pamphilum pertinuisse pervulgatum illud crimen compilati aerarii publici, et „κλαύσεται” ab improviso nunc de eo dicit Chremylus pro „κλ... ἵπται”, diem mox ei dictum iri sic portendens.

175. δ βελονοπώλης] *Aristoxenum* quendam significari ait scholion, hominem aliunde ignotum, nisi forte is est intellegendus qui anno 418/7 fuit γραμματεὺς ⁵⁾. In rep. eum hoc tempore aliquas egisse partes et Pamphilo sociatum fuisse intellegimus, βελόνας autem sive

acus ⁶⁾ fabricando victum quaesivisse, fortasse magnas sibi opes parasse; nam *parasitum* fuisse nemo opinor credet scholiastae, et ipsum nomen proprium his scholiastae verbis fit suspectum, qui fortasse *parasitum* aliquem *Aristoxenum* invenit alicubi et perperam huc rettulit. Contumeliose nunc, certe ridicule, nomine τοῦ βελονοπώλου designatur hic demagogus. Sic olim summam rerum tenuerat *στυππειοπώλης τις*, μοχ προβατοπώλης, dein Cleon δ βυρσοπώλης, cui in scena comica successit ille quem novimus *ἀλλαντοπώλης* ⁷⁾, in ipsa autem rep. gubernanda Hyperbolus δ λυχνοπώλης ⁸⁾, postea Cleophon δ λυροποιός ⁹⁾. Praeterea remp. capessiverunt Pisander δ ονοκίνδιος ¹⁰⁾, Diitrephes δ πυτινοπλόκος ¹¹⁾, Cephalus δ κεραμεύς ¹²⁾, Anytus δ βυρσοδείψης ¹³⁾, Demosthenes δ μαχαροποιός ¹⁴⁾. Cf. etiam Isocratis cognomen ludicrum δ αὐλοτρυπῆς ¹⁵⁾.

176. *Agyrrhius* Collytensis, ἀνὴρ χρηστός καὶ δημοτικός καὶ περὶ τὸ πλεῖθος τῶν Ἀθηναίων πολλὰ σπουδάσας iudice Diodoro quodam apud Demosthenem ¹⁶⁾, paucis annis ante instituerat concionantium mercedem diurnam ¹⁷⁾, hoc anno *praetura* fungebatur ¹⁸⁾. Propter Plutum deum in

¹⁾ Ibid. V 1 § 2. — ²⁾ De qua locutione vid. ad vs. 58. — ³⁾ Plat. fr. 14. — ⁴⁾ Vid. Aristoph. fr. 40. — ⁵⁾ Vid. CIA. IV 1, 53 a. — ⁶⁾ Eupol. fr. 259 etc. — ⁷⁾ Eupol. 129 sqq. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 1065. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 678. — ¹⁰⁾ Eupol. fr. 182. Vid. ad Av. 1556. — ¹¹⁾ Av. 798 sqq. — ¹²⁾ Eccl. 252 sq. — ¹³⁾ Ep. Socrat. 7. — ¹⁴⁾ Plut. Dem. 4. — ¹⁵⁾ Stratt. fr. 3, vit. X orat. p. 836 c. — ¹⁶⁾ Demosth. XXIV § 184. — ¹⁷⁾ Vid. Eccl. 96 sqq., 183—188 et supra Proleg. p. XVI sq. — ¹⁸⁾ Vid. Xen. Hell. IV 8 § 31. Praeterea commemoratur Agyrrhius Isocr. XVII § 31 sq.; etiamne Eq. 969? Alienus hinc est Ran. 867, ubi vid. quae annotavi.

ΚΑΡΙΩΝ.

Φιλέσιος δ' οὐχ ἔνεκα σοῦ μύθους λέγει;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἡ ξυμμαχία δ' οὐ διὰ σέ τοις Αἰγυπτίοις;

ΚΑΡΙΩΝ.

ἐρᾷ δὲ Ναῖς οὐ διὰ σέ Φιλωνίδου;

178. οὐ R] οὐχ V.

179. Ναῖς] sic Athenaeus 592 d (et apud Harpocr. s. v. Ναῖς) e coniectura Ari-

summa securitate versari nunc dicitur et insolenter se gerere¹⁾; fuit igitur praedives, et fortasse etiam nunc indicari potest illarum divitiarum fons praecipuus. Nam docet Andocides, qui perinde atque comicus egregio cum contemptu de populari hoc viro loquitur, annis 402—400 (fortasse etiam postea) fuisse principem eorum qui redimebant quinquagesimam mercium in portum Athenarum invectarum²⁾. Vide autem quam sit incerta fortuna; nam qui opibus confusus cives ipsamque civitatem vilipendere nunc dicitur, in carcere publico is postea annos complures transegit, ὥς τὰ χρήματα ἀπέτισεν ἃ ἔδοξε τῆς πόλεως ὄντα ἔχειν³⁾. Quod post Plutum igitur fabulam scenae commissam ei accidit.

177. Ante Agyrrhium propter debita aerario publico non persoluta in carcerem coniectum esse *Philepsium*, docet quem modo laudavimus accusator apud Demosthenem⁴⁾; fortasse igitur eam ipsam rem, quae Demosthenis l.l. respicitur, Cario nunc tangens *verba pro nummis* Philepsium dare perhibet. Nam „μύθους λέγειν“ non proprium sensum *fabulas enarrandi* nunc obtinet, — id quod putat interpres Graecus, λόγον

Philepsium apud Platonem comicum dictum esse addens, — sed id valet quod alibi „λέγειν λόγους“⁵⁾. Nascens deprehenditur locutio in Vespis, ubi Bdeleyleon ad patrem: „μὲν καὶ γὰρ“ ait „μίλλαις λέγειν ἐν ἀνδράσιν“⁶⁾.

178. Anno 391 in Cyprio Enagoras rex Salaminis ab Artaxerxe defecit et cum *Aegypti* dudum rebellantis rege *Acoride*⁷⁾ iniit societatem; per triennium tum⁸⁾ copias Persarum frustra cum *Aegyptiis* bellasse scribit Isocrates⁹⁾; nempe Acoris μεγάλους μισθοὺς προστιθεὶς δυνάμεις ξενικὰς ἀξιολόγους ἤθροισεν¹⁰⁾. Enagorae egregie favebat civitas Atheniensium, eius beneficiis devincta; et quamquam Artaxerxis amici Athenienses dicebantur, — erat enim ipsorum hic μισθοδότης, — praesentissimam tamen operam eos Enagorae et huius sociis *Aegyptiis* tulisse cum aliunde novimus¹¹⁾, tum noster locus luculenter testatur¹²⁾. Quo facilius mox adductus est Artaxerxes ut Antalcidae Lacedaemoniorum duci pacem paranti aurem praeberet. — Ex *Acoridis* nomine *Amasidis* est factum in scholiis, qui error aliorum fuit ferax, nam exinde *Xerxis* et *Inari* illuc irrepsere nomina.

179. *Philonides Melitensis*, qui nunc

¹⁾ Vid. ad Ach. 256. Nimis absurdum est scholion. — ²⁾ Andocid. I § 193 sq.; vid. Valcken. Diatr. p. 293 infra. — ³⁾ Demosth. XXIV § 135. — ⁴⁾ Demosth. l.l. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 1320 et cf. nostrum *sprookjes vertellen* = *praatjes maken* sive verba dare. — ⁶⁾ Vesp. 1185. — ⁷⁾ Regnavit a. 392—379. — ⁸⁾ Annis fere 385—383. — ⁹⁾ Isocr. IV § 140; cf. Blass Att. Bereds. II² p. 252 sqq. — ¹⁰⁾ Quae Diodori (de anno 377/6 scribentis) sunt verba XV 29; ubi vid. etiam seqq. — ¹¹⁾ Vid. Xen. Hell. IV 8 § 24, V 1 § 10. — ¹²⁾ Dignus qui conferatur est etiam infra vs. 925.

ΧΡΕΜΪΛΟΣ.

180 δ Τιμοθέου δὲ πύργος —

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἐμπέσοι γε σοί.

stophanis Byz. (vid. Proleg. p. XXIV—XXVI, 2 et comment.), *Δαίς* V R. Coniunctim commemorantur *Lais* et *Nais* in Philetaeri fragmento apud Athenaeum 587e, et facile potuit fieri ut alterum pro altero substitueretur nomen. Cf. *Μλαίος* pro *Μλαός* ab Aristophane grammatico restitutum Thesm. 162.

180b. Pluti esse vidit Meineke; personae signum om. R¹, V R² dant Carioni, Chremylo A.

ridetur ¹⁾, ingentis staturae erat, ut Cleonymus ille, quem olim dieteriis lacessere solebat Aristophanes ²⁾. Hoc tempore certatim eum ob corpus immane in scena deridendum propinarunt comici ³⁾, *δνον* ⁴⁾ vel *κάμηλον* ⁵⁾ appellitantes ipsique credo Polyphemo assimulantes; nam sic interpretor quod e Nicocharis Galatea affertur verbulum: „ἢ γὰρ ἐκ' ἀπαιδευτέρος εἰ Φιλωνίδου τοῦ Μελιτιώος" ⁶⁾. Fuit etiam qui mirari se diceret matrem tam vastae beluae non in ipso puerperio extinctam ⁷⁾; qui locus obstat quominus turpitudinem oris et corporis, non immanem staturam, in eo derisam esse cum Bergkio sumamus ⁸⁾. Huius igitur longurionis amplexus quod non aspernatur puella venusta, id quoque efficit Plutus deus. Hetaerae enim Corinthiae ⁹⁾ amore tunc temporis detinebatur homo tam fatuus quam dives. Cuius puellae nomen scire non admodum cupimus, sed e Lysiae verbis ab Athenaeo — vel potius ab Aristophane Byzantio ¹⁰⁾ — allatis: „Ἰσὺν οὖν γυνὴ „Ἰταίρα Ναῖς δνομα, ἥς Ἀρχίας κύριός „Ἰσὺν,..." — libera igitur erat, non serva — „ὁ Φιλωνίδης δ' ἐρᾶν φησὶ" ¹¹⁾

satis apparet *Naidem*, cuius etiam in Gerytade nostri fabula fiebat mentio ¹²⁾, hoc loco significari, non *Laidem*, cuius nomen habet textus traditus. Sensit Aristophanes grammaticus comicum anno 388 Laidem inter vivos commemorare non potuisse, cuius mentionem Plato comicus tertio anno ante fecisset ὡς μὲν οὖν οὖρος ¹³⁾. Nam licet alius interpres ei oblocutus hand sine causa observaverit „talía etiam de viventibus nonnunquam dici", *exoletam* igitur, non *vita functam* Platonem eam anno 391 dixisse ¹⁴⁾, vel sic manet argumenti vis; nam puellae *exoletae* mentio in nostrum locum nihilo melius quadrat quam *mortuae*. — Aliud incommodum Laidis nomen peperit iis qui fabulam nostram anno 408 perperam assignarunt ¹⁵⁾.

180. Anno 392 Conon a Tiribazo Tithraustis successore in vincula est coniectus ¹⁶⁾; dein e carcere elapsus ¹⁷⁾ circa annum 389 in Cypro diem obiit supremum ¹⁸⁾. Nunc *Timotheus* eius filius et heres *turrem* sive *villam* ¹⁹⁾ extra urbem extruxit; magnas nimirum opes Conon ei reliquerat ²⁰⁾. Aliquot demum annis post actam nostram fabulam in

¹⁾ Item vs. 303. — ²⁾ Vid. ad Nub. 353. — ³⁾ Testibus scholiis ad h. l. — ⁴⁾ Theopomp. fr. 4 sq., Plat. infra. — ⁵⁾ Philyll. fr. 23; cf. Av. 1559. — ⁶⁾ Nicoch. fr. 3. — ⁷⁾ Plat. fr. 64. — ⁸⁾ Bergk Rel. com. Att. p. 400. — ⁹⁾ Vid. vs. 303. — ¹⁰⁾ Vid. Proleg. p. XXIV—XXVI. — ¹¹⁾ Athen. p. 592 c. — ¹²⁾ Teste Athen. l. l. — ¹³⁾ Vid. Proleg. l. l. — ¹⁴⁾ Recte verba scholiastae interpretatus est Ritter. — ¹⁵⁾ Vid. Proleg. l. l. — ¹⁶⁾ Vid. Xen. Hell. IV 8 § 16 Isocr. IV § 154. — ¹⁷⁾ Nep. Con. 5. — ¹⁸⁾ Lys. XIX § 89. — ¹⁹⁾ Cf. Demosth. XLVII § 56 Horat. Od. I 4, 13. — ²⁰⁾ Lys. l. l. (§ 39—41).

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τὰ δὲ πράγματ' οὐχὶ διὰ σὲ πάντα πράττεται
μονώτατος γὰρ εἶ σὺ πάντων αἴτιος,
καὶ τῶν κακῶν καὶ τῶν ἀγαθῶν, εὖ ἴσθ' ὅτι.

ΚΑΡΙΩΝ.

κρατοῦσι γοῦν καὶ ἐν τοῖς πολέμοις ἐκάστοτε
185 ἐφ' οἷς ἂν οὗτος ἐπικαθέξηται μόνος.

ΠΛΟΤΤΟΣ.

ἐγὼ τοσαῦτα δυνατός εἰμ' εἰς ὧν ποιεῖν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

καὶ ναὶ μὰ Δία τούτων γε πολλῶ πλεόνα!
ᾧστ' οὐδὲ μεστός σου γέγον' οὐδεὶς πώποτε.

181. πράττεται R] γίνεται V, fortasse recte.

184. ἐν R] om. V.

185. οὗτος R] αὐτός V. || μόνος V] μόνον R, μόνον vVelsen; vid. comment.

186. τοσαῦτα R] τοσαυτὶ V.

188. Del. vHerwerden et Kappeyne, e vs. 193 natum censentes; sed minus

civitate inclaruit Timotheus ¹⁾, nunc adulescentulum sola patris fama et opes mentione reddunt dignum. Haud dissimilis est Thesmophoriazuarum locus, ubi „Hippocratis insulae” fit mentio ²⁾. Etiam πύργος Timonis τοῦ μισανθρόπου ³⁾ et Iesu dictum: „τίς ἐξ ὑμῶν θείων πύργον οἰκοδομῆσαι οὐχὶ πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην;” ⁴⁾ huc faciunt.

— ἐμπύσοι γε σοί] particulam γε optativo etiam Dicaeopolis sic subiungit; qui postquam τὸν βασιλέως Ὀφθαλμόν adesse audivit, „ἐκκόμει γε” secum mussitat „κόραξ πατάξας” ⁵⁾.

181. τὰ... πράγματα] publicas potissimum res nunc dicit ⁶⁾.

182. μονώτατος] superlativus iocose fictus, ut supra αὐτότατος ⁷⁾.

183. καὶ — ἀγαθῶν] non solum malorum omnium — quod ait cantilena — tu es causa, sed etiam cunctorum bonorum ⁸⁾.

184 sqq. Paulo laxior est verborum structura. Nam hoc est quod Cario dicit: καὶ ἐν τοῖς πολέμοις οὗτος μόνος ἐπικαθέζομενος τὴν νίκην δίδωσι, etiam in bellis hic modo adsit, victoria sequitur. Nervum rerum qui habet, cuncta habet: sufficit hic ad vincendum ⁹⁾.

185. Cf. Aeschylus de Euripide: „Venus ἐπὶ τοῖς σοῖ... ἐπεκάθητο” ¹⁰⁾.

186. εἰς ὧν] etiamsi solus sim, vel solus ¹¹⁾.

188—193. Singulare pondus habent verba, unde Chremylus est exorsus, in fine sententiae repetita ¹²⁾. Ad rem quod attinet, in veterum adagiis hoc quoque erat, taedium mortalibus parere cuius-

¹⁾ Anno 376: Xen. Hell. V 4 § 64 VI 2 Diodor. XV 36. — ²⁾ Thesm. 273. — ³⁾ Vid. ad Av. 1549. — ⁴⁾ Ev. Luc. 14 § 28. — ⁵⁾ Ach. 92. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 130. — ⁷⁾ Vs. 83, cf. Eq. 352. — ⁸⁾ Cf. vs. 145 et vid. ad vs. 13. — ⁹⁾ Cf. vs. 142. — ¹⁰⁾ Ran. 1046. — ¹¹⁾ In myn centje. Cf. Eq. 861. — ¹²⁾ De huiusmodi locis vid. ad vs. 581—586.

190

τῶν μὲν γὰρ ἄλλων ἐστὶ πάντων πλησμονή·
ἔρωτος, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ἄρτων, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

μουσικῆς, —

ΚΑΡΙΩΝ.

τραγημάτων, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τιμῆς, —

ΚΑΡΙΩΝ.

πλακούντων, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀνδραγαθίας, —

ΚΑΡΙΩΝ.

ισχάδων, —

apta haec foret argumentatio: *et nullo etiam plus vales, nam ceterarum rerum omnium est satietas*. Optime autem habet textus traditus (vid. comment. ad h. l. et ad vs. 581—586).

189. *ἰσὶ πάντων* V] π. δ. metro invito R.

vis rei nimiam abundantiam. „Πάντων μὲν κόρος ἐστὶ”, poeta epicus cecinit, „καὶ ὕπνου καὶ φιλότῃτος | μολπῆς τε γλυκερῆς καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο”¹⁾, eumque secutus Pindarus: „κόρον δ’ ἔχει καὶ μέλι καὶ τὰ τίρπν’ ἄνθ’ Ἀφροδίσια”²⁾. *Tout lasse, tout casse, tout passe!* Sed ut apud Homerum Menelaus addit: „Τρώες δὲ μάχης ἀκόρητοι ἴασι”, sic Chremylus noster pergit: „*solus amor habendi num quam expletur*”, Artabano Herodoteo assensus, qui Xerxi modestiam suadens „*εὐπρηξίης*” ait „οὐκ ἴσται ἀνθρώποισι οὐδέμια πληθύνει”³⁾. Aliquanto generosius Pericles apud Thucydidem: „τὸ φιλόδοτον ἀγῶνων μόνον”⁴⁾.

190—192. Herum quae vita hominum optabilia habet enumerantem perridicule interstrepit famulus, cui ars et amor, virtus honorque sordent prae bellariis et pulte. Simili usus artificio Eubulus duo homines induxit ita confabulantes: *Α. ἐν τῷ γὰρ αὐτῷ πάνθ’ ὁμοῦ πωλῆσεται | ἐν ταῖς Ἀθήναις σῦκα, — Β. κλητήρες, — Α. βότρυς, | γογγυλίδες, ἄπιοι, μῆλα, — Β. μάργυρες, — Α. ῥόδα, | μίσπιλα, χόρια, σχαδόνες, ἐρίβινθοι, — Β. δίκαι, — Α. πύδος, πυριάτη, μύρτα, — Β. κληρωτήρια, — Α. δάκινθος, ἄρνες, — Β. κλειψύδραι, νόμοι, γραφαί, —* forum quae venalia praebet dum recensent alter convivia cogitans, alter iudicia⁵⁾.

¹⁾ Hom. N 636 sq. — ²⁾ Pind. Nem. VII 77 sq. — ³⁾ Herodot. VII 49. — ⁴⁾ Thucyd. II 44 § 4. — ⁵⁾ Eubul. fr. 74; praeterea vid. Eq. 1007 sq. Pac. 580—582 Ban. 112 sq. Antiphan. fr. 88.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

φιλοτιμίας, —

ΚΑΡΙΩΝ.

μάξης, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

στρατηγίας, —

ΚΑΡΙΩΝ.

φακῆς, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

195 σοῦ δ' ἐγένετ' οὐδεις μεστὸς οὐδεπώποτε.
 ἀλλ' ἦν τάλαντά τις λάβῃ τρία καὶ δέκα,
 πολὺ μᾶλλον ἐπιθυμεῖ λαβεῖν ἑκκαίδεκα
 κῆν ταῦθ' ἀνύσῃται, τετραράκοντα βούλεται,
 ἣ φῃσιν οὐ βιωτὸν εἶναι τὸν βίον.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

εὗ τοι λέγειν ἔμοιγε φαίνεσθον πάννυ.
 πλὴν ἔν μόνον δέδοικα.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

φράζε, τοῦ πέρι;

195. Suo loco habet V; in R propter homoeoteleuton omissus postmodo insertus est.

196. ταῦθ' R] ταῦτ' V. || ἀνύσῃται (ἀν.) Dawes] ἀνύσῃ V R; syllabam -ται (-τε) perdidit haplographia: (ἀνύσῃ TETETταρακοντα).

197. οὐ βιωτὸν εἶναι] οὐκ εἶναι βιωτὸν αὐτῷ V R, οὐκ εἶναι βιωτὸν recc.; οὐ βιωτὸν αὐτῷ olim edd., sed pronomen, non verbum delendum esse vidit Bentley.

199. μόνον δέδοικα] μόνον δέδοικα... Kappeyne. || φράζε R] φράσον V.

192. φακῆς] *pullis* ¹⁾.

194. τρία καὶ δέκα] „rotundus” hic habebatur numerus, ut inter nos numerus duodenarius ²⁾.

196. ἀνύσῃται] *confecerit, sibi paraverit* ³⁾.

197. *Aut vitam vitalem* ⁴⁾ *esse negant.* Item infra queritur vetula ἀβιωτον iam

sibi factum esse τὸν βίον ⁵⁾, et apud Euripidem Hercules „ἀβιωτον mihi” ait „et nunc est et semper fuit” ⁶⁾. Cf. etiam tragicorum locutio οὐ vel πῶς μοι βιώσιμον ⁷⁾.

199—201. Sermonem quotidianum feliciter imitatur comicus. Non enim leni decursu defluit oratio, sed dubitantem,

¹⁾ Vid. ad Vesp. 811. — ²⁾ Vid. ad Ran. 50. — ³⁾ Item Xen. Anab. VII 7 § 24 Aesch. Prom. 700 Soph. Trach. 996 etc. — ⁴⁾ Sic loquitur Ennius apud Ciceronem de amicis. § 22; cf. etiam Xen. Hell. II 3 § 50 Soph. Oed. C. 1688 etc. — ⁵⁾ Vs. 989. — ⁶⁾ Eur. Hero. 1257 sqq.; cf. etiam Ion. 670 Antiphont. III 2 § 10 etc. — ⁷⁾ Soph. Ant. 566 Eur. Heracl. 606.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

200 ὅπως ἐγὼ τὴν δύναμιν, ἣν ὕμεις φατε
ἔχειν με, ταύτης δεσπότης γενήσομαι.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

νῆ τὸν Δί' ἀλλὰ καὶ λέγουσι πάντες, ὥς
δειλότατόν ἐσθ' ὁ πλοῦτος.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

ἦμιστ', ἀλλὰ με
τοιχωρῦχος τις διέβαλ'. εἰσδὺς γάρ ποτε
205 οὐκ εἶχεν ἐκ τῆς οἰκίας οὐδὲν λαβεῖν,
εὐρὼν ἀπαξάπαντα κατακεκλημένα
εἶτ' ὠνόμασέ μου τὴν πρόνοιαν δειλίαν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

μή νυν μελέτω σοι μηδέν ὥς, ἔὰν γένη

208. δειλότατον V] -τος R; vid. comment.

205. Del. vHerwerden (of. Nub. 177—179). || ἐκ τῆς οἰκίας Bothe] εἰς τὴν οἰκίαν V R; Meineke εἰς οἰκίαν οὐκ εἶχεν οὐδὲν λαμβάνειν (Blaydes οὐδὲ ἐν λαβεῖν). || λαβεῖν R] λαμβάνειν V. Requiritur aoristus.

206. κατακεκλημένα] -κλειμένα R, -κλεισμένα V.

ambigentem, diffidentem Plutum audimus et tantum non videmus. „*Praeclare ista omnia*” ait, „*attamen unum restat...*” dixeris leve quid additurum, sed sequitur id in quo sunt omnia, σμικρόν τι ἥλιον Μόλων¹⁾. „*Potestatem, quam habere me affirmatis, nondum satis video quomodo ea sim potiturus*”. Laxior verborum structura egregie — quod iam dixi — pingit daemonem animi incertum²⁾, et subiungitur ὅπως verbo verendi, ut solet mirandi verbis: vereor <ut..., nam non video> quomodo...³⁾.

202 sq. Nempe ignavissimum te esse nemo nescit. Non mirum te nunc „δεοῖναι τι”,

cum vulgo dicatur hoc esse τῶν ἔχόντων, ut sibi opibusque suis metuant; δειλὸν δ πλοῦτος καὶ φιλόψυχον κακόν, ut ait Polynices Euripideus⁴⁾, quem locum conferunt scholia et ipse fortasse comicus haec scribens in mente habebat. Unde etiam colorem auri repetens comicus ignotus χλωρόν ὑπὸ δΐσιος esse festive perhibuit: „*Α. τί ποτ' ἐστὶ χλωρόν, ἀντιβολῶ, τὸ χρυσίον; | Β. διδοικ' ἐπιβουλεύόμενον ὑπὸ πάντων ἀνδρῶν*”⁵⁾.

203. δειλότατον] neutri idem usus est infra⁶⁾.

205. ἐκ τῆς οἰκίας] ex ea quam effregerat.

¹⁾ Vid. ad Eq. 27. — ²⁾ Vid. ad Av. 652 sq. et infra vs. 933. — ³⁾ Vid. ad vs. 340. — ⁴⁾ Eur. Phoen. 597; item in Archelao, fr. 237. — ⁵⁾ Com. adesp. fr. 390 in scholio laudatum; cuius dicterii auctor alibi fertur Diogenes cynicus. — ⁶⁾ Vid. vs. 547, 782; item Alcaeus ad vs. 549 allatus, Eur. Phoen. 355 etc.

210 ἀνὴρ πρόθυμος αὐτὸς εἰς τὰ πράγματα,
βλέποντ' ἀποδείξω σ' ὀξύτερον τοῦ Λυγκέως.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

πῶς οὖν δυνήσει τοῦτο δρᾶν σὺ θνητὸς ὢν;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἔχω τιν' ἀγαθὴν ἐλπίδ', ἐξ ὧν εἶπέ μοι
ὁ Φοῖβος αὐτός, Πυθικὴν σείσας δάφνην.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

καὶ ἐκεῖνος οὖν ξύνοιδε ταῦτα;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

φήμ' ἐγώ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

215 δρᾶτε...

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

μὴ φρόντιζε μηδέν, ὦ ἀγαθέ.

209. αὐτὸς] αὐθις (*posthac*) vHerwerden.

210. τοῦ B] om. V.

211. δρᾶν σὺ Cobet] δρᾶσαι V B.

215—217. Suo loco habet V, in margine additos B, librarii errore (ἐγώ — ἐγώ) omisso.

209 sq. *Ipse si tibi non defueris, ego curabo ut visum recuperes.* — Verbi ἀποδεικνύει idem est usus in Thesmophoriazosis: ἐγὼ σ' ἀποδείξω (*reddam, sistam*) θυμάλωπα τέμερον¹⁾).

212. ἔχω τιν' ἀγαθὴν ἐλπίδα] dictioni sublimiori affinia sunt haec verba, ut pueri in Vespis: „ἔχεις ἐλπίδα χρηστὴν τινα;” patrem interrogantis²⁾. Sic Pindarus: χρεὶ δ' ἀγαθὴν ἐλπίδ' ἀνδρὶ μέλειν³⁾ et chorus Sophocleus: φαμί γὰρ οὐκ ἀποτρέψειν ἐλπίδα τὴν ἀγαθὴν χρεῖναι σε⁴⁾. Necessarium in talibus adi. χρηστός vel ἀγαθός, quoniam *al* ἐλπίδα; *vanas* potissimum expectationes mentisque ludibria significare solent.

213. Hic certe versiculus e tragoedia desumptus. Ramis laureis exornabantur postes valvarum per quas ad Phoebi penetrale ibatur. Saepius eorum fit mentio initio Ionis fabulae Euripideae⁵⁾, et prisca exempla secutus Callimachus a verbis „οἶον δ' ἐπὶ πόλλωνος ἱερίσαιο δάφνινος ὄρχηξ!” hymnum in honorem Apollinis orsus est. Item Aeneas ab Apolline Delio augurium petenti *tremere omnia visa repente | liminaque laurusque dei*⁶⁾.

215. δρᾶτε...] obicientis hoc est. Quodnam consilium capiat quoniam etiam ambigit daemon meticulous, licet animum ei addiderit Apollinis mentio,

¹⁾ Thesm. 729; praeterea vid. ad Eq. 774. — ²⁾ Vesp. 306 sq. — ³⁾ Pind. Isthm. VIII (VII) 34. — ⁴⁾ Soph. Trach. 125. — ⁵⁾ Eur. Ion. 76, 80, 103; praeterea cf. supra vs. 39. — ⁶⁾ Verg. Aen. III 90 sq.

ἐγὼ γάρ, εὖ τοῦτ' ἴσθι, κῆν χρῆ μ' ἀποθανεῖν,
αὐτὸς διαπράξω ταῦτα.

ΚΑΡΙΩΝ.

κῆν βούλῃ γ', ἐγώ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πολλοὶ δ' ἔσονται καὶ ἕτεροι νῶν ξύμμαχοι,
δοῖς δικαίοις οὖσιν οὐκ ἦν ἄλφιστα.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

220 παπαῖ, πονηρούς γ' εἶπας ἡμῖν ξυμμάχους.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκ, ἦν γε πλουτήσωσιν ἐξ ἀρχῆς πάλιν.

216. κῆν χρῆ Cobet] κᾶν δεῖ V R, καὶ δεῖ A; *subiunctivum* poscit *futurum* quod sequitur. Cf. Lys. 128, 188 et vid. Ran. 265.

217. κῆν] κᾶν V R.

219. ἦν] ἴσθ' Cobet, Naber ἄλφιστ' οὐ πάρα.

dubitanter loquitur ¹⁾). Sic alibi apud nostrum legimus: ὁρᾷς δ' πάσχεις;" ²⁾ et similia. Praeterea apte conferri potest Oedipi Sophoclei cum Theseo colloquium: θρα μὲ λείπων... — μὴ διδάσχω' ἂν χρὴ μὲ δρᾶν. | — δκνοῦντ' ἀνάγκη. — τοῦμὲν οὐκ ὀκνεῖ κίαρι ³⁾. — Quamquam illic *imperativus* (*vide = cave*) est adhibitus, nostro autem loco *indicativum* quin comicus voluerit non dubito. Alibi ὁρᾷς (ὁρᾷς) ad *persuadendum* praemittitur, e. g. in *Equitum* versa: ὁρᾷς, θταν πίνωσιν ἄνθρωποι, τότε | πλουτοῦσι ⁴⁾.

216 sq. κῆν χρῆ μ' ἀποθανεῖν | ... διαπράξω] item *Lysistratae* fida sodalis: „ποιήσομεν, κῆν ἀποθανεῖν ἡμᾶς διή" ⁵⁾, et furens *Medea*: „καὶ μέλλω θανεῖν, | κτενώ σφε" ⁶⁾, ubi verbo *μέλλειν* inest temporis futuri incertique eventus notio, quam *Aristophanis* locis laudatis habent particula *ἄν* et *subiunctivus*; *licet sic*

instet mihi mors = etiamsi moriendum sit ⁷⁾.

217. κῆν βούλῃ γ', ἐγώ] *Oarioni* insulae videtur herus, qui „αὐτός", solus, absque vaferrimi mancipii ministerio, quidquam perpetrare posse se putet. Quapropter urbane admodum ⁸⁾: „nisi quid obstat" ait „et ego rem curabo."

219. *Omnes, quibus utpote probis viris quotidianus victus non esse solebat*. Quamdiu caecutivit *Plutus*, illi esuriebant. Contemptus aliquid habet vox ἄλφιστα ⁹⁾.

220. Huic quoque versiculo inest *Euripidei* quid; apud *tragicum* *Hecubae* desperantis sunt verba: ὦ θεοί! κακοὺς μὲν ἀνακαλῶ τοὺς ξυμμάχους, | δμως δ' ἔχει τι σχῆμα κικλήσκαι θεοὺς ¹⁰⁾, et *Ulixis* de *satyris*: ἄιδρεῖς πονηροὶ κοῦδὲν οἶδε σύμμαχοι ¹¹⁾.

221. ἐξ ἀρχῆς πάλιν] frequens haec dictionis ubertas ¹²⁾.

¹⁾ Item hodie: *voyez vous...*, *ja, ziet gij...* (= *ja maar*). — ²⁾ Nub. 662. — ³⁾ Soph. Oed. O. 654 sq. — ⁴⁾ Eq. 92. — ⁵⁾ Lys. 128. — ⁶⁾ Eur. Med. 892 sq. — ⁷⁾ Praeterea vid. ad Eq. 1307. — ⁸⁾ Nos: *als gij het goed vindt, als gij er ten minste niets tegen hebt*. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 176 Ach. 732 Eq. 575. — ¹⁰⁾ Eur. Troad. 469 sq. — ¹¹⁾ Eur. Cycl. 642. — ¹²⁾ Vid. ad Ran. 591 et ad Thesm. 880 sq.

(Ad Carionem:)

ἀλλ' ἴθι σὺ μὲν ταχέως δραμῶν —

ΚΑΡΙΩΝ.

τί δρῶ; λέγε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τοὺς ξυγγεώργους κάλεσον, — εὐρήσεις δ' ἕως
 ἐν τοῖς ἀγροῖς αὐτοὺς ταλαιπωρουμένους, —
 225 ὅπως ἂν ἴσον ἕκαστος ἐνταυθοῖ παρῶν
 ἡμῖν μετάσχη τοῦδε τοῦ θεοῦ μέρος.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ δὴ βαδίζω· τουτοδὶ κρεῖδιον
 τῶν ἐνδοθέν τις εἰσενεγκάτω λαβῶν.

222. δραμῶν] τρέχων Meineke (ut Ach. 176 etc.; sed hoc participium verbo constanter postponitur, non praemittitur).

225. ἐνταυθοῖ] vid. ad Nub. 814.

226. *θεοῦ] πλούτου V R, quod glossema duco manifestum; cf. vs. 727 et 1178 et vid. ad Lys. 1262. Sed dubito utrum verum sit id quod dedi coll. Menandr. fr. 739 (vid. comment.) an *ἀγαθοῦ, nam utrumvis adscripto πλούτου potuit illustrari.

227. τουτοδὶ Elmsley] τουτοδὴ τὸ R, τοῦτο δὴ τὸ V, τοῦτο δὲ τὸ A, τουτοδὶ τὸ Dobree. Vid. e. g. Ach. 130.

228. λαβῶν R] παρῶν V.

223. ἴσως] i. e.: οἶμαι¹⁾. Nam vix dubium est quin et nunc, ut semper, pauperes Chremyli sodales in agris desudent.

225 sq. *Ut tantundem lucrentur illis quantum nos ipsi* (ego cum meis). Cf. Menandri versiculus: ὦ νύξ, σὺ γὰρ δὴ πλεῖστον Ἀφροδίτης θεῶν | μετίχεις μέρος²⁾.

227. καὶ δὴ βαδίζω] item infra³⁾. Idem valent in Thesmophoriazusi verba: ἐγὼ δὴ τοῦτο δρῶ⁴⁾.

— τουτοδὶ κρεῖδιον] extorum tostorum

victimae, quam deo Delphico mactavit Chremylus, servum aliquid more solito domum deferre iussit, ut et familiares his gustatis sacri participes quodammodo sint futuri, cui adesse non potuerunt⁵⁾. — Pronomen τουτοδὶ, i. e. τουτὶ δὲ⁶⁾, articulum sociatum non habet, ut saepe⁷⁾.

228. τῶν ἐνδοθέν τις] item infra⁸⁾. Cf. etiam locutio: τὰ ἐκ τῆς οἰκίας⁹⁾. Pronomen τις ab ipsis heris sic usurpari solet¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. ad vs. 1080. — ²⁾ Menandr. fr. 739; vid. praeterea Heindorf ad Plat. Soph. 235 a. — ³⁾ Vs. 414. — ⁴⁾ Thesm. 1209. — ⁵⁾ Recte sic scholion; cf. Thesm. 558 Plaut. Poenul. II 1, 44 III 3, 8. — ⁶⁾ Vid. ad Ran. 965. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 60. — ⁸⁾ Vs. 964; vid. etiam Av. 1168. — ⁹⁾ Vs. 857. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ach. 805.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐμοὶ μελήσει τοῦτό γ'· ἀλλ' ἀνύσας τρέχε.

(Sinistrorsum abit Cario, postquam Chremylo tradidit ollam.)

SCENA TERTIA.

Chremylus, Plutus.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

- 230 σὺ δ', ὦ κράτιστε Πλοῦτε πάντων δαιμόνων,
 εἴσω μετ' ἐμοῦ δεῦρ' εἵσιθ'· ἡ γὰρ οἰκία
 αὕτη ἐστὶν ἣν δεῖ χρημάτων σε τήμερον
 μεστὴν ποιῆσαι, καὶ δικαίως καὶ ἀδίκως.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

- 235 ἀλλ' ἄχθομαι μὲν εἰσιὼν, νῆ τοὺς θεοὺς,
 εἰς οἰκίαν ἐκάστοι' ἀλλοτρίαν πάνν·
 ἀγαθὸν γὰρ ἀπέλαυσ' οὐδὲν αὐτοῦ πάποτε.
 ἦν μὲν γὰρ ὡς φειδωλὸν εἰσελθὼν τύχω,
 εὐθὺς κατάρουξέν με κατὰ τῆς γῆς κάτω·
 κῆν τις προσέλθῃ χρηστὸς ἄνθρωπος φίλος,
 240 αἰτῶν λαβεῖν τι μικρὸν ἀργυρίδιον,

231. ἐμοῦ V] ἐμὲ R.

237. ὡς] εἰς V R; cf. vs. 242.

239. κῆν] κἄν V R.

229. Alium famulum evocari non si-
 nens Chremylus sibi ollam tradi iubet ¹⁾.

— ἀνύσας] *quantocius* ²⁾.

233. καὶ δικαίως καὶ ἀδίκως] *quacun-
 que ratione* ³⁾.

234 sq. Verborum quae additurns
 erat: „sed tamen aurem tibi praebebo”
 obliviscitur Plutus dum exponit cur tam
 reluctanter Chremyli aedes intret ⁴⁾.
 Aperiant et claudunt enuntiatum quae
 fortius quam cetera sunt proferenda:

verbum ἄχθομαι et quod ei iungendum
 est adverbium πάνν.

236. *Nunquam enim id mihi profuit.*

— αὐτοῦ] i. e. τοῦ εἰσιῖναι κτέ., *iden-
 tidem domicilium mutando* ⁵⁾.

239—244. ἦν τις προσέλθῃ... ἔξαργός
 ἐστι... ἦν δὲ... τύχω... ἐξίπασον] prae-
 sens et aoristus gnomicus etiam alibi
 ἐκ παραλλήλου collocantur ⁶⁾, subiuncti-
 vus autem aoristo gnomico sociatur
 constanter ⁷⁾.

¹⁾ Eadem verba leguntur Thesm. 1064 alibi. — ²⁾ Vid. ad Vesp. 80 Ran. 606. —

³⁾ Vid. ad Nub. 99. — ⁴⁾ Similis licentia est Av. 42—44; vid. etiam infra
 vs. 329—331. — ⁵⁾ Vid. ad Av. 377 et infra ad vs. 845. — ⁶⁾ Vid. Vesp.
 579—586. — ⁷⁾ Vid. ad Ran. 1068.

ἔξαρκός ἐστι μὴδ' ἰδεῖν με πώποτε.
 ἦν δ' ὥς παραπλήγ' ἄνθρωπον εἰσελθὼν τύχῳ,
 πόρνοισι καὶ κύβοις παραβέβλημένος
 γυμνὸς θύραζ' ἐξέπεσον ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

245 μετρίου γὰρ ἀνδρὸς οὐκ ἐπέτυχες πώποτε.
 ἐγὼ δὲ τούτου τοῦ τρόπου πῶς εἰμ' αἰέ·
 χαίρω τε γὰρ φειδόμενος ὥς οὐδεὶς ἀνὴρ

242. ὡς R] εἰς V; cf. vs. 237.

244. χρόνῳ V R] χρόνου Et. M.

245. οὐκ ἐπέτυχες πώποτε R] ἐπέτυχες οὐδὲ πώποτε V, Bergk *ἔτυχες* (sic rec.) οὐδὲ πώποτε, sed simplex verbum *duos* genitivos adsciscere solet (e. g. infra vs. 636); melius igitur Blaydes οὐδὲ πώποτ' ἐπέτυχες, si R non videatur sequendus.

246. τοῦ V] om. R.

247. γὰρ] καὶ Meineke.

241. ἔξαρκός ἐστι] item in Nubibus Pasias: ἔξαρκος εἶναι διανοεῖ¹⁾.

242. παραπλήγ' ἄνθρωπον] *delirum hominem*²⁾. Idem est παραπλήττειν quod παρακρίπτειν vel παραπαίνει, *delirare*³⁾. Cf. Aeschyleum φρενὸς πλῆκτος⁴⁾.

243. παραβέβλημένος] *sic temere proicitus*. Verbum παραβάλλειν sive componere de iis quae ad rei pondus exigendum alteri lanci imponuntur proprio sensu adhibitum invenitur in versibus Thesmophoriazusarum: σκαψόμεθα δὴ καὶ ἀντιτιθώμεν πρὸς ἕκαστον | παραβάλλουσαι τῆς τε γυναικὸς καὶ τὰνδρὸς τοῦνομ' ἐκάστου⁵⁾. Hinc in *impendendi* notionem abiit, et ut nostrum in *de waagschaal stellen* (= in *de weegschaal leggen*) usurpatur de iis quae in ultimum discrimen adducuntur. Itaque παραβάλλεται τὴν ψυχὴν vel τὰ ἑαυτοῦ qui se suaque inconsulte periculis obicit⁶⁾. Sic apud Thucydidem Athenienses Meliis excidium minantes: „ἀα-

καδαιμονίοις καὶ τύχῃ καὶ ἄλλοις πλείστον δὴ παραβέβλημένοι πλείστον καὶ σφαλῆσεσθαι⁷⁾. Cuiusmodi homines sunt παράβολοι⁸⁾, et ἔργον παράβολον est ἔργον παρακινδυνευμένον⁹⁾, itaque in Menandri versiculis: „τὰ μεγάλα κίρδη ῥαδίως ἢ πλουσίους | τοὺς παραβόλως πλείοντας ἢ νεκροὺς ποιεῖ¹⁰⁾ idem est παραβόλως quod ἀφειδήσαντας τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν νεῶν.

244. ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ] *intra tempus quam brevissimum, nullo fere tempore intermisso*¹¹⁾.

245. Numquam scilicet tibi contigit ut virum moderatum invenires. — Genitivum adsciscit ἐπιτυχεῖν de optatis adhibitum, ut h. l.; sic e. g. Philemon: γυναικὸς ἀγαθῆς ἐπιτυχεῖν οὐ ῥάδιον¹²⁾. Occurrendi vero sive offendendi ubi inest notio, sociatur dativo¹³⁾.

246. πῶς... αἰέ] haud rara iunctura¹⁴⁾.

247. ὡς οὐδεὶς ἀνὴρ] locutio infra reddit¹⁵⁾. Sic alibi: ὡς οὐδὲν οἶδα¹⁶⁾ et:

¹⁾ Nub. 1230. — ²⁾ Item Herodot. V 92 ζ etc. — ³⁾ Vid. ad Nub. 640 Eq. 531. — ⁴⁾ Aesch. Prom. 1054. — ⁵⁾ Thesmoph. 802 sq. — ⁶⁾ Hom. I 322; eodem sensu dicitur παρατίθεσθαι β 237 etc. — ⁷⁾ Thucyd. V 113. — ⁸⁾ Vesp. 192. — ⁹⁾ Ran. 99. — ¹⁰⁾ Menandr. fr. 643. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 495 sq. Vesp. 91 sq. — ¹²⁾ Monostich. 94; item Philemon. fr. 287 Thucyd. III 3 § 5 Plat. Phileb. 61 d etc. — ¹³⁾ Vid. Nub. 195. — ¹⁴⁾ Vid. ad Ran. 414. — ¹⁵⁾ Vs. 901; item Eccl. 1130. — ¹⁶⁾ Ran. 749.

250 πάλιν τ' ἀναλῶν, ἥνικ' ἂν τούτου δέῃ.
 ἀλλ' εἰσίσταμεν, ὥς ἰδεῖν σε βούλομαι
 καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὸν υἱὸν τὸν μόνον,
 ὃν ἐγὼ φιλῶ μάλιστα . . . μετὰ σέ.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

πείθομαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τί γὰρ ἂν τις οὐχὶ πρὸς σέ τάληθ' ἴλεγοι;
 (Ambo domum intrant.)

PARODUS CHORI.

(vs. 253—321.)

(Chorus rusticorum viginti quatuor duce Carione orchestram intrat per
 aditum qui spectatoribus a parte sinistra est.)

SCENA QUARTA.

Cario, Chorus.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὦ πολλὰ δὴ τῷ δεσπότῃ ταῦτόν θύμον φαγόντες,

251. μάλιστα V] om. B, in margine supplevit corrector.

252. Chremylo tribuit V; in B continuatur Pluto, corrector χρ. per errorem non
 huic versui addidit, sed sequenti, deleto quod librarius ibi dederat 9: (9ερᾶπων). ||
 τι R] τίς V.

ὄχλος ὅσος οὐδ' ἐκώποτε¹⁾). Qualibus locis
 subiectum enuntiati e ratione excludi-
 tur. Accuratius qui loquitur, dicit: ὥς
 οὐδ' αἰς ἵταρος vel: εἵπερ τις ἵταρος, ἄλλος²⁾).

248. Sic Ulixes ὁ πολύτροπος apud
 Sophoclem: οὐ γὰρ τοιοῦτων οἶσι, τοιοῦτός
 εἰμ' ἐγώ³⁾).

249 sq. Etiam uxori et filio caecum
 deum ostendere vult senex. — Insigne
 hoc est exemplum structurae qua obiecti
 accusativus praemittitur accusativo sub-
 iecti⁴⁾).

252. Item Achilles apud Euripidem

animum Iphigeniae admiratus genero-
 sum: γυναῖκα γὰρ | φρονητὶς τί γὰρ τάληθ' ἴλε-
 οὐκ εἴποι τις ἂν⁵⁾). Pronomen τις etiam
 infra saepius ad eum qui loquitur de-
 signandum inservit⁶⁾).

253 sqq. Novi quid est histrio cho-
 rum ducens. Simillimum apud Plautum
 est colloquium inter Agorastoclem inve-
 nem et advocatos tardiores⁷⁾).

253. πολλὰ] saepe. Sublimioris — quam
 ridens nunc Cario imitatur — dictionis
 hoc est pro πολλὰκις, item infra πλείστα
 saepissime⁸⁾), alibi δαιμόνια = δαιμονίως⁹⁾).

¹⁾ Eccl. 884. — ²⁾ Eccl. 81 etc. — ³⁾ Soph. Philoct. 1049. Cf. etiam Lys. 784. —
⁴⁾ Vid. ad Vesp. 429. — ⁵⁾ Eur. Iph. A. 1424. — ⁶⁾ Vs. 374, 438, 441; item
 Thesm. 603 etc.; praeterea vid. ad Ran. 552 Nub. 1214. — ⁷⁾ Plaut. Poenul.
 III sc. 1. — ⁸⁾ Vs. 627, ubi vid. — ⁹⁾ Pac. 584; vid. infra ad vs. 675. Praeterea
 vid. ad Eq. 411.

ἄνδρες φίλοι καὶ δημόται καὶ τοῦ πονεῖν ἐρασταί,
 255 ἴτ', ἐγκονεῖτε, σπεύδεθ', ὥς ὁ καιρὸς οὐχὶ μέλλειν,
 ἀλλ' ἔστ' ἐπ' αὐτῆς τῆς ἀκμῆς, ἥ δεῖ παρόντ' ἀμύνειν.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

οὐκουν ὀρεῖς ὀρωμένους ἡμᾶς πάλαι προθύμως,

255. ὥς ὁ Α] ὥς R, οὐ γὰρ V, Meineke οὐ γὰρ καιρὸς ἔστι μέλλειν.

256. παρόντ' V] παρόντας R; vid. infra vs. 1041 et ad vs. 621.

— ταῦτόν θυμόν φαγόντες] *convivati*. Sal enim coniunctim degustatus per locutionem proverbialem eos qui familiariter consuevere significat. E. g. in adagiis est: „eum demum probe notum tibi esse hominem, quocum modium salis comederis”, i. e.: quem per longos annos habueris sodalem. Nunc salem ἡδυσμόνον, ἄλας θυμίτας ¹⁾, solo *thyμι* admixti nomine designat, τὸ ὁμοθυμαδόν ²⁾ scilicet sive τὸ τὸν αὐτὸν θυμόν ἔχειν respiciens, non sane facete admodum, nec tamen magis insulse quam alibi noster iocatus est plus aemel ³⁾. Nempe huiusmodi lusus verborum ⁴⁾ illa aetate nondum frangebant.

254. τοῦ πονεῖν ἐρασταί] fortius hoc quam φιλόπονοι, φιλαργοί, *laboriosi*, nam significat eos quibus nihil sit dulcius atque optatius quam labores et aerumnae ⁵⁾.

255. ἐγκονεῖτε, σπεύδετε] simile est asyndeton in tragicorum verbis: σπεύδωμεν, ἐγκονώμεν ⁶⁾ vel: χωρῶμεν, ἐγκονώμεν ⁷⁾.

— ὥς ὁ καιρὸς οὐχὶ μέλλειν] item in Thesmophoriazasis: χεῖρ | μὴ βραδύνειν, ὥς ὁ καιρὸς ἔστι μὴ μέλλειν ἔτι ⁸⁾, et Oedipus Sophocleus: σημήνατ', ὥς ὁ καιρὸς ἠδύρῃσθαι τάδε ⁹⁾. Cf. etiam Clytaemestra apud Aeschylum: ἀλλ' ἴσθ' ὁ καιρὸς ἡμερύνοντας ξένους | μακρὰς κολέουθου τυγχάνειν

τὰ πρόσφορα ¹⁰⁾, et vulgatiores quae idem valet locutio: ὦρα ἔστι cum infinitivo ¹¹⁾.

256. ἴσ' (ι) ἐπ' αὐτῆς τῆς ἀκμῆς] *ad ipsum rerum discrimen peruentum est*. Item in tragoedia: οὐκίτ' ὀκνεῖν καιρὸς, ἀλλ' ἔργων ἀκμή ¹²⁾. Est ἀκμή *acies*, unde vivida imagine ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς ἴσασθαι inde ab Homero dicuntur quae ita sunt ponderata ut levisimo momento sive huc sive illuc possint impelli ¹³⁾. Hinc id quod ad plenum vigorem pervenit, e. g. frumentum, vel homo, ἀκμάζειν dicitur ¹⁴⁾, et in universum ἀκμή — ut ὦρα — usurpatur de iis quae *fert tempus*: σταίχειν ἀκμή ¹⁵⁾, οὐκίτε μέλλειν ἀκμή ¹⁶⁾, οὐχ ὥρας ἀκμή ¹⁷⁾, ἀκμή οὐ μακρῶν λόγων ¹⁸⁾, ἀκμή καλεῖ ¹⁹⁾, et ἀκμήν ἐπ' αὐτὴν ἐληλύθασι qui suo tempore sive ἐν ὥρᾳ ²⁰⁾ adsunt ²¹⁾. Contra „οὐ νῦν ἀκμή” dicitur de importunis ²²⁾.

256. ἦ] *temporis esse dativum* (ἀκμή ἦ = *tempus opportunum quo*), non a verbo ἀμύνειν suspensum, vix est quod dicam.

257 sq. Cf. Iolai senis apud Euripidem verba ad famulum „ἔπειγε” se hortantem: „οὐκουν ὀρεῖς μου κῶλον ὥς ἐπιλεγεται;” ²³⁾. Et frequentes apud Euripidem sunt senes robur amissum queritantes; conferri potest praeterea chori adventus in Acharnensibus et in Vespis ²⁴⁾.

¹⁾ Vid. Ach. 772. — ²⁾ Pac. 484 Av. 1015. — ³⁾ Vid. ad Eq. 954 Ach. 36 Vesp. 194. — ⁴⁾ „*Puns*” quos dicunt Britannii. — ⁵⁾ Vid. ad Eq. 732. — ⁶⁾ Eur. Hec. 507. — ⁷⁾ Soph. Ai. 811. Vid. etiam ad Vesp. 240. — ⁸⁾ Thesm. 661. — ⁹⁾ Soph. Oed. R. 1050. — ¹⁰⁾ Aesch. Choeph. 710 sq. — ¹¹⁾ Vid. ad Av. 638 sq. et Ach. 393. — ¹²⁾ Soph. El. 22. — ¹³⁾ Hom. K 173, ubi vid.; nos: *cen dubbelte op zijn kant*. — ¹⁴⁾ Vid. e. g. Plat. Rep. 460 e. — ¹⁵⁾ Eur. El. 684. — ¹⁶⁾ Aesch. Pers. 407. — ¹⁷⁾ Soph. Ai. 811. — ¹⁸⁾ Soph. Phil. 12. — ¹⁹⁾ Eur. Hec. 1042. — ²⁰⁾ Vid. ad Vesp. 242. — ²¹⁾ Eur. Phoen. 1081. — ²²⁾ Eur. Electr. 275. — ²³⁾ Eur. Heracl. 734. — ²⁴⁾ Ach. 211 Vesp. 231.

ὡς εἰκὸς ἄνδρας ἀσθενεῖς, γέροντας ὄντας ἤδη;
 σὺ δ' ἄξιόις ἴσως με θεῖν, καὶ ταῦτα πρὶν φράσαι μοι
 260 ὅτου χάριν μ' ὁ δεσπότης ὁ σὸς κέκληκε δεῦρο.

ΚΑΡΙΩΝ.

οὔκουν πάλοι δὴ που λέγω; σὺ δ' αὐτὸς οὐκ ἀκούεις.
 ὁ δεσπότης γὰρ φησιν ὑμᾶς ἡδέως ἅπαντας
 ψυχροῦ βίου καὶ δυσκόλου ζήσειν ἀπαλλαγέντας.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

ἔστιν δὲ δὴ τί καὶ πόθεν τὸ πρᾶγμα τοῦθ', ὃ φησιν;

258. ἄνδρας Blaydes] om. R, *ιστίν* V; participio *εἰκὸς* plerumque non additur *ιστίν*. || ὄντας Meineke] ἄνδρας VR (cf. Xen. Anab. VII 4 § 21). Propter ἤδη necessarium est participium.

259. καὶ ταῦτα πρὶν Reiske (ut vs. 272)] πρὶν ταῦτα καὶ VR, Blaydes πρὶν τοῦτο καὶ (i. e. πρὶν καὶ φράσαι μοι τοῦτο).

260. μ' ὁ... κέκληκε δεῦρο VR] *χὼ... κέκληκεν ἡμᾶς* A. Cf. vs. 281.

262 sq. Suo loco habet R; a librario omisos, dein in margine additos habet V, cuius folium 8r desinit in vs. 261.

262. ἅπαντας] malim *τὸ λοιπὸν (vid. Av. 754), sed ne sic quidem ab omni parte placet enuntiatum, nam expectabam verbum *transitivum* (= ὁ δεσπότης φησιν ἀπαλλάξαι ὑμᾶς τῆς πένιας).

263. ψυχροῦ] *λυπρὸν* Naber, sed nonnisi trisyllabam adiectivi formam *λυπηρὸν* apud comicos inveniri observat Blaydes. || ζήσιν] ζῆν ἄν Kappeyne.

264—272. Weise sic malebat collocatos: 268 sq., 264—267, 271 sq., 270, Kappeyne 268—270, 264—267, 271 sq.; sed vid. comment., praesertim ad vs. 269.

258. γέροντας ὄντας] frequens iunctura ¹⁾).

259. *Tu vero expectas fortasse fore ut cursu citato ferar!* ²⁾. — Senex *εἰς τὸ δέμνηται* paratum se dicit, quantum quidem sinat poplitum senilium rigor; sed *δρόμῳ θεῖν* neque possit si velit, neque velit si possit, cum festinandi causam nullam sibi habeat indicatam. Cum risu amaro profertur *ἴσως* ³⁾, quod in scholiis lingua invita intellegitur „*ἔξ ἴσου*“ ⁴⁾. Nam dissimile et prorsus hinc alienum est *ἴσα βαίνειν* (i. e. *ἴσα βήματα βαίνειν*) *passibus aequis progredi* ⁵⁾.

261 sqq. *Senes surdastri* finguntur ⁶⁾, *γερόντια ὑπόκωφα*, ut Demus ille ⁷⁾.

261. οὔκουν... δὴ που...; fortiter affirmantis hae sunt particulae ⁸⁾.

— σὺ δ' αὐτὸς οὐκ ἀκούεις] i. e.: σὺ δ' αὐτὸς <αἰτιος εἶ> οὐ <γὰρ> ἀκούεις.

262 sq. Cf. chori Avium promissa: *εἰ... τις ὑμῶν, ὃ θεῖται, βούλεται... ζῆν ἡδέως...*, ὡς ἡμᾶς ἴτω ⁹⁾.

263. *ψυχροῦ βίου*] sic dicitur *vita ingrata, tristis* ¹⁰⁾.

— ζήσιν] sic pro *βιώσασθαι* ¹¹⁾ illa aetate dici coeptum est ¹²⁾. Apud nostrum futuri haec forma non redit; nam

¹⁾ Vid. ad Ach. 222. — ²⁾ *Gij zoudt misschien wel willen dat ik ging draven!* —

³⁾ Vid. vs. 228 et ad vs. 1080. — ⁴⁾ Item recentiores infra vs. 1080. —

⁵⁾ Menandr. fr. 824 Demosth. XIX § 314 etc. — ⁶⁾ Recte sic scholia. —

⁷⁾ Eq. 42. — ⁸⁾ Vid. ad Av. 179. — ⁹⁾ Av. 753 sq. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ach. 140. —

¹¹⁾ Eq. 699. — ¹²⁾ Vid. Plat. Rep. 465 d, 591 c Leg. 792 e Menandr. Monost. 186 etc.

ΚΑΡΙΩΝ.

265 ἔχων ἀφίκται δεῦρο . . . πρεσβύτην τιν', ὃ πονηροί,
 ῥυπαῖντα, κυφόν, ἄθλιον, ῥυσόν, μαδῶντα, νωδόν·
 οἶμαι δέ, νῆ τὸν οὐρανόν, καὶ ψωρόν αὐτόν εἶναι.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

ὃ χρυσὸν ἀγγελίας ἐπῶν, πῶς φής; πάλιν φράσον μοι.

265. ἔχων] ἄγων Kappeyne (ut vs. 285). || τιν' R] om. V.

266. μαδῶντα V R] male μυδῶντα rec. (= σεσηπότα, cf. Soph. Ant. 410 etc., Buhnk. ad Tim. p. 184).

267. ψωρόν vHerwerden] ψωλόν V R inepte, sive *hidinosum* interpreteris (sic schol., cf. vs. 294), sive *recutitum* (vid. ad Ach. 161). Iunt. χαλόν (cf. Lucian. V § 20), quae mira foret anticlimax, verbum autem οἶμαι testatur de reconditiore aliquo vitio sermonem esse, non de eo quod Carionis oculos fugere non potuerit. Egregia Herwerdeni emendatione simul restituitur iocus vs. 269, de quo vid. comment.

versiculos: «βίβαιοι ἔσσις τὸν βίον δίκαιος ὢν, | χωρὶς τε θορύβου καὶ φόβου ζήσεις καλῶς», qui Aristophani tribuuntur apud Clementem Alex., Antiphani probabiliter vindicavit Meineke ¹⁾. — Apud recentiores futurum est ζήσεσθαι.

265. Sic Epops ad chorum avium: φήμ' ἀπ' ἀνθρώπων ἀφίχθαι δεῦρο πρεσβύτα δύο ²⁾.

266 sq. Non minus ridicule apud Plautum quidam hominem ignotum sic describit: *canum, varum, ventriosum, bucculentum, breviculum, | subnigris oculis, oblongis malis, pansum aliquantulum* ³⁾. — Verbum ῥυπαῖν *squalere* etiam alibi apud nostrum legitur ⁴⁾, item νωδός *edentulus* ⁵⁾, non vero ῥυσός *rugosus* aut μαδῶν *vietus* aut ψωρός *scabie obsitus*. Quorum adiectivorum primum apud Homerum extat noto loco ⁶⁾, μαδῶν cognitum est e verbis Hipponactis ⁷⁾: μαδῶντα καὶ σαπρόν, *vietum et putrem* (= *senem*, ut saepe apud co-

micos). Oppositum autem sibi habet τὸ στυφρόν, quod est aetatis floridae. Dicuntur enim μαδῶν et μαδαρός et μάδισις de animalium carnibus plantarumque fibris flaccidis marcidis fluxis ⁸⁾. Quemadmodum in laude ponuntur ὑγρός ⁹⁾ et στυφρός, sic vitiosa sunt hinc τὰ μαδαρά, illino τὰ σκληρά, —

ὑγρός: μαδαρός = στυφρός: σκληρός ¹⁰⁾.

268 sq. Admodum festivus est homo surdus, cum vix unum et alterum e Carionis verbis neque ea satis recte audiverit, laetus exclamans «χρυσὸν ἐπῶν» ¹¹⁾ sibi nuntiari; scilicet non ψωρόν πρεσβύτην sed σωρόν τινα a Chremylo domum adductum esse nuntiari sibi putat, quem χρημάτων esse quoniam sperat, confidit firmiter. Sic infra dicitur ἀγαθὸν σωρός ¹²⁾, neque dissimilia sunt verba chori Vesperum de Lachete: αἰμῖλλον δὲ φασὶ χρημάτων ἔχειν ἅπαντες αὐτόν ¹³⁾.

¹⁾ [Aristoph. fr. 899] Antiphani. 330. — ²⁾ Av. 320. — ³⁾ Plant. Merc. III 4, 54 sq. — ⁴⁾ Vid. Av. 1282. — ⁵⁾ Ach. 715. — ⁶⁾ Hom. I 503. Item Eur. El. 490 Theopomp. fr. 75. — ⁷⁾ Hipponact. fr. 16. — ⁸⁾ Hippocr. Epid. II p. 1083 Aristot. H. Anim. IV 6 § 5 Theophr. Hist. Plant. IV 14 § 5 Caus. Plant. V 9 § 9 etc. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 1213. — ¹⁰⁾ «Cum grano salis» accipienda haec comparatio; cf. e. g. Ach. 1199 cum Thesm. 1185. — ¹¹⁾ De qua locutione vid. ad Nub. 912. — ¹²⁾ Vs. 804. — ¹³⁾ Vesp. 241.

δηλοῖς γὰρ αὐτὸν σωρὸν ἦκειν χρημάτων ἔχοντα.

ΚΑΡΙΩΝ.

(voce altissima:)

270 πρεσβυτικῶν μὲν οὖν κακῶν ἔργῳ ἔχοντα σωρόν.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

(iratus:)

μὲν ἀξιοῖς φενακίσας ἔπειτ' ἀπαλλαγῆναι
ἀξήμιος, καὶ ταῦτά μου βακτηρίαν ἔχοντας;

ΚΑΡΙΩΝ.

πάντως γὰρ ἄνθρωπον φύσει τοιοῦτον εἰς τὰ πάντα
ἡγεῖσθαι μ' εἶναι, κοῦδέν ἄν νομίζεθ' ὑγιὲς εἶπεῖν;

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

275 ὥς σεμνὸς οὐπίτριπτος! αἶ κνῆμαι δέ σου βοῶσιν

271. Suo loco habet V, in margine B (a manu 1^a). || Post φενακίσας Meineke inserit μ', sed vid. vs. 280, genuinum autem qui ducit ἔπειτ', sumere debet defuisse pronomen in codd. tum cum metro invito insertum est ἡμᾶς. || ἔπειτ' ἡμᾶς V, ἡμᾶς B.

272. ταῦτά μου Kappeyne] ταῦτ' ἐμοῦ V R.

273. φύσει B] om. V. || τοιοῦτον] πανοῦργον Naber, Blaydesio etiam πάντως suspectum.

274. οὐδὲν ἄν] οὐδέ ἐν Hirschig.

270. „Immo malorum senilium acervum!“ respondet Cario, ita clamans ut nunc certe probe intellegatur. Iamque ludificari se sentit dux chori. — Cf. Sophoclis locus, ubi senecta vocatur γῆρας ἄφρων, ἵνα πρόπαντα κακὰ κακῶς ξυνοικαί¹⁾. Alibi apud tragicos inveniuntur locutiones: κακῶν πηγὴ²⁾ vel φόρτος³⁾ vel θήσαυρος⁴⁾. Sed etiam propius accedit Charini iuvenis responsum apud Plautum⁵⁾: non hominem mihi sed thesaurum nescio quem memoras mali, ὦ ἀγὰθ', οὐκ ἄνθρωπον εἶπας, ἀλλὰ θησαυρὸν κακῶν. Alibi apud Plautum commemorantur monles mali⁶⁾.

271. φενακίσας ἔπειτα...] postquam impo-
suisti nobis⁷⁾ dein...; gravitatem ora-
tioni addit ἔπειτα participio subiunctum,
ut saepe⁸⁾.

273. Ridens Cario et spreto minis
senis irati sua vice rogat: tune putas
me talem esse homuncionem qualis tu es
ipse, qui meras nugas blateres? ⁹⁾. —
Dicit φύσει τοιοῦτον (i. e. οἷον σί) εἰς τὰ
πάντα quemadmodum Theramenes alibi
audit δαινὸς εἰς τὰ πάντα¹⁰⁾. Cf. etiam
Tiresias apud Euripidem: ἐν τῇ φύσει
τὸ σωφρονεῖν ἔναστιν εἰς τὰ πάντα αἰεὶ¹¹⁾.

275. ὥς σεμνὸς οὐπίτριπτος!] item Xan-
thias in Banis: ὥς σεμνὸς ὁ καταρατὸς!

¹⁾ Soph. Oed. C. 1237 sq. — ²⁾ Aesch. Pers. 743. — ³⁾ Eur. Iph. T. 1306. —
⁴⁾ Eur. Ion. 923. — ⁵⁾ Plaut. I. l. (Merc. III 4, 56). — ⁶⁾ Plaut. Epidic. I
1, 78. — ⁷⁾ Vid. ad Ran. 909. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 624. — ⁹⁾ Vid. ad Ach. 956. —
¹⁰⁾ Ran. 968; vid. etiam infra vs. 493 Thesm. 532. — ¹¹⁾ Eur. Bacch. 315 sq.

„Ιού, Ιού” — τὰς χολνικὰς καὶ τὰς πέδας ποθοῦσαι.

KAPION.

ἐν τῇ σορῷ νυνὶ λαχὼν τὸ γράμμα σου δικάζει,

277. λαχὼν B V²] λαχὼν V¹. || δικάζει (corr. e δικάσει) B] -ζειν V. Neque infinitivo est locus neque accusativo absoluto.

οὐκ οὐμώζεται; ¹⁾ ubi vid. quae de adiectivo σημῶν observavi; *ἐπιτεριπτος perditum hominem*, τοῖς ἐχθρόν significat ²⁾. Cf. *τρίψιμα* simili sensu adhibitum ³⁾.

276. Carionis crura nervos et compedes desiderare dicuntur atque deflere. Idem apud Herodam dicit ancilla irata ad conservum: „*μοι videbo te τὰς Ἀχαικὰς κίνας*, | *ὅς πρὼν ἔθνηκας, τοῖς σφυροῖσι τριβόρτα*” ⁴⁾, — genus quoddam *πιδῶν* appellans *Achaicas*. Praeterea cf. Philocleon glorians se mancipia sua διδάξει *κλάιν τίταρ’ εἰς τὴν χολνικὰ* ⁵⁾, et Nicostriatus apud Demosthenem *ἐπιδικνύς ἑλκῃ ἐν ταῖς κνήμας*: in servitutem enim aliquando fuerat abreptus ⁶⁾. Apud Plautum servus quidam haec enumerat tormenta: *stimulos, laminas crucesque compedesque*, | *nervos, catenas, carceres, numellas, pedicas, boias* ⁷⁾, ubi *nervi* id ipsum quod *χολνικὰς* dici videntur. Alius servus Plautinus cum detecta est eius frans ultro *advocat* compedes: *quid cessatis compedes | currere ad me meaque amplecti crura, ut vos custodiam* ⁸⁾.

277 sq. Nunc quoque probra probris opponens Cario „egone” ait „nervos desidero? at tu capulum!” — *ποθεῖν ἰρᾶν τ’ ἰοικας ὥρατας σοροῦ*, ut est in Vespis ⁹⁾. Sic in *Ecclesiazusis* vetula amatorem habere urnarum funebrium fabricatorem maligne dicitur ¹⁰⁾. Poterat Cario Alcestitidis verba suum in usum detorquere,

quae instante morte „*δρῶ*” ait „*δίκωπον, δρῶ σκάφος, ναύων δὲ πορθμύς*; | *ἔχων χιρ’ ἐπὶ κοντῷ Χάρων μ’ ἤδη καλεῖ· τί μᾶλλαις*; | *ἡμῖνον· σὺ κατεργαίς*” ¹¹⁾. Quem locum manifeste imitatur Lysistrata probulum illum irridens: „*τοῦ δαί; τί ποθεῖς; χάρις εἰς τὴν ναῦν! ὁ Χάρων σε καλεῖ*, | *σὺ δὲ καλῶνις ἀνάγασθαι*” ¹²⁾. Sed ita nunc decantatum illud „Charon te opperitur” Cario exornat, ut simul iocose respiciat novum institutum τὸ τῶν „*γραμμάτων*”, quod et infra bis tangitur ¹³⁾. E civibus, qui nomen professi erant, archontes sorte ducta efficiebant *decem decurias* heliastarum, ita ut cives singularum tribunum aequabiliter per illas decurias distribuerentur. Hae decuriae litteris A—K indicabatur, singulis autem heliastis praebebatur *tabella*, quae praeter ipsius viri (et patris) et demi nomina in angulo sinistro superiore ferebat litteram decuriae ¹⁴⁾; e. g.:

A ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΔΙ
ΟΝΥ; ΕΚΚ⁹ ΔΙ

Z ΘΟΥΚΥΛΙΔΗΣ
ΛΑΜΠΤ; ΚΑΘΥ

i. e.: A Διονύσιος Διονυσίου ἐκ Κόλλης, Z Θουκυλίδης Λαμπτερός καὶ Δύπερθεν. Cuiusmodi tabellae complures etiam extant ¹⁵⁾.

¹⁾ Ran. 178. — ²⁾ Vid. Nub. 1004. — ³⁾ Nub. 260. — ⁴⁾ Herod. Mimiamb. V 61 sq. — ⁵⁾ Vesp. 440. — ⁶⁾ Demosth. LIII § 8. — ⁷⁾ Plant. Asinar. III 2, 4 sq. — ⁸⁾ Captiv. III 4, 118 sq. — ⁹⁾ Vesp. 1365, ubi vid. vox *σορός*. — ¹⁰⁾ Eccl. 994 sqq. — ¹¹⁾ Eur. Alc. 252 sqq.; cf. Soph. Oed. C. 1627 sqq. — ¹²⁾ Lys. 605 sqq. — ¹³⁾ Vs. 972 et 1167; vid. etiam Eccl. 681—688 et supra Proleg. p. XVII et XXII. — ¹⁴⁾ Vid. [Aristot.] Rep. Ath. c. 63 et col. 81 sqq. — ¹⁵⁾ Vid. CIA. II 878 sqq., SBruck in Arch. Mitt. 1894 p. 203 sqq., et qui totum hoc institutum accuratissime et perspicue admodum illustravit PSpPhotiades in Athenae Vol. XIV 1902 p. 244 sqq.

σὺ δ' οὐ βαδίζεις; ὁ δὲ Χάρων τὸ ξύμβολον δίδωσιν.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

280 διαρραγείης! ὥς μόθων εἶ καὶ φύσει κόβαλος!
 ὅστις φενακίζει, φράσαι δ' οὐπω τέτληκας ἡμῖν
 ὅτου χάριν μ' ὁ δεσπότης ὁ σὸς κέκληκε δεῦρο·
 οἷ πολλὰ μοχθήσαντες, οὐκ οὔσης σχολῆς, προθύμων
 δεῦρ' ἤλθομεν † πολλῶν θύμων ῥίξας † διεκπερῶντες.

279. αὶ V] om. R.

281. Habet A, om. V R; del. Bergk, ut e versu 260 iteratum. Sed etiam quae vs. 280 leguntur ante sunt dicta, nec non vs. 957, 1066, 1115, 1173 sua verba repetivit comicus, verbum autem φράσαι obiectum poscit (aliter res habet vs. 62, 65). Gravius fortasse incommodum est singularis *με*, quapropter vBamberg coniecit *τί καὶ ἰδίῳ* ὁ δεσπότης ὁ σὸς *κέκληκεν* ἡμᾶς, Blaydes *ὅτου χάριν ὁ σὸς δεσπότης ἡμᾶς κέκληκε δεῦρο*.

283. Merae tenebrae, et frustra quaero quomodo comicus variaverit nunc id quod flagitat contextus: πολλῶν ὁδὸν μόλις διεκπερῶντες.

Ἡοc „πινάκιον δικαστικόν”¹⁾ ostendebant magistratui quoties aditum petebant ad sortitionem iudicium. Nam quoties habenda erant iudicia, sorte ducebantur iudices suumque singulis assignabatur tribunal. — „*Tua decuria*” Oario ait „*Capulum nunc sorte tibi habet designatum, ubi ius dicat. Quin illuc properas, ut a Charone symbolum accipias?*” Est igitur Charon ὁ ἡγεμὼν τοῦ δικαστηρίου, ad quod adesse iubetur senex capularis. Indicibus autem tribunal suum intrantibus — omitto nunc quae ad rem non faciunt et fortasse post comici demum aetatem usu venerunt — praebebatur *symbolum publicum*²⁾, quod cum reddidissent munere suo perfuncti, mercedem accipiebant triobolum. Eadem ratio tunc temporis obtinebat in concionibus populi³⁾.

279 sq. μόθων... κόβαλος... φενακίζει] etiam in Equitibus iunguntur hae voces⁴⁾.

280. *τέτληκας*] *in te receperisti*. Cf. *τολμᾶν* sic usurpatum in *Vesparum* versu: *τόλμησον, ἄναξ, χάρισσθαι μοι*⁵⁾ et *Ulixis* ad *Oiroen* apud *Homerum* verba: *οὐδέ κ' ἐγὼ γ' ἰθίλομαι τῆς ἐπιβήμεναι εὐνῆς, | εἰ μὴ μοι εἰλαίης γε. Θεία, μέγαν ὄρκον δμύσσαι κτλ.*⁶⁾.

283. πολλῶν θύμων ῥίξας διεκπερῶντες] corrupta. Verbum *διεκπερᾶν* sive *evadere* dictionis est vetustioris vel sublimioris. Sic *Samii* olim *ἡρακλίας στήλας διεκπερῆσαντες* *Tartessum* pervenerunt⁷⁾, nuntius *Aeschylens* „*anheli*” — ait — „*διεκπερῶμεν εἰς τὸ Φωκίῳ χθόνα | καὶ Δωρίδ' αἶαν*”⁸⁾, apud *Euripidem* de morte omnibus communi dicitur: „*τί ταῦτα δεῖ | στένειν, ἄπερ δεῖ κατὰ φύσιν διεκπερᾶν*”⁹⁾. Itaque dubium non est quin tragica verba hic in ridiculum detorqueantur, sed *thymo* — quae vox supra lecta¹⁰⁾ | nullus hic locus, cum praesertim ne pluralem quidem numerum vox *θύμων* admittat.

¹⁾ *Bewijs van lidmaatschap*. — ²⁾ *Een „don”* sive „*kasaanwijzing*”. Cf. *Demosth.* XVIII § 210. — ³⁾ *Vid. Eccl.* 296. — ⁴⁾ *Eq.* 634 sqq.; *vid. etiam ad Ran.* 104 et 909. — ⁵⁾ *Vesp.* 327. — ⁶⁾ *Hom.* x 342 sqq. — ⁷⁾ *Herodot.* IV 152. — ⁸⁾ *Aesch. Pers.* 485. — ⁹⁾ *Eur. fr.* 757. — ¹⁰⁾ *Vs.* 253.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλ' οὐκέτ' ἂν κρύψαιμι. τὸν Πλοῦτον γὰρ, ὃ ἄνδρες, ἦκει
285 ἄγων ὁ δεσπότης, ὃς ὑμᾶς πλουσίους ποιήσει.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

ὄντως γὰρ ἔστι πλουσίους ἡμῖν ἄπασιν εἶναι;

ΚΑΡΙΩΝ.

νῆ τοὺς θεούς, Μίδαίς μὲν οὖν —

(secum:)

ἦν ὧτ' ὄνου λάβητε.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

ὥς ἥδομαι καὶ τέρπομαι, καὶ βούλομαι χορεύσαι
ὅφ' ἡδονῆς, εἴπερ λέγεις ὄντως σὺ ταῦτ' ἀληθῆ.

ΚΑΡΙΩΝ.

290 καὶ μὴν ἐγὼ βουλήσομαι — θρεττανελὸ — τὸν Κύκλωπα

285. ἄγων R] φέρων V. || ὑμᾶς V] ἡμᾶς R.

286. ἡμῖν ἄπασιν V] ἄπασιν ἡμῖν R. Comicae dictionis non est ἡμῖν (Soph. Phil. 8 etc.); cf. Av. 386 Lys. 124.

287. Μίδαίς Kuster] Μίδας V R. Non „ὑμᾶς ποιήσαι” (vs. 285) est supplendum, sed: „ἔστιν ὑμῖν” (vs. 286). Cf. Eccl. 1020.

289. ὄντως A] om. V R, Oobet λέγεις σὺ ταῦτα <πάντ'> ἀληθῆ.

290. ἐγὼ R] ἔγωγε V, Blaydes dubitanter ἔγωγε βούλομαι (βούλομαι reco.); vid. comment.

284. Item supra Chremylus: ἀλλ' οὐ
σε κρύψω¹⁾.

287. In proverbio erat τὸ Μίδου πλου-
σιώτερον²⁾. Ridicule autem Cario nomen
Midæ aliorum nunc detorquens *aures*
asininas commemorat, quas item Midæ
tribuebant fabulae. Nostro loco prima
fit harum aurium mentio.

288. Item Trygaeus in Pace: ὡς
ἥδομαι καὶ χαίρομαι καὶ εὐφραίνομαι³⁾.

290 sq. „Saltare quoniam cupitis,”
Cario ait, „ego Cyclopem vobis prae-
ibo” — et imitari incipit carmen quod
nuper innotuerat. Neglegentior autem

est verborum structura, permixtis no-
tionibus τοῦ βούλεσθαι et τοῦ μέλλειν.
Nam accuratius loquenti aut „βούλομαι
ὑμᾶς ἔχειν” foret dicendum aut: „ὑμᾶς
ἄξω”. Quae infra redit licentia⁴⁾. Simil-
ilimum est quod in Ecclesiastus legis-
tur: „σὺ δ' ἐπιθυμήσεις φέρειν;” pro:
„ἐπιθυμεῖς φέρειν” aut: „οἴσεις”⁵⁾. Sed
et alia huiusmodi apud nostrum oc-
currunt: εἰ μὴ ψεύσεται = εἰ μὴ ψευδο-
λόγος φανῆται⁶⁾, οὐ ψεύσαι γέ μοι = οὐ
ψευδάμενός μοι φανεί⁷⁾, τοῖκεν οὐ ψευδαγ-
γαλήσειν = οὐ ψευδάγγελος φανείσθαι⁸⁾,
πολλοὺς προλόγους ἔξω λέγειν = π. π. ἔχειν

¹⁾ Vs. 26. — ²⁾ Tyrt. Eleg. III 6 Plat. Rep. 408 δ Leg. 660 e Philemon. fr. 189
etc. — ³⁾ Pac. 291. — ⁴⁾ Infra vs. 319; item Soph. Oed. R. 1077 Oed. C. 1289
Eur. Med. 259, 726. — ⁵⁾ Eccl. 804. — ⁶⁾ Eccl. 568. — ⁷⁾ Nub. 261, ubi Bergkii
conjecturam ψεύδεις in textum recipere non debebam. — ⁸⁾ Av. 1340.

μιμούμενος, καὶ τοῖν ποδοῖν ὥδι παρενσαλεύων,
 ὕμῃς ἄγειν. „ἀλλ' εἶα, τέκνα, θαμὶν' ἐπαναβοῶντες“

βληχόμενοι τε προβατίων

αἰγῶν τε κίναβρώντων μέλη,

295 ἔπεσθ' ἀπεψωλημένοι, τράγοι δ' ἀκρατιεῖσθε.

293. βληχόμενοι] -ων Bergk.

με δειξω τάχα¹⁾, τοῦτο οἶμαι σ' ἀπορήσειν
 = τ. ο. σ' ἀποροῦσαν φανείσθαι²⁾, γνώσο-
 μαι³⁾, ἐθαλήσω⁴⁾, παύσει⁵⁾, φανεί⁶⁾. Nec
 non cognatum est quod in Ecclesiastus
 negligentius dicitur: φήσω pro φημί vel
 ἀποδείξω⁷⁾. Sic explico etiam quae apud
 Demosthenem leguntur: „τί δίκαιον ἔξαις
 λέγειν;“⁸⁾.

290 et 296. Θρεττανελέ] chordae so-
 num imitatur vox⁹⁾.

291. ὥδι παρενσαλεύων] id fere quod
 in Ranis dicitur: Θρασεῖ ποδι ἐγκατα-
 κρούειν ἀκόλαστον χορείαν¹⁰⁾, vel σαυλοῦ-
 σθαι in Cyclope Euripidis¹¹⁾. Adverbii
 demonstrativi idem est usus in versu
 Avium: τύπτων γε τοῦτον ὥδι¹²⁾.

292 sqq. Ut Philocleon in exitu Ve-
 sparum *Cyclopet Euripideum*¹³⁾, sic *Phi-*
loxeni Cytherii *Cyclopet* carmen dithy-
 rambicum Cario nunc iocose imitatur.
 Unde minime efficitur comico non satis
 placuisse artem Philoxeni, — quod per-
 hibet scholiasta¹⁴⁾: „ταῦτα πάντα διασύ-
 ρων τὸν Φιλόξενον εἶπεν ὥς μὴ ἀληθεύοντα“,
 i. e.: *utrote ab Homero deflectentem*, — sed,
 notissimum tunc temporis fuisse illud
 carmen, cuius auctor indice nescio quo
 apud Antiphanem θεός ἐν ἀνθρώποιςιν

ἦν... εἰδὼς τὴν ἀληθῶς μουσικὴν¹⁵⁾. Poly-
 phemus ille ingens informis invenustus
 Galateam — sic festive finxit Philoxe-
 nus — deperibat nympham marinam;
 cuius animus ut sibi conciliaret, fidibus
 canebat, saltabat, flores legebat, quid
 non faciebat, ab amore edoctus scilicet,
 ὅς καὶ τοὺς ἀμύσους μουσικὴν διδάσκει¹⁶⁾.
 Quod carmen licet totum fere interierit,
 ex imitatione Theocriti¹⁷⁾ et Ovidii¹⁸⁾
 quadamtenus etiam nunc cognoscitur.
 Fertur in latumiis id fecisse Philoxenus
 ipsumque tyrannum Dionysium, in cuius
 aula aliquantisper vixerat, sub Cyclope
 risisse; sed parum haec constant et
 aliter ab aliis narrantur¹⁹⁾. — Eundem
 poetam Aristophanes videtur spectare
 in exitu fabulae Ecclesiastusarum, ubi
 echo quandam τοῦ Δείπνου carminis Phi-
 loxeni iocularis audire sibi visus est
 Bergk.

292. Dictionis poeticae sunt: τίκα pro
 τίχη et θαμινά pro θαμά²⁰⁾. Quamquam
 hoc etiam apud Xenophontem repe-
 ritur²¹⁾.

294. κίναβρώντων] olidorum.

295. τράγοι δ' ἀκρατιεῖσθε] i. e.: καὶ
 οὕτως ἀκρατιεῖσθε ὥσπερ οἱ τράγοι²²⁾, ien-

¹⁾ Ran. 1280; hic quoque praesens ἔχω perperam ab aliis et a me est invectum.
 (Errori vero debetur futurum Lys. 430 R vel Eccl. 877). — ²⁾ Eccl. 664. —
³⁾ Infra vs. 1057. — ⁴⁾ Ach. 318. — ⁵⁾ Vesp. 942. — ⁶⁾ Thesm. 283. — ⁷⁾ Eccl.
 590. — ⁸⁾ Demosth. XXXVII § 52; item VIII § 81 et saepius apud oratores. —
⁹⁾ Vid. ad Ran. 1285—1295. — ¹⁰⁾ Ran. 330 sqq. — ¹¹⁾ Vid. ad Vesp. 1173. —
¹²⁾ Av. 1827. — ¹³⁾ Qua de re vid. quae disputavi Mnemos. 1888 p. 417—432
 et brevius Proleg. Vesp. p. XIX sq. — ¹⁴⁾ Vid. schol. vs. 298. — ¹⁵⁾ Antiphan.
 fr. 209. — ¹⁶⁾ Vid. Plut. Mor. 622 schol. Theocrit. XI 1. — ¹⁷⁾ Vid. Theocrit.
 XI et VI cum imitatione Vergilii in Eclogis (II et) IX et Lucian. IX 1. —
¹⁸⁾ Ovid. Metam. XIII. — ¹⁹⁾ Vid. Diodor. XV 6, schol. h. l., Aelian. Var. Hist.
 XII 44 Athen. 6 e—7 a. — ²⁰⁾ Eq. 990 etc. — ²¹⁾ Xen. Anab. IV 1 § 16 etc. —
²²⁾ De qua verborum structura vid. ad Ran. 159.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

ἡμεῖς δέ γ' αὖ ζητήσομεν — θρεττανεῖδ — τὸν Κύκλωπα
 βληχόμενοι σὲ τουτονὶ πινῶντα καταλαβόντες,
 πήραν ἔχοντα λάχανά τ' ἄγρια δροσερά, κραιπαλῶντα
 ἡγούμενον τοῖς προβατοῖς,
 300 εἰκῇ δὲ καταδαρθόντα που,
 μέγαν λαβόντες ἡμμένον σφηκίσκον ἐκτυφλῶσαι.

296. δέ γ' αὖ V R] δέ γ' αὖ γ^ο U (i. e. δέ γ' αὖ), Cobet δέ γ^ο.

297. βληχόμενοι σε R] -νόν τε V, μιμούμενόν σε vVelsen. || πινῶντα Brunck] πινῶντα V R; cf. Lys. 279.

298. δροσερά, κραιπαλῶντα R²] om. R¹, δ. καὶ x. V.

300. καταδαρθόντα Porson] -θέντα V R.

301. ἡμμένον A] om. V R. || σφηκίσκον] σφηκίσκον Bentley, sed vid. comment.

laculo fruemini tali quale amant hirci;
 herbas et folia vobis praebebo. Finxerat
 igitur Philoxenus Cyclopem olera agre-
 stia herbasque — λάχανα ἄγρια ¹⁾ —
 gregi afferentem. Verbum ἀκρατίζεσθαι
ientare apud nostrum non redit nisi in
 deperditae alicuius fabulae versiculo:
 „τί τὸ κακόν; ἀλλ' ἢ κοκκύμηλ' ἡκρατίσω;" ²⁾,
 sed saepius legitur apud recentiores ³⁾.
 Nempe ipse ἀκρατισμός est aevi recen-
 tioris. Olim τὸ ἄριστον id erat quod
 ipsum nomen cum ἡρι = πρῶ cohaerens
 significat, cibus *matutinus* ⁴⁾; sed tunc
 cum mos ferebat ut *medio die* τὸ ἄριστον
 sumeretur (*lunch*), τὸ δεῖπνον autem circa
vesperam ⁵⁾, cibus quo diei initio homi-
 nes fruebantur novo nomine designari
 coeptus est. Quod nomen sene demum
 Aristophane videtur esse natum; et ipse
 mos aliquid *meri* cum pane *gustandi* —
 hoc enim significat ἀκρατίζεσθαι — minus
 convenit temporibus antiquioribus ⁶⁾.

296 sq. Iung.: βληχόμενοι ζητήσομέν σε

τὸν Κύκλωπα καταλαβόντες κτ.; non recte
 quidam τὸν Κύκλωπα βληχόμενοι inter-
 pretantur *canticum Philoxeni canentes*,
 ut „ὁ Κύκλωψ" h. l. sit pro nomine car-
 minis, quemadmodum dicebatur e. g.
 ἔδειν τὸν Ἀρμόδιον ⁷⁾.

297. πινῶντα] *squalidum* ⁸⁾.

298. κραιπαλῶντα] *crapula correptum*,
appotum ⁹⁾.

300. εἰκῇ] *sic temere* ¹⁰⁾. Item in Nubi-
 bus: εἰκῇ κείμενος ¹¹⁾.

301. σφηκίσκον] sic in fabrorum lingua
 dicebantur asseres sive tigna tenuiora,
 quae tectis construendis inserviunt:
canterii ¹²⁾. In lapide saeculi IVⁱ ¹³⁾ haec
 statuuntur de tecto novi armamentarii
 publico sumtu aedificandi: „καὶ ἐπιθήσει"
 (ἐπὶ τῶν κορυφαίων, quod trabum longa-
 rum est nomen) „σφηκίσκους πάχος δέκα
 δακτύλων, πλάτος τριῶν παλαστών καὶ τριῶν
 δακτύλων" ¹⁴⁾ sive fere 0.2 × 0.3 M. Voces
 „σφήκες καὶ σφηκίαι" hoc sensu adhibe-
 bantur secundum Photium in lexico, qui

¹⁾ Vid. vs. 298. — ²⁾ Fr. 607. — ³⁾ Vid. Aristomen. fr. 14 Canthar. 8 Antiphan. 285 (apud Athen. 11 c, d) com. fr. adesp. 698 Aristot. Hist. Anim. VI 8 etc. —

⁴⁾ *Frühstück*; Hom. Ω 124 etc. — ⁵⁾ Vid. ad Eq. 52. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 1187. —

⁷⁾ Ach. 980. — ⁸⁾ Cf. Lys. 279. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 1255 Ran. 217. — ¹⁰⁾ Hor.

Od. II 11, 13. — ¹¹⁾ Nub. 44; praeterea vid. Eq. 431 Lys. 471 Ran. 733. —

¹²⁾ Vitruv. IV 2 § 5; nos *daksparren*. — ¹³⁾ Dittenb. Syll. ² 537; innotuit anno

1882. — ¹⁴⁾ L. I. vs. 53 sq.; vid. etiam vs. 71, CIA. IV 3, 225 c, [Aristot.] Rep. Ath. col. 32¹⁰.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἐγὼ δὲ τὴν Κίρκην γε, τὴν τὰ φάρμακ' ἀνακνῶσαν,
 ἢ τοὺς ἑταίρους τοῦ... Φιλωνίδου ποτ' ἐν Κορίνθῳ
 ἔπεισεν, ὥς ὄντας κάπρους,
 305 μεμαγμένον σκῶρ ἐσθλὲιν, αὐτὴ δ' ἔματτεν αὐτοῖς,
 μιμήσομαι πάντας τρόπους·
 ὅμεις δὲ γυμνίζοντες ὑπὸ φιληδίας
 ἔπεσθε μητρὶ χοῖροι.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

οὐκοῦν σὲ τὴν Κίρκην γε, τὴν τὰ φάρμακ' ἀνακνῶσαν

302. γε V] om. R.

303. τοῦ] τοὺς Blaydes (coll. vs. 385).

307. γυμνίζοντες V] γυμν. R; cf. Ach. 746 et Phrynich. Anecd. Bekk. p. 33.

laudat Pherecratem¹⁾, non tamen ipsa huius verba afferens; quapropter dubito an σφηκίσκοι scribere et Aristophanem citare debuerit Photius. Etiam alius versus nostrae fabulae Pherecrati apud grammaticos tribuitur²⁾.

302—305. Circe Homericā κυκῶνα venenatum hospitibus miscens cuius aequae erat nota atque Cyclops. Sed novam nunc Circeon Corinthi degentem Cario respicit, quae arte sua Philonidem eiusque sodales in sues luto amicas nuper mutavit. Significari puellam illam, cuius amator supra dictus est Philonides³⁾, haud improbabili perhibet priscus interpres in scholiis; cui opinioni obstare non videtur notī praeterlapsi temporis indicium; nam aevum heroicum cum suae aetatis rebus Cario ridicule nunc permiscet, Philonidem pro Ulixē commemorans. De Philonide, quem τῷ ἐν Κορίνθῳ ξενικῷ⁴⁾ hoc tempore interfuisse e nostro loco efficio, vid. supra⁵⁾.

304. ὥς ὄντας] tanquam; item infra⁶⁾.

305. In conviviis homines impuri dicebantur σκατοφάγοι⁷⁾, quod verae est ὀνίας⁸⁾. Oeterum cf. Pacis fabulae initium.

307. γυμνίζοντες] cf. Megarensis filiolas quas pro porcellis venundaturus est sic inorepans: „ὁπως δὲ γυμνίζετε καὶ κοίσετε”⁹⁾.

— φιληδίας] vox, quae quinto abhinc versu redit, ducta est a verbo φιλεῖν (φιλ-εδ), quod de cibum appetentibus dicitur¹⁰⁾.

309 sqq. Ergo nunc quoque Ulixem agens equidem — retorquet chori dux — Circeon istam corripiam. Quam comparisonem perridicule exornat; non enim suspenderat Circeon Ulixes, sed stricto gladio invadens perterruerat. Alienum autem hinc est quod interpretes ex alia Odysseae parte huc traxere, Melanthii supplicium¹¹⁾, neque ad litteram accipienda sunt verba ἐκ τῶν ὀρχῶων κρημῶμεν, quae e genere loquendi plebeculae caro desumpta — ut infra ἐλκύσαι τῶν

¹⁾ Pherecrat. fr. 238. — ²⁾ Vs. 1085; vid. Proleg. p. VIII. — ³⁾ Vs. 179. — ⁴⁾ Vs. 173. — ⁵⁾ Vid. ad vs. 179. — ⁶⁾ Vs. 690. — ⁷⁾ Vid. vs. 706 et de voce σκατί ad Ran. 146. — ⁸⁾ Cf. Pac. 24 Antiphan. fr. 126 et de voce ὀνία vid. ad Nub. 1001. — ⁹⁾ Ach. 746. — ¹⁰⁾ Vid. Pac. 1130. Nostra trek, trek hebben. — ¹¹⁾ Hom. χ 192 sqq., 475 sqq.

- 310 καὶ μαγγανεύουσιν μολύνουσάν τε τοὺς ἑταίρους,
λαβόντες ὑπὸ φιληδίας,
τὸν Λαρτίου μιμούμενοι ἐκ τῶν ὄρχων κρεμῶμεν,
μινθώσομεν θ', ὥσπερ τράγου,
τὴν ῥῖνα· σὺ δ' Ἀρίστυλλος ὑποχάσκων ἐρεῖς·
- 315 „ἔπεσθε μητρὶ χοῖροι.“

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλ' εἶα νῦν τῶν σκάμμάτων ἀπαλλαγέντες ἤδη
ὕμεις ἐπ' ἄλλ' εἶδος τρέπεσθ',

311. λαβόντες R] ἦν λάβωμεν V, λάβωμεν A. || ὑπὸ φιληδίας] nonne e vicinia repetita?

312. τὸν Λ. μ.] hoc loco habet R, post κρεμῶμεν V. || Λαρτίου] Λαερτίου V R. || ἐκ] add. Cobet (cf. Sobolewski Praepos. p. 76).

313. θ' R] θ V.

314. τὴν V] om. R.

315. Loco obscaeno immorari etsi non lubet, fatendum est me hunc versum non intellegere. Unde alienus videtur is quem ex Acharnensibus novimus vocis χοῖρου sensus. Estne e vicinia (vs. 308) repetitus? || χοῖροι V¹ R] χοῖροις V².

316. ἀλλ' A] ἄγ V, om. R; cf. Ran. 394.

δοχιπιδων¹⁾) — nihil nisi ipsam suspendendi notionem adurgent.

310. μαγγανεύουσιν] i. e. γοητεύουσιν, φαρμάττουςαν. Non redit haec stirps (μάγος, μαγεύειν etc.) apud nostrum, neque apud ceteros comicos eam reperio, sed saepius occurrit apud Platonem philosophum²⁾.

312. Λαρτίου] apud tragicos pater Ulixis modo *Laërtes* dicitur, ut apud Homerum, modo *Laërtius* vel *Lartius*³⁾.

313. *Et nares tibi, ceu hirco, oblineamus fimo*. Hoc igitur faciebant interdum pastores, sive ut hircis κορυῶσι mederentur, quod perhibent scholia, sive ne intempestive in venerem instigarentur mares odore feminarum.

314. Ἀρίστυλλος] i. e. ὥσπερ Ἀρίστουλος⁴⁾. Qui αἰσχροποιός erat⁵⁾, non „αἰσχροδὲ ποιητής“, ut legitur in scholiis⁶⁾. Platonem philosophum — pro nefas! — significari erat Meinekii et Bergkii opinio⁷⁾.

316—321. *Missis iam iurgiis ad aliud iocorum genus vos convertite: ego — esurio enim — ventri meo consulam interim*. — Verborum vel saltationis quodnam εἶδος⁸⁾ velit Cario, otiosum est quaerere, quoniam novum illud εἶδος, quicquid fuit, statim interrumpitur adventu Chremyli. Minime autem haec verba testantur intercidisse hoc loco aliiave huius fabulae et Ecclesiazusarum locis quae comicus scripsisset cantica.

¹⁾ Vs. 955; vid. ad Eq. 355, 365, 772 Lys. 863, 1119 Eccl. 1020. — ²⁾ Plat. Gorg. 484 a Leg. 908 d, 933 a, c, item Demosth. XXV § 80. — ³⁾ Soph. Ai. 1 etc., Eur. Troad. 421. — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 159. — ⁵⁾ Cf. Eccl. 647 sq. — ⁶⁾ Verum extat in schol. Eccl. l. l.; simili vitio laborat schol. Eccl. 129. — ⁷⁾ Vid. Meinek. Fr. Com. I p. 287 sq. II p. 1162. Minime rarum est nomen Aristylli in VI et IV¹ saeculorum inscriptionibus. — ⁸⁾ De hoc verbo vid. ad Ran. 382.

- ἐγὼ δ' ἴων εἶσω λάθρα
 βουλήσομαι τοῦ δεσπότου
 320 λαβὼν τιν' ἄρτον κατ' ἀρέας
 μασώμενος τὸ λοιπὸν οὕτω τῷ κόπῳ ξυνεῖναι.
 (Domum intrat; chorus saltare incipit. — Ex aedibus prodit Chremylus.)

SCENA QUINTA.

Chremylus, Chorus.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

- „χαίρειν“ μὲν ὑμᾶς ἐστίν, ὧ ἄνδρες δημόται,
 ἀρχαῖον ἤδη προσαγορεύειν καὶ σαφρόν·
 „ἀσπάζομαι“ δ', ὅτι ἡ προθύμως ἤκετε
 325 καὶ ξυντεταμένως κοῦ κατεβλακευμένως.
 ὅπως δέ μοι καὶ τᾶλλα συμπαραστάται
 ἔσεσθε καὶ σωτήρες ὄντως τοῦ θεοῦ.

318. εἶσω vBamberg (coll. v. l. Eq. 1110)] ἤδη V R. Vid. vs. 768.

324. ἤκετε] ἤλθετε Kappeyne (coll. vs. 283 et 1190).

325. ξυντεταμένως (συντ.) A] συντεταγμένως V R. Idem vitium est in codd. Plat. Phil. 59^a, cf. Leg. 935^c alibi. || κατεβλακευμένως R] καταβεβλ. V (cf. Thesm. 131).

327. ὄντως R] ὄντως V.

319. βουλήσομαι] futuri temporis idem abusus qui supra ¹⁾.

321. μασώμενος... ξυνεῖναι] manducando ²⁾ opus iuvare porro.

— τὸ λοιπὸν οὕτω] abundant haec, ut alibi καὶ εἶτα οὕτω ³⁾.

— τῷ κόπῳ] iocose sic vocat rem susceptam ⁴⁾.

322 sq. Nimis tritum et obsoletum ⁵⁾ est illud „salvete“ quam quo gaudium meum enuntiem.

324. ἀσπάζομαι δέ] magis exquisito

salutandi verbo utitur ⁶⁾, ut infra iuvenis ⁷⁾.

325. Summo studio et haudquaquam segniter. Συντεταμένως ⁸⁾ sive συντόνως ⁹⁾ id quod iussus est peragit qui συντείνει ταυτόν ¹⁰⁾ sive — ut poetae loquuntur — συντείνει ποδὸς ὁρμήν ¹¹⁾. Idem valet εντόνως ¹²⁾. Rariores sunt vox βλάξ et quae cum ea cognatae sunt ¹³⁾.

326 sq. ὅπως... ἔσεσθε] nota ellipsis ¹⁴⁾. — συμπαραστάται] transfertur, ut saepius ¹⁵⁾.

¹⁾ Vid. ad vs. 290 sq. — ²⁾ Vid. ad Vesp. 780. — ³⁾ Vid. ad Av. 674. — ⁴⁾ Cf. Ran. 1265, κοπιᾶν Av. 735. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 1336 et 1343. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1145. — ⁷⁾ Vid. vs. 1042. — ⁸⁾ Cf. Plat. Apol. 23 e Phileb. 59 a Rep. 499 a. — ⁹⁾ Plat. Conv. 203 Timoth. Pers. 181 etc. — ¹⁰⁾ Plat. Euthyd. 12 a etc. — ¹¹⁾ Eur. El. 112. — ¹²⁾ Vid. vs. 1095 et ad Ach. 666. — ¹³⁾ Vid. ad Av. 1323 et supra Proleg. p. V. — ¹⁴⁾ Vid. ad Nub. 489. — ¹⁵⁾ Vid. ad Ran. 385, item nos *bijstaan*, *bijstand*.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

θάρρει· βλέπειν γὰρ ἄντικρυς δόξεις μ' Ἄρη.
 δεινὸν γάρ, εἰ τριωβόλου μὲν οὖνεκα
 380 ὥστιζόμεσθ' ἐκάστοτ' ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ,
 αὐτὸν δὲ τὸν Πλοῦτον παρεῖν τῷ λαβεῖν.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

καὶ μὴν δρῶ καὶ Βλεψίδημον τουτονὶ
 προσιόντα· δῆλος δ' ἐστὶν ὅτι τοῦ πράγματος
 ἀκήκοέν τι τῇ βαδίσει καὶ τῷ τάχει.
 (A parte dextra supervenit Blepsidemus.)

328. βλέπειν R] βλέπων V.

329. οὖνεκα A] εὔνεκα V R.

331. παρεῖν] παρῆμεν Bergler, παρήσω Blaydes (cf. Av. 1227); sed vid. comment.

332. δρῶ καὶ] δρῶ γε Blaydes coll. Lys. 1082, sed utrobique recte habet καὶ.

328. βλέπειν... ἄντικρυς... Ἄρη] *ipsam Martem vultu prorsus referre*. Frequentes sunt eiusmodi accusativi (obiecta interna) verbo βλέπειν subiuncti¹⁾. Nec non frequens hic est adverbii ἄντικρυς usus²⁾.

— δόξεις] *putabis*³⁾.

329—331. Grammaticae loqui si voluisset coryphaeus, dixisset potius: δεινὸν γὰρ ἂν εἴη, εἰ αὐτὸν τὸν Πλοῦτον παρεῖν τῷ λαβεῖν, ἐπειδήπερ ἐκάστοτ' ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τριωβόλου ἔνεκα ὥστιζόμεθα, *absurdum foret si ipsius divitiarum dei copiam nunc facerem cuilibet, cum identidem in concione elidere nos soleamus*⁴⁾ *cives ut unum trinumnum adipiscamur*⁵⁾. Nihil igitur habet pluralis ὥστιζόμεθα singulari παρεῖν praemissus quod vituperetur aut suspicionem moveat, non enim solos choreutas spectat, sed cunctos cives. — Transitum ad liberio rem verborum compositionem, cui chori dux indulget, parant loci qualis est apud Xenophontem: δεινὸν γὰρ τᾶν εἴη... εἰ ἂν

θήρη μὲν πολλάκις ἄσαιο καρτεροῦμεν ὅπως θηρίον τι υποχείριον ποιησόμεθα... ἔλβον δὲ ἔλον πειρώμενοι θηρᾶν... οὐκ ἂν πρόποντα ἡμῖν δοκοῖμεν ποιεῖν⁶⁾, vel qualis apud nostrum in Avibus: δεινότατα... πεισόμεθα... εἰ τῶν μὲν ἄλλων ἄρξομεν, ὁμοῖς δ' οἱ θεοὶ | ἀκολαστανεῖτε⁷⁾. Ubi paratactice dicta sunt καρτεροῦμεν et ἄρξομεν pro participiis: καρτεροῦντες et ἡμῶν ἀρχόντων. Dignam quae conferatur supra vidimus structurae licentiam⁸⁾.

332. Item in Lysistrata: καὶ μὴν δρῶ καὶ τοῦσδε τοὺς αὐτόχθονας κτλ.⁹⁾.

333 sq. δῆλος δ' ἐστὶν ὅτι... ἀκήκοέν τι] recte dicitur et: δῆλόν ἐστι (τοῦτο) ἐτι ἀκήκοέν τι¹⁰⁾ et: δῆλός ἐστιν ἀκηκόως τι, ex utroque autem genere loquendi per prolepsin commixtum est id quod invenitur h. l. et in Pace fabula: δῆλός ἐσθ' οὗτός γ' ἐτι | ἐναντιώσεται τι¹¹⁾. Aliter variata est locutio in versu Sophoclis: καὶ δῆλός ἐστιν ὥς τι δρασεῖων κακόν¹²⁾.

334. τῇ βαδίσει καὶ τῷ τάχει] *ingressu et celeritate*, i. e. *citato gressu*¹³⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 562. — ²⁾ Vid. ad Eq. 128. — ³⁾ Vid. ad Vesp. 15. — ⁴⁾ Vid. ad Aoh. 24 et ad Eccl. 300. — ⁵⁾ Vid. Prolog. p. XVII. — ⁶⁾ Xen. Cyrop. IV 2 § 46; cf. etiam Plat. Apol. 28 e Demosth. XX § 133. — ⁷⁾ Av. 1225 sqq. — ⁸⁾ Cf. vs. 234 sqq. — ⁹⁾ Lys. 1082. — ¹⁰⁾ Cf. Thesm. 1013 sq. — ¹¹⁾ Pac. 1048 vs. — ¹²⁾ Soph. Ai. 326. — ¹³⁾ Vid. ad Av. 1182.

SCENA SEXTA.

Chremylus, Blepsidemus.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

- 335 τί ἂν οὖν τὸ πρᾶγμ' εἴη; πόθεν καὶ τίνι τρόπῳ
 Χρεμύλος πεπλούτηκ' ἐξαπλίνης; οὐ πείθομαι.
 καίτοι λόγος γ' ἦν, νῆ τὸν Ἡρακλέα, πολὺς
 ἐν τοῖσι κουρείοισι τῶν καθημένων,
 ὥς ἐξαπλίνης ἀνὴρ γεγένηται πλούσιος.
- 340 ἔστιν δέ μοι τοῦτ' αὐτὸ θαυμάσιον, ὅπως
 χρηστὸν τι πράττων τοὺς φίλους μεταπέμπεται.
 οὐκ οὖν ἐπιχώριόν γε πρᾶγμ' ἐργάζεται.

335. εἴη;] εἴη καὶ V R (of. Eq. 1324). Meineke τί τὸ πρᾶγμ' ἂν εἴη καὶ πόθεν; (cf. vs. 264). At molestum sic est alterum καί.

338. ἐν Porson] ἐπὶ R, ἐπὶ V; cf. Av. 1441. Non minus iocularē vitium est Xen. Anab. I 4 § 4: ἐπὶ δὲ τοῖς τοῖσιν ἀμφοτέρους ἀφίστασαν πύλαι, ubi verum restituit Hartman: πύργοι.

340. θαυμάσιον V] θαυμαστὸν R (ut Thesm. 520), Porson θαυμαστὸν αὐτὸ τοῦθ', ὅπως, Meineke dubitanter θαυμαστὸν τι, πῶς. Redit θαυμάσιος mirabilis Thesm. 468 (Nub. 1240).

342. γὰρ V] γὰρ τι R, τι A, τὸ U.

338. ἐν τοῖσι κουρείοισι τῶν καθημένων] loci indicium participio et alibi prae-mittitur¹⁾. Per tonstrinas novae rei fama inter garrulos ardeliones statim percrebruit²⁾.

340. ἔστιν... μοι τοῦτο... θαυμάσιον, ὅπως] idem quod θαυμάζω ὅπως. Sic in Pace Trygaei filiola: ἀπιστον εἰπας μύθον (i. e. ἀπιστον λίγεις λόγον)... ὅπως κάκοσμον ζῆλον ἤλθεν εἰς θεοῦς³⁾. Vid. etiam quod supra dixit Plutus: δίδοικα ὅπως⁴⁾. Miratur autem Blepsidemus virum non in re adversa, sed in prospera arcessentem necessarios; id scilicet minime est τοῦ ἐπιχωρίου τρόπου⁵⁾.

341. χρηστὸν τι πράττων] εὖ πράττειν

dicatur qui prospera in universum utitur fortuna, χρηστὸν vel ἀγαθόν τι πράττειν⁶⁾ is cui certa aliqua res bene cedit. A quo genere loquendi discrepat finis inscriptionis Megaricae saeculi IV¹ exe-untis: ὅπως εἰδῶντι πάντες θεὶ δὲ δᾶμος δὲ Μεγαρέων τιμὴ τοὺς ἀγαθὸν τι πράσσοντας ἢ λόγῳ ἢ ἔργῳ ὑπὲρ τῆς πόλεως ἢ ὑπὲρ τῶν κομῶν⁷⁾, ubi solitam *studendi* vim verbum πράσσειν obtinet, ut in verbis Thucydidis de proditoribus Plataeensibus: ἔπραξαν δὲ ταῦτα καὶ⁸⁾.

342. οὐκ οὖν... γὰρ] saepius apud nostrum hae particulae iunguntur⁹⁾; item apud Euripidem: οὐκ οὖν ἐν Ἀργεὶ <γ> οὐδ' ἐπ' Εὐρώτα ῥοαῖς¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. ad Av. 1418. — ²⁾ Vid. ad Av. 1441. — ³⁾ Pac. 131 sq. — ⁴⁾ Vs. 199—201. — ⁵⁾ Vid. ad Av. 134. — ⁶⁾ Vid. Pac. 215. — ⁷⁾ Dial. Collitz. 3010; indicavit mihi amicus collega Hartman. — ⁸⁾ Thucyd. II 2 § 3, et sic passim. — ⁹⁾ Vid. Eq. 465 Vesp. 823 Eccl. 350, 926 Plut. 889. — ¹⁰⁾ Eur. Hel. 124, vid. etiam Heracl. 191 Herc. 1251.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἀλλ' οὐδὲν ἀποκρύψας ἐρῶ. νῆ τοὺς θεοὺς,
 ὃ Βλεψίδημ', ἄμεινον ἢ χθὲς πράττομεν.
 345 ὥστε μετέχειν ἔξεστιν· εἰ γὰρ τῶν φίλων.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

γέγονας δ' ἀληθῶς, ὥς λέγουσι, πλούσιος;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἔσομαι μὲν οὖν αὐτίκα μάλ', ἣν θεὸς θέλῃ.
 ἐνὶ γὰρ τις, ἐνὶ κίνδυνος ἐν τῷ πράγματι.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ποιός τις;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οἷος...

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

λίγ' ἀνύσας ὃ τι φῆς ποτε.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

350 ἦν μὲν κατορθώσωμεν, εὖ πράττειν ἀεί,

343. νῆ V R] μὰ A (non malo, si sententia in versus fine incidatur; cf. e. g. Thesm. 383).

347. μάλ' R] μάλλον V.

348. ἐνὶ... ἐνὶ] ἐνὶ... ἐνὶ vBamberg; equidem longe praefero iteratum ἐνὶ. || τις R] om. V.

349. οἷος...] orationem interrumpi recte statuit Girardus. Vid. comment.

350. μὲν B] μὲν γὰρ V.

343. Item Eteocles Euripideus: ἐγὼ γὰρ οὐδὲν, μῆτερ, ἀποκρύψας ἐρῶ¹⁾.

347. ἦν θεὸς θέλῃ] verba concepta²⁾.

348. ἐνὶ... ἐνὶ] saepius repetitur ἐνὶ in Lysistrata³⁾; cf. supra iteratum οἶμαι⁴⁾.

349. οἷος...] i. e. τοιοῦτος οἷος... sive: τοιοῦτος ὥστε...⁵⁾, ut in versu Vespasum: ὁ δ' ἴτερος (κύνων) οἷός ἐστιν οἰκουρεῖν μόνον⁶⁾. Dubitanter loquentem interrumpit Blepsidemus morae impatiens; dein Chremy-

lus addit infinitivos qui expectabantur.

— λίγ' ἀνύσας ὃ τι φῆς ποτε] *eloquere tandem aliquando*⁷⁾ *id quod dicis vel: dic tandem quid velis*⁸⁾.

350 sq. ἦν μὲν κατορθώσωμεν, ... ἦν δὲ σφαλῶμεν] etiam in Ranis sic sibi opponuntur κατορθῶσαι et σφαλῆναι⁹⁾. Praeterea cf. verba Lysistratae: ἴστε ἐν ἡμῶν τῆς πόλεως τὰ πράγματα, | ἢ μηκέτ' εἶναι κτέ.¹⁰⁾.

¹⁾ Eur. Phoen. 503. Vid. etiam supra vs. 26. — ²⁾ Vid. ad Ran. 533. — ³⁾ Lys. 544 sqq.; vid. etiam ad Nub. 414. — ⁴⁾ Vs. 114. — ⁵⁾ Sic recte interpretatus est Bothe. — ⁶⁾ Vesp. 970, ubi vid. — ⁷⁾ Vid. ad Vesp. 30 et ad Ran. 606. — ⁸⁾ Vid. ad Av. 1382. — ⁹⁾ Ran. 735 sq. — ¹⁰⁾ Lys. 32 sq.

ἦν δὲ σφαλῶμεν, ἐπιτετριφθαι τὸ παράπαν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

τουτὶ πονηρὸν φαίνεται τὸ φορτίον,
καὶ μ' οὐκ ἀρέσκει. τό τε γὰρ ἐξαίφνης ἄγαν
οὕτως ὑπερπλουτεῖν, τό τ' αὖ δεδοικέναι,
355 πρὸς ἀνδρὸς οὐδὲν ὀγίεες ἔστ' εἰργασμένου.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πῶς οὐδὲν ὀγίεες;

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

εἴ τι κεκλοφῶς νῆ Δία
ἐκείθεν ἦκεις, ἀργύριον ἢ χρυσίον,
παρὰ τοῦ θεοῦ, καὶ ἔπειτ' ἴσως σοι μεταμέλει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

"Ἀπολλὼν ἀποτρέπαις, μὰ Δί' ἐγὼ μὲν οὐ!

352. φορτίον] φοροῖμιον eleganter OFHermann, sed cf. κόπος item iocose usurpatum supra vs. 321.

354. τό τ' V] τότε δ' R, quod dittographiae debetur (TOTEAY—TOTEAY).

355. εἰργασμένου A] -τον V B.

356. πῶς R] πῶς οὐ V.

358. τοῦ] τῆς Bentley (coll. vs. 1193); sed ἐκεῖθεν quod antecedit nisi de Delphico Chremyli itinere intellegi nequit (vid. comment.).

352. φορτίον] dicendum erat πρᾶγμα, sed iocose nunc usurpat vocem e mercatorum lingua desumptam, *mercem*. Sic apud Plautum dicitur: *aetas mala merx est tergo* sive graece: γῆρας πονηρὸν ἔστι νότον φορτίον¹⁾.

353. μ' οὐκ ἀρέσκει] non me sed mi videtur intellegendum²⁾.

354. ὑπερπλουτεῖν] et nominibus praepositio ὑπέρ praemittitur ad significandum τὸ ὑπερβάλλον³⁾, e. g. ὑπέρμεγας, ὑπέρσοφος, ὑπέρφιλος, ὑπερεῦ, ὑπέρπλουτος *praedives*⁴⁾, et verbis, quale est h. l. ὑπερπλουτεῖν, infra ὑπερφιλῖν⁵⁾, alibi apud

nostrum ὑπερχολῶν⁶⁾, ὑπερκαίνεσθαι⁷⁾, ὑπερκαίνειν⁸⁾, ὑπερπυπάζειν⁹⁾.

355. πρὸς ἀνδρὸς] *convenit viro*...¹⁰⁾.

— οὐδὲν ὀγίεες] *pessima quavis*¹¹⁾.

357 sq. ἐκεῖθεν... παρὰ τοῦ θεοῦ] *Delphis e fano Apollinis*. — Cum amicis Chremylum consilium oraculi adeundi communicasse priusquam illuc iter suscepit, facile nobis fingimus. Quamquam non anxie talia rimanda; nam satis est ipsos spectatores inde reducem eum scire¹²⁾.

359. "Ἀπολλὼν ἀποτρέπαις] *di meliora! Talem tuem avertat Apollo averruncus!*¹³⁾.

¹⁾ Plaut. Menaechn. V 2, 6; contulit et graece vertit vHerwerden. — ²⁾ Vid. ad Ran. 103. — ³⁾ Cf. περι. Ach. 850. — ⁴⁾ Aesch. Prom. 466. — ⁵⁾ Vs. 1072. — ⁶⁾ Lys. 693. — ⁷⁾ Ran. 776. — ⁸⁾ Eq. 680 Eccl. 186. — ⁹⁾ Eq. 680. — ¹⁰⁾ Vid. ad Eq. 191 sq. — ¹¹⁾ Vid. ad Ach. 956. — ¹²⁾ Vid. ad vs. 44. — ¹³⁾ Cf. Eq. 1307.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

360 παῦσαι φλυαρῶν, ὦ ἀγάθ'· οἶδα γὰρ σαφῶς.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

σὺ μὴδὲν εἰς ἔμ' ὑπονόει τοιουτιονί!

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

(secum:)

φεῦ,

ὥς οὐδὲν ἀτεχνῶς ὑγιές ἐστιν οὐδενός,
ἀλλ' εἰσὶ τοῦ κέρδους ἅπαντες ἥττονες!

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐ τοι, μὰ τὴν Δῆμητρί', ὑγιαίνειν μοι δοκεῖς.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

(ut supra:)

365 ὥς πολὺν μεθέστηχ' ὦν πρότερον εἶχεν τρόπων!

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

μελαγχολᾷς, ὦ ἄνθρωπε, νῆ τὸν οὐρανόν.

361. τοιουτιονί Porson] τοιούτον R¹ A, τοιούτο VR², vocula φεῦ (φεῦ ὡς V) in versus exitu collocata. Cf. Ran. 141.

364. Δῆμητρί' R] δῆμητραν V.

365. εἶχεν V] εἶχες R.

366. ὦ R] om. V.

361 sq. μὴ... ὑπονόει] in mentem inducere tibi noli. Desine e verbis meis efficere quae neque dixerim equidem neque dicere voluerim¹⁾.

362. Verum misanthropum fieri se sentit Blepsidemus. Nempe — ut ait Socrates — vir saepius propter fidem deceptus tandem μισάνθρωπος γενόμενος ἡγείται οὐδενός· οὐδὲν ὑγιές εἶναι τὸ παράπαν²⁾. Verborum structura eadem infra utitur sycophanta: μὰ Δί' οὐ μὲν οὖν

ἴσθ' ὑγιές ὁμῶν οὐδὲ ἔν³⁾, nec non conferri potest versiculus Euripidis: οὐκ ἦν ἄρ' οὐδὲν ὑγιές ἐμπύρου φλογός⁴⁾.

363. τοῦ κέρδους... ἥττονες] *lucri appetentes, avaritiae obnoxii*⁵⁾.

364. Item Strepsiades Amyntae: οὐκ ἴσθ' ὅπως σὺ γ' ὑγιαίνεις⁶⁾. Versus initium οὗτοι — Δῆμητρα etiam alibi occurrit⁷⁾.

365. μεθέστηχες — τρόπων] *mores mutavit*⁸⁾.

366. μελαγχολᾷς] *insaniis*⁹⁾.

¹⁾ Verbum redit Eq. 652 Lys. 38, 1234. — ²⁾ Plat. Phaedon. 89 e; item 90 c Cratyl. 440 c. Vid. de Timone Av. 1549. — ³⁾ Vs. 870. — ⁴⁾ Eur. Hel. 746. Vid. etiam ad Ach. 956. — ⁵⁾ Vid. ad Nub. 1081. — ⁶⁾ Nub. 1275. — ⁷⁾ Vid. Ran. 42. — ⁸⁾ Vid. ad Eq. 398. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 893.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

(ut supra:)

τὸ βλέμν' αὐτὸ κατὰ χώραν μένει,
ἐπίδηλον ὧς τι πεπανουργηκός.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐ μὲν οἶδ' ὃ κρώζεις ὧς ἐμοῦ τι κεκλοφόςτος,
ζητεῖς μεταλαβεῖν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

μεταλαβεῖν ζητῶ; τίνος;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

τὸ δ' ἐστὶν οὐ τοιοῦτον, ἀλλ' ἐτέρως ἔχον.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

μῶν οὐ κέκλωφας, ἀλλ' ἥρπακας;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

κακοδαιμονῆς.

367. μένει l. a. in V] ἔχει A, ἔχεις V R. Cf. Eq. 1354.

368. *ἴσ' ἐπίδηλον ὧς τι] ἴσιν ἐπίδηλόν τι V R. De verbi ἴσιν elisione neglecta vid. ad Nub. 214. || πεπανουργηκόςτος Valokenaer] -κόςτι V R; in R superscriptum est: ἀντὶ τοῦ πεπανουργηκόςτος. Bergk ἴσιν ἔ. τι πεπανούργηχ' ἔτι, sed τι non potuit sic collocari, melius igitur (numeris tamen parum gratis) Meineke ἴσιν ἔ. ἔτι πεπανούργηκέ τι.

369. σὺ σε Elmsley.

371. τὸ δ' τὸδ' V R.

367. τὸ βλέμμα] *vultus* ¹⁾.— κατὰ χώραν μένει] *immotus manet* ²⁾.369. δ] relativi non rarus hic usus ³⁾.

— κρώζεις] irascens tandem Ohremylus *crocilandi* verbo ⁴⁾ utitur, parram male ominatam dicens sodalem molestum. Sic in Lysistrata probulus: τοῦτο μὲν ὧ γρασὺ σαυτῇ κρωζας ⁵⁾. Simili metaphora βαῦζειν, quod proprie est canicularum vagientium ⁶⁾, dicuntur homi-

nes eiulantes vel commotiore loquendi genere utentes ⁷⁾.

371. ἴσιν... ἐτέρως ἔχον] in huiusmodi locutionibus non insolitum est ἴσιν ἔχον = ἔχει ⁸⁾.

372. *Numne propalam, non clam rapuisti?* — Saepius iunguntur κλίπτης et, quod maiorem indicataudaciam, ἥρπαξ ⁹⁾.

— κακοδαιμονῆς] gravius hoc est quam χολᾶν vel μεταγχολᾶν, non enim corpus

¹⁾ Vid. ad Nub. 1176. — ²⁾ Cf. Eq. 1354 Ran. 793. — ³⁾ Vid. vs. 59 et ad Aoh. 118. — ⁴⁾ Vid. Av. 24. — ⁵⁾ Lys. 506. — ⁶⁾ Theocrit. VI 10. — ⁷⁾ Vid. Thesm. 173. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 1161. — ⁹⁾ Vid. Xen. Anab. IV 6 § 11 Cyr. I 6 § 27 Mem. IV 2 § 15 etc.; cf. etiam Plaut. Epid. I 1, 10.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ἀλλ' οὐδὲ μὴν ἀπεστέρηκας γ' οὐδένα;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐ δῆτ' ἔγωγ'.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

375 ὦ Ἡράκλεις! φέρε, ποῖ τις ἂν
τράποιτο; τάληθές γὰρ οὐκ ἐθέλει φράσαι.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

κατηγορεῖς γὰρ πρὶν μαθεῖν τὸ πράγμα μου.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ὦ τᾶν, ἐγὼ σοι τοῦτ' ἀπὸ σμικροῦ πάννυ
ἐθέλω διαπρᾶξαι, πρὶν πυθέσθαι τὴν πόλιν,
τὸ στόμ' ἐπιβύσας κέρμασιν τῶν ῥητόρων.

373. μὴν R] μὴν γ' V.

374. ἂν Kuster] οὐν V R; cf. Ran. 296 et infra vs. 438.

375. ἰθάλει recc.] -λαίς V R. Cf. vs. 932.

377. τοῦτ' R] ταῦτ' V.

378. διαπρᾶξαι R] διαπράσσειν V.

sed ipse animus aegrotat eius quem
κακὸς δαίμων agitat¹⁾. Eadem infra ob-
tinet gradatio: μανία καὶ ἔτι μᾶλλον κα-
κοδαίμονια²⁾. Notus est ἂν terminus
verborum morbum indicantium³⁾.

374 sq. ποῖ τις ἂν τράποιτο!] i. e. ποῖ
δῆτ' ἂν τραποίμην! ut est in Ranis⁴⁾.
Merae impudentiae Blepsidemō viden-
tur sodalis obnixie pernegantis verba et
clamores. Noto usu pronomine τις de-
signatur persona loquentis⁵⁾.

376. μου] a me, ut in Euripidis versu:
τί δῆτα βούλει δεύτερον μαθεῖν ἐμοῦ;⁶⁾.
Cf. genitivus verbis sumendi et rapiendi
additus⁷⁾.

377. ἀπὸ σμικροῦ πάννυ] sumitū per-
eziguo⁸⁾.

378. διαπρᾶξαι] ad donum eventum per-
ducere⁹⁾.

379. Nummis¹⁰⁾ se buccam oratorum
publicorum oppleturum ait Blepsidemus.
Item in Pace οἱ εἵνοι — Mercurius ait —
χρυσὶν ἰβύνουν τὸ στόμα demagogorum¹¹⁾.
Quod genus loquendi inter nos quoque
usitatum est¹²⁾, sed vitae Atheniensium
praesertim erat accommodatissimum,
ubi οἱ ἀγοράζοντες solebant nummos in
ore asservare¹³⁾. Revera χρυσὶν τὸ στόμα
βεβυσμένους Alcmeon ille e Croesi gaza
prodiit¹⁴⁾. Locutione τὸ στόμα ἐπιβύσαι

¹⁾ Redit verbum Xen. Mem. II 1 § 5 etc.; nos: *je bent bezeten!* — ²⁾ Vid.
vs. 501. — ³⁾ Vid. ad Eq. 61 Nub. 183. — ⁴⁾ Ran. 296; cf. infra vs. 438 et
Thesm. 603. — ⁵⁾ Vid. vs. 252. — ⁶⁾ Eur. Hec. 991. — ⁷⁾ Vid. ad Eq. 436. —
⁸⁾ Vid. ad Eq. 538. — ⁹⁾ Vid. ad Eq. 93. — ¹⁰⁾ Vid. ad Av. 1108. — ¹¹⁾ Pac.
645; vid. etiam Eq. 439. — ¹²⁾ *Iemand den mond stoppen.* — ¹³⁾ Vid. ad Vesp. 609. —
¹⁴⁾ Herodot. VI 125.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

- 380 καὶ μὴν φίλως γ' ἂν μοι δοκεῖς, νῆ τοὺς θεοὺς,
τρεῖς μνᾶς ἀναλώσας λογίσασθαι δώδεκα.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

- ὄρῳ τιν' ἐπὶ τοῦ βήματος καθεδούμενον
ἐκετηρίαν ἔχοντα μετὰ τῶν παιδίων
καὶ τῆς γυναικός, κοῦ διοίσοντ' ἄντικρυς
385 τῶν Ἡρακλειδῶν οὐδ' ὅτιοῦν τῶν Παμφίλου.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

- 386 οὐκ, ὦ κακόδαιμον, ἀλλὰ τοὺς χρηστοὺς ἔγωγ'

387 ἔγωγε καὶ τοὺς δίκαιους καὶ τοὺς σώφρονας

380. φίλως R] -λος V.

384. κοῦ R] οὐ V.

386. *ἔγωγ'] μόνους V R; vid. vs. sq.

387. Del. Willems, e glossematis „τοὺς δίκαιους” et „τοὺς σώφρονας” voci „τοὺς χρηστοὺς” adscriptis natum optimo iure statuens. Vid. ad Av. 16. || δίκαιους R] δεξιούς V. || τοὺς σώφρονας V] σώφρονας R.

usus est etiam Cratinus ¹⁾, cf. autem verbum cognatum ἐπιστοιμίζω (os occludere), quod in Equitibus legitur ²⁾.

380 sq. Quae sit amicicia benevolentia probe intellegens Chremylus libenter ait imitari fraudulentiū dispensatorem, qui ἀλφίτων πριάμενος τρεῖς χολίνας | κοτύλης δαούσας εἰκοσ' ἀπολογίζεται ³⁾. Verborum eadem structura usus Oreo Sophocleus ad Oedipum σκέψαι δὲ — ait — τοῦτο πρῶτον, εἴ τιν' ἂν δοκεῖς | ἔρχειν ἐλίσθαι ξὺν φόβοισι μᾶλλον ἢ | ἄρρεστον εὐδοντα ⁴⁾.

382. ὄρῳ τινα... καθεδούμενον] sic Lamachus Diceopolidi minatus: ἐν τῷ χαλκίῳ | ἐνορῶ γίγοντα δουλίας φευξομένον ⁵⁾. Et pronominiς τινός ⁶⁾ et temporis futuri ⁷⁾ frequens in minis est usus.

383. ἐκετηρίαν ἔχοντα] manu tenentem supplicem olivam, κλάδον ἐξαστεμμένον ⁸⁾, στίμματ' ἔχοντ' ἐν χερσίν ⁹⁾.

— μετὰ τῶν παιδίων κτλ.] rei prolem in suggesto eiulantem praebet Vesperum locus notissimus ¹⁰⁾.

385. Pictam tabulam, quae tunc temporis clara erat, significat comicus ¹¹⁾. Pamphilus igitur Apellis magister ¹²⁾ pinxerat Herculis liberos — fortasse coniunctim cum Alcmena et Iolao — supplicum habitu arae Athenis assidentes utque ab Eurystheo se defenderent cives implorantes. Alius est Pamphilus cuius supra iniecta est mentio ¹³⁾.

386. ἔγωγ'] eliditur nunc γε in trimetri exitu, ut alibi δέ et τε ¹⁴⁾.

¹⁾ Cratin. fr. 186⁴. — ²⁾ Eq. 845; nos *den mond snoeren* (minus accurate verti Eq. l.l.). — ³⁾ Ar. fr. 465. — ⁴⁾ Soph. Oed. R. 584 sqq. — ⁵⁾ Ach. 1129. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1491 Ran. 552. — ⁷⁾ Vid. ad vs. 608. — ⁸⁾ Soph. Oed. R. 3. — ⁹⁾ Hom. A 14; cf. Aesch. Eum. 43 Andocid. I § 110—121 Plut. Thes. 18. — ¹⁰⁾ Vesp. 976 sqq.; cf. ibid. vs. 568. — ¹¹⁾ Similes sunt loci Ach. 992 Lys. 678 (Eccl. 80 sq.?). — ¹²⁾ Plin. H. Nat. XXXV 36 § 7 sq. — ¹³⁾ Vs. 174. — ¹⁴⁾ Vid. ad Ran. 298 et infra ad vs. 752.

388 ἀπαρτί πλουτῆσαι ποιήσω.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

τί σὺ λέγεις;

οὕτω πάννυ πολλὰ κέκλωφας;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οἷμοι τῶν κακῶν!

390 ἀπολεῖς.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

σὺ μὲν οὖν σεαυτόν, ὧς γ' ἐμοὶ δοκεῖς.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐ δῆτ' ἐπεὶ τὸν Πλοῦτον, ὃ μοχθηρὲς σύ,
ἔχω.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

σὺ πλοῦτον; ποῖον;

389. πάννυ R] om. V.

391. ἐπεὶ A] ἐπειδὴ V R, idque (aut ἐπεὶ τοι) scribendum esse deleto τὸν arbitrat Blaydes. Cf. Ran. 1230.

388. ἀπαρτί πλουτῆσαι ποιήσω] *plane divites reddam*. Adverbium ἀπαρτί apud nostrum non redit. Cognata est particula temporalis ἄρτι modo¹⁾, sed minime cum ea est confundendum, nam *temporis* non inest notio. Propriam vim τοῦ ἀπρητισμέως sive *accurate*²⁾, ἀκριβῶς, apud Herodotum obtinet: στάδιοι ἀπαρτί χεῖλιοι³⁾ et: ἡμίραι ἀπαρτί ἐνενήκοντα⁴⁾. Hinc in universum urgendae verborum nominumque notioni inserviens *plane*, *prorsus*⁵⁾ significat; sic dicitur h. l. ἀπαρτί πλουτῆσαι, alibi ἀπαρτί προσλαβεῖν, ἀπαρτί εἰκός ἐστι, ἀπαρτί φρόνιμος, ἀπαρτί ἀλλότρια⁶⁾. Quod vero in docta annotatione grammatici, qui haec omnia olim collegit⁷⁾, additum legitur: „παρὰ δὲ τοῖς

κωμικοῖς τὸ ἐκ τοῦ ἐναντίου”, id egregie est absurdum⁸⁾ ipsisque qui illic citantur comicorum locis manifeste refutatur. Itaque patet non eidem viro et has nugas deberi et priscae eruditionis illas copias, sed peperit illud „ἐκ τοῦ ἐναντίου” socordia exscribentium; glossema est, sed... stulti hominis glossema. Priscus grammaticus dederat: „παρὰ δὲ τοῖς κωμικοῖς τὸ ἐναντίον”, idque rectissime, nam multis locis ἐναντίον non „ἐκ τοῦ ἐναντίου” ex adverso valet, sed *plane*, ἀπαρτί⁹⁾.

389. οἷμοι τῶν κακῶν!] irati haec vox¹⁰⁾.

390. ἀπολεῖς] mente supplendum με¹¹⁾.

392. ποῖον;] vocem τὸν πλοῦτον Blesidemus intellexit *divitias*, quapropter

¹⁾ Nos: *juist, pas*. — ²⁾ Nos: *juist, precies*. — ³⁾ Herodot. II 158 a grammaticis citatus; ubi in hodiernis tamen codd. ἀπαρτί non compareret. — ⁴⁾ Ibid. V 53. — ⁵⁾ Nos: *heelemaal*. — ⁶⁾ Vid. Pherecrat. fr. 71, 93 Teleclid. 37 Plat. 58. — ⁷⁾ Bekk. Anecd. p. 418. — ⁸⁾ Lobeckio (ad Phrynich. p. 20 sq.) imposuit. — ⁹⁾ E. g. supra vs. 328 Lys. 1069 Eccl. 339 vel Thucyd. VI 10 § 3. — ¹⁰⁾ Cf. vs. 169 et de genitivo vid. ad Vesp. 161. — ¹¹⁾ Vid. ad Ach. 470.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

αὐτὸν τὸν θεόν.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

καὶ ποῦ ἐστίν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἔνδον.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

ποῦ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

παρ' ἐμοί.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

παρὰ σοί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πάνυ.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

οὐκ εἰς κόρακας; Πλούτος παρὰ σοί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῆ τοὺς θεούς.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

395 λέγεις ἀληθῆ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

φημί.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

πρὸς τῆς Ἑστίας;

articulum miratus rogat *quasnam* divitias
sodalis dicat. Alieni igitur hinc sunt loci
ubi ποῖος irridentis est, ut in Socratis
verbis: ποῖος Ζεύς¹⁾.

393. Similis in Avibus est versus:

καὶ τοῦτον ἦδη ποῦ; παρ' ἡμῖν; — εἰ παρ'
ἡμῖν γ' εἰμ' ἐγώ²⁾. Ibi quoque καὶ mira-
tionem indicat particula³⁾.

394. οὐκ εἰς κόρακας;] *quin in malam*
*rem?*⁴⁾.

¹⁾ Nub. 367. — ²⁾ Av. 326. — ³⁾ Vid. ad Nub. 210. — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 607.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῆ τὸν Ποσειδῶ.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

τὸν θαλάττιον λέγεις;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

εἰ δ' ἔστιν ἕτερός τις Ποσειδῶν, τὸν ἕτερον.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

εἰτ' οὐ διαπέμπεις καὶ πρὸς ἡμᾶς τοὺς φίλους;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκ ἔστι πῶ τὰ πράγματ' ἐν τούτῳ.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

τί φῆς;

400

οὐ τῷ μεταδοῦναι;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

μὰ Δία· δεῖ γὰρ πρῶτα —

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

τί;

396. θαλάττιον] βροῦτιον (?) l. a. in V.

397. ἕτερον A] ἕτερον λέγω V R.

400. οὐ τῷ μεταδοῦναι;] οὐ τῷ μ. Bentley, οὐπω μ. amicus Bothii; ἐν τῷ μ. sine signo interrogandi v Bamberg, Chremylo haec tribuens, item, sed servato interrogationis signo, Kappeyne. Vid. comment.

396. Ne nunc quidem auribus suis satis credens Blepsidemus rogat eumne quem ceteri mortales Neptunum dicat Chremylus. Nihil amplius ¹⁾. Sed in loco minime obscuro interpretando et alii a vero aberrarunt et Müller Strübing, qui mendacium hominum patronum fuisse Neptunum τὸν θαλάττιον hinc potissimum efficiebat ²⁾. Simillimus in Lysistrata est locus, ubi ad Atheniensem rogantem „τί οὐ καλούμεν δῆτα τὴν Λυσιστράτην” legatus Lacedaemoniorum morae impa-

tiens „ναὶ τῷ σιῶ καὶ λῆτε τὸν Λυσιστράτην” ³⁾.

399. Cf. Paphlagonis in Equitibus verba: οὐκ, ὦ ἀγαθοί, ταῦτ' ἐστὶ πῶ ταῦτη ⁴⁾.

400. οὐ τῷ μεταδοῦναι;] id quod summum est voce querula repetit Blepsidemus, neglecta structura verborum; nam plenae orationis haec fuissent: „οὐπω ἐστὶν (vel εἶναι φῆς) ἐν τῷ μεταδοῦναι;” Sic apud Sophoclem ministro anxie clamanti „οἴμοι, πρὸς αὐτῷ γ' εἰμι τῷ δεινῷ λίγειν!” rex trepidans et exa-

¹⁾ Recte sic Dindorf. — ²⁾ Vid. Fleck. Jahrb. 1878; quem bene refutavit P. de Koning Quaest. Att. p. 46 sqq. — ³⁾ Lys. 1103—1105. — ⁴⁾ Eq. 843.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

βλέψαι ποιῆσαι —

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

νό; τίνα βλέψαι; φράσον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τὸν Πλοῦτον, ὥσπερ πρότερον, ἐνί γέ τῳ τρόπῳ.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

τυφλὸς γὰρ ὄντως ἐστί;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

νῆ τὸν οὐρανόν.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

οὐκ ἐτὸς ἄρ' ὥς ξμ' ἦλθεν οὐδεπώποτε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

405 ἄλλ', ἦν θεοὶ θείλωσι, νῦν ἀφίξεται.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

οὔκουν λατρὸν εἰσαγαγεῖν ἐχρῆν τινα;

401. ποιῆσαι R] ποιῶ V. || νό;] νόῳ V R, Ohremylo continuantes (sine signo interrogandi); Blepsidemo dedit CFHermann. Cf. Av. 467.

404. ἄρ' R] γὰρ V.

406. εἰσαγαγεῖν R] εἰσάγειν V (ut vs. 624 sq.); cf. v. l. Nub. 1212 Eq. 282 et vid. Av. 1177. || ἐχρῆν] σ' ἐχρῆν Bergk (cf. vs. 432, 607, 624, 966), sed potius ἡμᾶς vel νό est supplendum.

speratus retorquet: „καὶ ἔγωγ' ἀκούειν!” — ubi placide loquentis foret: „καὶ ἔγωγε <πρὸς αὐτὸν τῷ δεινῷ> ἀκούειν”¹⁾. Cf. etiam Pisetaerus in Avibus: „αἱ πόλεις παρ' ἀνδρῶν ἡμαθον ἐχθρῶν — κοῦ φίλων! — ἐκπονεῖν θ' ὕψηλὰ τεῖχη ναῦς τε κεκτεῖσθαι μακράς,” ab adversariis — non sane ab amicis! — didicerunt civitates moenibus classibusque se tutari²⁾.

400 sq. Ohremyli haec verba non sunt sedata voce enarrantis, sed balbutientis potius. Nempe urget eum amicus et brachio correpto quassat.

402. ἐνί γί τῳ τρόπῳ] aliqua (quacunque) ratione³⁾. Item alibi: ἐξ ἐνός γί του τρόπου⁴⁾. Et idem valent ἀμωσγίπως et μιξ γί τῳ τέχνῃ⁵⁾. Cf. etiam πάση τέχνῃ, πάση μηχανῇ omnino⁶⁾.

403. ὄντως] quemadmodum dicitur in carmine populari⁷⁾.

404. οὐκ ἐτὸς] non mirum, non sine causa⁸⁾.

405. ἦν θεοὶ θείλωσι] verbi θείλειν forma brevior in hac una loquendi formula Atheniensibus est usitata⁹⁾.

406. Item in Avibus Pisetaerus: οὔκουν

¹⁾ Soph. Oed. R. 1169 sq.; vid. etiam Aesch. Sept. 516. — ²⁾ Av. 378. —

³⁾ Item Plat. Phaedr. 242 b Menon. 96 d etc. — ⁴⁾ Thucyd. VI 34 § 2. —

⁵⁾ Thesm. 429 sq. — ⁶⁾ Vid. ad Av. 549 Ran. 1235. — ⁷⁾ Vid. ad vs. 13. —

⁸⁾ Vid. ad Ach. 411. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 533.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τίς δ' ἤτ' ἰατρός ἐστι νῦν ἐν τῇ πόλει!
οὔτε γὰρ ὁ μισθὸς οὐδέν ἐστ' οὔθ' ἡ τέχνη.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

(spectatores oculis lustrans:)

σκοπῶμεν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(item:)

ἀλλ' οὐκ ἔστιν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

οὐδ' ἐμοὶ δοκεῖ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

410 μὰ Δί', ἀλλ' ὅπερ πάλαι παρεσκευαζόμεν
ἐγώ, κατακλίνειν αὐτὸν εἰς Ἀσκληπιοῦ
κράτιστόν ἐστι.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

πολὺ μὲν οὔν, νῆ τοὺς θεούς.
μή νυν διατρίβ', ἀλλ' ἄνυτε πράττων ἔν γέ τι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

καὶ δὴ βαδίζω.

408. Post vs. 409 collocari iubet vVelsen. || ἰστ'] ἰε' ἰστ' Halbertsma.

411. κατακλίνειν] -κλινεῖν V R.

413 sq. Sic distributos habet B; in V Chremyli sunt vs. 413 sq.^b, Blepsidemi 414a, c.

413. ἄνυτε] ἄνυε V R.

414. δὴ V] μὴν B. Cf. vs. 227.

δῆτα περιπόλους ἔχρην | πίμψαι κατ' αὐτὸν
εὐθύς; ¹⁾). Praeteritum urgentis ²⁾): *nonne
factum oportuit?* Cf. aoristus in locutione:
τί οὐκ ἀπεκοιμήσθην ³⁾ et similibus.

408. Mercedem, qua medici publici
conducebantur ⁴⁾, brevi ante imminutam
esse (non abolitam) ex hoc versu effi-

cio ⁵⁾). Dignus qui conferatur est locus
Ecclesiastazarum ⁶⁾).

411. Sic etiam Philocleonem illum
filius νύκτωρ κατέκλινεν εἰς Ἀσκληπιοῦ ⁷⁾).

413. ἄνυτε πράττων] rarius hoc quam
πράττει ἀνύσας (τι) ⁸⁾).

414. καὶ δὴ βαδίζω] item supra ⁹⁾).

¹⁾ Av. 1177. — ²⁾ Vid. ann. crit. ad Eq. 751. — ³⁾ Vesp. 213; vid. ad Eq. 1207. — ⁴⁾ Vid. ad Ach. 1030—1032. — ⁵⁾ Item vHerwerden. — ⁶⁾ Eccl. 363 sq. — ⁷⁾ Vesp. 123. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 606. — ⁹⁾ Vs. 227.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

σπεῦδέ νυν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τοῦτ' αὐτὸ δρῶ.

(Dextrorsum abituro occurrit Paupertas misero vestitu tristisque specie.)

SCENA SEPTIMA.

Chremylus, Blepsidemus, Paupertas.

ΠΕΝΙΑ.

- 415 ὦ θερμόν ἔργον καὶ ἀνόσιον καὶ παράνομον
τολμῶντε δρᾶν ἀνθρωπαρίῳ κακοδαίμονε!
ποῖ, ποῖ; τί φεύγετον; οὐ μενεῖτον;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Ἡράκλεις!

ΠΕΝΙΑ.

- ἔγῳ γὰρ ὑμᾶς ἐξολῶ κακούς κακῶς·
τόλμημα γὰρ τολμᾶτον οὐκ ἀνασχετόν,
420 ἀλλ' οἶον οὐδείς ἄλλος οὐδεπώποτε
οὔτε θεὸς οὔτ' ἄνθρωπος. ὥστ' ἀπολώλατον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

σὺ δ' εἰ τίς; ὥχρ᾽ μὲν γὰρ εἶναι μοι δοκεῖς.

417. φεύγετον] θεῖτον Blaydes (coll. Ach. 564).

422. εἶναι μοι δοκεῖς] „non videtur esse lurida, sed est” (Kappelyne); vVelsen pro μὲν γὰρ (μὲν om. V) coniecit μαινός, sed *maenadi* non est locus et exquisitius dictum esse μὲν γὰρ quam quod errori tribuatur recte observavit vBamberg (coll. Pac. 125 Av. 1220). Meineke sola verba „σὺ δ' εἰ τίς” poetae esse suspicatur (coll. Ach. 407 Nub. 235 Ban. 664, sed vid. quae ad illos locos observavi), vBamberg vero (coll. Plat. Conv. 203 δ) versum huiusmodi intercidisse: σὺ δ' εἰ τίς, <ὦ γρᾶ; μὲν προσαιτήσουσα νῶν | προσήλθης;> ὥχρ᾽ μὲν γὰρ εἶναι μοι δοκεῖς.

415. θερμόν] *audax, temerarium* ¹⁾).

416. ἀνθρωπαρίῳ] *homunculi*! Simile deminutivum est ἀνδράριον ²⁾).

422. Sermonis quotidiani licentiae indulgens Chremylus brevius minusque

concinne loquitur, quippe perterritus. Nam hoc vult dicere: „quis tandem es tu? Gratus quidem esse non potest tuus adventus, quam tam luridam videam”.

. ¹⁾ Vid. ad Eq. 382. — ²⁾ Ach. 517.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ἴσως Ἐρινύς ἐστιν ἐκ τραγωδίας
βλέπει γέ τοι μανικόν τι καὶ τραγωδικόν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

425 ἀλλ' οὐκ ἔχει γὰρ δῶδας.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

οὐκοῦν κλαύσεται.

ΠΕΝΙΑ.

οἴεσθε δ' εἶναι τίνα με;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

πανδοκεύτριαν

ἢ λεκιθοόπωλιν. οὐ γὰρ ἂν τοσουτονὶ
ἐνέκραγες ἡμῖν οὐδὲν ἡδικημένην.

ΠΕΝΙΑ.

ἄληθεις; οὐ γὰρ δεινότατα δεδράκατον,

Blaydes quod proposuit ὥστε γ' εἶν' Ἐρινύς μοι δοκεῖς, propter elisum -αι displicet (vid. ad Nub. 7), propter vs. 423 ne in censum quidem potest venire. Equidem si coniecturae locum putarem, proponerem *εἰ, καὶ τοὺς θεοὺς! sed vid. comment. 423—425. Sic distribuunt V R; vs. 424 sq.^b Chremylo, 425a et 426b—428 Blepsidemo tribuit A.

424. γέ V] μὲν R. || τί R] om. V.

426. τίνα με R] με τίνα V.

428. ἐνέκραγες A] ἀνέκραγες R, ἀνακράγες V. || οὐδὲν R] μηδὲν V.

429 sq. δεδράκατον, | ζητοῦντας] δεδρακότε | ζητεῖτον Naber. Si nimis displiceat numerorum inaequalitas, malim quod scripsit Blaydes: δεδρακάτε -ντες.

424. Frequenter apud oomicos praesertim eiusmodi accusativi (oblecta interna) verbo βλέπειν subiunguntur¹⁾.

425. οὐκοῦν κλαύσεται] male igitur mulcabitur²⁾ ista, quae Furiam agat nec tamen sit Furia. Non iam timet Blepsidemus personam istam Furiam.

426—428. Cf. Lysistratae locus, ubi mulierem quae lentem³⁾, vile legumen, et quae vinum paucum venditant in pri-
mum immittuntur in hostem ut omnium

pugnacissimae et maxime clamorae⁴⁾. Etiam locus ex Vesparum initio huc facit, ubi φαλαίνας πανδοκευτρίας vox tribuitur Cleoni⁵⁾.

428. ἐνέκραγες] inclamasses, allatrasses. Cum composito, quod apud nostrum non reddit⁶⁾, cf. ἐγγεῶν et similia.

— οὐδὲν ἡδικημένη] sic infra οὐδὲν ἡδικηώς⁷⁾.

429. οὐ γὰρ...] cum indignatione mirantis particulae⁸⁾.

¹⁾ Vid. ad Men. 562. — ²⁾ Vid. ad vs. 58. — ³⁾ Lys. 457, 562 Eccl. 1175. — ⁴⁾ Metagen. 16 Canthar. 10 Anaxandr. 41⁴¹ Alex. 258. — ⁵⁾ Lys. 457, 562. — ⁶⁾ Vesp. 35, ubi vid. — ⁷⁾ Sed vid. Thucyd. VIII 84 § 3 (?) etc.; — ⁸⁾ Va. 805; vid. etiam ad Ach. 914. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 682.

430 ζητούντες ἐκ πάσης με χάρας ἐκβαλεῖν;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐκουν ὑπόλοιπον τὸ βάραθρον γενήσεται;

ἀλλ' ἦτις εἰ λέγειν σε χρῆν αὐτίκα μάλα.

ΠΕΝΙΑ.

ἦ σφὼ ποιήσω τήμερον δοῦναι δίκην,

ἀνθ' ὧν ἐμὲ ζητεῖτον ἐνθ' ἐνδ' ἀφανίσαι.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

435 ἄρ' ἐστὶν ἡ καπηλὶς ἡ ἐκ τῶν γειτόνων,

ἦ ταῖς κοτύλαις ἀεὶ με διαλυμαίνεται;

431. τὸ βάραθρον U] σοι τὸ β. V, τὸ β. σοι B. || γενήσεται V] γίνεται R.

432. ἦτις A] εἴτις V B, idem legit schol. B. || σε χρῆν R] ο' ἐχρῆν V, ἐχρῆν A; cf. vs. 406, 624, 966 Pac. 1041 Av. 1201 Eccl. 535.

435 sq. Blepsidemi sunt in R, Chremyli in V.

436. ταῖς κοτύλαις... μ] τὰς κοτύλαις... γε Kappeyne coll. Thesm. 347 sq., sed a relativo enuntiato aliena est γε particula, quae suum locum occupat locis ab illo collatis Alex. fr. 257¹ Aesch. Prom. 42, ubi ἀεὶ γε orationis initio positum significat *semper profecto* (toch altijd, doch ja immer, vraiment toujours).

431. Nonne restabit tibi barathron ¹⁾, si ex hac regione pellaris? Affinis est temporis futuri usus, de quo supra quaedam sunt observata ²⁾.

432. Item Pisetaerus ad Iridem: τίς εἰ; ποδαπῇ; λίγιν σε χρῆν ὁπόθεν ποτ' εἴ³⁾. Ubi item, ut et supra ⁴⁾, urgentis est imperfectum χρῆν.

434. ἀνθ' ὧν] ceteris locis hoc apud nostrum significat *dió, quamobrem* ⁵⁾, nunc valet id quod *διότι, propterea quod*, ut Homericum οὐνεκα. Quod cum recentioris sit dictionis ⁶⁾, veri est dissimile hanc structuram etiam in Nubium quendam versum e conjectura esse invehendam ⁷⁾.

435 sq. Audito „damnum instare” sibi et sodali Blepsidemus „ecquid” rogat „est caupona ista e vicinia, quae adulterato tuo vino semper me laedit?” ⁸⁾. Quod capi-

tal ratae mulieres vinolentae in Thes-mophoriazusis pessima quaevis impre-cantur „εἰ τις κάπηλος ἡ καπηλὶς τοῦ χοῦς | ἡ τῶν κοτυλῶν τὸ νόμισμα διαλυμαίνε-ται” ⁹⁾, — de *quantitate* illae praesertim sollicitae. Et in Ecclesiazusis femina, quae pro viro se gerens verba factura est coram populo, nihil habet antiquius quam ut ferat de malis artificibus cau-ponarum ¹⁰⁾. Nostro loco simillima sunt verba, quibus apud Nicostratum nescio quis fraudulentum cauponem crimina-tur: ὁ κάπηλος γὰρ οὐκ τῶν γειτόνων, | ἄν τ' οἶνον ἄν τε φανὸν ἀποδῶται τιμὴ | ἄν τ' ὄξος, ἀπίναμψ' ὁ κατάρατος δοῦς ὕδωρ: *sive vinum poscit quis, sive oleum, sive acetum, aquam ille praebet omnibus* ¹¹⁾. Verba *ἐκ τῶν γειτόνων e vicinia* leguntur etiam in Ly-sistrata ¹²⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 574. — ²⁾ Vid. ad vs. 290 sq. — ³⁾ Av. 1201. — ⁴⁾ Cf. vs. 406. — ⁵⁾ Ach. 292 Nub. 628 Eccl. 17 Plut. 840. — ⁶⁾ Item Plat. Menex. 244 c Leg. 321 a Lucian. X 22 § 1 etc. — ⁷⁾ Nub. 1310. — ⁸⁾ *Laedit*: Hor. Ep. I 17, 8. Praeterea vid. ad Ran. 59. — ⁹⁾ Thesm. 347 sq. — ¹⁰⁾ Eccl. 153—155. — ¹¹⁾ Nicostr. fr. 22. — ¹²⁾ Lys. 701; praeterea vid. ad Nub. 37.

ΠΕΝΙΑ.

Πενία μὲν οὖν, ἣ σφῶν ξυνοικῶ πόλλ' ἔτη.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ἄναξ Ἀπολλων καὶ θεοί, ποῖ τις φύγη;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὗτος, τί δρᾷς; ὧ δειλότατον σὺ θηρίον,
οὐ παραμενεῖς;

440

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ἥμιστα πάντων.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐ μενεῖς;

ἀλλ' ἄνδρε δύο γυναῖκα φεύγομεν μίαν;

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

Πενία γάρ ἐστιν, ὧ πονήρ', ἥς οὐδαμοῦ
οὐδὲν πέφυκε ζῶον ἐξωλέστερον.

438. *Suo loco habet V, in margine R. || καὶ] ὧ R. || τις R]* τις οὖν V.

439. *Reisig post δρᾷς scribit virgulam, post θηρίον signum interrogandi, fortasse recte; vid. tamen Eq. 240 (; οὐ μενεῖς;). || θηρίον] sic recte h. l. codd.; vid. ad Av. 87.*

442. *οὐδαμοῦ R] om. V.*

437. *Nempe his senibus, ut omnino τῇ Ἑλλάδι, πενίῃ μὲν αἰεὶ κοτε σύντροφος σύνεστι, ἀρετὴ δὲ ἡπατὸς ἐστι, ... τῇ διαχρεομένη ἡ Ἑλλὰς τὴν τε πενίην ἀπαμύνεται καὶ τὴν δεσποσύνην. Quae Demarato Herodotus tribuit verba generosa*¹⁾.

438. *Viam salutis anxie circumspicientis hoc est*²⁾; plane vero desperantis foret: „ποῖ τις ἂν φύγοι;”³⁾ vel: „ποῖ ἂν φύγοιμι;” — Cum „καὶ θεοί” tum „τις” ita adhibitum vidimus supra⁴⁾.

439 sq. *Simillimi in Equitibus sunt clamores servi ad recedentem isiclarium: οὗτος*⁵⁾, τί φεύγεις; οὐ μενεῖς; ὧ γεννάδα | ἄλλαντοπῶλα, μὴ προδῶς τὰ πράγματα⁶⁾. Verbis „ὧ δειλότατον σὺ θηρίον”

etiam *Pisetaerus in Avibus sodalem increpat*⁷⁾.

441. *φεύγομεν ...]* cum indignatione exclamantis est indicativi praesens h. l., ut alibi futurum⁸⁾.

443. *Theognide iudice ἄνδρ' ἀγαθὸν πενίῃ πάντων δάμνησι μάλιστα | καὶ γήρας πολιοῦ, Κύρνε, καὶ ἡπιάλου, | ἦν δὲ χρὴ φεύγοντα καὶ εἰς βαθυκῆτα πόντον | ὀπίπτεν καὶ πετρίων, Κύρνε, κατ' ἡλιβάτων*⁹⁾. Similia apud comicos sunt iudicia de *generatioribus: Ἐθνος | τοῦτου γὰρ οὐδὲν ἐστιν ἐξωλείστερον*¹⁰⁾, de *meretricibus: συντεμόντι δ' οὐδὲ ἔν | ἔσθ' ἐταίρας ὁσαπερ ἐστὶ θηρί' ἐξωλείστερον*¹¹⁾, de *lenonibus: οὐκ ἐστὶν οὐδὲν τέχνηον ἐξωλείστερον | τοῦ πορνοβοσκοῦ*¹²⁾.

¹⁾ Herodot. VII 102. — ²⁾ Item Av. 354 Soph. Ai. 403. — ³⁾ Ut Eur. Or. 598. Cf. supra vs. 374 sq. — ⁴⁾ Vid. vs. 1 et vs. 252. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 1. —

⁶⁾ Eq. 240 sq. — ⁷⁾ Av. 87; praeterea vid. ad Eq. 273. — ⁸⁾ Vid. ad Av. 369. —

⁹⁾ Theogn. 173 sqq. — ¹⁰⁾ Antiphan. fr. 159. — ¹¹⁾ Anaxil. fr. 22⁸⁰. — ¹²⁾ Diphil. fr. 87¹.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

σιτῇθ', ἀντιβολῶ σε, σιτῇθι.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

μὰ Δί' ἐγὼ μὲν οὔ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

445 καὶ μὴν λέγω... δεινότατον ἔργον παρὰ πολὺ
ἔργων ἀπάντων ἐργασόμεθ', εἰ τὸν θεὸν
ἔρημον ἀπολείποντέ ποι φευξόμεθα
τηνδὶ δεδιότε, μηδὲ διαμαχούμεθα.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

ποίοις ὅπλοισιν ἢ δυνάμει πεποιθότες;

444. σιτῇθι R] om. V.

445. λέγω] δ λέγω Bergk, Hartman λέγω σοι, δεινότατον ἔργον πολὺ.

447. ἀπολείποντέ R¹] -λείποντες V, -λιπόντες R² A. || Adverbium ποι molestum ratus Dobree coniecit ἐργασαμένοιω (melius Meineke ἐργασόμεθα), τὸν θεὸν | ἔρημον ἀπολείποντες εἰ φευξόμεθα | τηνδὶ δεδιότες. Sed vid. Ach. 1035. || φευξόμεθα R] -οίμεθα V.

448. δεδιότε R] -τες V.

449. ποίοις ὅπλοισιν Dawes] ποίοισιν ὅπλοισιν R¹, ποίοισιν ὅπλοις R² V. || δυνάμει] *κράτει (quo magis manifesta sit dictio tragica)? || πεποιθότες] -τε Naber.

445. Animum perturbatum — nam vi et verbis sodalem e fuga retrahere conatur Ohremylus — prodit oratio abrupta. Expectabatur: „λέγω σοι θεῖ“, certe: „λέγω σοι“, ut in verbis chori Euripidei de Eurytheo: σοὶ δ' ὃ κακόφρων ἄναξ | λέγω, εἰ πόλιν ἤξεις, | οὐχ οὕτως ἂ δοκαῖς κυρήσεις¹⁾.

— δεινότατον ἔργον παρὰ πολὺ] *facinus longe indignissimum*. Cf. verba Pisetaeri: ὃ δεινὸν ἔργον καὶ σχίτελιον ἐργασμένος! ²⁾. Non reedit apud nostrum παρὰ πολὺ *multo, longe* ³⁾ superlativo additum ⁴⁾. Sic apud Thuoydidem Cleon dicitur τῷ δήμῳ παρὰ πολὺ πιθανώτερος ⁵⁾.

447. ἀπολείποντες] participium praesentis id in quo rei summa est indicat ⁶⁾.

Dicit enim id quod: εἰ τὸν θεὸν ἀπολείψομεν.

449—451. *At unde arma habebimus? Ista enim ipsa arma nobis eripuit!* — In primis versibus manifestus est color tragicus; quo magis ridicula sunt quae adiunguntur. Nam recte in scholiis observatur *militare* aliquod verbum expectari, non humile illud *oppignerandi* verbum. Egregie vero errat interpres sic pergens: „φαίνεται δὲ καὶ τῶν ἀπηγορευμένων εἶναι μὴ θεῖναι τὰ ὅπλα ἐνέχυρα.“ Qualis lex si unquam fuerit, e nostro loco effecerim abrogatam esse ante Plutum fabulam scenae commissam, nedum fide huius loci — alios autem indicatos non invenio, neque norat is qui „φαί-

¹⁾ Eur. Heracl. 372 sqq. — ²⁾ Av. 1175; praeterea vid. ad Ach. 128. — ³⁾ Nostrum: *verreueg*. — ⁴⁾ Neque alibi apud comicos, nisi Anaxandr. fr. 39⁶. — ⁵⁾ Thuoyd. III 36 § 6; cf. I 29 § 4 II 8 § 4, 89 § 4 VIII 6 § 3. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1212.

450 ποῖον γὰρ οὐ θάρακα, ποῖαν ἀσπίδα
οὐκ... ἐνέχυρον τίθησιν ἢ μισρωτάτη;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

θάρρει· μόνος γὰρ ὁ θεὸς οὗτος, οἶδ' ὅτι,
τροπαῖον ἂν στήσαιοι τῶν ταύτης τρώπων.

ΠΕΝΙΑ.

455 γρύζειν δὲ καὶ τολμᾶτον, ὦ καθάρματα,
ἐπ' αὐτοφώρῳ δεινὰ δρῶντ' εἰλημμένῳ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

σὺ δ', ὦ κάκιστ' ἀπολουμένη, τί λοιδορεῖ
ἡμῖν προσελθοῦς, οὐδ' ὅτιοῦν ἀδικουμένη;

450. ποῖαν reco.] ποῖαν δ' V R, καὶ ποῖαν A. Cf. vs. 786 etc.

452. οὗτος R] om. V.

454. καθάρματα V] -τοι R, -τα A.

456. λοιδορεῖ V¹ R] -ρεῖς V² (cf. Nub. 1140 Pac. 656 Lys. 460), ut dativus ἡμῖν cum προσελθοῦσα iungatur.

νεται" scripsit — eiusmodi legem statutam cum Petito aliisque ¹⁾. Et in *lictiores* certe aliquot annis ante non valuisse eam legem loco quodam e Thesmophoriazasis allato demonstrari poterit ²⁾, si quis iocos comici pro testimoniis afferendos arbitretur.

453 sq. Locutio τροπαῖον στήσασθαι vel θίσθαι a re militari haud raro transfertur ad victorias quae sine acie telisque reportantur; sic Peleus Euripideus de Menelao: ἀλλ' εἰς γε τοιόνδ' ἄνδρ' ἀποβλήψας μόνον | τροπαῖον αὐτοῦ στήσομαι πρόσβυς περ ὦν ³⁾, et noster de Magnete comico: πλεῖστα χορῶν τῶν ἀντιπάλων νίκης ἴσθησι τροπαῖα ⁴⁾. Est igitur τροπαῖον ταύτης στήσασθαι = istam vincere. Cf. quod alibi dicitur: τροπὴν νικῶς ποιεῖσθαι, in fugam alique[m] conicere ⁵⁾. Quod nunc additur

vox τρώποι, apte Bergler cum verborum hoc lusu contulit Plautinum *Poeni poenas* ⁶⁾. Infra vox στροφή similem praebet occasionem iocandi ⁷⁾.

454. Particulae καὶ, quae verbo τολμᾶν est adiuncta, — revera tamen ad γρύζειν ⁸⁾ pertinet, — eadem est vis in isiciarii ad Paphlagonem verbis: „καὶ κίκαγας, ὅπερ αἰετὴν πόλιν καταστρέφει;" ⁹⁾ vel ianitoris inferni ad Xanthiam: „εἶεν, καὶ μάχαι;" ¹⁰⁾. Vocis καθάρματος idem est usus in versu: „οὐκ ἀποφθερεῖ, κάθαρμα, καὶ ἐκποδὼν ἡμῖν ἀπεῖ;" ¹¹⁾.

456. ὦ κάκιστ' ἀπολουμένη] frequens vox in ore conviciantium ¹²⁾.

457. ἡμῖν] etiam alibi apud nostrum verbo λοιδορεῖσθαι additur dativus ¹³⁾.

— οὐδ' ὅτιοῦν... ἀδικουμένη] ut supra οὐδὲν ἡδικομένη ¹⁴⁾.

¹⁾ Vid. Boeckh Staatsh. I p. 142. — ²⁾ Vid. Thesm. 1197. — ³⁾ Eur. Andr. 762 sq.; cf. Aesch. Sept. 276 Eur. Suppl. 647 Hel. 1380. — ⁴⁾ Eq. 521; cf. etiam Lys. 318 Thesm. 697. — ⁵⁾ Eq. 246. — ⁶⁾ Plaut. Cistell. I 3, 54. — ⁷⁾ Vs. 1154. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 913. — ⁹⁾ Eq. 274; vid. etiam ad Eq. 342. — ¹⁰⁾ Ran. 607; praeterea cf. Lys. 442 Thesm. 1089. — ¹¹⁾ Quem versum Aristophanum e Suida protulit Nauck Mól. gr.-rom. VI p. 84. Praeterea vid. ad Ran. 733 (ubi del. verba „δημόσιος Eq. 1136"). — ¹²⁾ Vid. ad Vesp. 412. — ¹³⁾ Vid. Eq. 1400. — ¹⁴⁾ Vs. 428.

ΠΕΝΙΑ.

οὐδὲν γάρ, ὃ πρὸς τῶν θεῶν, νομίζετον
 ἀδικεῖν με, τὸν Πλοῦτον ποιεῖν πειρωμένῳ
 460 βλέψαι πάλιν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τί οὖν; ἀδικοῦμεν τοῦτό σε,
 εἰ πᾶσιν ἀνθρώποισιν ἐκπορίζομεν
 ἀγαθόν;

ΠΕΝΙΑ.

τί δ' ἂν ὅμεις ἀγαθὸν ἐξεύροιθ';

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὅ τι;

σὲ πρῶτον ἐκβαλόντες ἐκ τῆς Ἑλλάδος.

ΠΕΝΙΑ.

ἔμ' ἐκβαλόντες; καὶ τί ἂν νομίζετον
 465 κακὸν ἐργάσασθαι μεῖζον ἀνθρώπους;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ὅ τι;

458. νομίζετον] -τε V R; cf. vs. 464.

460. σε] γε Naber.

461. ἀνθρώποισιν ἐκπορίζομεν (-ζοίμεθ' V) V R] ἀνθρώποις πορίζομεν U, Bentley ἀνθρώποις ἀγαθὸν (vel -ὰ) πορίζομεν (ut vs. 506 Av. 459), in versu sq. scribens τί δ' ἂν ποθ' (cum rec.) vel τί δῆτ' ἂν, fortasse recte; compositum tamen ἐκπορίζειν redit Vesp. 365, 859 Lys. 421, huic autem loco est aptissimum.

464. τί R] τί δ' V. || νομίζετον V] -τε R. Cf. vs. 458.

465. ἀνθρώπους A] -οις V R (cf. Vesp. 1350 Pac. 986).

458. οὐ... γάρ...;] iram et studium testantur hae particulae, ut supra ¹⁾.

461. πᾶσιν ἀνθρώποισιν] solis *probis* hominibus opes praebiturus est Chremylus ²⁾, sed *nullos* mox *maleficos* futuros arbitrat, nam suum si praemium ferat virtus, brevi fore ut virtus non *post nummos* sed *propter nummos* co-

latur, cunctos igitur mortales et probos piosque et divites evasuros ³⁾. Non est igitur in eius mentē — licet verbis inesse videatur — consiliorum haec perturbatio, ut modo solos *probos* homines, modo *omnes* beare velit ⁴⁾.

— ἐκπορίζομεν] callido consilio *expeditus*, *praebemus* ⁵⁾.

¹⁾ Vs. 429; vid. ad Vesp. 682. — ²⁾ Vs. 386 sqq.; cf. vs. 475. — ³⁾ Vid. vs. 489—497. — ⁴⁾ Vid. annot. crit. ad vs. 475 et Proleg. p. XI, 8. — ⁵⁾ Cf. Lys. 421.

εἰ τοῦτο δρᾶν μέλλοντες ἐπιλαθοίμεθα.

ΠΕΝΙΑ.

καὶ μὴν περὶ τούτου σφῶν ἐθέλω δοῦναι λόγον
τὸ πρῶτον αὐτοῦ κῆν μὲν ἀποφῆνω μόνην
ἀγαθῶν ἀπάντων οὔσαν αἰτίαν ἐμὲ
470 ὑμῖν, δι' ἐμέ τε ζῶντας ὑμᾶς... —, εἰ δὲ μή,
ποιεῖτον ἤδη τοῦθ' ὅ τι ἂν ὑμῖν δοκῇ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ταυτὶ σὺ τολμᾶς ὧ μιαιφωτάτῃ λέγειν;

ΠΕΝΙΑ.

καὶ σὺ γε διδάσκου. πάνν γὰρ οἶμαι ῥαδίως
ἄπανθ' ἁμαρτάνοντά σ' ἀποδείξειν ἐγώ,
475 εἰ τοὺς δικαίους φῆς ποιήσειν πλουσίους.

468. αὐτοῦ] Brunck αὐτῇ sine iusta causa. || κῆν] κᾶν V R.

470. τε V] om. R.

475. Del. Kappeyne, Paupertatem enim de cunctis hominibus ditandis perpetuo loqui, solum Chremylum quid velit nescire; quod vitium duabus fabulae editionibus conflatis natum esse ille sibi persuaserat. Sed neque huiusmodi crimine fabulam nostram premi, neque hunc versum male habere, in comment. ad vs. 461 demonstratum ivi; cf. Proleg. p. XI, 8.

466. Apposite Bergler laudat versum Plautinum: *facine iniuriam mihi an-non? — Fateor: quia non perdo, maximam* ¹⁾).

467 sq. Iung.: *περὶ τούτου αὐτοῦ, hac ipsa de re.*

470. Insigne hoc exemplum generis loquendi, quod ἀνανταπόδοτον vocant grammatici ²⁾. Apud nostrum redit in Thesmophoriazusarum versu: „εἰ μὲν οὐν τις ἔστιν..., εἰ δὲ μή κτλ.” ³⁾, anti-quissimum autem exemplum praebet

initium Iliadis in verbis Agamemnonis:

„ἀλλ' εἰ μὲν δώσουσι γέρας μεγάθυμοι
Ἀχαιοί, | ἄρσαντες κατὰ θυμόν, ὅπως ἀν-
τίστοιχόν ἔσται..., | εἰ δὲ καὶ μὴ δώσωσιν, ἐγὼ
δέ κεν αὐτὸς ἔλωμαι” ⁴⁾. Per antiquum
etiam est in lege Gortynia, in qua de
puella epiclero post alia haec consti-
tuuntur: „καὶ μὲν τις θυγάτηρ ἐν ταῖς τριά-
κοντα ἢ καὶ τεσσαράκοντα..., αὐτὴ δὲ μή, ἄλλω
δοῦναι θάσται, ὅτιμι καὶ νύναται” ⁵⁾.

473. καὶ σὺ γε διδάσκου] *audeo sane* ⁶⁾,
tu autem discas ea ⁷⁾, quippe qui nescias.

¹⁾ Plant. Aulul. IV 4, 15. — ²⁾ Vid. Greg. Corinth. p. 47—49 Sch. — ³⁾ Thesm. 536; cf. etiam similis in enuntiatis interrogativis brachylogia Av. 372, 578. — ⁴⁾ Hom. A 135 sqq. — ⁵⁾ Leg. Gort. VIII¹⁷⁻²⁰. Alia exempla extant (Herodot. VIII 80?) Thucyd. (I 82 § 2?) III 3 § 3 IV 13 § 3 Xen. Cyr. IV 5 § 10 VII 5 § 54 Anab. VII 7 § 15 Mem. III 1 § 9, 9 § 11 Plat. Conv. 185 d Protag. 811 d, 325 d Demosth. XXXII § 27 Soph. fr. 402 Eur. 211 (?) Plat. com. 24 Menandr. 718. — ⁶⁾ Vid. ad vs. 103. — ⁷⁾ Vid. ad Vesp. 2.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

ὦ τύμπανα καὶ κύφωνες, οὐκ ἀρῆξετε;

ΠΕΝΙΑ.

οὐ δεῖ σχετλιάζειν καὶ βοᾶν πρὶν ἂν μάθῃς.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

καὶ τίς δύναιτ' ἂν μὴ βοᾶν τοῦ τοῦ
τοιαυτ' ἀκούων;

ΠΕΝΙΑ.

ὅστις ἐστὶν εὖ φρονῶν.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

480 τί δῆτά σοι τίμημ' ἐπιγράψω τῇ δίκῃ,
ἔαν ἁλώῃς;

476 et 478 sq. Chremylo dat A, Blesidemo V R.

476. καὶ] ὦ Bentley.

480. ἐπιγράψω V] ἐπεγράψω R.

476. *Fustuario supplicio* sive *ξύλοκο-
πία* ¹⁾ Chremylus dignam habet anum
talia perhibentem.

— *τύμπανα*] sic dicebantur *fustes*,
quibus homicidae ceterique malefici
(*κακοῦργοι*) ultimo supplicio afficieban-
tur publice, *ἀπετυμπανίζοντο* ²⁾. Itaque
Lysimachus quidam, qui ex ipsis carni-
ficis manibus vita salva fuerat ereptus,
exinde „ὁ ἀπὸ τοῦ τυ(μ)πάνου” cognomine
non admodum honorifico ³⁾ inter cives —
an in sola scena comica? — est desi-
gnatus ⁴⁾.

— *κύφωνες*] horum etiam infra ⁵⁾ fit
mentio. Erat *κύφων* lignum collo inse-
rendo; sic apud Cratinum commemor-
atur nescio quis nebulo *ἐν τῷ κύφωνι*
τὸν αὐχέν' ἔχων ⁶⁾. Non sedisse autem
rectosve stetisse homines *κύφωνι* inclu-

sos sed *quadrupedes esse constrictos* ⁷⁾
ipsum nomen a verbo *κύπτειν* ductum
testatur. Itaque tuto statueris aut nul-
lum aut perexiguum fuisse discrimen
inter τὸν *κύφωνα* et τὸ *πεντασύγγον*
ξύλον ⁸⁾. — A grammaticis affertur lo-
cutio proverbialis: *ἐκ παντός ἂν ξύλου*
κύφων γίνετ' ἄν ⁹⁾, e comoedia aliqua
desumpta, opinor.

— *οὐκ ἀρῆξετε;*] tragicæ dictionis hoc
verbum nec nisi in parodia apud no-
strum obvium ¹⁰⁾ ludicre discrepat a
vociibus parum poeticis, quibus sub-
iunctum est.

477. Sic Sophocleus Neoptolemus ad
Philoctetem „*οἶμοι, τί εἶπας!*” clamantem:
„*μὴ στίναξ'*” ait „*πρὶν μάθῃς*” ¹¹⁾.

478. καὶ...;] animi commoti indicium
particula ¹²⁾.

¹⁾ Polyb. VI 37. — ²⁾ Lys. XIII § 56, 67 sq. Demosth. IX § 61. — ³⁾ Quasi
nostras aliquis dicatur: *van de galg gedropen*. — ⁴⁾ Teste [Aristot.] Rep. Ath. 45. —
⁵⁾ Vs. 606. — ⁶⁾ Cratin. fr. 115. — ⁷⁾ Ter. Andr. V 2, 24. — ⁸⁾ Eq. 1049; vid.
etiam ad Nub. 592. — ⁹⁾ Zenob. IV 7 emendatus a Valckenaerio. — ¹⁰⁾ Cf. Vesp.
402 Thesm. 696 Lys. 303 (vitio debetur Lys. 459). — ¹¹⁾ Soph. Phil. 917. —
¹²⁾ Vid. ad Nub. 210.

ΠΕΝΙΑ.

ὅ τι σοι δοκεῖ.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

καλῶς λέγεις.

ΠΕΝΙΑ.

τὸ γὰρ αὐτ', ἐὰν ἡττάσθῃ, καὶ σφῶ δεῖ παθεῖν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

(ad amicum:)

ἐκανούς νομίζεις δῆτα θανάτους εἶκοσιν;

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ταύτη γε· νῶν δὲ δὴ ἀποχρήσουσιν μόνω.

ΠΕΝΙΑ.

485

οὐκ ἂν φθάνοιτε τοῦτο πράττοντες· τί γὰρ

481c. Chremylo tribuit V, Blepsidemo R.

482. ἡττάσθαι καὶ] ἡττάσθαι καὶ V, ἡττάσθαι R.

483 sq. Priorem Blepsidemo alterum Chremylo tribuit A.

485. τί γὰρ Porson] α' (ἢ R corr.) τι γὰρ V R, ἢ τί γ' ἂν A, πράττοντες· ἢ τί (γ') ἂν Ald. alii, sed alienum hinc est ῥ.

483. Ridicule urgetur oratorum illud: „unam mortem non sufficere ad tale scelus luendum.” Sic e. g. accusator Ergoolis praetoris, qui hoc ipso tempore perduellionis denuntiatus est et damnatus¹⁾: „οὐκ ἂν μοι δοκεῖ δύνασθαι Ἐργοκλῆς ὑπὲρ ἐνός ἐκάστου τῶν πεπραγμένων αὐτῷ οὐδὲ πολλὰς ἀποθανῶν δοῦναι δίκην ἄξιαν τῇ ὑμετέρῃ πλήθει.”²⁾ Neque aliena a nostro loco sunt verba hominis apud Aristophontem comicum „ni verum sit quod perhibeat, κρίμασθαι δικάς” paratum se dicentis³⁾.

484. Nobis vero una mors singulis sufficiet, satis superque erit⁴⁾. — Aut binas sibi sodalique nunc mortes imprecatur Blepsidemos, aut cavillatur Thucydides Herodotum regibus Lacedaemoniis bina suffragia tribuisse perhibens⁵⁾.

485 sq. Recta igitur mortem oppetere eos iubet Paupertas, fieri enim non posse ut superiores e verborum certamine evadant. Est „τοῦτο πράττειν” id agere de quo modo sermo fuit⁶⁾, τὸ ἀποθανεῖν igitur h. l., quemadmodum in verbis Thucydidis: φανεροῦ γενομένου τοῦ Βρασίδου... θυομένου καὶ ταῦτα πράσσοντος⁷⁾ id quod τὰ περὶ τὴν θύσαν valet ταῦτα. Negligentius inserta est particula ἔτι, cuius vis ut appareat, ex uno enuntiato duo faciamus oportet: „τί γὰρ ἂν ἀντίποι τις (i. e. τί γὰρ ἂν ἀντίποιτε) ἔτι, οὐ γὰρ ἂν ἔχοιτε δικάον τι ἀντιπείν”. — Cf. Praxagora in Ecclesiazusis fabula verborum certamen iniens: ἀλλ' ἀποφανῶ τοῦθ', ὥστε σὶ τί μοι μαρτυρεῖν, | καὶ τοῦτον αὐτὸν μὲν ἀντιπείν ἔτι⁸⁾.

485. οὐκ ἂν φθάνοιτε] infra et in Ec-

¹⁾ Vid. ad vs. 550. — ²⁾ Lys. XXVIII § 1. Vid. etiam Plat. Rep. 615 d Leg. 908 d. — ³⁾ Aristophont. fr. 9¹⁰. — ⁴⁾ Vid. Av. 1603. — ⁵⁾ Vid. Thucyd. I 20 § 5 coll. Herodot. VI 57. — ⁶⁾ Vid. ad Av. 181 et infra ad vs. 845. — ⁷⁾ Thucyd. V 10 § 2. — ⁸⁾ Eccl. 569 sq.

ἔχοι τις ἂν δίκαιον ἀντιπεῖν ἔτι;

SCENA OCTAVA.

Eidem, Chorus.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

ἀλλ' ἤδη χρεῖν τι λέγειν ὁμᾶς σοφόν, ᾧ νικήσετε τὴνδὲ
ἐν τοῖσι λόγοις ἀντιλέγοντες, μαλακὸν δ' ἐνδῶσετε μηδέν.

ΧΡΕΜΤΙΟΣ.

φανερὸν μὲν ἔγωγ' οἶμαι γινῶναι τοῦτ' εἶναι πᾶσιν ὁμοίως,
490 ὅτι τοὺς χρηστοὺς τῶν ἀνθρώπων εὖ πράττειν ἐστὶ δίκαιον,
τοὺς δὲ πονηροὺς καὶ τοὺς ἀθέτους τούτων τάναντία δῆπου.
τούτου δ' ἡμεῖς ἐπιθυμοῦντες, μόλις ἤυρομεν ὥστε γενέσθαι

487. χρεῖν V R] χρεῖ U non male (cf. vs. 607 et vid. ad Eq. 751). || ᾧ R] ὡς V.
488. δ' V] ε' R.

492. τούτου δ' Kappeyne] τοῦτ' οὖν V R; cf. Eq. 509. Blaydes coniecit μόλις οὖν
ἡμεῖς ἐπιθυμοῦντες τοῦθ' ἤυρομεν. || ἤυρομεν] εὔρομεν V R.

clesiazusis rediv locutio, quae est vehementer neque sine risu quodam cohortantium ¹⁾.

488. μαλακὸν δ' ἐνδῶσετε μηδέν] elegans hic est verbi ἐνδοῦναι usus. Quod proprie suum obtinet sensum in verbis Bdelycleonis oratores assimulantis hominibus serrantibus, quorum δ μὲν ἔλκει δ δ' ἀντιπείδωκεν ²⁾. Hinc in cedendi, concedendi notionem ³⁾ transfertur; itaque senes in Lysistrata de mulieribus, „el γὰρ ἐνδῶσαι τις” — aiunt — „ταῖσδε κἂν σμικρὰν λαβὴν, actum erit de nobis” ⁴⁾; item apud Thucydidem: „el τι μᾶλλον ἐνδοῖεν οἱ Ἀθηναῖοι” ⁵⁾, et μαλακὸν τι ἐνδοῦναι dicitur is qui parum strenue neque summa virium intentione certat ⁶⁾, οὐκ ἐντόνως ⁷⁾ ἀλλ' ἀνεμίνως ⁸⁾. Cf. μαλάττεσθαι eodem

sensu dictum in Equitibus ⁹⁾ et ἐκβαλεῖν τι μαλθακόν in Ranis ¹⁰⁾. Ceterum paullo negligentius instituitur hoc enuntiatum, quod licet relativo ᾧ subnectatur, revera tamen ellipticum illud ὥπως cogitandum est potius ¹¹⁾.

489. φανερόν... γινῶναι] infinitivus finalis ex abundanti additus est, ut supra ¹²⁾, et melius abesset.

490 sq. Quod aequum nunc dicit Chremylus, id ex re publica et cunctorum mortalium esse perhibet Agamemnon Euripideus: πᾶσι γὰρ κοινὸν τόδε | ἰδίᾳ δ' ἐκάστω καὶ πόλει, τὸν μὲν κακὸν | κακὸν τι πάσχειν, τὸν δὲ χρηστὸν εὐτυχεῖν ¹³⁾.

492 sq. Cf. verba Strepsiadis: νῦν οὖν βλὴν τὴν νύκτα φροντίζων μόλις ¹⁴⁾ | μίαν ἡδρον ἀτραπὸν δαιμονίως ὑπερφυᾶ ¹⁵⁾. Qualis

¹⁾ Vs. 874, 1133 Ecol. 118; item Herodot. VII 162 Eur. Alc. 662 Or. 936 etc., praeterea cf. Av. 1017. — ²⁾ Vesp. 694. — ³⁾ Item brit. *to give in*, nos *toegeben*. — ⁴⁾ Lys. 671, ubi vid.; item λόγον ἐνδοῦναι Eur. Andr. 965. — ⁵⁾ Thucyd. II 12 § 1; cf. 18 § 5 IV 37 § 1 VI 72 § 2 VIII 1 § 3 Herodot. I 91 Soph. Oed. R. 61 Eur. Andr. 225 etc. — ⁶⁾ Redit locutio Herodot. III 51, 105 Eur. Hel. 508; de recentiorum imitatione cf. Cobet. ad Dion. Hal. p. 15. — ⁷⁾ Vid. ad Ach. 666. — ⁸⁾ Vid. ad Vesp. 574 Ran. 700. — ⁹⁾ Eq. 389. — ¹⁰⁾ Ran. 595. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 489. — ¹²⁾ Vid. vs. 48 sq. — ¹³⁾ Eur. Hec. 902 sqq. — ¹⁴⁾ Recte ut arbitror sic Blaydes pro ὁδοῦ. — ¹⁵⁾ Nub. 75 sq.

βούλευμα καλὸν καὶ γενναῖον καὶ χρήσιμον εἰς ἅπαν ἔργον.
 ἦν γὰρ ὁ Πλοῦτος νυνὶ βλέψη, καὶ μὴ τυφλὸς ὢν περινοστέῃ,
 495 ὥς τοὺς ἀγαθοὺς τῶν ἀνθρώπων βαδιεῖται κοῦκ ἀπολείψει,
 τοὺς δὲ πονηροὺς καὶ τοὺς ἀθέτους φευξεῖται· κἄτα ποιήσει
 πάντας χρηστοὺς — καὶ πλουτοῦντας δῆπου! — τὰ τε θεῖα σέβοντας.
 καίτοι τούτου τοῖς ἀνθρώποις τί ἂν ἐξεύροι τις ἄμεινον;

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

οὐδέν· ἐγὼ σοι τούτου μάρτυς. μηδὲν ταύτην γ' ἀνερῶτα.

ΧΡΕΜΤΙΛΟΣ.

500 ὥς μὲν γὰρ νῦν ἡμῖν ὁ βλος τοῖς ἀνθρώποις διάκειται,

493. βούλευμα Par. 2827] -λημα VR. Idem vitium est Soph. Ai. 44.

497. καὶ πλουτοῦντας] καὶ πλουτῆσαι (coll. vs. 388) vBamberg, πλουτεῖν ὄντας (coll. vs. 502) vel πλουτεῖν χρηστοὺς ὄντας Blaydes; sed vid. comment.

498. τί... τις Cobet] τίς... ποῦ? VR; TIC in ΠΟ(τ) abiit; cf. vs. 805.

499. οὐδέν Cobet] οὐδαίς VR metro invito, οὐδαίς ἄν· ἐγὼ τούτου μάρτυς Bentley.

locis μόλις non vix valet sed tandem aliquando.

492. ἤρρομεν ὥστε γενέσθαι κτλ.] item alibi: ἐξηύρες ὥστ' ἀζημίους | παύειν τε καὶ χορεύειν¹⁾.

493. χρήσιμον εἰς ἅπαν ἔργον] sic Thesamenum δεινὸν εἰς τὰ πάντα dicit Dionysus Aristophaneus²⁾.

494. βλέψη καὶ μὴ τυφλὸς ὢν περινοστέῃ] visum recuperabit nec iam caecus oberrabit³⁾. Notabilis haec sed minime inutilis est dictionis abundantia⁴⁾.

496 sq. Ita autem efficiet Plutus ut omnes fiant probi — et, quod per se intelligitur, divites — et pii. Fient omnes χρηστοὶ καὶ εὐσεβεῖς, quoniam videbunt solis probis piisque favere divitiarum deum; οὐχ "ὅταν ἢ βλος" ἀρετὴν ἀσκήσουσιν, ἀλλ' ἵνα γίνηται. Praeterea, id quod iam dictum est et ipsa res id fert⁵⁾, divites omnes evadent. Et revera evadunt in fabulae exitu⁶⁾.

499. Sic Aeschilo in Ranis adversarium Euripidem interroganti: „si demonstravero te non meliores reddidisse cives sed e probis et generosis fecisse pessimos, τί παθεῖν φήσεις ἄξιος εἶναι;” Dionysus non rogatus respondet: „τεθνᾶναι! μὴ τοῦτον ἰδέτω”⁷⁾. Cf. etiam Euelpides in Avibus „ἀμὲν τοῦτό γ' ἰδέτω!” exclamans et exemplo e sua ipsius vita petito illustrans id quod demonstratum ivit orator⁸⁾. Ubi quas partes agunt Dionysus et Euelpides, iocularia disputationi identidem intermiscentes, eas Blepsidemo nunc tribuit comicus; et alibi quoque altercantium argumenta et crimina tertius aliquis interstrepere solet histrio, ne nimis serio tractari videantur seria. Sed quae nunc profert Blepsidemos, multo minus sunt festiva quam quae comicus tum, cum florebat eius ingenium, excogitavit ad eiusmodi verborum certamina exhilaranda.

¹⁾ Ran. 406 sq. — ²⁾ Ran. 968. Vid. etiam supra vs. 273. — ³⁾ Vid. ad Ach. 29. — ⁴⁾ Vid. ad Av. 555. — ⁵⁾ δῆπου, nostrum *natuurlijk*; item vs. 519, 523 etc. — ⁶⁾ Vid. vs. 1178. — ⁷⁾ Ran. 1012. — ⁸⁾ Av. 492.

τίς ἂν οὐχ ἡγοῖτ' εἶναι μανίαν κακοδαιμονίαν τ' ἔτι μᾶλλον;
πολλοὶ μὲν γὰρ τῶν ἀνθρώπων ὄντες πλουτοῦσι πονηροί,
ἀδίκως αὐτὰ ξυλλεξάμενοι· πολλοὶ δ' ὄντες πάνυ χρηστοὶ
πράττουσι κακῶς καὶ πείνωσίν μετὰ σοῦ τε τὰ πλεῖστα σύνοισιν.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

505 οὐκ οὖν εἶναι φημ', εἰ παύσει ταύτην βλέψας ποθ' ὁ Πλούτος,
ὁδὸν ἣν τις ἰὼν τοῖς ἀνθρώποις ἀγάθ' ἂν μείζω πορίσειεν.

501. εἴ τί R] τε V.

502. γὰρ R] om. V.

503. αὐτὰ] πολλὰ Reiske non recte, nam non in hanc vocem sed in adverbium
ἀδίκως incumbit orationis pondus; αὐτὸν Hemsterhuis.

504. τε R] γὰρ V.

505 sq. Blepsidemo dedit Porson; in VR continentur Chremylo. Transitus a
2a persona ad 3am (μετὰ σοῦ vs. 504, ταύτην vs. 505) testatur alterum iam loqui
senem.

505. εἰ VR] ἢ A. || παύσαι R. || ταύτην βλέψας R] ταῦτε ἢν βλέψῃ V (βλάψῃ
olim quidam teste scholio), ταυτί vel ταῦτα βλέψας Meineke.

506. τίς Bentley] τίς VR; vid. comment.

501. μανίαν κακοδαιμονίαν τ' ἔτι μᾶλλον] *dementiam, immo vesaniam divitiis im-*
missam; οὐ μόνον χολᾶν ἀλλὰ καὶ κακοδαι-
*μονῶν δοκοῦσιν*¹⁾.

502—504. „πολλοὶ γὰρ πλουτοῦσι κακοί,
ἀγαθοὶ δὲ πίνονται”, priscus dixerat
poeta²⁾, qui quod generose addebat:
„ἀλλ' ἡμῖς αὐτοῖς οὐ διαμεψόμεθα | τῆς
ἀρετῆς τὸν πλοῦτον”, id minime iam valet.
Haecenus οὐδὲς ἐπλούτησεν ταχέως δίκαιος
ἦν³⁾, iam soli *probi* mortales divites
sunt futuri.

508. αὐτὰ] i. e. τὸν πλοῦτον sive τὰ
χρήματα, quae vox e verbo πλουτεῖν facile
elicitur⁴⁾.

504. μετὰ σοῦ... σύνοισιν] idem infra
valet μετὰ τινος εἶναι⁵⁾, abundat enim
syn- praepositio. Apud nostrum haec

structura non redit⁶⁾; alibi dicit *συνεῖναι*
τινι. Conferri possunt loci ubi *συμπίνειν*,
συμπαίζειν, *σύμμαχος εἶναι* μετὰ τινος et
similia dicuntur⁷⁾.

505. εἰ παύσει ταύτην] saepius sic di-
citur παύειν τινά non addito participio
vel genitivo rei⁸⁾.

506. Etiam Blepsidemus nunc recor-
datur poetae elegiaci, qui cum patre
deumque hominumque expostulans „*cur*
tandem” querula voce rogabat „οὐδὲ τι
κακρῶν πρὸς δαίμονός ἐστι βροτοῖσι, |
οὐδ' ὁδὸς ἣν τις ἰὼν ἀθανάτοισιν ἔδοι;”⁹⁾. —
Mortalibus certe qua gratum fiat reperta
iam est via¹⁰⁾. Priscorum verborum
imitatio effecit ut ἣν diceret Blepside-
mus¹¹⁾; nam post οὐ generale (= οὐδε-
μία) expectabatur ἦντινα.

¹⁾ Vid. vs. 372. — ²⁾ Solon. fr. 15 (= Theogn. 315 sqq.); cf. fr. 137. —
³⁾ Menandr. fr. 294 (= vs. 42 novi fragmenti Colacis, Oxyrhynchus papyri III
1903 p. 22). — ⁴⁾ Vid. ad vs. 845. — ⁵⁾ Vs. 1081. — ⁶⁾ Sed legitur etiam Eur.
El. 948 Plat. Leg. 639 c Aristomen. fr. 2 Enbul. 92. — ⁷⁾ E nostro locos collegit
Sobolewski de Praepos. p. 232 (ubi del.: „Ran. 1513”). Vid. etiam infra ad
vs. 823. — ⁸⁾ Vid. ad Eq. 330. — ⁹⁾ Theognid. 381 sq. — ¹⁰⁾ De voce ὁδῶ vid.
ad Eq. 1015 Ran. 897. — ¹¹⁾ Si recte sic scripsit Bentley; vid. ann. crit. et
cf. Eur. Or. 308 alibi.

ΠΕΝΙΑ.

- ἀλλ', ὃ πάντων ῥᾶσ' ἀνθρώπων ἀναπεισθέντ' οὐχ ὀφείλει
 δύο πρεσβύτα, ξυνδιασώτα τοῦ ληρεῖν καὶ παραπαλεῖν,
 εἰ τοῦτο γένοιθ' ὃ ποθεῖθ' ὑμεῖς, οὗ φημ' ἂν λυσιτέλειν σφῶν.
 510 εἰ γὰρ ὁ Πλοῦτος βλέψει πάλιν διάνειμειν τ' ἴσον αὐτόν,
 οὔτε τέχνην ἂν τῶν ἀνθρώπων οὔτ' ἂν σοφίαν μελετῶν
 οὐδείς ἀμποῖν δ' ὑμῖν τούτοις ἀφανισθέντοις, ἐθελήσει
 τίς χαλκεύειν ἢ ναυπηγεῖν ἢ ῥάπτειν ἢ τροχοποιεῖν
 ἢ σκυτοτομεῖν ἢ πλινθουργεῖν ἢ πλύνειν ἢ σκυλοδεψεῖν
 515 ἢ γῆς ἀρότροις ῥήξας δάπεδον καρπὸν Διοῦς θερδασθαι“,

507. πάντων ῥᾶσ' ἀνθρώπων R] πάντων ῥᾶσ' V.

510. βλέπει R] συν βλέπει V. || αὐτόν R²] αὐτόν V R¹.

511. οὔτε τέχνην ἂν R] οὔτ' ἂν τέχνην V. || οὔτ' ἂν U] οὔτε V R.

512. ἀμποῖν... τούτοις] τούτοις... ἀμποῖν Meineke.

514. σκυλοδεψεῖν Bentley (ut Av. 490 Eccl. 420)] σκυτοδεψεῖν R, βυρσοδεψεῖν V.

515. ῥήξας R] πήξας V.

508. ξυνδιασώτα κτλ.] *redit vox in Vespis*¹⁾. Praeterea cf. φράσεις τριωβόλου *cognomentum ioculare heliastarum*²⁾.

— τοῦ... παραπαλεῖν] *delirandi*³⁾.

509. εἰ... γένοιτο] optativi haec est vis: *finge — absit autem omen neque fieri credibile —, sed tamen finge fieri*⁴⁾.

510—581. Multis verbis hoc loco demonstrat Paupertatis dea id quod in Ecclesiastis sic dicit: „οὐδείς οὐδὲν πενίᾳ δράσει“⁵⁾.

510 sq. Falsum est id quod ipse perhibebat Chremylus, *Plutum* esse qui artes et inventa hominum in lucem protulerit alter *Prometheus*⁶⁾; κακὸν τι παίδειν... αἰς εὐανδρίαν | ὁ πλοῦτος ἀνθρώποις αἰ τ' ἄγαν τρυφαί⁷⁾. Ista si fieret divitiarum „ισονομία“, merum foret malum. Nam qui omnia vincit *Labor* est *improbis et duris urgens in rebus Egestas*⁸⁾.

*Paupertas artes omnes perdocet ubi quem attigit*⁹⁾, *Paupertas* est quae homines sollertes et ingeniosos reddit fortunamque corrigere docet, καὶ πρὸς τὰς τέχνας διανοήτους καὶ πρὸς τὸν βίον τεχνικωτέρους reddens¹⁰⁾; ἡ πενία τὰς τέχνας ἰσάζει, ut cecinit poeta doricus¹¹⁾. 'Εν τῇ γὰρ ὀλβῳ φαυλότης ἔνισσι τις, | πενία δὲ σοφίαν ἔλαττε διὰ τὸ δυστυχίης¹²⁾. Idem dicebat Diotima illa, cuius verba affert Socrates apud Platonem: „Ἐρωτα esse filium Πόρου et Πενίας“, — studium ingenii humani in melius semper enitentis e necessitate esse natum.

513 sq. Id de se ipsa praedicat *Paupertas*, quod de *Pluto* perhibuit *Chremylus* fabulae initio¹³⁾.

514. πλινθουργεῖν] *lateres effingere*¹⁴⁾.

515. Non suis verbis utitur *Paupertas* „γῆς δάπεδον“ et „καρπὸν¹⁵⁾ Διοῦς“ di-

¹⁾ Vid. Vesp. 728. — ²⁾ Eq. 255. — ³⁾ Vid. ad Eq. 531 Nub. 640. — ⁴⁾ Vid. ad Lys. 235 sq. — ⁵⁾ Eccl. 605. — ⁶⁾ Vid. supra vs. 160 sqq. — ⁷⁾ Eur. fr. 55. — ⁸⁾ Verg. Georg. I 145 sq. — ⁹⁾ Plaut. Stich. II 1, 24. — ¹⁰⁾ Anaximenes apud Stobaeum Floril. XCVII 22; in quo capite multi collecti sunt veterum loci ubi cum divitiis comparatur paupertas. — ¹¹⁾ Theocrit. XXI 1. — ¹²⁾ Eur. fr. 642. — ¹³⁾ Vs. 160 sq.; praeterea cf. Av. 490 sq. — ¹⁴⁾ Vid. ad Av. 1139. — ¹⁵⁾ De hac voce vid. ad Nub. 1119.

ἦν ἐξῆ ζῆν ἀργοῖς ὑμῖν τοῦτων πάντων ἀμελοῦσιν;

XPEMTΛOΣ.

λήρον ληρεῖς. ταῦτα γὰρ ἡμῖν πάνθ', ὅσα νῦν δὴ κατέλεξας,
οἱ θεράποντες μόχθήσουσιν.

ΠΕΝΙΑ.

πόθεν οὖν ἔξεις θεράποντας;

XPEMTΛOΣ.

ὠνησόμεθ' ἀργυρίου δήπου.

ΠΕΝΙΑ.

τίς δ' ἔσται πρῶτον ὁ πωλῶν,

520 ὅταν ἀργύριον καὶ ἐκεῖνος ἔχῃ;

XPEMTΛOΣ.

κερδαίνειν βουλούμενός τις,
ἔμπορος ἦκων ἐκ Θετταλίας, παρὰ ληστῶν ἀνδραποδιστῶν.

ΠΕΝΙΑ.

ἀλλ' οὐδ' ἔσται πρῶτον ἀπάντων οὐδείς οὐδ' ἀνδραποδιστῆς

516. ὑμῖν R] ὑμῖν οὔσι V, οὔσιν Bergk (sed vid. vs. 922 Nub. 334 etc.), πᾶσιν vVelsen (vix probabiliter, cum sequatur πάντων), αὐτοῖς dubitanter vBamberg.

517. δὴ R] om. V.

519. πρῶτον R] πρῶτ' V.

521. ληστῶν Bergk et Kappeyne e scholiis] πλειστων V R, παρ' ἀπίστων vel παρ' ἀπλήστων Hemsterhuis, qui optimo iure e scholiis effecit alteram lectionem ἀπίστων olim fuisse; sed eiusmodi *epilheton* sententia non admittit, non enim *viluperantur* nunc isti homines, sed respondetur ad quaestionem undenam mancipia posthac habituri sint cives. Litterae ΠΑΡΑΛΗΙΣΤΩΝ olim male lectae sunt ΠΑΡΑΛΠΙΣΤΩΝ, et πλειστων quomodo nata sit lectio docet V, in quo praepositio παρὰ noto signo est scripta: πλειστων in πλειστων abiit. Kappeyne ante ἀνδραποδιστῶν inserebat praeterea καὶ, quod melius videtur omitti.

oens, sed priscum aliquem versum nunc quoque comicus imitatur. Nam sic potius statuo quam „τοῦτο τὸ ἔπος τῆς μίσσης καμφοδίας ὄζειν“, quae scholiastae sunt verba.

517. λήρον ληρεῖς] item femina in Thes-mophoriazusis: πείθει τι τούτῳ . . . λη-ροῦντι λήρον; ¹⁾.

519 et 522. πρῶτον] id quod ante

alia reputandum est indicat nunc adiectionem; item alibi ²⁾.

521. ἔμπορος ἦκων] qui ab itinere ad mercaturam faciendam suscepto e Thessalia praedonum plagiariorum ³⁾ patria domum advexerit id quod illic vile, in Attica pretiosum ⁴⁾. Locutio ἔμπορος ἦκων id quod ἦκων ἐξ ἐμπορίας etiam infra valet ⁵⁾.

522. Cum verbum ἔσται tum nomen

¹⁾ Thesm. 880; praeterea vid. ad Ach. 177. — ²⁾ Vid. ad Lys. 497. — ³⁾ Cf. Eq. 1080 Pac. 449 Thesm. 818. — ⁴⁾ Cf. Ach. 899 sqq. — ⁵⁾ Vid. vs. 1179.

- κατὰ τὸν λόγον ὃν σὺ λέγεις δῆπου. τίς γὰρ πλουτῶν ἐθελήσει
κινδυνεύων περὶ τῆς ψυχῆς τῆς αὐτοῦ τοῦτο ποιῆσαι;
525 ὥστ' αὐτὸς ἀροῦν ἐπανάγκασθεις καὶ σκάπτειν τᾶλλα τε μοχθεῖν
ὀδυνηρότερον τριψῆς βλοτον πολὺ τοῦ νῦν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

εἰς κεφαλὴν σοί!

PENIA.

- ἔτι δ' οὐχ ἔξεις οὐτ' ἐν κλίῃ καταδαρθεῖν, — οὐ γὰρ ἔδονται, —
οὐτ' ἐν δάπισιν, — τίς γὰρ ὑφαίνειν ἐθελήσει, χρυσίου ὄντος, —
οὔτε μύρσοισιν μυρσαι στακτοῖς, ὅποταν νόμῳ ἀγάγησθον,
530 οὔθ' ἱματίων βαπτῶν δαπάναις κοσμηῆσαι ποικιλομόρφων.
καίτοι τί πλέον πλουτεῖν ἔσται τούτων πάντων ἀπόρουντι;

523. δῆπου R] om. V.

524. κινδυνεύων V] -ειν R.

525. τᾶλλα τε R] καὶ V.

526. σοί Dindorf] σοί V R.

528. δάπισι(ν) R] δάπησι V, τάπησιν A (notabile παραδιορθώσεως exemplum, qualia multa habet A).

531. πλουτεῖν ἔσται Porson] π. ἔσται V, π. ἔστιν R, τοῖς πλουτοῖσιν Hirschig. || τούτων πάντων V] πάντων τοῦτ' R (cf. vs. 927 et 1087). || ἀποροῦντι Valckenaer] -ντα R, -ντας V. Cf. Eccl. 1094.

ἀνδραποδιστής adiunctam sibi habet negationem οὐδέ, confluerunt enim duo enuntiata, quorum alterum erat: *at ne erit quidem plagiarius ullus*, alterum: *at ne plagiarius quidem erit ullus*.

523 sq. Nam nisi paupertas impellat audax, quis velit per mare per terras circumvagari ὅλᾳ τε ληϊστήρης, ψυχὴν παρ-θόμενος? — Morte multabatur si quis homines liberos vi vel mala fraude in servitatem redegisset¹⁾.

526. τριψῆς βλοτον] aetatem (vitae curriculum) teres²⁾, ἄξεις ἐπι- vel κατατι-βόμενος³⁾.

— εἰς κεφαλὴν σοί!] *istic capiti dicito!*⁴⁾ *absit omen! di meliora! ἀπύχομαι!*⁵⁾.

528. δάπισιν] etiam in Vespis inter pretiosiora recensentur⁶⁾.

529 sq. μυρσαι... κοσμηῆσαι] obiectum σεαυτὸν negligentius omissum. Unguentorum usum saepius iocose noster commemorat⁷⁾, hic autem etiam nuptiarum mentio risum movet, cum ad senes duos haec dicantur.

530. βαπτῶν] *purpureorum*⁸⁾.

531. τί πλέον... ἔσται] item in Ecclesiastasis: οὐδὲν ἔσται σοί πλέον⁹⁾, *quid vel nihil tibi proderit*¹⁰⁾. Quae locutio

¹⁾ Vid. Demosth. IV § 47 Lycurg. apud Harpocrat. s. v. ἀνδραποδιστής. —

²⁾ Item Pac. 589 Eupol. fr. 52 Diocl. 14 Eubul. 68 Soph. El. 602 etc. —

³⁾ Vid. Ran. 571 Pac. 355 Nub. 260, 1004. — ⁴⁾ Plant. Rudent. III 6, 47. —

⁵⁾ Vid. ad Nub. 40 Thesm. 714. — ⁶⁾ Vesp. 676. — ⁷⁾ Vid. Lys. 938 sqq. Eccl.

524 sq., 1117 Archestratus apud Athen. 101 c Xenoph. Conv. 2 § 3 sq. etc. —

⁸⁾ Vid. ad Av. 287. — ⁹⁾ Eccl. 1094. — ¹⁰⁾ Nos: *dan zijt gij nog niets verder*.

παρ' ἐμοὶ δ' ἔστιν ταῦτ' εὖπορα πάνθ' ὑμῖν, ὧν δεῖσθον· ἐγὼ γὰρ
τὸν χειροτέχνην ὥσπερ δέσποιν' ἐπαναγκάζουσα κάθημαι
διὰ τὴν χρεῖαν καὶ τὴν πενίαν ζητεῖν δόποθεν βίον ἔξει.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

535 σὺ γὰρ ἂν πορίσαι τι δύναι' ἀγαθόν; — πλὴν φώδων ἐκ βαλανείου,
καὶ παιδαρίων ὑποπεινῶντων καὶ γραϊδίων κολοσυρτόν!

532. ἐμοὶ V] ἐμοῦ R.

534. καὶ τὴν πενίαν] καὶ τὴν πείναν Meineke, melius (nam πείνα non est comi-
corum) vVelsen ἵνα μὴ πεινῇ.

535. τι Blaydes] τί V R; cf. Nub. 1423 Av. 369 Ran. 1064. || φώδων] φώδας γ'
Blaydes, fortasse recte.

536. κολοσυρτόν] -τοῦ Bentley, sed vid. comment.

ea aetate ex ore postarum¹⁾ in sermo-
nem quotidianum migrasse videtur. Apud
nostrum alibi non occurrit, apud alios
saepius leguntur: τί, οὐδὲν πλείον ἔστι
vel ἔσται²⁾, τί vel οὐδὲν πλείον ἔχουσιν³⁾,
τί ποιεῖς πλείον;⁴⁾ et similia. Cf. compa-
rativi qui est usus in locutione οὐ χεῖρον
vel οὐ γὰρ ἄμεινον, et quod infra legitur:
τί ὕψελος⁵⁾.

532. *At apud me praesto sunt vobis ea
ipsa quae requiritis.* Sic alibi „παρὰ θ-
οῖσιν” optata quaevis esse dicuntur⁶⁾.

533. *χειροτέχνην] opificem.* Vox infra
redit⁷⁾; cf. prisca *χειρωναξία* et *χειρωναξία*⁸⁾
et poetica *χειρουργός*⁹⁾ *χειρουργία*.

535. *πορίσαι τι . . . ἀγαθόν]* item in
Avibus: *ἀγαθὸν πορίσας*¹⁰⁾.

— *φώδων]* *vesicularum*¹¹⁾, quas in cute
hominum male vestitorum et aëris in-
clementiae subinde expositorum ciet
ardor ignis in tepidario, quo tempore
hiemali confugiunt ut aliquantisper cale-
fiant, *θερούμενοι*, ut dicitur infra¹²⁾. E

quibus locis fortasse efficere licet Le-
naeis, non Liberalibus nostram fabulam
datam¹³⁾. — Cantorum epicorum aeno
„δόμον χαλκήιον” vel „ἐπαλῖα λίσχην”
adibant mendici frigentes¹⁴⁾, balnea
scilicet publica tunc temporis nulla
erant. Apud Plutarchum autem com-
memoratur Metrocles philosophus Cynicus
*χειμῶνος ἐν τοῖς προσβάτοις*¹⁵⁾ *καθεύδων καὶ
θέρους ἐν τοῖς προπυλαῖς τῶν ἱερῶν*¹⁶⁾. In
Ecclesiastis fingitur Enaeon orator po-
pularis in concione suadens ut homini-
bus egenis in coriariorum officinis re-
fugium paretur¹⁷⁾.

536—540. Variatur oratio. Nam post
*πλὴν φώδων*¹⁸⁾ expectantur plures genitivi
a particula *πλὴν* suspensi; sed ipsi verbo
πορίσαι sequentia subiunguntur: *κολο-
συρτόν* et (paucis interiectis) *ἔχειν*.

536. *γραϊδίων κολοσυρτόν]* *turbam*¹⁹⁾ *ani-
cularum*. Vocis *γραϊδίων* syllaba prima et
secunda metri causa nunc non contra-
hantur.

¹⁾ Vid. Soph. Ant. 268 Eur. Alc. 745 Hel. 322 Heracl. 466. — ²⁾ Cratet. fr. 14³
Menandr. 482¹ Isocr. XVII § 21, saepius apud Platonem Demosthenem alios. —

³⁾ Menandr. fr. 74², 538⁶. — ⁴⁾ Philemon. fr. 73⁷. — ⁵⁾ Vs. 1152. — ⁶⁾ Vid. ad
vs. 131. — ⁷⁾ Vs. 617, vid. etiam Vesp. 1276; item Thucyd. VI 72 § 3 Xen.
Mem. III 11 § 4 Plat. Protag. 328 a etc. — ⁸⁾ Herodot. I 93 II 167 etc. —
⁹⁾ Vid. ad Lys. 678. — ¹⁰⁾ Av. 459. — ¹¹⁾ Redit vox in Cocali fabulae fr. 345;
cf. *φώξιν torrere* Stratt. fr. 65. — ¹²⁾ Vs. 953. — ¹³⁾ Vid. etiam vs. 896. —
¹⁴⁾ Hom. σ 328 sq. Hes. Oper. 493. — ¹⁵⁾ Sic Naber pro *προβάτοις*, quem vide
Mnemos. 1900 p. 147. — ¹⁶⁾ Plut. Mor. 499 a. — ¹⁷⁾ Eccl. 418—421. — ¹⁸⁾ Si
recte sic scribitur; vid. annot. crit. — ¹⁹⁾ Vid. Vesp. 666.

- φθειρῶν δ' ἀριθμὸν καὶ κωνόπων καὶ ψυλλῶν οὐδὲ λέγω σοὶ
 ὑπὸ τοῦ πλήθους, αἱ βομβοῦσαι περὶ τὴν κεφαλὴν ἀνιδῶσιν,
 ἐπεγείρουσαι καὶ φράζουσαι „πεινήσεις, ἀλλ' ἐπανίστω!“
 540 πρὸς δὲ γε τοῦτοις ἀνθ' ἱματίου μὲν ἔχειν δάκος, ἀντὶ δὲ κλίνης
 στιβάδα σχολίων κόρεων μεστήν, ἢ τοὺς εὐδοντας ἐγείρει
 καὶ φορμὸν ἔχειν ἀντὶ τάπητος σαρκῶν, ἀντὶ δὲ προσκεφαλαίου
 λίθον εὐμεγέθη πρὸς τῇ κεφαλῇ σιτίσθαι δ', ἀντὶ μὲν ἄρτων
 μαλάχης πτόρθους, ἀντὶ δὲ μάξης φυλλεῖ ἰσχνῶν ραφανίδων

537. δ' Kuster] ε' V R. || ψυλλῶν] *μυῖων? Videntur litterae MYIΩN in IYMIΩN, dein in ΨΥΛΛΩN abiisse. Confero Vesp. 597 Eq. 60. In V hic versus est paginae ultimus.

538. ὑπὸ τοῦ πλήθους] interpretamentum duco. *Mittit eas non quod sint nimis multae* — quis enim earum bestiarum *numerum* scire cupiat? — sed quod minoris haec res sit momenti.

539. Dubito an sic sit interpungendum: „πεινήσεις!“ — „ἀλλ' ἐπανίστω!“ ut *hortativa*, non *adversativa* sit vis particulae ἀλλὰ et sic vertendus sit locus: „*esuries*, nisi ad opus quotidianum quantocius te accingas“. — „*Quin surge igitur!*“

544. φυλλεῖ] schol. Ach. 469] φύλλ' V R (ΦΥΛΛΙΣΣ in ΦΥΛΛΙΣΣ abiit). || ἰσχνῶν] ἰσχνὰ vVelsen.

537. οὐδὲ λέγω σοὶ] cf. Mardonii ad Xerxem verba: *περὶ δὲ τῶν ἰσσωμένων οὐδὲ λέγω ἀρχήν, ἐξώλεες γὰρ δὴ γίνονται*¹⁾.

539. Haud inepte contuleris ineptum sane carmen Meleagri culicem iubentis Zenophilam suam e somno excitare: „*quam si huc ad me adduxeris*“, ait, „*δορὸν στείψω σε λιοντος, | κώνωψ, καὶ δώσω χεῖρὶ φέρειν ῥόπαλον*“²⁾, festive scilicet Admeto se assumulans, amicam Alcestidi, Herculi autem... quemnam? culicem.

— ἐπεγείρουσαι] eodem verbo utitur Strepsiades filium e somno excitaturus³⁾.

541. στιβάδα] *stratum e gramine vel frondibus*, militum servulorum pauperum cubile⁴⁾. Strata camicum plena e Socratis meditaculo illo novimus⁵⁾; verba ἢ (vel δς) τοὺς εὐδοντας ἐγείρει, quae aptum praebent tetrametri exitum, re-

periuntur etiam apud Eupolidem⁶⁾ et a Sophocle quoque adhibita esse docet scholion⁷⁾.

542—546. Verborum haec est structura: καὶ ἔχειν φορμὸν (μὲν)..., λίθον δὲ..., σιτίσθαι δὲ..., κεφαλῇ δὲ θράνου..., πλευρῶν δὲ πιθάκνης κτλ. — Verbum πορίσαι adscivit obiecta duo: accusativum *κολοσυρτόν* et infinitivum (accusativi vicem obeuntem) ἔχειν⁸⁾, a verbo ἔχειν autem suspensa sunt nomina φορμός, λίθος, κεφαλῇ, πλευρά, et infinitivus σιτίσθαι (= σίτος). Dicitur ἔχειν σιτίσθαι⁹⁾ ut ἔχειν κρατεῖν¹⁰⁾, παρέχειν πατάξαι¹¹⁾, cf. etiam locutiones qualis est δὲς κύσα vel: δ οἶνος ἡδύς ἐστι πιεῖν¹²⁾.

542. φορμὸν] est φορμοκοιτεῖν id quod λυπρῶς καὶ κακῶς κοιμᾶσθαι¹³⁾.

544. μαλάχης πτόρθους] tennis paupere-

¹⁾ Herodot. VII 9. — ²⁾ Meleagr. 90. — ³⁾ Nub. 79. — ⁴⁾ Cf. vs. 663 Pac. 348 Cratin. fr. 64 Eupol. fr. 254 Eur. Troad. 509. — ⁵⁾ Vid. Nub. 696 etc. — ⁶⁾ Vid. Eupol. fr. 36. — ⁷⁾ Soph. fr. 909, de quo vid. ad Ran. 1316. — ⁸⁾ Recte sic Bergler. — ⁹⁾ Item nos: *te eten habden*. — ¹⁰⁾ Av. 420 sq. — ¹¹⁾ Vid. ad Lys. 162. — ¹²⁾ Vid. ad Ran. 755. — ¹³⁾ Anecd. Bekk. 70. Cf. Thesm. 1007.

545 ἀντὶ δὲ θράνου στάμνου κεφαλὴν κατεαγότος, ἀντὶ δὲ μάκτρας
 πιδάκνης πλέυραν, ἐρρωγυῖαν καὶ ταύτην. ἄρά γε πολλῶν
 ἀγαθῶν πᾶσιν τοῖς ἀνθρώποις ἀποφαίνω σ' αἴτιον οὐδ' ἄν;

ΠΕΝΙΑ.

σὺ μὲν οὐ τὸν ἐμὸν βλον εἴρηκας, τὸν τῶν πτωχῶν δ' ἐπεκρούσω.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὕκουν δὴ που „τῆς πτωχείας πενίαν“ φάμεν εἶναι „ἀδελφήν“;

ΠΕΝΙΑ.

550 ὁμεις γ', οἵπερ καὶ Θρασυβούλῳ Διονύσιον εἶναι ὁμοιον.

545. θράνου Poll. X 48] θράνους V R. Vid. ad vs. 1131.

546. πιδάκνης] φιδάκνης Brunck; vid. Eq. 792.

547. πᾶσιν] ἡμῖν Kappeyne (coll. vs. 500 et 593), articulum enim in vulgata esse molestum (vid. vs. 461, 507, 780). || αἴτιον Bentley] αἴτιαν V B. Simile vitium est Lys. 1017.

548. ἐπεκρούσω Iungermann e Poll. IX 139] ἐπεκρούσω V R (vid. v. l. Av. 1149 et de hoc verbo ad Eq. 47). Non *tecte* sed aperte Chremylus carpsit paupertatem.

549. πτωχείας πενίαν R] πενίας πτωχείαν V, cuiusmodi errores cum non rari sint in hoc codice, non est cur *τὴν πτωχείαν πενίας* coniciat quispiam coll. Alcaei versu quem in comment. exoripsi.

550. Θρασυβούλῳ Διονύσιον] -λον -σίῳ Kappeyne fortasse recte. || εἶναι U] φάτ' εἶναι V R A (-ῶ- V).

rum cibus *malvae* inde ab Hesiodo ¹⁾.

— φύλλαι' ἰσχνῶν ραφανίδων] *folia raphanorum flaccidorum* ²⁾.

545 sq. Pauper homo, qualem fingit Chremylus, non emit sibi suppellectilem, sed e sordium acervis publicis colligit. Pro *scabello* ³⁾ ei est *amphorae cervix* ⁴⁾, ad pinsendam farinam — si quid sit farinae nec marcidis olerum foliis sit vescendum — pro *alveolo* sufficit *latus dolii* ⁵⁾ item fracti ⁶⁾. Sic Cleonymus iusta mactra destitutus in *mortario* pultem sibi olim parabat, si fides Strepsiadi ⁷⁾.

546. ἐρρωγυῖαν καὶ ταύτην] *eamque rimosam*. Latere vasis fracti pro alveo uti, id sordidae sane est paupertatis, sed maior est miseria eius cui ne integrum

quidem fragmentum — si italicet loqui — sit praesto, sed tale per cuius rimas diffuat puls. — Verborum similis est ordo in Ranarum versu: *τὴν πόλιν καὶ ταῦτ' ἔχοντες κυμάτων ἐν ἀγκάλας* ⁸⁾.

547. αἴτιον] neutri idem usus qui supra ⁹⁾.

548. ἐπεκρούσω] *vituperasti*. Verbum alibi non obvium ¹⁰⁾.

549. Dixerat Alcaeus: „ἀργάλεον πενία, κακὸν ἔσχετον, ἃ μίγα δάμνας | λῶον ἀμαχανία σὺν ἀδελφῇ“ ¹¹⁾. Contra *bonae mentis soror paupertas* dicitur apud Petronium ¹²⁾. — Particulae οὕκουν δὴ που sunt fortiter affirmantis ¹³⁾.

550. Hoc scilicet habetis ut cognata censeatis quae sint dissimillima: nonne

¹⁾ Hes. Oper. 41; cf. Hor. Carm. I 31, 15 Epod. 2, 57 Plin. H. Nat. XX 84. — ²⁾ Vid. ad Ach. 469 et ad Nub. 981. — ³⁾ Cf. Ran. 121. — ⁴⁾ Martial. XII 32, 14; cf. Ran. 22. — ⁵⁾ Vid. ad Eq. 792. — ⁶⁾ *Matella curto rupla latere* Martial. ibid. vs. 13. — ⁷⁾ Vid. Nub. 675 sq. — ⁸⁾ Ran. 704. — ⁹⁾ Vid. vs. 203. — ¹⁰⁾ Vid. Proleg. p. VII. — ¹¹⁾ Vid. Stob. Floril. XCVI 17. — ¹²⁾ Petron. 84; vid. Ruhnke ad Tim. p. 3. — ¹³⁾ Vid. ad Av. 179.

Thrasylulo assimilatis Dionysium, tyrannum viro qui patriae suae libertatem asseruit? — Nuper cum classe in Hellespontum profectus erat Thrasylulus praetor, ubi tum cum fabula nostra acta est feliciter etiam rem gerebat¹⁾; sed pecuniae angustia oppressus cum imperiosius illic versaretur, multorum sibi conciliabat odia. Mox autem in proelio cecidit. Quem tempestivum fuisse vitae finem apud Lysiam perhibet is qui Ergoclem collegam eius et amicum perduellionis et peculatus inculcat²⁾. Qui sive meras calumnias fudit sive vera falsis commixta³⁾, id quidem ex eius verbis luculenter apparet, fuisse inter cives qui perhiberent Thrasylulum Senthis regis filiam uxorem ducturum, Byzantio potiturum, ab Atheniensibus defecturum fuisse, nisi intercessisset mors. In comici igitur verbis tertium comparationis est τὸ τυραννικόν, quod habebat sane Dionysius, — nam Syracusis „nihil populi, et unitus erat populus ipse“⁴⁾, et paucis mensibus post Lysias orationem habuit Olympiae, qua ἔπειθε τοὺς Ἕλληνας ἐκβάλλειν τὸν τύραννον τῆς ἀρχῆς καὶ Σικελίαν ἐλευθερώσαι⁵⁾, — alter autem Dionysius esse Thrasylulus ab adversariis perhibebatur. Qua viri incluti fama noster iocose usus est in Ecclesiastusis, ubi Praxagora oratores publicos imitata „Thrasylulus“ ait „ὀργίζεται αὐτὸς οὐχὶ παρακαλούμενος“, irascitur quod non ipse sit auctor rei quae agitur⁶⁾. Hoc est „τὸ ἀξιωματικὸν καὶ αὐθαδὲς, quod etiam Alexidem in eo perstrinxisse docent scholia⁷⁾. Nostro autem loco virum et olim de patria egregie meritum et nunc merentem honorifice commemorat comicus; itaque verba Kirchneri „ludibrio habetur Thrasylulus“ (nostro loco)

calami lapsui deberi suspicor⁸⁾. Optimo vero iure hic vir doctus sprexit alteram quam scholia praebent huius loci explicationem: „Thrasylulum non *Stiriensem* significari libertatis vindicem, sed virum cognominem et aequalem *Collytensem*“, cui fratrem fuisse Dionysium quandam *μαϊνόμενον* et fortasse *ἰχθυοπώλην*.” Quae partim ni fallor ex ipso nostro loco fluxere, partim e Polyzeli quibusdam versiculis¹⁰⁾. Movit autem has turbas, ut observavit Hemsterhuis, error ille in anno quo Plutus fabula data est definiendo¹¹⁾; nam anno 408 datam qui putabant, mentionem virorum qui post illum demum annum inclaruerunt ab ea alienam rati operam dederunt ut „iis nominibus homines „investigarent quibus et tempus actae „fabulae et dissimilitudo faciei vel morum ab Aristophane notata convenirent“¹²⁾. Quo tendunt etiam haec scholii verba corrupta: „καὶ ἐν τῇ Ἰλιάδι σαφῆς „στορον οὐδὲν ἢ κατὰ Αἰδύμον.” Ingeniosius quam probabilius haec tentans Hemsterhuis pro „τῇ Ἰλιάδι” scribebat „Ἰη-φυσάδην”. Dindorf loco alieno illata statuit¹³⁾; equidem verba corrupta sic fere corrigenda et supplenda suspicor: „καὶ ἐν τῇ Ἰλιάδι σαφέστερον <περὶ τοῦ „του εἰπον> οἱ περὶ <Ἀγίσταρχ- „χον> καὶ Αἰδύμον,” collato scholio ad Thesm. 31: „οἱ περὶ Ἀγίσταρχον καὶ „Αἰδύμον φασιν εἶναι τοιοῦτον Ἀγέθωνα,” quo loco similis movetur controversia. Nam, si quid video, olim huic versui adscriptum est: „etiam in Iliade saepius „viros homonymos commemorari, quam „rem ab Aristarcho accurate esse per- „vestigatam teste Didymo”; meminimus autem priscam illam controversiam, quae erat de Pylaemene post mortem

¹⁾ Recte sic EMeyer Gesch. d. Alt. V p. 263. — ²⁾ Vid. Lys. XXVIII (praesertim § 8) et XXIX. — ³⁾ Cf. Blass Att. Beredsamk. I² p. 458. — ⁴⁾ Cic. Rep. III 43. — ⁵⁾ Dion. Halic. V p. 520 Lys. Or. XXXIII. — ⁶⁾ Eccl. 202 (corr. Willemis), ubi vid.; quadamtenus etiam Plut. 1146 huc facit. — ⁷⁾ Cf. etiam Lys. XVI § 15: ὁ σμενὸς Στειριεύς. — ⁸⁾ Vid. Kirchner Prosopogr. Att. I p. 479. — ⁹⁾ Xen. Hell. V 1 § 26 Aeschin. III § 138 Demosth. XXIV § 134 CIA. II 17 (Dittenb. 63⁷⁷). — ¹⁰⁾ Polyzel. fr. 11. — ¹¹⁾ Vid. Prolegom. p. III et XXI sqq. — ¹²⁾ Hemsterhusii sunt verba. — ¹³⁾ Alii aliter.

ἀλλ' οὐχ οὐμὸς τοῦτο πίπονθεν βίος, οὐ μὰ Δί' / οὐδέ γε μέλλει.
πτωχοῦ μὲν γὰρ βίος, ὃν σὺ λέγεις, ξῆν ἐστὶν μηδὲν ἔχοντα
τοῦ δὲ πένητος, ξῆν φειδόμενον καὶ τοῖς ἔργοις προσέχοντα,
περιγίγνεσθαι δ' αὐτῷ μηδὲν, μὴ μέντοι μῆδ' ἐπιλείπειν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

555 ὥς μακαρίτην, ὦ Δάματερ, τὸν βίον αὐτοῦ κατέλεξας,
εἰ φεισάμενος καὶ μοχθήσας καταλείπει μῆδ' ταφῆναι!

551. τοῦτο B] τοῦτ' αὐτὸ V; videtur igitur fuisse l. a. ταῦτο, et sic Reiske, sed praestat τοῦτο.

556. φεισάμενος B] φειδόμενος V.

filio exequias eunti, quam *coniectura* solvebat Zenodotus, *homonymias* ope Aristarchus ¹⁾). Digna quae conferantur sunt scholia ad Av. 1178, ubi comici verba „πίμψαι κατ' αὐτόν" dicuntur utilia ad corrigendam vitiosam quam praebent libri lectionem in versu Homeri: „χθιζὸς ἔβη μετὰ δαίτα ²⁾\". — Denique commemoranda est opinio Kappeynii, qui collatis verbis Demosthenis: *olim prodictionis damnatos esse Ergoclem Dionysium alios* ³⁾), Xenophontis: „anno 487 Dionysium quendam et Thrasybulum Collytensem classi Atheniensium praefuisse" ⁴⁾), scholli ad nostrum locum: „fortasse perstringi Dionysium Thrasybuli Collytensis fratrem", illum quem Xenophon commemorat Dionysium Ergoolis causa implicatum fuisse et nostro loco notari statuit. Speciosa profecto argumentatio, fallax tamen. Et Thrasybuli quidem Collytensis nomen, viri multo minus clari quam alter fuit Thrasybulus, vix huc facit. Cui fratrem fuisse Dionysium nomine de suo opinor finxit grammaticus recentior, perperam ratus duos fratres a comico inter se nunc comparari, quod Paupertas Mendicitatis soror modo sit dicta. Nam ea huius loci est ratio ut

omnino absurdus fiat si revera par aliquod fratrum commemorari sumamus. Restat nomen ea aetate minime rarum Dionysii ⁵⁾). De quo paucis verbis defungi licet; nam is quem volebat Kappeyne praetor fuit anno 487, ergo non biennio ante simul cum Ergocle est damnatus, sed postmodo intentata ei est lis quam Demosthenes commemorat; comicus nostro loco respicere eam non potuit.

551. οὐχ... οὐ μὰ Δία] frequentius post οὐ μὰ Δία iteratur negatio ⁶⁾).

— τοῦτο πίπονθεν] eiusdem generis loquendi sunt τὸ αὐτὸ πάσχειν, τί πάσχεις, similia ⁷⁾).

553. Of. muliercula quam in Ranis Aeschylus fingit verbis modique Euripideis querentem: „ὅγῳ δ' ἂ τάλαινα προσέχουσ' ἔτυχον ἡμαντὸς ἔργοις" ⁸⁾).

554. μῆδ' ἐπιλείπειν] neque quidquam eum deficere ⁹⁾). Mente supplenda sunt obiectum αὐτόν et subiectum τι, quae facile eliciantur e vocibus αὐτῷ μῆδιν.

555. ὦ Δάματερ] soni dorici infra redeunt ¹⁰⁾); qui locus lyricus respiciatur nescimus.

556. εἰ... καταλείπει μῆδ' ταφῆναι] item in Ecclesiastis de diversis hominum.

¹⁾ Vid. Aristonicus ad B 837 et schol. N 643, 658. — ²⁾ Hom. A 424, ubi vid. — ³⁾ Demosth. XIX § 180. — ⁴⁾ Xenoph. Hell. V 1 § 26. — ⁵⁾ E. g. hellenotamiae hoc nomine fuere a. 486/5, 425/4, 410, testibus lapidibus. Etiam Collytenses duo commemorantur. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1068 Ran. 498. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 284. — ⁸⁾ Ran. 1346 sq. — ⁹⁾ Vid. ad Av. 1106. — ¹⁰⁾ Vs. 872.

PENIA.

σκώπτειν πειρά καὶ κομψδεῖν, τοῦ σπουδάσειν ἀμελήσας,
οὐ γινώσκων ὅτι τοῦ Πλούτου παρέχω βελτίονας ἄνδρας,
καὶ τὴν γνώμην καὶ τὴν ἰδέαν. παρὰ τῷ μὲν γὰρ ποδαγρῶντες
560 καὶ γαστρῶδεις καὶ παχύκνημοι καὶ πλόνες εἰσιν ἀσελγῶς,
παρ' ἐμοὶ δ' ἰσχνοὶ καὶ σφηκῶδεις καὶ τοῖς ἐχθροῖς ἀνιαιροί.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἀπὸ τοῦ λιμοῦ γὰρ ἴσως αὐτοῖς τὸ σφηκῶδες σὺ πορίζεις.

PENIA.

περὶ σωφροσύνης τοίνυν ἤδη περὶ σφῶν, καὶ ἀναδιδάξω
ὅτι κοσμιότης οἰκεῖ μετ' ἐμοῦ, τοῦ Πλούτου δ' ἐστὶν ὕβρις.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

565 πάνν γοῦν κλέπτειν κόσμιόν ἐστιν καὶ τοὺς τοίχους διορύττειν!

566 BAE. νῆ τὸν δι' εἰ γε λαθεῖν αὐτὸν δεῖ κόσμιόν ἐστι.

562. ἀπὸ R] ὅπῃ V.

563. τοίνυν ἤδη Bergk] τοίνυν V, ἤδη τοίνυν R.

564. ἐστὶν ὕβρις V] ὑβρίζειν (superscripto ἐστὶ manu recenti) R. Compositum extat Thesm. 720 loco postico, hinc vero alienum est, cum dativus aliqui satis commode mente suppleri nequeat.

566. Del. Bentley. Dedi quae habet V; in R est: νῆ τὸν δι' εἰ δεῖ λαθεῖν αὐτὸν πῶς οὐχὶ κόσμιόν ἐστιν sine nota personae. Antiquae comoediae non est εἰ γε (cf. vs. 1202).

condicionibus dicitur, alterum multa ingera arare, τῷ δ' εἶναι μηδὲ ταφῆναι ¹⁾).

559. καὶ τὴν γνώμην καὶ τὴν ἰδέαν] cum mente tum corpore ²⁾, φρένας τε δέμας τε, ut loquitur Homerus. — Prius corpora divitum et pauperum quomodo se habeant exponit, dein ³⁾ utrorumque mentem et consilia sibi invicem opponit.

560. γαστρῶδεις] idem valet vox γαστρῶν ⁴⁾.

561. „ἐὰν πολλάκις ἰσχνὸς ἀνὴρ πένης, ἡλιωμένος, παραταχθεὶς ἐν μάχῃ πλουσίῳ ἰσκιαιοφνηκῶτι, πολλὰς ἔχοντι σάρκας ἄλλοτριᾶς, ἔδη ἄσθματός τε καὶ ἀπορίας μεστὸν, ἀρ' οἶα αὐτὸν οὐχ ἡγεῖσθαι κακίᾳ τῇ σφετέρᾳ πλουτεῖν τοὺς τοιούτους;” Sic Socrates Platonicius ⁵⁾. Adiectivum σφηκῶδης in-

terpretationem non requirit, sed digna quae conferantur sunt epirrhemata et antepirrhemata Vesparum fabulae, ubi lepide describitur τὸ ἀνδρικότατον καὶ δέξθ' ὅσον καὶ δύσκολον γένος τῶν ἀντικῶν σφηκῶν ⁶⁾.

562. ἴσως] irridens est hoc adverbium, idem enim quod οἶμαι vel που nunc valet, ut saepe ⁷⁾.

563. ἀναδιδάξω] in hoc composito eadem quae in verbo ἀναπαίδειν ⁸⁾ est praepositionis vis, valet enim *demonstrare id quod a vulgi opinione discrepet*. Recepta cuiusmodi sit opinio, Euripides his dicit verbis: ἔχει νόσον | πένια· διδάσκει δ' ἄνδρα τῇ χρεῖα κακόν ⁹⁾.

565. πάνν γοῦν... κόσμιον] irridens est sic iterare verba colloquentis ¹⁰⁾.

¹⁾ Eccl. 592; praeterea vid. Ach. 691. — ²⁾ Vid. ad Ban. 382. — ³⁾ Vs. 563 sqq. — ⁴⁾ Vid. Ban. 200. — ⁵⁾ Plat. de Rep. 556 d. — ⁶⁾ Vesp. 1071 sqq. — ⁷⁾ Vid. ad vs. 1080. — ⁸⁾ Vs. 573 etc. — ⁹⁾ Eur. El. 375 sq. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ban. 1261 et 1205.

ΠΕΝΙΑ.

- 567 σκέψαι τολύνν ἐν ταῖς πόλεσιν τοὺς ῥήτορας, ὥς ὁπότεν μὲν
 ὧσι πένητες, περὶ τὸν δῆμον καὶ τὴν πόλιν εἰσὶ δίκαιοι,
 πλουτήσαντες δ' ἀπὸ τῶν κοινῶν παραχρῆμ' ἄδικοι γεγένηται
 570 ἐπιβουλεύουσὶ τε τῷ πλήθει καὶ τῷ δήμῳ πολεμοῦσιν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἀλλ' οὐ ψεύδει τούτων γ' οὐδέν, καίπερ σφόδρα βάσκανος οὖσα.
 ἅτῃρ οὐχ ἥττον γ' οὐδὲν κλαύσει, — μηδὲν ταύτῃ γε κομήσῃς! —
 ὅτι γ' ζητεῖς τοῦτ' ἀναπεῖθαι ἡμᾶς ὥς ἐστιν ἀμείνων
 πενία πλούτου.

ΠΕΝΙΑ.

- καὶ σύ γ' ἐλέγξαι μ' οὐπω δύνασαι περὶ τούτου,
 575 ἀλλὰ φλυαρεῖς καὶ πτερυγίζεις.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

καὶ πῶς φεύγουσὶ σ' ἄπαντες;

ΠΕΝΙΑ.

ὅτι βελτίους αὐτοὺς ποιῶ. σκέψασθαι δ' ἔστι μάλιστα

572. γ' R] om. V.

573. ὅτι U] ὅτι γε V R. || ἀναπεῖθαι Porson] -σιν V R. || ἀμείνων A] ἀμείνων
 V R (cf. vs. 208; sed *comparatīvum* neutrum ita adhiberi vix potuit).

575. σ' ἄπαντες] σε πάντες Meineke.

576. ἔστι A] ὅστι καὶ V R.

Et ipsa γοῦν particula irrisionem habet¹⁾.

567—570. Simillimis criminibus demagogos petit Demosthenes: οἱ ῥήτορες οὐκ ἀγαπῶσιν ἐκ πένητων πλούσιοι ἀπὸ τῆς πόλεως γιγνόμενοι, ἀλλὰ καὶ προσηλακίζουσι τὸ πλῆθος²⁾. In Paupertatis verbis iuncta sunt δ δῆμος καὶ ἡ πόλις, resp. et civitas³⁾, ut mox: τὸ πλῆθος καὶ ὁ δῆμος, cives et resp.⁴⁾.

571. βάσκανος] malignus⁵⁾.

572. κλαύσει] minantis vel ominantis futurum⁶⁾.

— μηδὲν ταύτῃ γε κομήσῃς] hoc ne tibi in animum induzeris! ⁷⁾.

574. καὶ ... γε] atque adeo⁸⁾. Non tantum conor (ζητῶ) id demonstrare, sed facile evinco, tu enim nihil habes quo me refutes.

575. ἀλλὰ φλυαρεῖς καὶ πτερυγίζεις] similia sunt isiciarii ad Paphlagonem verba: „τί θαλαττοκοπεῖς καὶ πλατυγίζεις; ⁹⁾. Transfertur nunc ¹⁰⁾ volitandi verbum πτερυγίζειν ¹¹⁾.

— καὶ πῶς] et qui fit ut ...? ¹²⁾. — Urgentis est καὶ ¹³⁾.

¹⁾ Vid. ad Eq. 87. — ²⁾ Demosth. XXIV § 124; contulit Bergler. — ³⁾ Staat en stad (burgerij). — ⁴⁾ Vid. ad Eq. 812. — ⁵⁾ Vid. ad Eq. 103. — ⁶⁾ Vid. ad vs. 58. — ⁷⁾ Verbeeld u zoo iets maar niet. Vid. ad Nub. 14 Eq. 580. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 49. — ⁹⁾ Eq. 830. — ¹⁰⁾ Cf. Eq. 1844 Nub. 319. — ¹¹⁾ Vid. ad Av. 795. — ¹²⁾ Vid. ad Av. 278. — ¹³⁾ Vid. ad Nub. 210.

ἀπὸ τῶν παίδων· τοὺς γὰρ πατέρας φεύγουσι, φρονοῦντας ἄριστα αὐτοῖς. οὕτω διαγιγνώσκειν ἐστὶν χαλεπὸν τὸ δίκαιον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τὸν Δία φήσεις ἄρ' οὐκ ὀρθῶς διαγιγνώσκειν τὸ κράτιστον;
580 καὶ ἐκείνος γὰρ τὸν πλοῦτον ἔχει.

ΒΛΕΨΙΔΗΜΟΣ.

ταύτην δ' ἡμῖν ἀποπέμπει.

ΠΕΝΙΑ.

ἀλλ', ὦ Κρονικαῖς λήμαις ὄντως λημῶντες τὰς φρένας ἄμφω,

578. ἐστὶν χαλεπὸν Dobree] χαλεπὸν πρᾶγμ' ἐστὶ V R; χαλεπὸν πρᾶγμ' ἦν Hemsterhuis. Cf. Vesp. 646, 650, 950, 985 etc. et vid. ad Av. 460. Nisi inutile videretur πρᾶγμα, scribi posset: οὕτω διαγιγνώσκειν χαλεπὸν πρᾶγμ' ἐστ' αὐτοῖς τὸ δίκαιον. || τὸ U] om. V R.

580b. Blepsidemo dedit Bentley; in V R continuantur Ohremylo. || ἀποπέμπει R] ἀποκομίζει V.

581. λήμαις] γνώμαις v. l. in V (cf. Soph. Ai. 52). || ὄντως R] om. V.

577. φεύγουσι, φρονοῦντας ἄριστα] tum praesertim cum *flagris* patres pueris animum benevolum testantur; qua de re ludere Phidippides cum patre disputat¹⁾.

578. *Tam difficile est dignoscere id quod iustum est.* — Vox τὸ δίκαιον saepius in Acharnensibus ita est usurpata²⁾.

579. φήσεις ἄρα...;] *Ergone contendes...*? — Verbo interdum postponitur ἄρα particula interrogativa³⁾.

580. καὶ ἐκείνος γὰρ τὸν πλοῦτον ἔχει] idem supra perhibuit eique assensus Oario⁴⁾.

581—586. Simillima argumentatione Socrates Aristophaneus confutabat discipulum perhibentem Iovi praesto esse fulmina ad puniendos periuros. Cui „καὶ πῶς” — Socrates ait — „ὦ μῶρε σὺ καὶ Κρονίων ὄζων καὶ βακχεσίην, | εἴπερ βάλλει τοὺς ἐπιόρκους, non Simonem Cleonymum Theorum ferit, sed saxa et arbores et sua ipsius delubra”⁵⁾. Ubi in fine resu-

mitur argumentum hinc verbis: „οὐ γὰρ δὴ δρεῖς γ' ἐπιόρκει” ut hoc loco verbis: „εἴπερ ἐπιλούται”. Similior etiam est mulierum in Thesmophoriazasis versiculus: „εἰ κακὸν ἔσμεν, τί γαρμεῖδ' ὁμοίς, εἴπερ ἀληθῶς κακαὶ ἔσμεν...;”⁶⁾. Etiam Praxagorae in Ecclesiazasis verba huc faciunt, quae roganti unde poenam posthac sint soluturi εἰ ἂν εὐαγγελίζεσθαι ὀφείλωσι, respondet: „ἀπὸ τῆς μάχης ἧς σιτοῦνται· ταύτης γὰρ ὅταν τις ἀφαιρῇ, | οὐχ ὀβριεῖται φάυλως οὕτως αἰθερὶς”... sufficiebant haec, sed addit: „τῇ γαστρὶ κολλασθεῖς”⁷⁾. Cf. praeterea eadem novum regimen quanta bona habeat sic enarrans: „κοινωνεῖν γὰρ πάντας φήσω χρῆναι πάντων μετέχοντας, | καὶ ἐκ τούτου ζῆν, καὶ μὴ τὸν μὲν πλουτεῖν τὸν δ' ἔθλιον εἶναι, | κτέ... ἀλλ' ἵνα ποιῶ κοινὸν ἅπασιν βίον καὶ τοῦτον ὅμοιον”⁸⁾. Vel Nicias Thucydideus civium studia intempestiva his verbis carpens: „cavendum ne novam prius appetamus dicionem quam pristina

¹⁾ Nub. 1409 sqq. — ²⁾ Vid. Ach. 500. — ³⁾ Vid. ad Ach. 238. — ⁴⁾ Vs. 181. — ⁵⁾ Nub. 398 sqq. — ⁶⁾ Thesm. 789; vid. etiam ibid. vs. 155 sq. — ⁷⁾ Ecol. 665 sq. — ⁸⁾ Ecol. 590—594; vid. etiam ibid. vs. 638—640.

ὁ Ζεὺς δῆπον πένεται, καὶ τοῦτ' ἤδη φανερώς σε διδάξω.
 εἰ γὰρ ἐπλούτει, πῶς ἂν ποιεῖν τὸν Ὀλυμπικὸν αὐτὸς ἀγῶνα,
 ἵνα τοὺς Ἑλλήνας ἅπαντας ἀεὶ δι' ἔτους πέμπτον ξυναγείρῃ,
 585 ἀνεκρήρυττεν τῶν ἀθλητῶν τοὺς νικῶντας στεφανώσας
 κοτίνου στεφάνῳ; καίτοι χρυσῷ μᾶλλον χρῆν, εἴπερ ἐπλούτει.

582. τοῦτ' ἤδη V] τοῦτο δῆπον R. || σε διδάξω V] διδάξω (om. σε) R, ἀποδείξω Porson. Of. Eq. 779 Nub. 869, 885.

583. ἂν R] om. V. || τὸν Ὀλυμπι[α]κὸν αὐτὸς A] αὐτὸς τὸν Ὀλυμπικὸν V R.

584. Suo loco habet R, in V postmodo inter lineas inseruit librarius. Del. Cobet, sed non videtur inutilis aut molestus aut interpretamento similis. || ἅπαντας R] πάντα V.

585. ἀθλητῶν V] ἀσκητῶν R (cf. Plat. Rep. 408 c sq. a et v. l. Isocrat. II § 11).

586. κοτίνου V] κοτίνῳ R, Porson κοτίνῳ (adi.), item vs. 592. Genitivum materiae recte habere testantur inscriptiones, e. g. „στεφανῶσαι θαλλοῦ στεφάνῳ” in lapide Amorgino (vid. Koumanoudis in Athenaeo 1881 p. 534). || χρῆν Elmsley] ἐχρῆν V R; priscam imperfecti formam commendant numeri (cf. vs. 607 etc.).

satis sit confirmata; ei Χαλκιδῆς γε... ἔτι ἀχειρωτοί εἰσι... ἡμεῖς δὲ Ἑγεσταίοις δὴ... βοηθοῦμεν, ὑφ' ὧν δὲ αὐτοὶ πάσαι ἀδικούμεθα, ἔτι μίλλομεν ἀμύνεσθαι”, ultimis igitur verbis rediens ad id quod initio enuntiati commemoravit, Chalciensium rebellionem ¹⁾. Quibus locis collatis non dubito quin in prooemio operis Thucydidei genuina sint quae noto loco leguntur verba: „τροφῆς ἀπορίῃ” ²⁾, et supra in nostra fabula Chremyli ad Plutum verba: „ἔστ' οὐδὲ μεστός σου γίγον' οὐδεις πώποτε. | τῶν μὲν γὰρ ἄλλων ἐστὶ πάντων πληρομένη”, dein, nonnullis interiectis: „σοῦ δ' ἐγίνετο οὐδεις μεστός οὐδέπώποτε” ³⁾. Denique conferendi sunt loci ubi id quod demonstratum itur in fine orationis iteratur praemisso (quod concludentis ibi est) adverbio οὕτως ⁴⁾.

581. Prima l.l. verba Socratis „Κρονίων δζων” id valent quod nostro loco „Κροναῖς λήμαις λημῶντες.” Angetur autem verbi δζειν vis subiuncto nomine quod

ab eadem stirpe est ductum ⁵⁾, et ludicre etiam magis augetur adiectivo Κροναῖς sive *obsoleto* ⁶⁾. Sunt igitur Κροναῖς λήμαι tales fere quales cogitabat Socrates Aristophaneus: *δοῖαι κολοκύται* ⁷⁾.

583 sq. *Si dives esset, qui potuisset fieri, cum ipse institueret certamen Olympicum, quo cunctos scilicet Graecos quinto quoque anno cogit, ut nullius pretii coronam proponeret victoribus?* — Cumulantur quae ad persuasionem valent. Ipse Iuppiter hoc instituit certamen; nec semel tantum instituit, sed *quinto quoque anno* instaurat; neque in obscuro aliquo angulo paucis spectantibus fit illud, sed *coram tota Graecia*; et tamen folia tantum praebet victoribus ab arbore agresti decerpta, nihil amplius. Haud inepte contuleris Paecis fabulae locum, ubi commemorantur Iovis *χυτρίδια καὶ σανίδια καὶ ἀμφορείδια*, — quasi de supellectile pauperculi alicuius hominis, non de regia caelesti, fiat sermo ⁸⁾.

583. πῶς...;] *qui fit ut...?* ⁹⁾.

¹⁾ Thucyd. VI 10 § 5. — ²⁾ Thucyd. I 11 § 1. — ³⁾ Supra vs. 188—193. — ⁴⁾ Vid. supra ad vs. 92. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 177. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 398. — ⁷⁾ Vid. Nub. 327. — ⁸⁾ Pac. 202. Praeterea vid. ad Av. 1274 sq. — ⁹⁾ Vid. ad Av. 278.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκουν τούτῳ δήπου δηλοῖ τιμῶν τὸν πλοῦτον ἐκεῖνος;
φειδόμενος γὰρ καὶ βουλόμενος τούτου μηδὲν δαπανᾶσθαι,
λήροις ἀναδῶν τοὺς νικῶντας τὸν πλοῦτον ἐξ παρ' ἐαυτοῦ.

ΠΕΝΙΑ.

590 πολὺ τῆς πενίας πρᾶγμ' αἷσχιον ζητεῖς αὐτῷ περιάψαι,
εἰ πλούσιος ὢν ἀνελεύθερός ἐσθ' οὕτως καὶ φιλοκερδής.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀλλὰ σέ γ' ὁ Ζεὺς ἐξολέσειεν — „κοτίνου στεφάνῳ στεφανώσας“!

587. τούτῳ(ς) Α] τοῦτο V R. || δηλοῖ] δῆλος Cobet, quae magis vulgata est structura; vid. tamen comment.

588. δαπανᾶσθαι] -ῆσαι Blaydes.

592. σὶ γ' Iunt.] σ' V R. || κοτίνου] κοτίνω(ι) V R; vid. ad vs. 586.

587. οὐκουν... δήπου...;] fortiter affirmantis particulae¹⁾.

— δηλοῖ τιμῶν] cf. Ismenae apud Sophoclem verba ad sororem: δηλοῖς τε καλχαίνουσι²⁾ ἥρος³⁾, vel Thucydidis: ὁ πόλεμος οὗτος... ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων σκοποῦσι δηλώσει μείζων (τῶν Τρωϊκῶν) γεννημένος⁴⁾. Accusatiuus participii in huiusmodi enuntiatibus frequens est, e. g. supra: δηλοῖς αὐτὸν... ἔχοντα⁵⁾. Multo magis vulgatum quam δηλοῖ est δῆλός (ἴσσι), quod eodem fere redit; aliquid tamen intercedit discriminis. Nam οὐκουν δῆλός (ἴσσι) τιμῶν valet id quod: *nonne igitur apparet eum... magni facere?* οὐκουν δηλοῖ τιμῶν id quod: *οὐκουν δηλοῖ αὐτὸν τιμῶντα nonne igitur ostendit* (iis quae modo dixi) *magni se facere?* Quod aliquanto vividius est enuntiatum. Illud placide rogantis est, hoc assensum extorquentis.

588. δαπανᾶσθαι] *impendendi* hoc verbum apud nostrum nonnisi in Horarum

quodam versiculo redit: οὐκ ἂν ἐπεθύμουν οὐδ' ἂν ἰδαπανῶντο⁶⁾. Recentiores comici eodem sensu adhibent activum⁷⁾.

589. λήροις ἀναδῶν] honorem quanti faciat satis ostendit Ohremylus; qui magis fortasse laudasset athletarum praemium eiusmodi, quale servulo laeta nuntianti infra promittitur: κριβαντιῶν δρμαθός⁸⁾. Sic apud Alexidem nescio quis refert in somnio victoriam sibi promissam: ἐν τῇ σταδίῳ τῶν ἀνταγωνιστῶν μὲ τις | ἰδὸκει στεφανοῦν... | στεφάνῳ κυλιστῇ κοκκυμήλων sive *prunorum*⁹⁾.

590. περιάψαι] *adspergere*⁹⁾.

592. κοτίνου στεφάνῳ στεφανώσας] alterius verba irridens repetit ipsasque vocis modulationes imitatur. Eodem igitur haec redeunt ac si dixisset: „πάκιστ' ἀπόλοιό αὐτῷ κοτίνου στεφάνῳ τῇ σφ.“ Erat autem in proverbio poeta pauper post multas victorias misere sitiens: „στέφανον μὲν ἔχων ἀδον, δίψη δ' ἀπολωλώς“¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. ad Av. 179. — ²⁾ Soph. Ant. 20; cf. ibid. vs. 242. — ³⁾ Thucyd. I 21 § 2. — ⁴⁾ Vs. 269. — ⁵⁾ Ar. fr. 569¹⁰⁾. — ⁶⁾ Item Xenophon; medio etiam Herodotus et Plato utuntur, oratores utroque. — ⁷⁾ Vs. 765. — ⁸⁾ Alex. fr. 272. — ⁹⁾ Vid. ad Ach. 640. — ¹⁰⁾ Vid. ad Eq. 584; dignus praeterea est infra vs. 891 qui conferatur.

ΠΕΝΙΑ.

τὸ γὰρ ἀντιλέγειν τοιμᾶν ὑμᾶς, ὥς οὐ πάντ' ἔστ' ἀγάθ' ὑμῖν
διὰ τὴν πενίαν!

ΧΡΕΜΥΤΑΟΣ.

παρὰ τῆς Ἑκάτης ἔξεστιν τοῦτο πυθέσθαι,

- 595 εἴτε τὸ πλουτεῖν εἴτε τὸ πεινῆν βέλτιον. φησὶ γὰρ αὐτῇ
τοὺς μὲν ἔχοντας καὶ πλουτοῦντας δεῖπνον κατὰ μῆν' ἀποπέμπειν,
τοὺς δὲ πένητας τῶν ἀνθρώπων ἀρπάζειν πρὶν καταθεῖναι.
ἀλλὰ φθείρου καὶ μὴ γρύξης

598. γὰρ] *καὶ (ut Eur. Med. 1052) vel *δὲ καὶ? || ἔστ' ἀγάθ' R] ἐστὶ τἀγάθ' V
(ex ² *ἔστι nata lectio*).

595. αὐτῇ V] αὐτῇ R, φασὶ γὰρ αὐτῇ reco.

596. κατὰ μῆν' ἀποπέμπειν V] κατὰ μῆνα προσάγειν R et l. a. in V, κατὰ μῆνα
προσπέμπειν U; aptissimum est ἀποπέμπειν (cf. Ach. 118 etc.).

597. καταθεῖναι] κατακτεῖσθαι Kappeyne, fortasse recte.

598. γρύξης Brunck] -ζυγς R, -ζυγς V.

598. τὸ γὰρ ἀντιλέγειν τοιμᾶν ὑμᾶς...!] *vos scilicet sustinere...!*

— πάντα... ἀγαθὰ] *optima quaevis*¹⁾.

594—597. Hecatae Athenienses quovis mense ineunte cum domi sacrificabant²⁾, tum in triviis dapes offerebant τῇ Ἐνοδίᾳ καὶ Χθονίᾳ³⁾, ut Mercurio Χθονίᾳ festo die τῶν Χύτρων⁴⁾. Has „cenas Hecates” quamprimum ab hominibus esurientibus devoratas esse ait Ohremylus, cuius verba egregie illustrat Ariston quidam apud Demosthenem, qui adversarii testes ex infima plebeculae faece protractos perhibet et merito „Triballos” sive feros dici, qui ne cenas quidem Hecates aspernentur abiectave intestina τῶν χοίρων οἷς καθαιρουσιν <οὐ πρυτάνεις> ὅταν εἰσίναι μίλλωσιν⁵⁾, — porcorum canumque famelicorum cibum, non hominum. Hoc igitur est quod dicit Ohremylus: *Hecaten modo roga qualia sint paupertatis illa bona; ait haec singulis tibi noviluniis divites mittere*

cenas, quas vixdum ab iis depositas abripi a pauperibus, ferarum scilicet vulturumque aemulis. Illis superat ex opibus quod pia mente diis offerant: hi vix in triviis inveniunt quo stomachum sedent latrantem.

596. τοὺς... ἔχοντας] *divites*⁷⁾.

597. ἀρπάζειν πρὶν καταθεῖναι] simile est quod de discipulo grandaevo dicit Socrates Aristophaneus, eum quae discat *ἐπιλελεῖσθαι πρὶν μαθεῖν*⁸⁾. Sed nostro loco mutatur subiectum; nam ad καταθεῖναι — si recte id traditum⁹⁾ — mente splendendum est subiectum *ἐκείνους* (*divites*). Non enim hoc dicit Ohremylus, pauperes sua ipsorum dona auferre priusquam obtulerint, i. e. nulla ferre, quod languidum foret neque eam quam contextus poscit haberet oppositionem, sed: dapes ab illis ferri, ab his *κυνηδὼν* rapi.

598. φθείρου] *perissime dispereas*¹⁰⁾.

— γρύξης] *mutias*¹¹⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 741 et ad Eq. 980. — ²⁾ Vid. ad Ran. 802. — ³⁾ Vid. ad Vesp. 96. — ⁴⁾ Bekk. Anecd. p. 247. — ⁵⁾ Vid. ad Ran. 216. — ⁶⁾ Demosth. LIV § 39; de quo loco vid. Naber Mnemos. 1904 p. 29 sq. — ⁷⁾ Vid. ad Eq. 1295. — ⁸⁾ Nub. 681. — ⁹⁾ Vid. annot. crit. — ¹⁰⁾ Item vs. 610. Vid. ad Nub. 789. — ¹¹⁾ Vid. ad Ran. 918.

600 ἔτι μὴδ' ὀτιοῦν.
οὐ γὰρ πείσεις, οὐδ' ἦν πείσης.

ΠΕΝΙΑ.

„ὦ πόλις Ἀργοῦς, κλύεθ' οἷα λέγει!“

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

Παύσωνα κάλει τὸν ξύσσιτον.

ΠΕΝΙΑ.

τί πάθω τλήμων;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἔρρ' εἰς κόρακας θάπτων ἀφ' ἡμῶν.

ΠΕΝΙΑ.

605 εἶμι δὲ ποῖ γῆς;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

εἰς τὸν κύφων'· ἀλλ' οὐ μέλλειν

χρῆν σ', ἀλλ' ἀνύτειν.

ΠΕΝΙΑ.

ἦ μὴν ὅμεις γ' ἔτι μ' ἐνταυθοῖ

607. χρῆν V] χρῆ B, vid. vs. 624 etc. et ad Eq. 751. || ἀνύτειν] ἀνύτειν V, ἀνύειν R.

608. ὅμεις γ' ἦ μὴν (repetitum) mavult Blaydes, ut vitetur structura insolita ὅμεις -σισθον. || ἐνταυθοῖ] vid. ad Nub. 814.

600. Subsimile est: „οὐδ' ἂν λίγων λέξαιμι“¹⁾. Nec non iure collatum est verbum de nimis docto coquo apud Stratonem, quem οὐδ' ἂν ταχὺ ἔπεισιν ἢ Πιεθῶ ut „humane“ potius quam „homerice“ loqueretur²⁾.

601. Etiam isiciarius ille Euripideo hoc verbulū utitur³⁾.

602. Pausonīs paupertatem etiamnunc, ut plus viginti annis ante, comico dignam esse visam quae perstringeretur, est quod mireris⁴⁾; sed conferri possunt glabrae genae Olisthenis et in Achar-

nensibus derisae et in Ranis⁵⁾, Cinesiae infirmitas in Ranis et in Ecclesiazusis⁶⁾.

— τὸν ξύσσιτον] i. e.: ὃ ξυνοικεῖς πόλλ' ἔτη, ut ipsius Paupertatis verbis utamur⁷⁾.

603. τί πάθω...!] quid de me fiat!⁸⁾.

604. ἔρρ' εἰς κόρακας] in malam rem te proripe⁹⁾.

605. εἶμι] futurum mentis perturbatae indicium¹⁰⁾.

606. εἰς τὸν κύφωνα] in carcerem, ad carnificem¹¹⁾.

608. ἦ ποτ' ἐμεῖ' ὅμεις ποθ' ἔξεταί! — Simillima sunt vetulae ad iuvenem fasti-

¹⁾ Eubul. fr. 38². — ²⁾ Straton. fr. 14⁷. — ³⁾ Eq. 813. — ⁴⁾ Vid. Thesm. 949 et ad Ach. 854. — ⁵⁾ Vid. ad Ran. 48. — ⁶⁾ Vid. ad Eccl. 329 sq. — ⁷⁾ Vid. vs. 437. — ⁸⁾ Item Lys. 954. — ⁹⁾ Item Pac. 500 Pherecrat. fr. 70⁵ Amips. 24 Alex. 94⁵; praeterea vid. ad Nub. 789 et ad Ran. 607. — ¹⁰⁾ Vid. ad Eq. 1183 Av. 869. — ¹¹⁾ Vid. vs. 476.

μεταπέμψεσθον.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

610

τότε νοστήσεις· νῦν δὲ φθείρου.
κρείττον γάρ μοι πλουτεῖν ἔστιν,
σὲ δ' ἔαν κλάειν μακρὰ τὴν κεφαλὴν.

(Abit Paupertas).

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

615

νῆ Δί' ἐγὼ γοῦν ἐθέλω πλουτῶν
εὐωχεῖσθαι μετὰ τῶν παίδων
τῆς τε γυναικός, καὶ λουσάμενος
λιπαρὸς χωρῶν ἐκ βαλανείου
τῶν χειροτεχνῶν
καὶ τῆς Πενίας καταπαρδεῖν.

614. παίδων] παιδίων V R.

diosum verba: ἡ μὴν ἔτ' ἀνήσει σὺ καὶ στεφάνην ἱμοί ¹⁾. Ubi eadem quae h. l. est particulae ἔτι vis, item in verbis chori: ὅν ἔτ' εὐθύνας ἱμοὶ δώσουσιν, ἦν θεὸς θείῃ ²⁾, et sic saepe in minis; e. g. legatus Atheniensium ad Camarinenses: nostram ἐπικουρίαν nunc oblataν εἰ σπερπίῃς, ἔτι βουλήσεσθε καὶ πολλοστὸν μόριον αὐτῆς ἰδεῖν ³⁾, vel apud tragicos: ἔτ' ἐν Φθίᾳ σ' ἐγὼ | θρήψω μέγαν τοῖσδ' ἐχθρόν ⁴⁾ et: δάμοσεν | ἡ μὴν τὸν ἀγχιστήρα τοῦδε τοῦ πάθους | ξὺν παιδί καὶ γυναικὶ δουλώσιν ἔτι ⁵⁾. Etiam notae illae imprecationes: οὐ χειρήσεις ⁶⁾, κάκιστ' ἀπολούμενε ⁷⁾ et omnino futuri temporis in minis usus huc est referendus ⁸⁾.

610. νοστήσεις] rediibis ⁹⁾.— φθείρου] item supra ¹⁰⁾.

612. κλάειν μακρὰ τὴν κεφαλὴν] redit locutio in Vespis ¹¹⁾; alibi omissa voce κεφαλῇ dicitur μακρὰ κλάειν, κοκύειν, οἰμώζειν ¹²⁾.

616. λιπαρὸς χωρῶν] nitida et bene curata cute ¹³⁾ procedens. Eadem in Ecclesiastusis est verborum iunctura ¹⁴⁾.

617. χειροτεχνῶν] cf. χειροτέχνη vox supra obvia ¹⁵⁾.

618. καταπαρδεῖν] oppedere ¹⁶⁾ etiam alibi dicitur sensu penitus contemnendi ¹⁷⁾. Idem valet προσπαρδεῖν τι ¹⁸⁾, et recordamur Amasidis ἀποματαίζοντος καὶ τοῦτο ἀπάγειν Apriae legatum iubentis ¹⁹⁾; ipsam rem habemus infra ²⁰⁾. Cf. etiam simplex πείρδισθαι de supina securitate dictum ²¹⁾. Honestioris dictionis sunt καταχρῆν et καταγίλως ²²⁾.

¹⁾ Eccl. 1034. — ²⁾ Pac. 1187. — ³⁾ Thucyd. VI 86 § 4. — ⁴⁾ Eur. Andr. 723. — ⁵⁾ Soph. Trach. 257; item Aesch. Prom. 167 Eur. Bacch. 535 etc., etiamne Thesm. 887? — ⁶⁾ Vid. vs. 64. — ⁷⁾ Vid. ad Vesp. 412. — ⁸⁾ Praeterea vid. supra vs. 382 Ach. 1156 Lys. 674 sq. Eccl. 595. — ⁹⁾ Vid. ad Ach. 29. — ¹⁰⁾ Vs. 598. — ¹¹⁾ Vesp. 584. — ¹²⁾ Vid. ad vs. 58. — ¹³⁾ Vid. ad Ach. 636—640 Nub. 920 et 1002. — ¹⁴⁾ Vid. Eccl. 652. — ¹⁵⁾ Vs. 533. — ¹⁶⁾ Hor. Sat. I 1, 70. — ¹⁷⁾ Vesp. 619 Pac. 547. — ¹⁸⁾ Vid. Eq. 689. — ¹⁹⁾ Herodot. II 162. — ²⁰⁾ Vs. 699 et 1133. — ²¹⁾ Supra vs. 176 etc. — ²²⁾ Vid. Vesp. 575.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

620 αὕτη μὲν ἡμῖν ἡ ἐπίκριπτος οἴχεται.
 ἐγὼ δὲ καὶ σύ γ' ὥς τάχιστα τὸν θεὸν
 ἐγκατακλινοῦντ' ἄγωμεν εἰς Ἀσκληπιοῦ.

ΒΛΕΨΙΑΗΜΟΣ.

καὶ μὴ διατρέβωμέν γε, μὴ πάλιν τις αὖ
 ἐλθὼν διακωλύσῃ τι τῶν προύργου ποιεῖν.

621. ἐγκατακλινοῦντ' V] -τες R, elisionis igitur signum pro nota syllabae -es est habitum, ut saepe (vid. etiam vs. 256).

622. διακωλύσῃ(ι) τι V] -λύσει R.

619. ἐπίκριπτος] *perdita* ¹⁾).

621. Pluribus locis Aesculapius ab Atheniensibus tunc temporis colebatur. Cum *Vespa* data est fabula, extra Atticam quaerendus erat deus ²⁾; sed brevi post in priscum fanum Ἀμύνου ab arcis parte occidentali situm receptus est auctore Sophocle poeta, qui Amyni sacerdos erat ³⁾. Itaque in exiguo illo templo — fere 200 □ M. — coniunctim tum colebantur Amynus et Aesculapius, quibus post Sophoclis mortem tertius accessit Dexion heros, id enim tragico datum est nomen et honor ἀπὸ τῆς τοῦ Ἀσκληπιοῦ δεξιόσεως ⁴⁾. Anno autem 420 Telemachus quidam Acharnensis ⁵⁾ in arcis latere meridionali novum templum condidit Aesculapio deo Epidaurio et Hygieae ⁶⁾ Atheniensium deae; quod templum proximis annis magis magisque est ornatum et egregie sensim inclaruit ⁷⁾. Praeterea *Munichiae* prope littus coniunctim cum Iaso et Panacea ⁸⁾ colebatur Aesculapius. Hoc delubrum Chremylum cogitare mox apparebit;

nam Oario cum refert „deductum esse Plutum ad templum Aesculapii, dein ante omnia in maris littore lavatum, tum demum ipsum templum intrasse” ⁹⁾, dubitari nequit quin de fano mari vicino loquatur. Quae delirantis forent verba, si sic essent interpretanda: „ad arcem deductum esse εἰς τὸ ἐν ἅστῃ Ἀσκληπείων theatro proximum, dein abductum Piraeum, tum reductum in arcem.” Neque de arcis fonte sacro in Erechtheo, cui θάλαττα nomen erat, cogitare ¹⁰⁾ nos sinit linguae indoles: „ἐπὶ θάλατταν ἤγομεν” qui dicit, non fontem sed ipsum maris littus significat. Itaque recte priscus interpres in scholiis dicit fanum *Piraeum* significari; quem inter recentiores primus secutus est Boissonade. Praeterea e comici verbis efficitur de uno tantum templo cogitare potuisse spectatores, quapropter suspicor in urbano dei templo tunc temporis ἐγκοιμῆσιν non (fortasse nondum) fuisse.

622. πάλιν... αὖ] *rursus denuo* ¹¹⁾.

623. τι τῶν προύργου] item in Eccle-

¹⁾ Item supra vs. 275; vid. Nub. 1004. — ²⁾ Vid. Vesp. 123. — ³⁾ In Vita Sophoclis pro Ἄλωνος probabiliter Ἀμύνου scripsit Körte ex lapidum complurium auctoritate. — ⁴⁾ Vid. vSybel Arch. Mitt. 1885 p. 97 sq., Köpp ibid. p. 255 sqq., Körte ibid. 1896 p. 287 sqq. — ⁵⁾ Cf. Timocl. com. fr. 7. — ⁶⁾ De Hygiea vid. Plut. Pericl. 13. — ⁷⁾ Vid. Körte l. l. 1893 p. 231 sqq. et 1896 p. 314 sqq., Preuner Rh. Mus. 1896 p. 313 sq., Usener Götternamen p. 148, 3. — ⁸⁾ Cf. CIA. II 1651 et infra vs. 701 sq. — ⁹⁾ Vs. 653—659. — ¹⁰⁾ Quae viri d. Girard est suspicio; cui iure oblocutus est vSybel l. l. — ¹¹⁾ Plant. Poenul. prolog. 79. Vid. ad Theom. 830 sq.

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

(ad aedes conversus:)

625 παῖ Καρίων, τὰ στρώματ' ἐκφέρειν σε χρεῖν,
αὐτόν τ' ἄγειν τὸν Πλοῦτον, ὡς νομίζεται,
καὶ τᾶλλ' ὅσ' ἐστὶν ἔνδον ἡντρεπισμένα.

(Ex aedibus prodit Cario sarcinis onustus Plutumque manu ducens.
Dextrorsum abeunt omnes.)

Saltat Chorus.

(Solus redit Cario.)

SCENA NONA.

Cario, Chorus.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὦ πλείστα Θησείοις μεμυστιλημένοι

624. παῖ] δ Blaydes coll. vs. 1100 Ban. 271, 608. || σε χρεῖν V R (cf. vs. 432).
626. ἡντρεπισμένα] εὐ- V R.

siasusis ¹⁾. Comparativus προηργιατερος legitur in Lysistrata ²⁾.

624. παῖ Καρίων] nominatim eum quem vult servum herus evocat, ut Belli dens in Pace: „παῖ παῖ Κυδοίμει!” ³⁾. Multo frequentius unus aliquis e mancipiis accessitur, nomine non addito: „φάρετω τις” et similia ⁴⁾.

626. τᾶλλα] proprie addendum erat ἐκφέρειν, sed e vicino *movenđi* verbo facile id elicitur, ut in inscriptione quadam: „ἔπειτα ἄγοντι τὸμ βοῦν καὶ τὸν καυτὸν καὶ φθοῖας ἐπτά καὶ μίλι καὶ στίμμη” ⁵⁾.

627 sqq. Nuntius hic, ut alii complures apud nostrum ⁶⁾, imitatur dictionem τῶν ἐν ταῖς τραγωδίαις ῥήσεων ἀγγελικῶν. Inde igitur habet grandisonum illud: „ὦ πλείστα...”, quocum conferendum quod supra legimus πολλά = πολλάκις, item in parodia ⁷⁾. Apud Sophoclem Antigona de urbe Atheniensium:

„ὦ πλείστ' ἐπαίνοις εὐλογούμενον πίδον!” ⁸⁾ et paedagogus: „ὦ πλείστα μῦθοι καὶ φρονῶν τητῶμενοι!” ⁹⁾. Ludicre autem verborum hic strepitus discrepat a cogitati humilitate; nam hoc dicit Cario: „οἱ σενες, qui lactari solebatis cum die festo pulpamenti vel iuris aliquid superaddere licebat cibo quotidiano!” ¹⁰⁾. Unicum fere longos per annos vobis diarium fuit polenta eaque parca nimis, cui nonnisi rarissime accedebat porcinae vel bubulae aliquid. At melior iam vobis dies alluxit! — Est μυστιλᾶσθαι: cibum liquidum, qualis est ius, διὰ μυστίλης sive panis frusto incurvato haurire et ori admovere ¹¹⁾. Praepositio ἐπὶ in huiusmodi locutionibus significat *ad*; opsonium ἐπὶ τῇ μάτῃ dicebatur comedi, e.g. in Trygaei suis valedicentis verbis: ἔξτε ἐν ὥρᾳ | κολλύραν μεγάλην καὶ κόνδυλον ὀψον ἐπ' αὐτῇ ¹²⁾.

¹⁾ Eccl. 784. Vid. etiam Plat. Menon. 84 b, 87 a etc.; conferenda sunt nostra: „het ligt voor de hand” et: „wat is er aan de hand?” — ²⁾ Lys. 20. — ³⁾ Pac. 255. — ⁴⁾ Vid. ad Ach. 805. — ⁵⁾ Collitz. Dialectinschr. 3636²¹; vid. infra ad vs. 677. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 611 sqq. etc. — ⁷⁾ Vs. 258. — ⁸⁾ Soph. Oed. C. 720. — ⁹⁾ Soph. El. 1326. — ¹⁰⁾ Cf. Nub. 386. — ¹¹⁾ Vid. ad Eq. 827 et 1168. — ¹²⁾ Pac. 123; vid. etiam ad Ach. 885 Eq. 707.

γέροντες ἄνδρες ἐπ' ὀλιγίστοις ἀλφίτοις,
ὥς εὐτυχεῖθ' ὥς μακαρίως πεπεράγατε,
630 ἄλλοι θ' ὅσοις μέτεστι τοῦ χρηστοῦ τρόπου!

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

τί δ' ἔστιν, ὦ βέλτιστε τῶν πρὸ τοῦ φίλων;
φαίνει γὰρ ἦκειν ἄγγελος χρηστοῦ τινος.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὁ δεσπότης πέπραγεν εὐτυχέστατα,
μᾶλλον δ' ὁ Πλοῦτος αὐτός· ἀντὶ γὰρ τυφλοῦ
635 „ἐξωμύσσεται καὶ λελάμπρυνται κόρας,

629. μακαρίως πεπεράγατε B] π. μ. V.

631. *πρὸ τοῦ] σαυτοῦ V R; Blaydes βέλτιστε; τοῖς φίλοις φράσον vel φράζε τοῖς φίλοις (coll. Lys. 712), lenius et propter γὰρ quod sequitur probabilius vHerwerden βέλτιστε; τοῖς σαυτοῦ φίλοις, cum sequentibus haec iungens (cf. vs. 1134); sic tamen parum placet verborum structura. || φίλων V R] τρόπων A.

635. λελάμπρυνται U] -πρυνται V R.

631. Etiam coryphaeus sublimiore utitur genere dicendi. In verbis δ βέλτιστε τῶν πρὸ τοῦ φίλων — si recte sic scripsi ¹⁾ — genitivus superlativo subiunctus indicat locum unde comparatio instituitur: *o tu qui optimus es ratione habita omnium quos olim habui amicorum*. Non *partitivus* igitur est, sed is qui *comparativo* solet addi, *ablativi* obsoleti vicem obiens. Sic Philoctetes Sophocleus „ὦ λῆστε τῶν πρὶν ἐννέπων” novum advenam alloquitur ²⁾, Thetis noto Homeri loco filium suum dicit ὠκυμορότατον ἄλλον ³⁾, Thucydides operis initio bellum Peloponnesiacum ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων vocat.

632. γὰρ] causa honorificorum quibus eum compellavit verborum huius particulae ope subiungitur.

635 sq. Haec meram tragoediam sonant. Posteriorem versum e Sophoclis Phineo (dramate satyrico) desumptum testatur scholion in codice V, neque dubium quin prior quoque ibi lectus fuerit ⁴⁾. Aptè contuleris praeconis Aeschylei verba: *o Apollo, ad Troiam telis tuis satis diu nos affixisti*, νῦν δ' αὖτε σωτήρ ἴσθι καὶ παιώνιος ⁵⁾. Verbo ἐξωμύσσου οφθαλμοῖς privandi sensum tribuit Euripides ⁶⁾, sed id nihil nunc ad nos; eam quae hoc loco requiritur vim apud Aeschylum locis compluribus habet ⁷⁾, et intempestivae doctrinae specimen dedit qui in scholio recentissimo ⁸⁾ annotavit: „Sophoclem de Phineo dixisse: „occaeatus est et leucomate laborat”, comicum vero in contrarium sensum haec detorsisse”, vix dignum de quo

¹⁾ Vid. annot. crit. — ²⁾ Soph. Phil. 1171. — ³⁾ Hom. A 505, ubi vid. —

⁴⁾ Vid. Cobet Coll. Crit. p. 199. — ⁵⁾ Aesch. Ag. 512. — ⁶⁾ Eur. fr. 545. — ⁷⁾ Prom. 499 Choeph. 854 Suppl. 467. — ⁸⁾ „Iunt.” adscripsit Dindorf; deest hoc scholion in V et R, sed legitur in codice anno 1451 scripto, quo usus est Hemsterhuis.

„Ἀσκληπιοῦ παιδὸς εὐμενοῦς τυχῶν“.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

λέγεις μοι χαράν! λέγεις μοι βοάν!

ΚΑΡΙΩΝ.

πάρεστι χαιρεῖν, — ἦν τε βούλησθ' ἦν τε μή.

ΚΟΡΤΦΑΙΟΣ.

ἀναβοάσσομαι τὸν εὐπαιδα καὶ

640

μέγα βροτοῖσι φέγγος Ἀσκληπιόν.

(Ex aedibus procurrit uxor Ohremyli.)

• SCENA DECIMA.

Cario, Mulier.

ΓΤΝΗ.

τίς ἡ βοή ποτ' ἐστίν; ἄρ' ἀγγέλλετε

χρηστὸν τι; τοῦτο γὰρ ποθοῦσ' ἐγὼ πάλαι

ἔνδον κάθημαι περιμένουσα τουτονί.

ΚΑΡΙΩΝ.

ταχέως, ταχέως φέρ' οἶνον, ὃ δέσποιν', ἵνα

641. ἄρ' Ald.] ἄρα γ' V B, quam lectionem peperit dittographia: ΑΡΑΓ[ΑΓ]ΓΕΛΑ. || *ἀγγέλλετε] ἀγγέλλεται B, ἀγγελεῖ V (cf. Eur. Med. 1120), ἀπαγγελεῖ Bergk (sed vid. ad vs. 766). Cf. lectionis varietas Av. 1347.

tam multa disputarent philologi ¹⁾. Teste nostro loco apud Sophoclem Phineus visum recuperabat beneficio Aesculapii; idem de Phinei filiis traditum ²⁾.

637 et 639 sq. Elatum animum choreutarum et verba testantur et metrum dochmiacum ³⁾.

638. Etiam verba *πάρεστι χαιρεῖν* habent sonum vere tragicum ⁴⁾. Quo magis ridicule locutionem cothurnatam excoipit pedestre illud *vultis nollis* ⁵⁾.

639. Cf. Strepesides gaudio exultans: βοάσσομαι τᾶρα τὰν ὑπέρτονον | βοάν ⁶⁾.

640. φέγγος] vox poetica ⁷⁾.

642 sq. Similia sunt Medae ex aedibus prodeuntis verba ad chorum: φίλαι, πάλαι δὴ προσμένουσα τὴν τύχην | παραδοκῶ τὰ καίθην οἱ προβήσεται. | καὶ δὴ δέδορκα τόνδε τῶν Ἰάσονος | σταίχοντ' ὀπαδῶν πνεῦμα δ' ἡρσισμίνον | δεικνυσιν ὥς τι καινὸν ἀγγελεῖ κακόν ⁸⁾.

644. φέρε] *praesbe* ⁹⁾.

¹⁾ Vid. Hemsterhuis h. l., Ellendt in Lexico Soph. s. v. *ἔξοματσόν*, etc. — ²⁾ Cf. Phylarchus apud Sext. Emp. adv. Math. I 12 et initio scholiorum ad Eur. Alc., vdSande Bakhuyzen de Parod. p. 185 sqq., et vid. Antig. 966—987. — ³⁾ Vid. ad Vesp. 780. — ⁴⁾ Cf. Soph. Ai. 904, 982. — ⁵⁾ Cf. Lys. 1036 etc. — ⁶⁾ Nub. 1151. — ⁷⁾ Vid ad Eq. 1819. — ⁸⁾ Eur. Med. 1116 sqq. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 498.

645 καὶ τὴ πλῆξ, — (secum :) φιλεῖς δὲ δρῶς' αὐτὸ σφόδρα, —
ὥς ἀγαθὰ συλλήβδην ἅπαντά σοι φέρω.
(Affertur lagena cum poculo.)

ΓΤΝΗ.

καὶ ποῦ ἐστίν;

ΚΑΡΙΩΝ.

ἐν τοῖς λεγομένοις. εἴσει τάχα.
(Poculum lente ebibit.)

ΓΤΝΗ.

πέραιναι τοῖνυν ὃ τι λέγεις ἀνύσας ποτέ.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἄκουε τοῖνυν, ὥς ἐγὼ τὰ πράγματα
650 ἐκ τῶν ποδῶν εἰς τὴν κεφαλὴν σοι πάντ' ἐρῶ.

ΓΤΝΗ.

μὴ δῆτ' ἐμοί γ' εἰς τὴν κεφαλὴν.

647. Post λεγομένους distinxit Boissonade.

645. Mulierculas temulentas in Lysistrata et in Thesmophoriazusis admodum festive noster risit¹⁾, nec non in Ecclesiazusis iocos inde duxit; postea hoc argumento ad infinitum usi sunt comici et abusi.

— φιλεῖς... δρῶσα] eadem est structura verbi φιλεῖν in Vespis²⁾.

646. ἀγαθὰ συλλήβδην ἅπαντα] etiam fortius hoc quam πάντ' ἀγαθὰ, optima quavis³⁾.

647. καὶ ποῦ ἐστίν;] ubi igitur sunt ista? Mirum si cuncta affers neque quidquam video ego⁴⁾.

— ἐν τοῖς λεγομένοις] i. e. οὐκ ἐν ταῖς χερσὶ μου ἀλλ' ἐν οἷς λέγω (= ἐν οἷς αὐτίκα ἐρῶ).

648. πέραιναι τοῖνυν... ἀνύσας] quanto-

cius⁵⁾ igitur perge. Item Euripides in Ranis: πέραιναι τοῖνυν ἕτερον⁶⁾.

649—652. E Carionis verbis ut satis facile duci posset locus qui sequitur⁷⁾, tributum ei est vocabulum ambiguum τὰ πράγματα, quod saepe res in universum, publicas praesertim, significat⁸⁾, saepe negotia molesta, in notis locutionibus: πράγματα ἔχειν et παρίχειν⁹⁾. Eandem ob causam invertitur quem natura indicavit ordo verborum: „ἐκ τῆς κεφαλῆς εἰς τοὺς πόδας“, nam recta prospicientium oculi prius capita hominum cernunt, dein si tanti videatur totum corpus perlustrantes descendunt εἰς πόδας ἐκ κεφαλῆς¹⁰⁾. Ut noster loquitur adolescens apud Plautum: usque ad unguiculo ad capillum summum est festivissima¹¹⁾.

¹⁾ Vid. Lys. 194 sqq. Thesm. 735 sqq. — ²⁾ Vesp. 1535. — ³⁾ Vid. ad Ran. 302. — ⁴⁾ Vid. ad Nub. 210. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 30 Ran. 606. — ⁶⁾ Ran. 1170. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 40: — ⁸⁾ Vid. ad Eq. 130. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 1392. — ¹⁰⁾ Hom. Σ 853 etc. — ¹¹⁾ Plant. Epid. V 1, 16.

ΚΑΡΙΩΝ.

μὴ τάχαθ' αὖ

νῦν γεγένηται;

ΓΥΝΗ.

μὴ μὲν οὖν τὰ πράγματα.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὥς γὰρ τάχιστ' ἀφικόμεθα πρὸς τὸν θεόν,

ἄγοντες ἄνδρα τότε μὲν ἀθλιώτατον,

655 νῦν δ' εἴ τιν' ἄλλον μακάριον κεύδαίμονα,

πρῶτον μὲν αὐτὸν ἐπὶ θάλατταν ἤγομεν,

ἔπειτ' ἐλοῦμεν.

ΓΥΝΗ.

νῆ Δί' εὐδαίμων ἄρ' ἦν

ἀνὴρ γέρων ψυχρῶ θαλάττῃ λούμενος.

658. ψυχρῶ] ψυχρῶ (α)ν Blaydes (coll. Eq. 367 etc.); sed vid. comment.

653. Nunc quoque nuntiorum tragicorum oratione utitur noster servulus. Simillimis verbis nuntius Euripideus excessum Iphigeniae Olytaemestrae referre incipit: *ἔπει γὰρ ἰκόμεσθα τῆς Διὸς κόρης | Ἀργεμίδος ἄλσος λειμακάς τ' ἀνδρῶν φόρους, | . . . σὴν παῖδ' ἄγοντες κτλ.*¹⁾

654. ἄνδρα] *hominem* — non deum daemonemve — etiam supra Plutum dicebat Cario²⁾.

655. εἴ τιν' ἄλλον] attractionem nunc eam patitur pronomen (*ei*) *τις* quam alibi *οἶος* et *ῥσος*, e. g. in locutione: *ἐνσκαυάσασθαι μ' οἶον ἀθλιώτατον* = *τοιοῦτον οἶος ἀθλιώτατός τις ἐνσκαυάσαιο* ἄν³⁾ vel: *ἔχει κεφαλὴν ὅσην κολοκύντην* = *τοσαύτην ὅση ἴσκι κολοκύντη*⁴⁾. Sic in scena tragica dicitur e. g.: *πόλιν σθίνουσιν εἴ τιν' Ἑλλάδος μίγα*⁵⁾, quemadmodum in

nominativo dicebatur: *ἦν εἴπερ τις ἄλλος πιστός*⁶⁾, in genitivo: *πατρός εἴπερ τινός σθίνοντος*⁷⁾.

656. Aqua marina erat abluendus, ut puro expiatoque corpore aedem dei intrare posset; nam *θάλασσα κλύει πάντα τὰν θρώπων κακά*⁸⁾. Quapropter etiam mystae Eleusini — ut olim Agamemnonis milites *ἀπολυμαίνοντο*⁹⁾ — maris littus adibant certo die, qui „*ἑλαθε μύσται*” inde nomen habebat, ut a sordibus omnibus et quovis contagio corpus perpurgarent.

657. εὐδαίμων ἄρ' ἦν] irridentis verba sunt etiam in Banis¹⁰⁾.

658. θαλάττῃ] *aqua marina*, *ἐφ' ψυχρῶ ὕδατι* τῆς θαλάττης. Dativus est instrumenti, ut τῇ *Κλειψύδρῃ* = *ἐφ' ὕδατι* τῆς *Κλειψύδρας*¹¹⁾.

¹⁾ Eur. Iph. A. 1543 sqq. — ²⁾ Vid. vs. 78, 118 et ad Av. 1638. — ³⁾ Ach. 384. — ⁴⁾ Hermipp. fr. 79; vid. annot. crit. ad Ach. 601. — ⁵⁾ Soph. Oed. C. 734. — ⁶⁾ Soph. Oed. B. 1118; cf. etiam Oed. C. 1684. — ⁷⁾ Soph. Ai. 488. — ⁸⁾ Eur. Iph. T. 1193; cf. Cic. Rosc. Amer. § 71. — ⁹⁾ Hom. A. 814. — ¹⁰⁾ Ran. 1195; cf. etiam Eccl. 1134. — ¹¹⁾ Lys. 913.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 660 ἔπειτα πρὸς τὸ τέμενος ἤμεν τοῦ θεοῦ.
ἐπεὶ δὲ βωμῷ πόπανα καὶ προθύματα
καθωσιώθη „πέλανος Ἡφαίστου φλογί“,
κατεκλίναμεν τὸν Πλοῦτον, ὥσπερ εἰκὸς ἦν·
ἡμῶν δ' ἕκαστος στιβάδα παρεκαττύετο.

ΓΥΝΗ.

ἦσαν δὲ τινες κἄλλοι δεόμενοι τοῦ θεοῦ;

ΚΑΡΙΩΝ.

- 665 εἰς μὲν γε Νεοκλείδης, ὅς ἐστι μὲν τυφλός,

660. προθύματα] θυλήματα l. a. in schol.; vid. comment.

661. πέλανος] μέλανος Bergk infelicioiter.

665. μὲν R] μέντοι V.

660 sq. Hi meram tragoediam sapiunt trimetri. Verbo καθωσιούν, cui locativus βωμῷ (= ἐπὶ τοῦ βωμοῦ) nunc sociatur, etiam nuntius Euripideus sic utitur de Oreste referens, quem mactatum falso crediderant: δὲ τοιοῦτο βωμοῖς θιὰ καθωσιώσατο ¹⁾. Vox πόπανα notabile nihil habet et compluribus apud comicos locis legitur ²⁾; sed προθύματα, quae in vitae communis sermone θυλήματα dicebantur potius ³⁾, e tragoedia sunt desumpta; cf. Iphigeniae morituae vox: „προθύματ' ἔλαβεν Ἀργεμυς;" ⁴⁾. Has autem placentas in ara combustas esse eleganter — aut si mavis, tumide — nuntius hisce dicit verbis: *in ara flamma Vulcani sunt consecratae libum*, i. e.: *ita ut fierent πέλανος sive libum*. Proxima sono sunt haec verba nuntii Euripidei, cuius et alia supra ⁵⁾ attulimus: ἐπεὶ δ' ἔπην | κατην-δρακώθη θυμὸν ἐν Ἡφαίστου φλογί ⁶⁾. Oara autem tragicis, ut καθωσιούν et προθύματα, est πέλανος vox ⁷⁾, neque alibi apud nostrum obvia. Nec causa latet; nam

„πέλανον“ — unus e caelitibus ait apud Sannyrionem — „καλούμεν ἡμεῖς οἱ θεοί, | ἃ καλεῖτ' ἀσέμνωες ἔλφιθ' ὑμεῖς οἱ βροτοί" ⁸⁾. Nomen σεμνότερον est πέλανος, vulgatum ἔλφιτα, i. l. deorum heroum sacerdotum linguae aptum, hoc sermoni quotidiano. Quae verba claram lucem accipiunt e notissima saeculi VI inscriptione de primitiis frumenti Cereris et Filiae debitis ($\frac{1}{6}$ $\frac{0}{0}$ hordei, $\frac{1}{12}$ $\frac{0}{0}$ tritici), ubi praestantissima frumenti pars a reliquo secerni iubetur, ut placentae inde fiant diis sacrificandae, hoc autem dicitur „θύειν ἀπὸ τοῦ πέλανου.“ Vocatur igitur illic πέλανος pars frumenti ipsis diis destinata; ἔλφυρα vel ἔλφιτα cum caelitibus destinantur, sunt πέλανος ⁹⁾. Prisca vox non nisi in re sacra et apud poetas permansit.

663. στιβάδα παρεκαττύετο] stratum sublatarium ¹⁰⁾ e gramine vel frondibus rudi arte sibi parabat ¹¹⁾.

665 sq. Neoclides homo hoc tempore famosus ¹²⁾, qui in Ecclesiazusis ἵππυς

¹⁾ Eur. Iph. Taur. 1320. — ²⁾ Vs. 680 Thesm. 285 Ecol. 843 Menandr. fr. 1294. — ³⁾ Pac. 1040 Pherecrat. fr. 236 Teleclid. 93 Plat. 174¹⁸⁾; cf. θυλήαι prisca vox Av. 1520. — ⁴⁾ Eur. Iph. A. 1311. — ⁵⁾ Vid. ad vs. 663. — ⁶⁾ Eur. Iph. A. 1601 sq. — ⁷⁾ Aesch. Pers. 204 Eur. Hipp. 147 Troad. 1063 Ion. 226, 707 Hel. 1834. — ⁸⁾ Sannyrion. fr. 1. — ⁹⁾ Dittenb. Syll. 1336, quem vid. illic. — ¹⁰⁾ Vid. vs. 541. — ¹¹⁾ Cf. Eq. 314. — ¹²⁾ Vid. infra vs. 716—726.

- κλέπτων δὲ τοὺς βλέποντας ὑπερηκόντικεν
 ἕτεροί τε πολλοί, παντοδαπὰ νοσήματα
 ἔχοντες. ὥς δὲ τοὺς λύχνους ἀποσβέσας
 ἡμῖν παρήγγειλεν καθεύδειν τοῦ θεοῦ
 670 ὁ πρόπολος, εἰπὼν, ἣν τις αἴσθηται ψόφου,
 σιγᾶν, ἅπαντες κοσμίως κατεκείμεθα.
 καὶ ἐγὼ καθεύδειν οὐκ ἐθυνάμην, ἀλλὰ με
 ἀθάρης χύτρα τις ἐξέπληττε κειμένη
 ὀλλγον ἅπωθεν τῆς κεφαλῆς του γραδίου,
 675 ἐφ' ἣν ἐπεθύμουν δαιμονίως ἐφερπύσαι.

666. ὑπερηκόντικεν V] -σαν R.

668. ἀποσβέσας V] -σαι R.

669. Versus caret caesura (ut Lys. 778 alii). Quapropter Bothe Porson alii scripserunt παρήγγειλ' ἄγκαθεύδειν (coll. vs. 621 et 742), quod significat: *iussit intrare templum, ut noctem ibi transigeremus*; at dudum illuc pervenerunt ubi somnum et dei adventum opperientur.

670. πρόπολος R] πρόσπ. V.

672. ἐθυνάμην R] ἡδ. V.

678. ἀθάρης U] -ρας V R, item vs. 688 (-ρης R) et 694. Vid. Anecd. Bekk. p. 851 sq.

audit¹⁾), *caecus* iam dicitur, sive interim creverat malum, sive hoc adiectivo paratur iocus qui sequitur. Talem hunc hominem ducit Oario qualem Oedipus Tiresiam vatem: *μηχανογράφον, | δόλιον ἀγύρτην, δοῖς ἐν τοῖς κίρδεσιν | μόνον διδοῖς, τὴν τίχην δ' ἔφω τυφλός*²⁾. Et ipsa Oarionis verba vertisse dici potest *Martialis*³⁾ in epigrammate, quo „*luscum furem*” proscidit: *Adspicias hunc uno contentum lumine, cuius | lippa sub attrita fronte lacuna patet? | Ne contemne caput! nihil est furacius illo: | non fuit Autolycei tam piperata manus* (i. e. *χεῖρ οὕτω δριμύς*). Praeterea digna quae cum nostro loco conferantur sunt Lysiae de demagogo item Iusco verba: *Ἀρχιδήμος ὁ γλάμων*⁴⁾, οὐκ ὀλίγα τῶν ὑμετέρων ὑψηλόμενος⁵⁾.

668—670. In templo iacentes aeditumus⁶⁾ extinctis lucernis dormire iussit. Facile autem nobis fingimus in Aesculapii fano similem obtinuisse morem atque in Amphiaraei Oropii: „*ἐν τῷ κοιμητηρίῳ καθεύδειν χωρὶς μὲν τοὺς ἄνδρας, χωρὶς δὲ τὰς γυναῖκας, τοὺς μὲν ἄνδρας ἐν τῷ πρὸς ἡοῦς τοῦ βωμοῦ, τὰς δὲ γυναῖκας ἐν τῷ πρὸς ἐσπέρης*”⁷⁾.

673. ἀθάρης χύτρα] *pullis*⁸⁾ olla. Notus genitivi usus⁹⁾.

674. ὀλλγον ἅπωθεν] cf. nuntii in Avibus verba: *ἴστ' οὐ μακρὰν ἅπωθεν*¹⁰⁾.

675. Sic chorus agricolarum „*salve mihi*” — ait — „*o Pax, quam nimis diu desideravi δαιμόνια βουλόμενος εἰς ἀγρόν ἀνερπύσαι*”¹¹⁾, ubi metro cretico cogente neutrum plurale δαιμόνια pro adverbio δαιμονίως poetice vel potius iocose —

¹⁾ Eccl. 254, 398 sqq. — ²⁾ Soph. Oed. R. 388 sq. — ³⁾ Martial. VIII 59. — ⁴⁾ De quo homine vid. Ran. 588 et ad Ran. 417. — ⁵⁾ Lys. XXIV § 25. — ⁶⁾ Cf. Nub. 436. — ⁷⁾ Dittenb. Syll. 589⁴⁴⁻⁴⁶. — ⁸⁾ Vid. ad Eq. 1026. — ⁹⁾ Vid. ad Eq. 904 sq. — ¹⁰⁾ Av. 1184. — ¹¹⁾ Pac. 582 sqq.

ἔπειτ' ἀναβλέψας ὁρῶ τὸν ἱερέα
 τοὺς φθοῖς ὑφαρπάζοντα καὶ τὰς ἰσχάδας
 ἀπὸ τῆς τραπέζης τῆς ἱερᾶς. μετὰ τοῦτο δὲ
 περιῆλθε τοὺς βωμοὺς ἅπαντας ἐν κύκλῳ,
 680 εἴ που πόπανον εἶη τι καταλειμμένον
 ἔπειτα ταῦθ' ἤγιζεν εἰς σάκταν τινά.

676. ἱερέα V] ἱερέα τοῦ θεοῦ R.

677. ὑφαρπάζοντα Blaydes] ὑφαρπάζοντα V R; nimis violentum nunc est verbum ὑρπάζειν, nisi mitigetur praepositione ὑπο-. Idem vitium est Eq. 1062 Vesp. 837, ὑφαρπάζειν autem apud comicos alibi non invenio.

678. τοῦτο R] ταῦτα V.

680. τι R] om. V.

681. ἤγιζεν A] ἠκίζεν R, ὠκίζεν (ex ἡ. ιζεν) V; ἠλίζεν infelicitèr Blaydes. Vid. comment. || σάκταν] ἀκτάν V, σάκκον l. a. in V, fortasse recte, nam -τάν quam habeat rationem latet, potuit autem nasci e pronomine quod sequitur τινά.

nam ipsum adverbium ita adhibitum humillimam potius decet dictionem — adhibitum est ¹⁾. Est δαίμονιος ²⁾ ἐπιθυμεῖν idem quod ὑπερφυῶς ³⁾ sive θαναστώς ⁴⁾ sive ἔκνομος ⁵⁾ sive ἄφατος ὥς ⁶⁾ ἐπιθυμεῖν, κτετᾶν ⁷⁾.

676 sq. Apud Herodam mulier Coa Aesculapio sacrum ferens ancillam iubet: ἐς τὴν τρώγλην | τὸν πύλανον ἐνθες τοῦ δράκοντος εὐφύμως ⁸⁾. Has placentas per caliginem nocturnam tollit aeditumus, ut mox cum die adventante patellae reperiuntur vacuae, ab ipsis serpentibus sacris comesae credantur. Cf. quae de offis mellitis serpenti οἰκουρῇ Minervae oblati ⁹⁾ et quae de Trophonii antro ¹⁰⁾ veteres referunt.

677. τοὺς φθοῖς] placentas, quas e farina siliginea admixtis caseo et melle paratas esse docet Chrysippus quidam πειματολόγος apud Athenaeum ¹¹⁾. Atticam hanc accusativi formam etiam apud Eupoli-

dem repertam ¹²⁾ veteres grammatici cum voce οἷς conferebant; disyllabam praebet inscriptio Coa, ubi sacerdos Iovis iubetur Batromii mensis die vigesimo septem φθοῖας simul cum hostia offerre deo urbis patrono ¹³⁾.

680. εἴ που... εἶη] an forte esset ¹⁴⁾.

— πόπανον] vox etiam supra lecta ¹⁵⁾.

681. Et si quid reperiebat, in sacculum ea omnia... „colligebat“ additurum Carionem quivis expectat, sed substituit verbum sanctius, de sacerdote quippe loquens: „consecrabat“. Sic Cyclops Euripideus sibi ipsi potissimum „sacrificabat“ καὶ τῇ γαστρὶ μυλίστην δαίμόνων ¹⁶⁾, neque alia est ratio qua muliercula illa temulenta in Lysistrata fabula vult „καθαγίσαι“ sanguinem victimae, id est merum ex urceo recens ¹⁷⁾. In Tiresiae autem Sophoclei ore sonum horrificum habet verbum ἄγιζεν ita ut nostro loco translatus: „piaculo obstringuntur urbes,

¹⁾ Vid. supra vs. 253. — ²⁾ Redit adv. Nub. 76 Pac. 541 Alex. fr. 167⁵. —

³⁾ Ach. 142 etc.; vid. ad Ran. 611. — ⁴⁾ Nub. 1240. — ⁵⁾ Vid. infra vs. 981, 992. — ⁶⁾ Vid. Av. 428. — ⁷⁾ Vesp. 349. — ⁸⁾ Herod. Mimambi. IV 90 sq., item Pausan. II 11 § 8 de dei templo Sicyonio. — ⁹⁾ Herodot. VIII 41 (ad Lys. 759 allatus). — ¹⁰⁾ Vid. ad Nub. 507 sq. — ¹¹⁾ Athen. 647 d (= Eustath. 1753, 8 sqq.). —

¹²⁾ Eupol. fr. 373. — ¹³⁾ Collitz Dialectotinschr. 3636^{31,32}. Vid. supra ad vs. 626. —

¹⁴⁾ Vid. ad Ran. 175 et ad Ach. 362 sq. — ¹⁵⁾ Cf. vs. 660. — ¹⁶⁾ Vid. Eur. Cycl. 334—346. — ¹⁷⁾ Lys. 238.

καὶ ἐγὼ νομίσας πολλὴν δόξαν τοῦ πράγματος,
ἐπὶ τὴν χύτραν τὴν τῆς ἀθάρης ἀνίσταμαι.

ΓΤΝΗ.

ταλάντατ' ἀνδρῶν, οὐκ ἐδεδοίκης τὸν θεόν;

ΚΑΡΙΩΝ.

- 685 νῆ τοὺς θεοὺς ἔγωγε . . . μὴ φθάσειέ με
ἐπὶ τὴν χύτραν ἐλθὼν ἔχων τὰ στέμματα.
ὁ γὰρ ἱερὺς αὐτοῦ με προουδιδάξατο.
τὸ γράδιον δ' ὡς ἡσθάνετό μου τὸν ψόφον,
τὴν χεῖρ' ἐπῆρε· κᾶτα συρίζας ἐγὼ
690 ὁδᾶξ ἐλαβόμην, ὡς παρείας ὦν ὄφεις.

688. ἡσθάνετό μου Porson] ἡσθάνετό μου V R, ἡσθάνετο δὲ μου A; optime haberet aoristus, sed displicet anapaesti caesura (— | —). Lenting αἰσθάνεται, Bergk ἡσθάνετό μου, Blaydes dubitanter ὡς τὸν ψόφον μου ἐπῆσθετο (quod tragicæ, non comicæ dictionis est compositum).

689. ἐπῆρε (vel ὑπῆρε) Hemsterhuis] ὑφῆ(ι)ρει V R; ingeniose Dobree (coll. schol.) ἄρασ' ὑφῆρει, vocem τὴν χεῖρα ad illustrandum ἄρασα adscriptam ratus (cf. Lys. 799). Sed ferendi potius vel complodendi verbis sic addi solet participium ἄρας (vid. ad Eq. 1180), ὑφαιρεῖν autem contextui parum aptum. Bergk τὴν χεῖρ' ὑπερῆρε, Kappeyne ἐξῆρε τὴν χεῖρ', εἶτα (coll. schol.).

ubi cassorum mortalium σπαράγματ' ἡ κύνες καθήγισαν | ἡ θῆρες ἢ τις πτηνὸς οἰωνός¹⁾), dii abominantur locos ubi pium officium corpora hominum leto datorum sepiendi relinquitur canibus vulturibusque. Propriam vim καθαρίζειν obtinet in Avibus fabula²⁾; simplex nisi in sublimiore — quam Cario identidem nunc imitatur — dictione non redit³⁾. Cf. etiam ἐναγίζειν in heroum cultu sollemne verbum⁴⁾. Vox σάκτας, cuius alterum alpha quam habeat rationem non video, nonnisi hoc uno loco legitur; alibi est σάκκος, vox originis semiticae. Nam alienum hinc videtur boeoticum σάκτας = λατρός⁵⁾.

688 sq. ἐπὶ τὴν χύτραν] ad ollam pertendendam⁶⁾.

684 sq. Prolepsis figura grammatica simillimum iocum praebet in Ranis⁷⁾. De vi adiectivi τάλαρος vid. infra⁸⁾.

687. Nam eius sacerdos me docuorat⁹⁾ qualia ab eo essent expectanda. Intellegebam deum quoque, perinde atque eius famulum, ante omnia eduliorum rationem habiturum. — Verbi προουδίσκειν quod praeter morem nunc adhibetur medium, tragicæ dictionis imitationi id debetur; idem est trimetri exitus in verbis Deianiræ Sophocleae: ἐγὼ γὰρ ὦν ὁ θῆρ με Κένταυρος, πονῶν | πλευρὰν πικρὴ γλωχίτι, προουδιδάξατο, | παρῆκα θεομῶν οὐδὲν¹⁰⁾.

690. ὡς παρείας ὦν ὄφεις] tanquam serpens essem¹¹⁾ pareas. Innocuum hoc ser-

¹⁾ Soph. Ant. 1081 sq. — ²⁾ Av. 566; item Menandr. fr. 319¹³ Damoxen. 2⁵ Herodot. II 47 Plat. Criti. 119 e. — ³⁾ Cf. Pindar. Ol. III 34. — ⁴⁾ Herodot. II 44 etc. — ⁵⁾ Strattid. fr. 47⁵. — ⁶⁾ Vid. ad Ran. 69. — ⁷⁾ Ran. 41. — ⁸⁾ Vid. ad vs. 706. — ⁹⁾ Vid. Nub. 476. — ¹⁰⁾ Soph. Trach. 680 sqq. — ¹¹⁾ Item supra vs. 304.

ἢ δ' εὐθέως τὴν χεῖρα πάλιν ἀνέσπασεν,
κατέκειτο δ' αὐτὴν ἐντυλίξας ἥσυχῃ,
ὑπὸ τοῦ δέοντος βδέουσα δριμύτερον γαλῆς.
καὶ ἐγὼ τότε ἤδη τῆς ἀθάρατος πολλὴν ἔφλων.
695 ἔπειτ', ἐπειδὴ μεστὸς ἦν, ἀνεπαυόμην.

ΓΤΝΗ.

ὁ δὲ Θεὸς ὕμῃν οὐ προσήειν;

ΚΑΡΙΩΝ.

οὐδέπω. —

μετὰ τοῦτο δ' ἤδη καὶ γέλοιον δῆτά τι
ἐποίησα. προσιόντος γὰρ αὐτοῦ μέγα πᾶν

692. δ' V] om. R, 9' Blaydes. || ἐντυλ. R] συντυλ. V.

695. ἀνεπαυόμην l. a. in V R] ἀνεπαλλόμεν V R.

696. Post hunc versum unum vel duos excidisse suspicatur Meineke.

697. δῆτα R] om. V.

pentum genus ¹⁾ commemoravit etiam Cratinus ²⁾, item Demosthenes sacra Sabazia describens ³⁾, et sunt qui *Pari-dem* a sacro serpente nomen habere censeant ⁴⁾. Aesculapii comes perpetuus erat serpens, ipse deus summa serpentis figura mortalibus haud raro se ostendisse credebatur ⁵⁾, et operae est pretium relegisse Lucianum festive narrantem quomodo aliquot saeculis post Alexander δ ψευδόμεναις ad hominum animos sacro quodam terrore percellendos serpente cicure fuerit usus ipsumque Aesculapium serpentis figura induta ex ovo nascentem ostenderit popello stupenti ⁶⁾. — Alienus vero hinc est titulus dei in urbem Athenarum adventum referens; ubi quae prius sic lectae fuerant litterae „δ[ε]α[κοντα ἡγ]α-

γεν δευρε" recte dein sic sunt expletæ: δ[ε]α[κοντα ἡγ]αγεν δευρε ⁷⁾.

692. *Et iacuit immota* ⁸⁾ et veste involuta ⁹⁾.

693. ὑπὸ τοῦ δέοντος] constans in hac locutione usus articuli ¹⁰⁾.

694. τῆς ἀθάρατος πολλὴν ἔφλων] *magnam pullis partem* ¹¹⁾ *deglutire coepi* ¹²⁾.

695. ἦν] recentior forma ¹³⁾.

698—704. Fuisse inter spectatores quibus talia egregie placerent facile credimus, neque dubitamus quin effusos oachinnos hi civerint versiculi; sed miramur ipsi Aristophani se digna esse visos. In papyro nuper invento legitur pars dramatis mimici, quo saeculo II^o p. C. delectati sunt cives Oxyrhynchii: deam Πορδὴν ibi invocant sennio et πορδαῖς veluti telis in hostes utitur cre-

¹⁾ Cf. Aelian. H. Anim. VIII 12 Lucan. Pharsal. IX 721. — ²⁾ Cratin. fr. 225. —

³⁾ Demosth. XVIII § 260. — ⁴⁾ Vid. OGruppe Griech. Mythol. p. 305. —

⁵⁾ Cf. Pausan. II 10 § 3 III 23 § 6, inscriptiones templi Epidaurici, Liv. Epitom.

XI. — ⁶⁾ Lucian. XXXII § 7—17. — ⁷⁾ Vid. Dragumes Ἐφημ. ἀρχ. 1901 p. 107

Iahn-Michaelis Arc. Athen. ³ p. 127. — ⁸⁾ Item vs. 795. Vid. Nub. 824. —

⁹⁾ Vid. Nub. 987. — ¹⁰⁾ Vid. ad Nub. 835 et de ipsa re Ach. 256. — ¹¹⁾ De

genitivo vid. ad Vesp. 199. — ¹²⁾ Vid. ad Nub. 1376. — ¹³⁾ Vid. Prolegom. p. VI.

ἀπέπαρδον· ἡ γαστήρ γὰρ ἐπεφύσητό μου.

ΓΤΝΗ.

— 700

ἦ πού σε διὰ τοῦτ' εὐθύς ἐβδελύττετο;

ΚΑΡΙΩΝ.

οὐκ, ἀλλ' Ἴασώ μὲν γ' ἐπακολουθοῦσ' ἄμα
ὕπερην θριάσε, χῆ Πανάκει' ἀπεστράφη
τὴν δῖν' ἐπιλαβοῦσ'· οὐ λιβανωτὸν γὰρ βδέτω.

ΓΤΝΗ.

αὐτὸς δ' ἐκεῖνος...;

ΚΑΡΙΩΝ.

οὐ μὰ Δί' οὐδ' ἐφρόντισεν.

701. γ' ἐπακολουθοῦσ' Reisch] γέ τις ἀκ. R (ΓΕΤΙσ pro ΓΕΠ), γε ἀκ. V; compositum extat Vesp. 1828 Eccl. 479 fr. 548², vHerwerden mavult παρακολουθοῦσ' (coll. Eccl. 725).

702. ὑπερην θριάσε Bergk] ὑπερην θριάσε R, ὑπερην θριάσε V; aliena hinc sunt ὑπ-έρηνος εὐδρυδίου (Thuc. II 49 § 5 Plat. Rep. 617 a) et ὑπ-έρηνος (si extitit hoc verbum, nam alibi non invenitur).

704. Priorem versus partem Mulieri dat V et recens manus in R, Carioni totum continuat R¹.

berrimis¹⁾; et ut ad nostram aetatem veniamus, rusticorum mores impuros describens Zola in libro notissimo²⁾ exhibuit agricolam mirifice in eo artificio excellentem: — „δοῦς οὐδ' αὐτοῖσι γελᾷ, τοῖς ἑμοῖς μὴ χαίρειω!” suo iure comicus clamabat olim invenis; habeant sibi ista semibarbari et rustici glebae adscripti: scenam atticam et Aristophanis senescentis fabulas talia in vasissae qualis est Blepyri in Ecclesiastis monologia³⁾ vel Carionis hae facetiae, id dolemus et indignamur⁴⁾.

700. ἐβδελύττετο] abominabatur⁵⁾.

701 sq. Comes et filia Aesculapii erat Iaso, quam alii Amphiarai faciebant filiam⁶⁾. Internis malis curandis eam

praefuisse ipsius nomen indicat, externorum sanatio Panaceae, quae et Aceso vocabatur, curae erat. Alibi Epione sive Epio (dolorum quae fert lenimen) habebatur eius uxor vel filia; quartam ei comitem quidam dederunt Aeglen, quintam denique Hygieam, quae in templo urbano coniunctim cum ipso deo colebatur⁷⁾.

702. ὑπερην θριάσε] sic Dionysi perterriti vestis ὑπερην θριάσε αὐτοῦ teste Xanthia servo⁸⁾.

704. αὐτὸς δ' ἐκεῖνος...; enuntiatum quomodo sit explendum indicat sonus vocis⁹⁾.

— οὐ μὰ Δί' οὐδ' ἐφρόντισεν] ne advertit quidem¹⁰⁾.

¹⁾ Oxyrhynchus papers III 1903 p. 41 sqq., cf. HReich Deutsch. Literaturzeit. 1908, 2684. — ²⁾ La terre, par EZola. — ³⁾ Eccl. 311 sqq. — ⁴⁾ Vid. Proleg. p. XIII. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 586. — ⁶⁾ Vid. Arist. fr. 21 Pausan. I 34 § 3. — ⁷⁾ Vid. ad vs. 621. — ⁸⁾ Ran. 308. — ⁹⁾ Vid. ad Av. 359a sq. b. — ¹⁰⁾ Vid. ad Nub. 1066 Ran. 493.

ΓΥΝΗ.

705 λέγεις ἄγροικον ἄρα σύ γ' εἶναι τὸν θεόν.

ΚΑΡΙΩΝ.

μὰ Δί' οὐκ ἔγωγ' . . . , ἀλλὰ σκατοφάγον.

ΓΥΝΗ.

αἶ τάλαν!

ΚΑΡΙΩΝ.

μετὰ ταῦτ' ἐγὼ μὲν εὐθύς ἐνεκαλυψάμην
 δείσας, ἐκεῖνος δ' ἐν κύκλῳ τὰ νοσήματα
 σκοπῶν περιήει πάντα κοσμίως πάνν.
 710 ἔπειτα παῖς αὐτῷ λίθινον θυεῖδιον
 παρέθηκε καὶ δοῖδυνκα καὶ κιβώτιον.

ΓΥΝΗ.

λίθινον;

ΚΑΡΙΩΝ.

μὰ Δί' οὐ δῆτ', οὐχὶ τό γε κιβώτιον.

705. σύ γ'] τιν' Dobree (cf. vs. 726).

707. ἐγὼ μὲν εὐθύς V] εὐθύς ἐγὼ μὲν R.

708. δ' ἐν A] δὲ V R.

710. αὐτῷ λίθινον V] αὐτολίθινον R.

712. Habet V, om. R; omissi causa fuit homocoteleuton. Bekker versum delebat, sed in sene Aristophane cum aliis bene multis ferendus videtur; cf. comment.

705. ἄρα . . . γε] rara harum particularum iunctura¹⁾.706. μὰ Δί' . . . ἀλλὰ] fortiter affirmat qui sic loquitur²⁾.— σκατοφάγον] i. e. ὀηρόν τινα³⁾, spurcum et impurum⁴⁾. Adiectivum⁵⁾ et alibi apud comicos in probris ponitur⁶⁾.— αἶ τάλαν!] pro hominem impudentem! ⁷⁾. Prisca vocis τάλανος vis in hac exclamatione permansit e tempore Homericō. Tunc enim significabat eum qui multa sustinere audeat, postea eum qui multa sustinere cogitur cum re adversa conflictans. Posteriorem usum exemplisconfirmare nugantis foret, priorem habemus in Melanthus ad Ulixem verba: ξεῖνε τάλαν, σύ γε τις φρένας ἐκπαταγμένος ἔσσι⁸⁾. Cf. adiectivi πονηροῦ sensus ambiguus.707 et 714. Digna quae conferantur sunt verba Andocidis: „servus quidam ad magistratus detulit, mysteria cum fierent in aedibus ipsius heri, patrem meum adfuisse quidem, καθύστειν δὲ ἐγκαλυμμένον,” videre igitur non potuisse quae fierent⁹⁾.711. δοῖδυνκα] pistillum¹⁰⁾.

712. Simillimus in Ecclesiastis est iocus, ubi viro graviter ferenti quod

¹⁾ Vid. ad Eq. 616. — ²⁾ Vid. ad vs. 22. — ³⁾ Vid. ad Nub. 1001. — ⁴⁾ *Ken vailik*. — ⁵⁾ De etymo vid. ad Ran. 146. — ⁶⁾ Menandr. fr. 825 Crob. 6. et cf. supra vs. 305. — ⁷⁾ *Foei, schaam je!* — ⁸⁾ Hom. σ 327; item τ 68 h. Mero. 160 Ar. Plut. 684, 1046, 1055, 1060 Lys. 910, 914 Thesm. 644 Theopomp. fr. 32⁸ Theocrit. XXVII 56 etc. — ⁹⁾ Andocid. I § 17. — ¹⁰⁾ Vid. Vesp. 938.

ΓΥΝΗ.

σύ δὲ πῶς ἑώρας, ὦ κάκιστ' ἀπολούμενε,
ὅς ἐγκεκαλύφθαι φής;

ΚΑΡΙΩΝ.

διὰ τοῦ τριβωνίου·

715 ὅπας γὰρ εἶχεν οὐκ ὀλίγας, μὰ τὸν Δία.
πρῶτον δὲ πάντων τῷ Νεοκλείδῃ φάρμακον
καταπλαστὸν ἐνεχείρησε τρέβειν, ἐμβαλὼν
σκοροδῶν κεφαλὰς τρεῖς Τηνίων, ἔπειτ' ἔφλα
ἐν τῇ θυεῖα ξυμπαρამειγνύων ὀπὸν

715. εἶχεν οὐκ ὀλίγας V] οὐκ ὁ. εἶχε R.

717. ἐμβαλὼν R] ἐκβαλὼν V.

populi concioni adesse non potuerit, cum uxor eius vestimenta abstulisset: „μὴ φροντίσῃς“, — ait illa — „ἄρρεν γὰρ ἔσκε παιδίον“, tunc vir: „ἡ ἐκκλησία;“ — „immo amica quae me arcessiverat!“ inquit mulieris illud: „μὴ μὲν οὖν τὰ πράγματα“²⁾).

718. ὦ κάκιστ' ἀπολούμενε] nota vox in ore conviciantium³⁾.

715. ὅπας] iocans sic vocat lacerae vestis foramina⁴⁾.

716—725. In Ecclesiazusis Chremes narrat Neoclidem in concione derisum esse, qui surgeret ad verba facienda de salute publica, cum ne suas quidem palpebras servare potuisset; tum indignatum exclamasse: „τί δαί με χρεῖν δρᾶν!“ Dein Blepyrus: „ego si adfuissem, respondissem: oportέβατ σκόροδ' ὁμοῦ τρέψαντ' ὀπῶ | τιθύμαλλον ἐμβαλόντα τοῦ Λακωνικοῦ | σουτοῦ παραλείπειν τὰ πλείερα

τῆς ἐσπείρας“⁵⁾. — Quae vota rata iam facta esse docet Oario. De Neoclido vid. supra⁶⁾.

717. ἐνεχείρησε] coepit⁷⁾.

718. κεφαλὰς] saepius sic usurpatur vox⁸⁾.

— Τηνίων] optima ibi crevisse allia, ut — olim certe — in Megaride⁹⁾, noster locus docet¹⁰⁾.

— ἔφλα] contundere coepit¹¹⁾.

719. ξυμπαρამειγνύων] apud comicos recentiores similia sunt: δμύνει¹²⁾, δμύνουσι¹³⁾, δμύνων¹⁴⁾, -οντας¹⁵⁾, -οντι¹⁶⁾, -ουσι¹⁷⁾, ita ut verbum δμύνει ad coniugationem in -ειν tunc temporis transiisse appareat. Quod cum apud Aristophanem et alibi et in proxima nostri versus vicinia priscam sibi formam constanter servaverit¹⁸⁾, admirationem movet novicia quae hoc loco legitur forma verbi -μειγνύναι¹⁹⁾.

— ὀπὸν] laser²⁰⁾.

¹⁾ Eccl. 550. — ²⁾ Supra vs. 652. — ³⁾ Vid. ad Vesp. 412. — ⁴⁾ Cf. Ach. 435. — ⁵⁾ Eccl. 397—407. — ⁶⁾ Vs. 665. — ⁷⁾ Item Ach. 365 Nub. 476 etc. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 981. — ⁹⁾ Vid. ad Ach. 761. — ¹⁰⁾ Recte sic unus interpres in scholiis, nugas profert alius quis. — ¹¹⁾ Vid. ad Nub. 1376. — ¹²⁾ Diphil. fr. 101². — ¹³⁾ Pherecrat. fr. 143⁹. — ¹⁴⁾ Alex. fr. 128⁸. — ¹⁵⁾ Antiphan. fr. 241¹. — ¹⁶⁾ Amphid. fr. 42¹. — ¹⁷⁾ Alex. fr. 160¹. — ¹⁸⁾ Vid. vs. 725. — ¹⁹⁾ Cf. Prolegom. p. XX. — ²⁰⁾ Vid. ad Eq. 894 sq.

- 720 καὶ σῆνον, εἴτ' ὄξει διέμενος Σφηττίῳ
κατέπλασεν αὐτοῦ τὰ βλέφαρ' ἐκστρέψας, ἵνα
ὀδυνῶτο μᾶλλον. ὃ δὲ κεκραγῶς καὶ βοῶν
ἔφην· ἀνέξας· ὃ δὲ θεὸς γελᾶσας ἔφη
„ἐνταῦθά νυν κάθησο καταπεπλασμένος,
725 „ἦν' ὕπομνύμενον παύσω σε ταῖς ἐκκλησίαις.“

ΓΤΝΗ.

ὥς φιλόπολις τίς ἐσθ' ὃ δαίμων καὶ σοφός!

721. ἐκστρέψας A] ἐκτρ. V R pervulgato errore (of. vs. 1181).

724. καταπεπλασμένος R] πεπλασμένος V.

725. ὕπομνύμενον Girardus] ἵπομν. V R. || ταῖς ἐκκλησίαις schol.] τὰς -ας V R.

720. ὄξει διέμενος Σφηττίῳ] optimum igitur acetum ille demus tunc temporis ferebat. Verbum διῆσθαι *diluendi* sensu adhibitum est etiam e. g. in Alexidis versibus, ubi τριμῆμα quoddam εὐρύθμως διαιμένον ὄξει iubetur quis infundere patinae¹⁾. Etiam activum ita usurpatum est: ἀμλαν... ἕλις ἡλθὶν διαις²⁾. Idem valet λύνει loco notabili apud Suidam: „ὁ Ἀσκληπιδὸς κἄν Παύσωνα καὶ Ἰφρον... ἴασαίτο. ὁφθαλμῶ γὰρ τις (Pauson igitur?) ἰνόσαι· εἴτα ἐπιστάς ὁ θεὸς λέγει ὄξει λύσαντα κάπρου πιμελὴν κῆμα ὑπαλείψασθαι“³⁾. Ubi vestigia anapaestorum deprehendere sibi visus est Fritzsche⁴⁾, fortasse recte, e comoedia certe illa fluxisse testari videtur nomen Pausonis⁵⁾.

721. τὰ βλέφαρ' ἐκστρέψας] more medicorum, quem ipsa indicat natura⁶⁾. Dignum quod conferatur praebent inscriptiones templi Epidaurici: „vir cuius altera pupilla prorsus interierat, ita ut solae palpebrae superessent, in templo incubans ἰδοὺν τὸν θεὸν ἐψησαί τι φάρμακον, ἔπειτα διαγαγόντα τὰ βλέφαρα ἐγχείαι εἰς αὐτά. Qui primo mane βλέπων ἀμφοῖν ἐξήλθε“⁷⁾.

722. κεκραγῶς καὶ βοῶν] of. Strepsiades querens quod filius angat se βοῶντα καὶ κεκραγόντα⁸⁾.

723. ἔφην· ἀνέξας] i. e. ἀνῆξε φευζόμενος. Aufugere volebat, sed ridens eum retraxit deus.

724. ἐνταῦθά νυν κάθησο] contemnentis et irridentis sunt haec⁹⁾.

725. *Ne pergas iureiurando interposito conciones detinere*¹⁰⁾. — Nuper igitur per ὑπομοσίων¹¹⁾ intercesserat Neoclesides, ne id quod agebatur in concione ad eventum perveniret. Sic cum rei agerentur praetores qui ad Arginusas vicerant, populus autem invito senatu inessisset non de cunctis simul sed — secundum morem legibus sancitum — de singulis iudicium fieri, ὑπομοσαμένου Μενεκλίδους καὶ πάλιν διαχειροτονίας γενομένης, vicit tandem sententia iniqua et per saturam sunt damnati¹²⁾. Subornatus tunc Meneclides a reorum adversariis iuravit iustam obstare causam quominus ratum esset suffragium quod populus modo tulerat. Etiam qui coram iudicibus morbum aliamve causam soticam excusabat, dicebatur ὑπόμνυσθαι¹³⁾, sed id huc non facit.

¹⁾ Alex. fr. 188. — ²⁾ Sotad. fr. 1²⁷. — ³⁾ Suid. s. v. Παύσων. — ⁴⁾ Ad Thesm. p. 881. — ⁵⁾ Vid. supra vs. 602. — ⁶⁾ Cf. Lys. 1027 et de verbo ἐκστρέψαι vid. Nub. 88. — ⁷⁾ Collitz. Dialectinschr. 3389⁷². Praeterea cf. Ach. 1029. — ⁸⁾ Nub. 1886. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 1475. — ¹⁰⁾ „Obstructionisme“. — ¹¹⁾ De cuiusmodi compositis vid. ad Eq. 47. — ¹²⁾ Xen. Hell. I 7 § 34; cf. Demosth. XVIII § 108. — ¹³⁾ Vid. Demosth. XLVII § 39 Hyperid. fr. in scholiis allatum (fr. 202 Blass) Eubul. fr. 65 etc.

ΚΑΡΙΩΝ.

730 μετὰ τοῦτο τῷ γέροντι παρεκαθέζετο.
καὶ πρῶτα μὲν δὴ τῆς κεφαλῆς ἐφήψατο,
ἔπειτα καθαρὸν ἡμιτύβιον λαβὼν
τὰ βλέφαρα περιέψησεν, ἡ Πανάκεια δὲ
κατεπέτασ' αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν φοινικίδι
καὶ πᾶν τὸ πρόσωπον· εἶθ' ὁ θεὸς ἐπόπυσεν.
ἐξηξάτην οὖν δύο δράκοντ' ἐκ τοῦ νεώ,
ὁπερφυεῖ τὸ μέγεθος.

ΓΥΝΗ.

(perterrita:)

ὦ φίλοι θεοί!

ΚΑΡΙΩΝ.

735 τούτω δ' ὅπῃ τὴν φοινικίδ' ὑποδύνθ' ἡσυχῇ

727. τοῦτο R] ταῦτα V. || γέροντι Kappeyne] πλούτωνι V R, quae lectio in scholiis defenditur collatis duobus versibus e Sophoclis Inacho dramate satyrico desumptis, sed vid. vs. 226 et 1173. Meineke *Πλούτω* Iti. Aliena hinc sunt quae de Pluti et Plutonis natura cognata viri docti congesserunt (Aesch. Prom. 806 etc.; vid. Preller Myth. I⁴ p. 801, 4), neque iuvat conferre nomina quae modo in -ος modo in -ων exeunt, quale est *Iasus-Iasius-Iasion* (cf. Usener Götternamen p. 18 sq.). *Iocandis* consilium sunt qui agnoscere sibi videantur: „Dis pro Pluto dictus” (Fritzsche) vel: „Sir Croesus” (Peppler coll. γάστρων al.). Equidem non dubito quin interpretamentum cum vocabulo genuino confluerit. Simile vitium eodem remedio correxit Bosscher meus Eur. Alc. 361 οὐπὶ κόπη ψυχοπομπός... γέγων scribens pro Χάρων.

728. δὴ V] om. R.

729. ἡμιτύβιον schol. R] -τύμβιον V R.

731. κατεπέτασ' R] κατέπλασ' V.

733. οὖν V] om. R.

734. ὁπερφυεῖ (-ῃ) Blaydes] -εῖς V R. cf. Av. 368.

729. ἡμιτύβιον] *mappam, sudarium*. Redit vox in Sapphonis quae scholion affert verbis: ἡμιτύβιον στάλασσον¹⁾. Aegyptiacam dicit Pollux²⁾, quam opinionem confirmare videtur Ἑρμοτύβιος militum Aegyptiorum nomen apud Herodotum obvium³⁾.

732. ἐπόπυσεν] vocantis sonus est

etiam in Timoclis versiculo: τὸν Χαιροφίλου πόρρωθεν ἀπιδὼν τὸν παχὺν | ἐπόπυσεν⁴⁾.

733. ἐκ τοῦ νεώ] templi interiora, τὸ ἔβατον, sunt cogitanda⁵⁾. Nam nolim hinc efficere aegrotantes in porticu aliqua templi iacuisse, non intra parietes⁶⁾.

¹⁾ Sapph. fr. 116. — ²⁾ Poll. VII 71. — ³⁾ Herodot. II 164. — ⁴⁾ Timocl. fr. 21⁷. Praeterea cf. Vesp. 626. — ⁵⁾ Cf. quae infra ad vs. 738 attuli. — ⁶⁾ Item vs. 741.

τὰ βλέφαρα περιέλειχον, ὥς γέ μοι ἐδόκει
καὶ πρὶν σε κοτύλας ἐκπιεῖν οἶνον δέκα,
ὁ Πλοῦτος, ὃ δέσποιν', ἀνειστήκει βλέπων.
ἐγὼ δὲ τὸ χεῖρ' ἀνεκρότησ' ὄφ' ἡδονῆς,
740 τὸν δεσπότην τ' ἡγειρον ὁ θεὸς δ' εὐθέως
ἠφάνισεν αὐτὸν οἷ τ' ὄφεις εἰς τὸν νεών.

736. (ε) δόκει Brunck] δοκεῖ V R.

737. σε κοτύλας] κοτύλας σ' ἄν Blaydes; vid. comment.

738. ἀνειστήκει] ἀνεστήκει V R.

737. Quemadmodum in sermone cothurnato dicebatur: *Θάσσον ἢ σὺ ξυνάψαις βλέφαρα* ¹⁾, sic Cario vividior etiam imagine usus „*citius*“ ait „*quam decem tu cotylas*“ — i. e. quinque *χοῶς* partes sive tres paene litras — „*ebidas*“ ²⁾. Ne vertatur „*ebibisses*“ ³⁾ — tunc, si adfuisse, — cum lingua obstat, nam ἄν non est addita particula, tum contextus, nam in Aesculapii templo vinum non erat praesto. — Ceterum paullo negligentior est verborum structura; nam accuratius loquentis foret: καὶ θάττον ἢ σὺ ἐκπίοις ἄν (vel: θάττον ἢ σὺ ἐκπίνοις) κοτύλας δέκα.

738. Ut nunc Pluto deo in delubro Piraico, sic in Epidaurio Aesculapii templo mortalibus multis est reddita oculorum acies, testibus tabulis marmoreis „*ἰάματα τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ τοῦ Ἀσκληπιοῦ*“ habentibus, quae paucis annis abhinc e templi ruderibus sunt effossae ⁴⁾. In quibus etiam digniora aliquanto admiratione commemorantur. Mulier quaedam per quinquennium gravida fuerat: dei ope enixa est... non elephantum, sed puerum vivum floridumque, qui statim natus ad fontem festinavit, dein cum matre deambulavit, ipsum igitur Apollinem aemulatus. Puer calculo laborans cum deo decem vovisset talos si se sanasset, ridens Aesculapius pro-

misit se ei non defuturum, et postridie puer sanus domum abiit. Bailulus heri poculum fregerat; cui cum praeteriens quidam dixisset: „ista fragmina ne Aesculapius quidem sanabit“, supplex deum adiit, qui poculum ei in integrum restituit. Sostratae cuiusdam ventrem mire tumentem discidit vermiumque tantum inde removit „quantum duas pelves implebat“, dein consuit. Calvo homini capilli capitis sunt restituti; et ne eum quidem qui pediculis oppletus ad se venerat in barathrum vel in balneum facessere iussit deus, sed ipse ab eius corpore pediculos legit: minus iam Carionis illud „*σκατοφάγον*“ miramur fortasse atque indignamur. Etiam serpentum sacrorum illic fit mentio; nam virum cuius digitum rodebat ulcus malignum serpens „ex abato allapsus“ lambendo sanavit. Sed cuncta enarrare longum, et dignissimae sunt illae inscriptiones quae et ab aliis et a Pluti praesertim fabulae lectoribus perlegantur totae.

739. ἐγὼ δ' ἀνῆλάλυξα καὶ ἀνωρχομένην | καὶ ἔκρουσα χεῖρας, ut Euripideus loquitur nuntius ⁵⁾.

740 sq. ἡγειρον... δὲ... ἠφάνισεν] *dum herum e somno excitabam, evanuit deus.* Paratactica, quam sermo quotidianus adamat, haec est structura.

¹⁾ Eur. Bacch. 747. — ²⁾ *Flugger dan gij kunt uildrinken (pleegt uit te drinken).* Cf. vs. 644 sq. et vid. ad Ach. 1203 Thesm. 742 sq. — ³⁾ *Hadit kunnen uildrinken.* — ⁴⁾ Collitz. Dialectinschr. 3339 sqq. — ⁵⁾ Eur. Suppl. 719 sq.; praeterea vid. Eq. 651.

- οἱ δ' ἐγκατακείμενοι παρ' αὐτῷ πῶς δοκεῖς
τὸν Πλοῦτον ἡσπάζοντο, καὶ τὴν νύχθ' ὅλην
ἡγρηγόρεσαν, ἕως διέλαμψεν ἡμέρα.
745 ἐγὼ δ' ἐπῆνουν τὸν θεὸν πάνυ σφόδρα,
ὅτι βλέπειν ἐποίησε τὸν Πλοῦτον ταχύ,
τὸν δὲ Νεοκλείδην μᾶλλον ἐποίησεν τυφλόν.

ΓΤΝΗ.

ὅσῃν ἔχεις τὴν δύναμιν, ὦ ἄναξ δέσποτα!
ἀτὰρ φράσον μοι, ποῦ ἐσθ' ὁ Πλοῦτος;

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔρχεται.

- 750 ἀλλ' ἦν περὶ αὐτὸν ὄχλος ὑπερφυῆς ὅσος.
οἱ γὰρ δίκαιοι πρότερον ὄντες καὶ βίον
ἔχοντες ὀλίγον αὐτὸν ἡσπάζοντο καὶ

744. ἡγρηγόρεσαν] ἡγρ. V R.

747. μᾶλλον ἐπό(ι)ησαν R] ἐποίησε μᾶλλον V.

748. ἔχεις R] ἔχει V.

751. δίκαιοι] πένητες Heimreich (cf. vs. 755), sed merae tautologiae id foret. ||
ὄντες V] ὅτε R (correx. manus recens.).

742. πῶς δοκεῖς] ita ut facile tibi fingere
potes, quam maxime¹⁾.

748. ἡσπάζοντο] gratulantes salutabant
deum²⁾.

750. ὑπερφυῆς ὅσος] similis verborum
structura est in Ecclesiastis, ubi turba
hominum mire albicantium dicitur ὑπερ-
φυῶς ὡς λευκοπληθής³⁾. Quo loco comicus
verbulo tragico sermonem suum iocose
exornavit.

752 sq. χαρίντες | δεξιῇ ἡσπάζοντο Fi-
πείσι το μελιχίοισι⁴⁾. Verbum grandiso-
num δεξιόσθαι habes in verbis Electrae
Sophocleae: εἰς γὰρ ποτ' ἄστῶν ἢ ξένων

ἡμᾶς ἰδὼν | τοιοῦτ' ἐπαινοῖς οὐχὶ δεξιώ-
σεται...⁵⁾.

752. καὶ] trimetri exitus cum sequentis
initio coniungitur etiam alibi plus semel
apud nostrum⁶⁾ et saepius apud comicos
recentiores⁷⁾. Item alibi καί⁸⁾. Cf. με,
δέ, τε, γε, ταῦτα in fine versuum elisa⁹⁾.
Etiam articulus est ubi trimetrum clau-
dat: τῶν | ... τρόπων, τὸν | νέκυν¹⁰⁾, vel
praepositio: ὑπὸ | Εὐριπίδου¹¹⁾. Nec non
huc faciunt vox προβούλεμα apud Eu-
polidem trimetri fine diremta¹²⁾ et ὑπερ-
φυῶς | ὡς in Ecclesiastis versum quem
modo attuli¹³⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 54. — ²⁾ Cf. vs. 324 et vid. ad Nub. 1145. — ³⁾ Eccl. 386 sq. —
⁴⁾ Hom. K 542. — ⁵⁾ Soph. El. 975 sq.; apud comicos non redit nisi Posidipp.
fr. 12⁶⁾. — ⁶⁾ Lys. 1176 Ran. 414. — ⁷⁾ Antiphan. fr. 193¹⁰⁾, 209⁷⁾ Alex. 27⁶⁾
Mnesimach. 3⁴⁾ Xenarch. 8²⁾ Menandr. 110¹⁾. Item Soph. Ant. 171 Oed. R. 261,
1234 Philoct. 312 Crit. fr. 1¹⁸⁾ Ion. 20¹⁾. — ⁸⁾ Ran. 152. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 298. —
¹⁰⁾ Vesp. 504 Eccl. 452 Antiphan. fr. 85⁴⁾ Nicostr. 17²⁾ Amphid. 30⁵⁾ Ephipp. 7¹⁾
Alex. 20⁴⁾, 24²⁾, 250³⁾ Aesch. Agam. 7 Soph. Ant. 409 et saepius apud Aeschylum
et Sophoclem. — ¹¹⁾ Thesm. 386. — ¹²⁾ Eupol. fr. 73. — ¹³⁾ Vid. ad vs. 750.

- ἔδεξιούνηθ' ἅπαντες ὑπὸ τῆς ἡδονῆς·
 ὅσοι δ' ἐπλούτουν οὐσίαν τ' εἶχον συγχὴν
 755 οὐκ ἐκ δικαίου τὸν βίον κεκτημένοι,
 ὄφρ' οὖς ξυνῆγον ἐσκυθρόπαζόν θ' ἄμα.
 οἱ δ' ἠκολούθουν κατόπιν ἐστεφανωμένοι,
 γελῶντες, εὐφημοῦντες· „ἐκτυπεῖτο δὲ
 „ἐμβὰς γερόντων εὐρύθμοις προβήμασιν“.
 760 ἀλλ' εἴ' ἀπαξάπαντες ἐξ ἐνὸς λόγου
 ὀρχεῖσθε καὶ σκιρτᾶτε καὶ χορεύετε·
 οὐδεὶς γὰρ ὑμῖν εἰσιόθσιν ἀγγελεῖ
 ὥς ἄλφει' οὐκ ἔνεστιν ἐν τῷ θύλακῳ.

754. τ' V] δ' R.

755. Habet V, om. R (in marg. add. manus recens), non numerasse videtur schol. metr. ad vs. 641; del. Heimreich, equidem genuinum duco.

758. ἐκτυπεῖτο δὲ] ἐκτύπει δὲ δὴ Valckenaer (ut Eur. Med. 1180 El. 802), sed cf. Thesm. 995.

759. προβήμασιν] vox non redit, ὁρομήμασιν (ut Eur. Med. 1180 Bacch. 1091) Valckenaer, quod nimis violentum pro hoc loco videtur vocabulum, κροτήμασιν Meineke.

753. ὑπὸ τῆς ἡδονῆς] *propter laetitiam*. Articulus abesse poterat¹⁾.

754. συγχὴν] *satis multam*²⁾.

755. ἐκ δικαίου] *iuxta aliqua ratione*³⁾.

756. Xenophon scribens de variis signis quibus canes venaticae vestigia ferae deprensa significant: *sunt* ait *quae συνάγουσι*⁴⁾ τὰ ὅσα καὶ ἐπισκυθροπάσασθαι... διατρέχουσι⁵⁾.

758 sq. Manifesta nunc quoque dictionis tragicae imitatio⁶⁾. Sic apud Euripidem in *ρήσεσιν ἀγγελικαῖς* legimus: „ἅπαντα δὲ | στίγν' πυκνοῖσιν ἐκτύπει ὁρομήμασιν” cum moribunda concidisset Crensa⁷⁾, et: „παλαιὰς ὠκύτητ' οὐχ ἥσσονες | ποδῶν ἔχουσαι ξυντόνοις ὁρομήμασιν” Bacchae vesanae irruerunt in Pen-

theum⁸⁾. Quo magis ridicula est ἐμβὰς vox humillima in hoc verborum sublimiorum fragore. Verbi *κτυπεῖν* formam mediam noster etiam alibi adhibuit⁹⁾. Vox *πρόβημα* non redit.

760. ἀπαξάπαντες ἐξ ἐνὸς λόγου] *coniunctim omnes*¹⁰⁾, μὴ ὁρμῇ, ἔθροισιν ἐννευγμέντοις, ὁμοθυμαδόν. — Non *orationem* sed *rationem* nunc valet λόγος, aliena igitur hinc est locutio: ἐξ ἐνὸς στόματος¹¹⁾ vel: ἐν στόμα πάντων, uno ore dicunt omnes¹²⁾.

762. αἰοιοῦσιν] *domum tuam intranti*¹³⁾.

763. Dignus qui conferatur est locus Herodoti narrantis Samios exules olim θύλακον vacuum ostentasse ephoris Lacedaemoniorum, ut „ἀλφίτων δεῖσθαι σε” sine verbis significarent¹⁴⁾. Est θύλακος

¹⁾ Vid. ad Nub. 835. — ²⁾ Vid. ad Av. 1014. — ³⁾ Vid. ad Av. 1435. —

⁴⁾ De hoc verbo vid. ad Eq. 1348. — ⁵⁾ Xen. de Venat. 3 § 5; verbum *συνθροπάσιν* apud nostrum redit Lys. 7; cf. adi. *συνθροπός* ibid. vs. 707. Praeterea vid. ad Vesp. 655. — ⁶⁾ Cf. Eccl. 387. — ⁷⁾ Eur. Med. 1179 sq. — ⁸⁾ Eur. Bacch. 1090 sq. — ⁹⁾ Thesm. 995. — ¹⁰⁾ Item Lys. 1005. — ¹¹⁾ Eq. 670 Plat. Rep. 364a etc. — ¹²⁾ Herod. Mimamb. III 47. — ¹³⁾ Vid. ad Ach. 202. — ¹⁴⁾ Herodot. III 46.

ΓΤΝΗ.

765 νή τήν Ἐκάτην, καὶ ἐγὼ δ' ἀναδῆσαι βούλομαι
εὐαγγελιά σε κριβανιτῶν δρμαθῶ,
τοιαῦτά γ' ἀγγείλαντα.

ΚΑΡΙΩΝ.

μή νυν μέλλ' ἔτι,
ὥς ἄνδρες ἐγγύς εἰσιν ἤδη τῶν θυρῶν.

ΓΤΝΗ.

φέρε νυν ἰοῦσ' εἴσω κομίσω καταχύσματα

764. δ' R] γ' V (ut vs. 838 etc.); vid. comment.

765. σε R] σ' εν V. || κριβανιτῶν] -νωτῶν V R; verum extat Ach. 1123, vitium peperisse videtur vocis νῶτων similitudo (cf. τυρόνωτον Ach. 1125).

766. τοιαῦτά γ' ἀγγείλαντα Blaydes] τοιαῦτ' ἀπαγγείλαντα V R. Cf. vs. 641, 762; ἀπαγγέλλειν apud comicos non reedit.

768. κομίσω] (α) κομίσω Meineke; cf. Vesp. 819. || καταχύσματα R] τὰ κ. V.

saccus farinae recipiendae¹⁾. Sono similima sunt servi verba in Nubibus: ἄλιον ἡμῖν οὐκ ἔνιστ' ἐν τῷ λύχνῳ²⁾.

764 sq. Liberior est verborum structura, qua duae permixtae sunt notiones. Hoc enim est quod dicit mulier: *ego quoque laetitiam significare volo, quapropter corona te donabo*. Cuiusmodi brevis nihil habet insoliti, et nos quoque ita loquimur. Particula καὶ etiam nunc significat, non iungit.

— ἀναδῆσαι . . . εὐαγγέλια] idem quod στεφανῶσαι εὐαγγέλια³⁾.

765. κριβανιτῶν δρμαθῶ] serie⁴⁾ paniculorum⁵⁾. Similem locum Alexidis supra attuli⁶⁾; ἄρτους κριβανίτας λευκοσωμάτων | ἱππὸν κατέχοντας ἐν πυκναῖς διεξόδοις | . . . μορφὴν κριβάνους ἡλλαγμένους, | . . . οὐς δημόταις | Θασίῳ (clarus pistor) Ἰδοῖσαν admiratur homo quidam gulosus, qui

apud Antiphanem loquens inducitur⁷⁾.

767. Cf. Dionysi in Ranis verba: κατάρτα . . . , καὶ γὰρ ἐγγύς τῆς θύρας | . . . εἰμι⁸⁾.

768. ἰοῦσα εἴσω κομίσω] intro abibo ut afferam⁹⁾.

— καταχύσματα] bellaria¹⁰⁾, quae effundi¹¹⁾ super caput servi aedes novi heri primum intrantis mos ferebat. Sic apud Demosthenem Apollodorus quidam vehementissime invehitur in impudentiam liberti, δς οὐκ ὤκνησε τὴν δίσποιναν γῆμαι, καὶ ἡ τὰ καταχύσματα αὐτοῦ κατέχευε¹²⁾, ταύτῃ συνοικεῖν¹³⁾. Etiam novi nupti sic salutabantur, cum domum suam coniunctim intrabant primum, teste loco Theopompi quem afferunt scholia: φέρε σὺ τὰ καταχύσματα | ταχίως κατέχευε τοῦ νυμφίου καὶ τῆς κόρης¹⁴⁾.

¹⁾ Vid. Vesp. 814. — ²⁾ Nub. 56. — ³⁾ Vid. Eq. 647. — ⁴⁾ Vid. Ran. 914. — ⁵⁾ *Esen rist kadetjes*. — ⁶⁾ Vid. ad vs. 589. — ⁷⁾ Antiphan. fr. 176. Cf. Ach. 1123 et vid. ad Ach. 86. — ⁸⁾ Ran. 35. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 1212. — ¹⁰⁾ Item vs. 789, 794. — ¹¹⁾ καταχεῖσθαι, vs. 790. — ¹²⁾ Omisi quae in textu tradito sequuntur verba: ἦν δὲ ἐωνήθη. — ¹³⁾ Demosth. XLV § 74. — ¹⁴⁾ Theopomp. fr. 14.

ὥσπερ νεωνήτοισιν . . . ὀφθαλμοῖς χρεών.

(Aedes intrat.)

ΚΑΡΙΩΝ.

(ad spectatores:)

770 ἐγὼ δ' ὑπαντῆσαί γ' ἐκείνοις βούλομαι.
(Dextrorsum abit.)

Saltat Chorus.

(A parte dextra procedunt Chremylus et Plutus)

SCENA UNDECIMA.

Chremylus, Plutus.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(782) βάλλ' εἰς κόρακας! ὥς χαλεπὸν εἰσιν οἱ φίλοι
οἱ φαινόμενοι παραχρῆμ' ὅταν πρῶτη τις εὔ.
νύττουσι γὰρ καὶ φλῶσι τάντικνήμια,
ἐνδεικνύμενος ἕκαστος εὐνοιάν τινα.

769. χρεών V Velsen] ἐγὼ V R (e sequentis versus initio ductum).

770. δ' R] γ' V. || ὑπαντῆσαι reco.] ὑπαντῆσαι V R. || In V R sequitur: κομμάτιον χοροῦ.

771—788. Sic hunc locum constitui. A versu 771 (782), qui in codice V est paginae primus, actus incipit; non enim est credibile Chremylum aut non simul cum Pluto in scenam prodire aut post aliquot demum versus clamandi facere initium. Plutus autem particulis καὶ . . . γὰρ uti nequit nisi ut respondeat quaestioni sibi propositae. Praeterea in textu tradito incommodum est νυν vs. 789 et abrupta brevitate displicent verba uxoris. Quapropter lacunam post vs. 777 (788) indicavi et e coniectura explevi; sed fortasse plures versus interciderunt. Similem versuum perturbationem in exitu Lysistratae fabulae correxisse mihi videor.

772. οἱ φαινόμενοι] ὁφθαλμοῖς Hemsterhuis ingenioze, sed vix potuit abesse articulus, neque suspicionem movet vulgata.

769. Quemadmodum fieri oportet ¹⁾ propter recens emtos . . . oculos.

771. βάλλ' εἰς κ.] in malam rem abi ²⁾.

— χαλεπὸν] neutri usus idem supra ³⁾.

772. Idem homines heri Chremylum ἐξετίποντο ⁴⁾.

778. Feriunt ⁵⁾ enim et contundunt ⁶⁾ tibias ⁷⁾.

774. Me miserum restitendo retinendo | lassum reddiderunt: viz ex gratulando miser iam eminebam, ut est apud Plautum ⁸⁾.

¹⁾ De voce χρεών vid. Eq. 138. — ²⁾ Vid. ad Ran. 607 et 187. — ³⁾ Cf. vs. 203. — ⁴⁾ Cf. vs. 837 et vid. ad Av. 134. — ⁵⁾ Cf. Nub. 321. — ⁶⁾ Cf. Nub. 1876. — ⁷⁾ Cf. Eq. 907. — ⁸⁾ Plant. Captiv. III 2 initio.

- 775 (786) *ἐμὲ γὰρ τίς οὐ προσεῖπε, ποῖος οὐκ ὄχλος*
περιεστεφάνωσεν ἐν ἀγορᾷ πρεσβυτικός!
 (E domo redit mulier bellaria afferens.)

SCENA DUODECIMA.

Eidem, Mulier.

ΓΥΝΗ.

- (788) *ὦ φίλτατ' ἀνδρῶν, καὶ σὺ καὶ σὺ χαίρετον.*
<ὦ Πλοῦτε δαίμων, ἅρ' ἀνέβλεψας πάλιν;>

ΠΛΟΥΤΟΣ.

- (771) *καὶ προσκυνῶ γε πρῶτα μὲν τὸν Ἥλιον,*
ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος κλεινὸν πέδον,
 780 (773) *χώραν τε πᾶσαν Κέκροπος, ἥ μ' ἐδέξατο.*
αἰσχύνομαι δὲ τὰς ἐμαντοῦ ξυμφοράς,
οἷσις ἅρ' ἀνθρώποις ξυνὼν ἐλάνθανον,
τοὺς ἀξίους δὲ τῆς ἐμῆς δμιλλᾶς
ἔφενυγον, εἰδὼς οὐδέν. ὦ τλήμων ἐγώ,
 785 (778) *ὥς οὐτ' ἐκείν' ἅρ' οὔτε ταῦτ' ὀρθῶς ἔδρων!*
ἀλλ' αὐτὰ πάντα πάλιν ἀναστρέψας ἐγὼ

777. χαίρετον rec.] - το V R. Cf. Av. 645.

779. κλεινὸν πέδον V R.] κλεινὴν πόλιν l. a. in schol. (cf. Eur. Hipp. 428).

786. αὐτὰ] αὐτὰ Bentley (cf. vs. 979).

775. προσεῖπε] salutavit¹⁾.776. περιεστεφάνωσεν] servat hoc compositum priscam verbi vim, quam ex Homero novimus²⁾.777. Verba liberius constructa. Accurate loquentis foret: „ὦ φίλτατ' ἀνδρῶν” — sic Plutum alloquitur³⁾ — „χαίρε μοι, ὅσων δὲ καὶ σὺ”⁴⁾.778. Similes sunt versus Menandri: *ἦλιν, σὲ γὰρ δεῖ προσκυνεῖν πρῶτον θεῶν, | δεῖ δὲ θεοῖσι ἔστι τοὺς ἄλλους θεοὺς*⁵⁾. Particulæ καὶ ... γε respondentis sunt⁶⁾:

„visum sane recuperavi iamque lucem et hanc terram adoro.”

781. Accusativum verbum αἰσχύνεσθαι adsciscit etiam in verbis Oedipi Sophoclei: *τὴν δυσγένειαν τὴν ἐμὴν αἰσχύνεται*⁷⁾, dativum vero in Demi verbis apud nostrum: αἰσχύνομαι τοι ταῖς πρότερον ἀμαρτίαις⁸⁾.782. οἷσις ἅρ'] i. e. ἐπὶ τοιοῦτοις vel: τοιοῦτοις γάρ⁹⁾.786. αὐτὰ πάντα] ea omnia¹⁰⁾, καὶ ἐκεῖνα καὶ ταῦτα.

¹⁾ Vid. ad Ach. 266. — ²⁾ Hom. E 739 x 195 etc. — ³⁾ Cf. vs. 654 et vid. ad Av. 627 Nub. 110. — ⁴⁾ De cognata quadam licentia loquendi vid. ad Av. 131. — ⁵⁾ Menandr. fr. 609. Praeterea cf. Eq. 156. — ⁶⁾ Vid. ad Ran. 49. — ⁷⁾ Soph. Oed. R. 1079; item Eur. Ion. 341. — ⁸⁾ Eq. 1355, ubi vid. — ⁹⁾ Vid. ad Nub. 1158. — ¹⁰⁾ Ut Eq. 463 Xen. Cyrop. IV 2 § 40.

δείξω τὸ λοιπὸν πᾶσιν ἀνθρώποις ὅτι
(781) ἄκων ἐμαυτὸν τοῖς πονηροῖς ἐπεδίδουν.

ΓΥΝΗ.

(789) φέρε νυν, — νόμος γάρ ἐστι, — τὰ καταχύσματα
790 ταυτὶ καταχέω σου λαβοῦσα.

ΠΛΟΥΤΟΣ.

μηδαμῶς!
ἐμοῦ γὰρ εἰσιόντος εἰς τὴν οἰκίαν
πρώτιστ' ἀναβλέψαντος, οὐδὲν ἐκφέρειν
πρεπῶδές ἐστιν, ἀλλὰ μᾶλλον εἰσφέρειν.

ΓΥΝΗ.

εἴτ' οὐχὶ δέξει δῆτα τὰ καταχύσματα;

ΠΛΟΥΤΟΣ.

795 ἔνδον γε παρὰ τὴν ἐστίαν, ὥσπερ νόμος.

(Ad spectatores:)

ἔπειτα καὶ τὸν φόρτον ἐκφύγοιμεν ἄν.
οὐ γὰρ πρεπῶδές ἐστι τῷ διδασκάλῳ,

788. *ἐπεδίδουν* V] *ἐνεδ.* R (cf. vs. 488).

791 sq. Hartman del. verba εἰς τὴν οἰκίαν | πρώτιστα καὶ βλέψαντος.

792. *πρώτιστ' ἀναβλέψαντος] πρώτιστα καὶ βλέψαντος; V R. Videtur inutiliter adscriptum esse καὶ, ut saepe (e. g. Pac. 134), dein πρώτιστα^{καὶ} βλέψαντος (α' = ἀνα) in vulgatam abiisse. Cf. Ach. 268—270 Ran. 1096 etc.; simile vitium Eccl. 1060 irrepsisse suspicor, vid. etiam schol. Lys. 384.

794. Mulieris est in V R, Chremylo tribuit A. || δῆτα τὰ R] δὴ τὰ V.

795. Pluti est in A, Chremylo dat V (vs. 796—799 Pluto), in R signum personae est omissum.

788. *ἐπεδίδουν*] *permitterbam*. Saepius in Thesmophoriazasis¹⁾.

789 et 794. τὰ καταχύσματα] quae petitura abierat²⁾.

794. δέξει] futurum tempus, ut εἴτα et δῆτα particulae, animus commotum indicat³⁾. Veretur mulier ne dona oblata deus spernat vel inter familiares recipi nolit.

796—799. Hac certe in re poetae senescentis animus non est mutatus; qui et olim huiusmodi nugae penitus contemnere solebat⁴⁾.

796. *Praeterea vox „φόρτος” in nos non competet*. Notus hic articuli usus⁵⁾; φόρτος dicitur *taedium quod movent ioci scurriles*⁶⁾.

797. διδασκάλῳ] *poetae*⁷⁾.

¹⁾ Thesm. 213, 217, 249, etiam apud Platonem locis compluribus. *Praeterea* vid. ad Eq. 739 sq. — ²⁾ Vs. 768, ubi vid. — ³⁾ Vid. ad Av. 369. — ⁴⁾ Vid. ad Vesp. 58 sq. — ⁵⁾ Vid. ad Av. 58. — ⁶⁾ Vid. ad Vesp. 65 sq. — ⁷⁾ Vid. ad Ach. 628.

ισχάδια καὶ τραγάλια τοῖς θεωμένοις
προβαλόντ', ἐπὶ τούτοις εἴτ' ἀναγκάζειν γελᾶν.

ΓΥΝΗ.

800

εὖ πάνυ λέγεις· ὥς Δεξιλικός γ' οὐτοσί
ἀνίσταθ', ὥς ἀρπασόμενος τῶν ἰσχάδων.
(Domum intrant omnes.)

Saltat Chorus.

(Ex aedibus prodit Cario.)

SCENA DECIMA TERTIA.

Cario solus.

ΚΑΡΙΩΝ.

(ad chorum:)

ὥς ἡδὺ πρᾶττειν, ᾧ ἄνδρες, ἐστ' εὐδαιμόνως,
καὶ ταῦτα μηδὲν ἐξενεγκόντ' οἴκοθεν.
ἡμῖν γὰρ ἀγαθῶν σωρὸς εἰς τὴν οἰκίαν
ἐπεισπέπαικεν οὐδὲν ἡδίκηκόσιν.

805

799. εἴτ' R] om. V.

800. πάνυ... γ' οὐτοσί R] πάνυ γε... οὐτοσί V. Cf. Ach. 327, 346 Thesm. 934 etc.

801. τῶν ἰσχάδων Suid.] τὰς ἰσχάδας V R. Cf. Ach. 805.

798. τραγάλια] *bellaria*. Vocabulum in Pace redit¹⁾; frequentius est *τραγήματα*²⁾).

800 sq. Saepius sic aut cuncti spectatores ab histrione perstringuntur aut unus aliquis nominatim compellatur³⁾. Nunc cur *Dezinicus* quidam prae ceteris caricarum appetens esse dicatur nescimus; suspicari tamen licet non ob solam paupertatem eum, ut supra Pausonem⁴⁾ nunc rideri, sed festivius quid subesse.

801. τῶν ἰσχάδων] notus genitivi usus⁵⁾).

802. *Quid est suavius quam bene rem gerere*⁶⁾).

803. *Idque nullo suo impendio*⁷⁾, ἀπ' ἀφορμῆς οὐδεμιᾶς. E lingua mercatorum desumpta locutio.

805. *Affixit nos nihil commerentes*. Pro *affluendi* vel *obruendi* verbo vehementius etiam adhibetur, quod telo, hosti, cladi cum vi *irrupenti* unice est aptum; sic paratur iocus qui inest participio ἡδίκη-κόσιν⁸⁾. *Insones in nos irrui, nihil commerentes nos affixit moles...* malorum? immo *donorum*! Hoc scilicet est illud „κοπιᾶν ὑπὸ τῶν ἀγαθῶν”⁹⁾. Cuius iocī memor Lucianus Timonem suum fecit talia musitantem: „πιστίον, ὦ Ἐρμῆ, καὶ αὐθις πλουτητίον” τί γὰρ ἂν καὶ πάθοις, ὅποτε οἱ θεοὶ βιάζονται; πλὴν ὅρα γε εἰς οἷά με πράγματα ἐμβάλλεις τὸν κακοδαίμονα, ὃς ἄχρι νῦν εὐδαιμονέστατα διάγων χρυσὸν ἄφνω τοσοῦτον λήψομαι

¹⁾ Pac. 772. — ²⁾ Ach. 1091 etc. — ³⁾ Vid. ad vs. 99. — ⁴⁾ Vs. 602. — ⁵⁾ Vid. ad Ban. 1263. — ⁶⁾ Plant. Captiv. III 2, 1. — ⁷⁾ Cf. *ἐκφέρειν* vs. 792. — ⁸⁾ De part. perf. vid. vs. 428. — ⁹⁾ Av. 735.

- ἡ μὲν σιπύη μεστή ἐστι λευκῶν ἀλφίτων,
οἱ δ' ἀμφορῆς οἶνον μέλανος ἀνθοσμίου,
ἅπαντα δ' ἡμῖν ἀργυρίου καὶ χρυσοῦ
τὰ σκευάρια πλήρη ἐστίν, ὥστε θαυμάσαι,
810 τὸ φρέαρ δ' ἐλαίου μεστόν, αἱ δὲ λήκυθοι
μύρου γέμουσι, τὸ δ' ὑπερῶν ἰσχάδων·
ὅξεις δὲ πᾶσα καὶ λοπάδιον καὶ χύτρα
χαλκῇ γέγονε, τοὺς δὲ πινακίσκους τοὺς σαπροὺς
τοὺς ἰχθυηροὺς ἀργυροῦς πάρεσθ' ὄρεῖν,
815 ὃ δ' ἱπνὸς γέγον' ἡμῖν ἐξαπλίνης ἐλεφάντινος.

813. *σαπροὺς*] *σαθροὺς* rec.; de quorum adiectivorum confusione vid. Cobet V. L. p. 229. De *materie* quoniam agitur nunc, aptior est mentio ligni *putris* in solidum argentum mutati quam *rimosi*.

815. *ἱπνὸς* V R] *ἱπος* Poll. X 155. Eburnea *decipula* neque festivi quid habet

οὐδὲν ἀδικήσας¹⁾). — Verbum *ἱπισπαίνειν* intransitive usurpatur²⁾, ut *-σκήπτειν* aliaque eiusmodi³⁾. Conferri potest *ἱπισπῆδαν*⁴⁾.

806 sqq. Teste scholio comicus imitatur verba nuntii in Sophoclis Inacho — quod satyricum fuisse drama sensit Hemsterhuis — referentis πάντα μεστὰ ἀγαθῶν γεγονέναι τοῦ Διὸς ἐισελθόντος (qui Ius amore exarserat). Quam ῥῆσιν ἀγγελικήν non iam licet adire, sed digni qui conferantur sunt loci, quos servavit Athenaeus, Cratini ἐν Πλούτοις aliorumque comicorum aureum saeculum verbis festivis depingentium⁵⁾, ubi pueri ἄρτοις ἀσπράγγιζοντες, ζωμοῦ ποταμὸς παρὰ τὰς κλῖνας κρία θορὰ κυλίνδων, alia reperiuntur nostro loco similia⁶⁾.

806. ἡ... σιπύη] *panarium*⁷⁾.

807. οἶνον... ἀνθοσμίου] interioris notae hoc erat vinum⁸⁾.

811. τὸ... ὑπερῶν] *domus pars superior*⁹⁾.

812-814. *Aerea iam sunt quae modo fictilia erant, in argentum vertierunt quae lignea.*

812. λοπάδιον] *patella*¹⁰⁾.

813 sq. τοὺς... πινακίσκους τοὺς σαπροὺς | τοὺς ἰχθυηροὺς] *tabulae lignae piscibus imponendis, quae longo usu corruptuerunt*¹¹⁾, quippe aqua salsa et calida identidem humectatae. Quinamodi *πίνακας*¹²⁾ sive *lances quadratas* etiam ex Odyssea novimus¹³⁾, neque multum diversae esse potuerunt *αἱ σανίδες* sive τὰ σανίδια, quorum in culina erat usus¹⁴⁾. Πίνακον ἔπυρον ἰχθυηρῶν noster etiam in Telmessensibus commemorabat¹⁵⁾, πίνακα μέγαν ἔχοντα μικροὺς πίντε πινακίσκους ἐν οἷ fuse describit parasitus apud Lynceum comicum¹⁶⁾.

815. *Niveus iam est splendor culinae*¹⁷⁾

¹⁾ Lucian. V § 39. — ²⁾ Cf. Soph. Oed. R. 1252 Xenarch. fr. 1³ com. adesp. 439 et vid. ad Ach. 885. — ³⁾ Item nostrum *inslaan*. — ⁴⁾ Eq. 363. — ⁵⁾ Athen. 267e—270a (Cratin. fr. 165 Cratet. 14 sq. Pherecrat. 108 et 130 Teleclid. 1 Nicophont. 13 Metagen. 6). — ⁶⁾ Vid. etiam Eq. 819. — ⁷⁾ Cf. Eq. 1296. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 1150. — ⁹⁾ Cf. Eq. 1001. — ¹⁰⁾ Cf. Eq. 1034. — ¹¹⁾ *De onde (verteerde, murwe) vischborden*. — ¹²⁾ Cf. infra vs. 996 Herod. Mimiamb. IV 19 (Av. 14). — ¹³⁾ Hom. α 141 etc. — ¹⁴⁾ Vid. Vesp. 848 Pac. 202 (σαπίδια sunt qui ibi scribant). — ¹⁵⁾ Ar. fr. 532. — ¹⁶⁾ Lync. fr. 1; cf. Pherecrat. fr. 108¹⁴ etc. — ¹⁷⁾ Vid. Vesp. 139 Av. 486.

στατήρσι δ' οἱ θεράποντες ἀρτιάζομεν
 χρυσοῖς, ἀποψώμεσθα δ' οὐ λίθοις ἔτι,
 ἀλλὰ σκορόδοισιν ὑπὸ τρυφῆς ἐκάστοτε.
 (805*) οὕτω τὸ πλουτεῖν ἔστιν ἡδὺν πράγμα τι.
 καὶ νῦν ὁ δεσπότης μὲν ἔνδον βουθυτεῖ

neque ad mures captandos admodum idonea; optime vero beatissimi hominis splendori convenit *caminus* candidus, qui atra fuligine hactenus fuerat obsitus.

818. *σκορόδοισιν] σκορόδοις V, σκορόδοις R, qua voce Ar. non utitur; vid. ad Thesm. 494.

805*. Hic collocavi versum qui in codd. post vs. 805 legitur loco alieno, quapropter editores inde a Bentleio eum deleverunt. In scholiis legitur: „ἀδιανόητος ὁ λαμβός“, sed utilis est quod additur: „ἢ πρὸς τὰ ἔνω (vs. 803) καὶ ταῦτα μηδὲν ἐξαναγόντ' οἴκοθεν“. Nam revera „ad superiora“ versus est referendus, non tamen ad versum 803, sed ad 802. In fine narrationis servus redit ad prima sua verba. — In U aliisque codd. rec. versui appictum est „γν“ sive γνώμη (recte Thiersch, apud Velsenium legitur „γυνή“, typothetae credo errore). || τι Ald. (cf. schol.)] δὴ V R, που A. Cf. vs. 498.

ante hac fuliginosae. Eburneum iam illic renidet lacunar; χρυσοῦ τ' ἐλπίφαντι το μαρμαίρουσιν οἶκοι¹⁾.

816 sq. Non iam ἀστράγαλοις²⁾ ἀρτιάζουσι mancipia nimis beata, non enim iam ἀπαρκέουσιν οἱ ἀστράγαλοι, ut loquar cum matre illa de filio improbo conquerente³⁾; neque ἀρτοῖς, ut apud Cratinum⁴⁾, ἀστραγαλίζουσι, sed... χρυσίδα ἡδὴ παίζουσιν⁵⁾, aureis iam ludunt *par impar*⁶⁾; στατήρσι χρυσοῖς ἀρτιάζουσιν, ut alii χαλκοῖς, quod χαλκίδα παίζειν sive χαλκίζειν dicebatur⁷⁾. Una maior etiam fuit luxuria hominis qui *graculos aureis petere* (χρυσίῳ βάλλειν κορώνας) narrabatur in fabula deperdita, pro lapillis igitur usus dariois vel cyzicenis⁸⁾.

817 sq. Verba digna quovis Phryge recens ditato novisque opibus impedito magis quam adiuto. Sic mercenarius hodiernus roganti „quid si rex fias?“ — „per totum diem“ respondit „in mensa

stabit lagena aquae ardentis.“ Quem tamen hominem hi vernae longe vincunt fastu; nam allia, dapem omnium longe dulcissimam — non Horatius sed Cario loquitur — non iam gula sua habent digna, sed... (ἀνάγκη γὰρ ἀναιδεῖσθαι ἐν ἀναιδείῳ) culo potius⁹⁾. *Lapillorum* hac in re usum etiam Machon apud Athenaeum commemorat¹⁰⁾. Non minus ludicram πράσου καὶ γητείου usum habemus in Ranis¹¹⁾.

818* (805*). Cuncta novae prosperitatis signa postquam recensuit et gradatim ad „aureos“ illos et „allia“ adscendit, ad prima sua verba revertens „*tam suave*“ exclamat tandem „*est bene rem gerere!*“ — Similes sunt versus: οὕτως τι τὰ πόρροητα ὄραν ἔστιν μίλι¹²⁾, οὕτως τι τὰλλότρε' ἐσθίειν ἔστι γλυκύ¹³⁾, οὕτως τι πρᾶγμ' ἐστ' ἐπιπικρον τὸ προσδοκᾶν¹⁴⁾.

819 sq. Dictionis sublimioris est βου-

¹⁾ Cf. Hor. Od. II 18, 1 Bacchyl. fr. 56^a. — ²⁾ Cf. Plat. Lys. 206 e. — ³⁾ Herod. Mimiamb. III 6 sq. — ⁴⁾ Vid. ad vs. 806 sqq. — ⁵⁾ Vid. ad En. 855. — ⁶⁾ Hor. Sat. II 3, 348. — ⁷⁾ Vid. Herod. Mimiamb. ibid. et vs. 65. — ⁸⁾ Com. fr. adesp. 780. — ⁹⁾ Cf. Ran. 490. — ¹⁰⁾ Athen. 578 e, item nescio quis in versibus scurrilibus schol. Pac. 1230. — ¹¹⁾ Ran. 622. — ¹²⁾ Optime sic CFHermann pro ἔστι μίλι. Est Ar. fr. 622. — ¹³⁾ Alex. fr. 210³. — ¹⁴⁾ Menandr. fr. 287. Praeterea vid. supra ad vs. 92.

820 ὃν καὶ τράγον καὶ κριδὸν ἐστεφανωμένους,
ἐμὲ δ' ἐξέπεμψεν ὁ καπνός, οὐχ οἷός τε γὰρ
ἔνδον μένειν ἦν· ἔδακνε γὰρ τὰ βλέφαρά μου.

(A parte dextra laetus comtusque venit vir quidam probus, quem comitatur filiolus pallium et soleas gestans.)

SCENA DECIMA QUARTA.

Cario, Vir probus.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

ἔπου μετ' ἐμοῦ, παιδάριον, ἵνα πρὸς τὸν θεὸν
ἴωμεν.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔα, τίς ἔσθ' ὁ προσιών οὐτοσί;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

825 ἀνὴρ πρότερον μὲν ἄθλιος, νῦν δ' εὐτυχής.

822. ἦν R] om. V.

823. μετ' V] δὲ μετ R.

824. ἴωμεν R] ἔλωμεν V.

θυεῖν verbum ¹⁾), nempe ipsum hoc sacrificium longe excedit res quotidianas. *Suovetaurilia* fert Chremylus, nisi quod pro *bove* est *hircus*. Vera suovetaurilia sive *τριττοῖαν βόαρχον*, ut loquuntur Athenienses ²⁾, Neptuno mactare Ulixem iubet Tiresias ³⁾. Nunc *βουθυεῖν* ὃν *κτε* ex eodem est genere loquendi atque *μηλοσφαγεῖν σταμνίον*, *γεωμετρῆν τὸν ἀέρα*, similia ⁴⁾).

821 sq. In aula ad aram Iovis *ἐρχαίου* ⁵⁾ hostias immolavit Chremylus; quarum ossa igni imposita cum coepta sunt cremari, domus angusta acri mox fumo est oppleta. Non enim *domi*, ut nunc Chremylus, talia peragere solebant Athe-

nienses, ne ei quidem qui laute vivebant, sed in templis deorum, unde libere assurgens ἡ *κνίσσα τὸν οὐρανὸν ἀφικνεῖσθαι* poterat. Impudentiae autem vernilis hoc quoque est, quod tolerare Cario noluit fumum, in quo ipse herus permaneret.

822. ἦν] forma recens ⁶⁾.

— *ἔδακνε* — μου] item senes in *Lysistrata*: *ἡ φύμης τὸ δφθαλμὸν δάκνει* ⁷⁾.

823. *ἔπου μετ' ἐμοῦ*] sic pro *ἔπου μοι* hac fere aetate homines dicere coeperunt ⁸⁾, analogiam τοῦ ἀκολουθεῖν *μετὰ τινος* secuti ⁹⁾. Cf. *συνεῖναι μετὰ τινος* et similia apud nostrum obvia ¹⁰⁾ et *Homericum ἔπεισθαι ἅμα τινί* ¹¹⁾.

824. *ἔα*] unam syllabam efficit ¹²⁾.

¹⁾ Vid. ad Av. 1231—1233. — ²⁾ Vid. Dittenb. Syll. 13³⁷. — ³⁾ Hom. 2 131. — ⁴⁾ Vid. ad Eq. 313. — ⁵⁾ Hom. A 774 Ω 306 Herodot. VI 68 Plat. Rep. 323 c etc. — ⁶⁾ Vid. Prolegom. p. VI. — ⁷⁾ Lys. 298. — ⁸⁾ Item Plat. Menex. 235 b Xen. Hellen. V 2 § 19 Menandr. fr. 616². — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 414 sq., Cobet Var. Lect.² p. 22, Anecd. Bekk. p. 368, Phrynich. p. 353 Lob. — ¹⁰⁾ Vid. supra ad vs. 504. — ¹¹⁾ Hom. A 158 et passim, item Ar. Pac. 727. — ¹²⁾ Vid. ad Nub. 932 et Thesm. 26.

ΚΑΡΙΩΝ.

δῆλον ὅτι τῶν χρηστῶν τις, ὥς ἔοικας, εἶ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

μάλιστ'.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔπειτα τοῦ δέει;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

πρὸς τὸν θεὸν

ἦκα· μεγάλων γὰρ μοι ἐστὶν ἀγαθῶν αἴτιος.

ἐγὼ γὰρ, ἱκανὴν οὐσίαν παρὰ τοῦ πατρὸς

830

λαβὼν, ἐπήρκουν τοῖς δεομένοις τῶν φίλων,

εἶναι νομίζων χρήσιμον πρὸς τὸν βίον.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἦ πού σε ταχέως ἐπέλιπεν τὰ χρήματα.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

κομιδῇ μὲν οὖν.

ΚΑΡΙΩΝ.

οὐκοῦν μετὰ ταῦτ' ἦσθ' ἄθλιος.

826—855. Sic distribuunt V R; quae Carionis sunt Chremylo tribuit A.

826. Post *ὅτι* sententiam olaudit Meineke, sed vid. ad vs. 48.

827. *μάλιστ'*. — *ἔπειτα*] Blaydes *μάλιστά γ'*. — *εἶτα* (coll. Nub. 258, 672 Ran. 125 etc.; sed nostro loco non proposita est *quaestio*, ut illic, ad quam respondeatur per particulam *γ'*).

833. Habet V, om. R, ad sequentis versus initium consimile aberrans.

826. *δῆλον... ὥς ἔοικας*] eadem haec est verborum abundantia quae supra ¹⁾.

Manifeste probus tu es, qui quidem est iste habitus et vultus. Ore hilario, gressu alacri, veste decora quem accedere videt Cario, intellegit fieri non posse quin probus aliqui sit vir, quem bearit nunc Plutus. — Idem est usus interiecti *ὥς ἔοικας* e. g. in Clytaemestrae ad filiam verbis: *ἀναιμένη μὲν, ὥς ἔοικας, αὐτὴ στρέφει* ²⁾.

827. *ἔπειτα τοῦ δέει*:] item in Achar-

nensibus: *„εἶτα νυνὶ τοῦ δέει;”* ³⁾. — Miratur et indignatur fere Cario quod homo tam beatus etiam flagitaturus quid adsit; hinc impatientiae illud signum *ἔπειτα* ⁴⁾.

830. Cf. Polymestoris Euripidei verba: *τί χρὴ τὸν εὖ πράσσοντα μὴ πράσσουσιν εὖ | φίλοις ἐπαρκύν; ὥς ἔτοιμός εἰμ' ἐγώ* ⁵⁾.

831. Alia omnia et hunc virum vita mox docuit et Chremylum ⁶⁾.

832. *ἐπέλιπεν*] *defecit* ⁷⁾.

833—838. *κομιδῇ μὲν οὖν*] immo curri-

¹⁾ Vid. ad vs. 48 sq. — ²⁾ Soph. El. 516; item Trach. 1241 Eur. Med. 337 Alexid. fr. 124¹⁸ etc. — ³⁾ Ach. 1026. — ⁴⁾ Vid. ad Nub. 226. — ⁵⁾ Eur. Hec. 984 sq. — ⁶⁾ Cf. vs. 38. — ⁷⁾ Vid. ad Av. 1106.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

- κομιδῇ μὲν οὖν. καὶ ἐγὼ μὲν ὄμην, οὗς τότε
 835 εὐηργέτησα δεομένους, ἔξειν φίλους
 ὄντως βεβαίους, εἰ δεηθείην ποτέ
 οἷ δ' ἐξετρέποντο κοῦκ ἐδόκουν ὄρᾱν μ' ἔτι.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ κατεγέλων γ', εὖ οἶδ' ὅτι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

κομιδῇ μὲν οὖν.

- † αὐχμὸς γὰρ ὦν τῶν σκευαρίων μ' ἀπώλεσεν.†
 840 ἄλλ' οὐχὶ νῦν! ἀνθ' ὧν ἐγὼ πρὸς τὸν θεὸν

834. τότε V] τῶν; R, quod multo est languidius et contextui parum aptum; non enim *aliquantisper* benevolum hic vir se praestitit amicis, sed semper dum poterat, donec felix fuit. Eq. 895 τότε in τὸν abiit (si verum illio vidi), alibi in ποτε (e. g. Eq. 483). In R h. l. adscriptum: γρ. οὗς τότε ἢ ποτέ.

838. γ' εἶ] γ' V, δ' εἶ R, εἶ U. || ὅτι] ὅτι vBamberg (vid. ad Ach. 1028); sed id valet *quia*.

839. Verba corrupta. Carioni versum dat Meineke, pro μ' scribens σ', fortasse recte, sed gravius inesse vitium testatur participium ὦν sensu destitutum. Virne hic αὐχμήσαι (cf. Nub. 920) inultoquo adaspectu amicos fugasse dicitur? an amici *cum faece siccatis cadis* diffugisse?

840. Verba ἄλλ' οὐχὶ νῦν! cum reliquo versu iusto continuat U, Carioni tribuunt V R, Chremylo A (vid. ad vs. 826 sqq.).

culo! — Particulae μὲν οὖν id fere nunc valent quod μὰ Δι' ἄλλὰ vel μὴ ἄλλὰ¹⁾. Cf. etiam μέντοι affirmando inserviens²⁾. Saepius autem repetita verba iocum praebent, ut alibi³⁾.

834. τότε] olim, tunc cum poteram. Sic usurpari solet τότε ubi obscurum esse nequit quodnam tempus respiciatur, licet certis verbis id non sit indicatum⁴⁾.

837. Idem conquestus olim fuerat Theognis: τῶν δὲ φίλων εἰ μὲν τις ὄρεξ' μὲν τι δεῖλδ' ἔχοντα, | αὐχίν' ἀποστρέψας οὐδ' ἰσορᾶν ἰδίλει⁵⁾. Est autem ἀποστρέψαι *aliam ingredi viam* ut molestum hominem

vites, *aversari*, et accusativum personae admittit, perinde atque verbum latinum⁶⁾. Virum πίνητα φεύγει πᾶς τις ἐκποδῶν φίλος⁷⁾, non veros dico amicos, sed τοὺς περὶ τάληρον καὶ παρ' ἄριστον φίλους⁸⁾. — Verbum δοκεῖν *simulare*, *fingere se*... nunc significat, ut saepius⁹⁾.

838. καὶ... γὰρ] *atque adeo*¹⁰⁾.

839. *Diffugiunt cadis* | *cum faece siccatis amici*, | *ferre iugum pariter dolori*¹¹⁾. Hoc nunc suis verbis dicere videtur vir iustus, vel quisquis loquitur; sed quomodo dixerit nescimus, nam corruptus est textus.

¹⁾ Vid. ad vs. 22 et of. Vesp. 515, 958 Nub. 1112 Eccl. 377, 765, 768. — ²⁾ Eq. 168 etc. — ³⁾ Vid. ad Av. 114 sqq. — ⁴⁾ Item vs. 1117 Eq. 483, 895 (?) Pac. 694 Av. 24 Lys. 759 (?), 1028 Thesm. 13, 217 (?), 344 (?), 562 (?), 642 Ran. 136, 550 Philemon. fr. 75^o etc. — ⁵⁾ Theogn. 857 sq. — ⁶⁾ Vid. Demosth. XIX § 225. — ⁷⁾ Eur. Med. 561. — ⁸⁾ Eupol. fr. 346. Plura vid. ad Av. 134. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 564. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ran. 49. — ¹¹⁾ Hor. Carm. I 35, 22 sqq.

προσευξόμενος ἦκω δικαίως ἐνθαδί.

ΚΑΡΙΩΝ.

τὸ τριβώνιον δὲ τί δύναται πρὸς τῶν θεῶν,
ὃ φέρει τὸ μετὰ σοῦ παιδάριον τουτί; φράσον.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

καὶ τοῦτ' ἀναθήσων ἔρχομαι πρὸς τὸν θεόν.

ΚΑΡΙΩΝ.

845 μὲν οὖν ἐμνήθης δῆτ' ἐν αὐτῷ τὰ μεγάλα;

841. ἐνθαδί] ἐνθάδε V R.

842. τῶν θεῶν V B] τὸν θεόν recc. (ut vs. 840 et 844) non recte; dissimiles sunt loci qualis est Eq. 206.

843 sq. Ordine inverso scripsit V (dein correctus est error).

843. τὸ μετὰ σοῦ Meineke] μετὰ σοῦ τὸ V R. Cf. Sobolewski Praep. p. 222.

845. οὖν ἐμνήθης A] ἐμνήθης (om. οὖν) V, ἐμνήθης R, quam lectionem licet suadere videatur oppositum ἐμνήθης, quominus recipiamus obstat additum ἐν αὐτῷ. Particulam ORN vel ON alter librarius per haplographiam post MΩN omisit, alter mutavit in EN.

842. *At istud palliastrum quid tandem sibi vult (significat)?*¹⁾ Sic alibi: ταῦτ' ἐνθαδί σοι κάρδος Κλεωνύμου²⁾ et: δύναται γὰρ ἴσον τῷ θεῶν τὸ νοστὶν³⁾.

843. τὸ ... παιδάριον] unum e κολοσυρτῶ illo παιδαρίων ὑποπαιόντων⁴⁾; nempe *mancipium* viro nimis probo nullum est reliquum. Conferri possunt pueruli patribus lucernas praeferentes in Vespis.

844. Particulae καὶ neglegentior nunc, ut in colloquio familiari, est usus; accuratior enim — sed parum succinota et plena taedii — foret oratio sic conformata: καὶ τοῦτο ἔρχεται πρὸς τὸν θεόν, ὅτ' ἐμοῦ ἀνατρεφόμενον, αἷμα haec adventus mei causa est, quod hanc lacernam deo sum oblaturus. Simili brevitate usus infra Oario „καὶ ταῦτα προσπαταλεύσω” dicit, cum velit: „καὶ ταῦτα ἀναθήσω, προσπαταλεύσω γὰρ”⁵⁾.

845 sq. Scholiis si fides, „δ μνησμένος

τὸ ἑμῶν δ ἐφόρει ἐν τῇ μνήσῃ οὐδέποτε ἀπεδέετο, μέχρις ἂν τελίως ἀφανισθῇ διαρκύνῃ”. Sed neque per se spectatum veri hoc simile, neque nostro loco convenit; non enim vestimentum διαρκύνῃ vel etiam ἀφανισθῇ affert hic vir, sed lacerum et turpe. Equidem sic potius rem mihi informo. Novis vestimentis, non pretiosis tamen⁶⁾, induti mystae celebrabant sollemnia Eleusinia, longis autem per viam pulverulentam ambulationibus pluriumque dierum ludis nocturnis atque diurnis sub dio transactis misere tunc deturpabantur illae vestes. Interpretor igitur: „Numquid mysteria in ista veste (nuper) celebrasti?” — „Immo per annos complures in ea alsi.”

845. μὲν οὖν] sic et alibi post μὲν (= μὴ οὖν) addita reperitur particula οὖν⁷⁾. Etiam μὲν μὴ legitur⁸⁾.

— τὰ μεγάλα] e verbo μνησόμενος

¹⁾ Maar wat in 's hemels naam beteekent dat manteltje? — ²⁾ Nub. 674. — ³⁾ Fr. 691. Praeterea vid. (Eocl. 576?) Antiphan. fr. 74⁷ Diphil. 40 Straton. 14⁴ Thucyd. VI 36 § 2 etc. — ⁴⁾ Cf. vs. 586. — ⁵⁾ Cf. vs. 942 sq. — ⁶⁾ Cf. Ran. 404—407. — ⁷⁾ Vid. Pac. 527 Aesch. Ochoeph. 177 Eur. Andr. 82 Plat. Soph. 250 d etc. — ⁸⁾ Plat. Lys. 208 c Phaed. 84 c.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

οὐκ, ἀλλ' ἐνεργήσω εἴη τρία καὶ δέκα.

ΚΑΡΙΩΝ.

τὰ δ' ἐμβάδια;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

καὶ ταῦτα συνεχειμάζετο.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ ταῦτ' ἀναθήσων ἔφερες οὖν;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

νῆ τὸν Δία.

ΚΑΡΙΩΝ.

χαρίεντά γ' ἦκεις δῶρα τῷ θεῷ φέρων!

(Prodit sycophanta cum teste.)

847. συνεχειμάζετο] -ζι μοι Blaydes (coll. Av. 1097 etc.), quod *hiemem transigere* significat; sed *hieme* (frigore, caeli intemperie) *vezari* requiritur potius.

848. ἔφερες οὖν] ἄρα φέρεις Cobet, οὖν φέρεις Meineke, ἐνθάδ' ἦλθες Bergk, dein delens τὸν.

est quod mente suppleatur: *μυστήρια*. Sic alibi ad *ἔτρα* supplendum est *περά*, quod verbo vicino *περορρυσῖν* inest¹⁾; ad *αὐτά*, substantiva *σκεύη* et *χρήματα* e vicinis *σκευοφόρος*²⁾ et *πλουτεῖν*³⁾; ad *τὴν*, substantivum *ναυμαχίαν* vel *μάχην* e verbo *ναυμαχεῖν*⁴⁾. Cf. etiam τοῦτο *id de quo agitur* significans⁵⁾.

846. Dignus qui conferatur est Philocleon a trito pallio distrahi se non patiens, quod olim in acie se servasset „*δθ' δ β...ορίας δ μείγας ἡμιστρατεύσατο*“⁶⁾. Similior est poetae anonymi, fortasse Aristophanis⁷⁾, hic trimeter: καὶ τριβάνιον πονηρὸν οἶον ἐνργισκάνειν⁸⁾.

— ἐνεργήσω] i. e. ἐργήσω ἐν αὐτῷ. Elegans haec loquendi brevis; verum compositum non est ἐνργῶν, sed adverbii

localis vim servat praepositio, ἐν ἐργήγωσα⁹⁾.

— *τρία καὶ δέκα*] „rotundus“, ut nos loquimur, hic est numerus. Item supra¹⁰⁾, nec non infra¹¹⁾ vel in Livii verbis: „*tredecim fere nobiles iuvenes Tarentini coniuraverunt*“¹²⁾. Etiam Trygaei verba ad Pacem deam: σοὺ <χωρὶς> τρυγόμεθ' ἥδη | *τρία καὶ δέκα* ἐτη hic sunt afferenda¹³⁾.

847. τὰ δ' ἐμβάδια;] quomodo sint accipienda haec, indicat vox loquentis¹⁴⁾.

848. *Itaque haec quoque ut deo dedicares afferendas modo?*¹⁵⁾.

849. χαρίεντά γε...!] irridentis hoc; cf. verba Cinesiae, non ridentis tamen sed irati potius: „*χαρίεντά γ', δ προσβύτ', λυοπίσω καὶ σοφά*!“¹⁶⁾.

¹⁾ Av. 106. — ²⁾ Ran. 498. — ³⁾ Plut. 503. — ⁴⁾ Ran. 191. — ⁵⁾ Av. 181 etc.; praeterea vid. Av. 377 et supra vs. 236, infra vs. 1185. — ⁶⁾ Vesp. 1124. — ⁷⁾ Id suspicatur vHerwerden. — ⁸⁾ Lexic. Sabaitic. p. 21. — ⁹⁾ Vid. ad Av. 38. — ¹⁰⁾ Vid. vs. 864, 909 sqq. — ¹¹⁾ Vid. vs. 891 sq., 932 sq. — ¹²⁾ Liv. XXV 8 § 3. — ¹³⁾ Pac. 990. Praeterea vid. ad Ran. 50. Alia exempla notavi haec: Hom. ω 340 Thucyd. VI 74 § 2 Philaet. fr. 9 Lucian. XVII § 37 Theocr. XV 17. — ¹⁴⁾ Vid. ad Av. 859a sqb. — ¹⁵⁾ De imperfecto vid. ad Av. 340 Nub. 57. — ¹⁶⁾ Av. 1401

SCENA DECIMA QUINTA.

Cario, Vir probus, Sycophanta.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

850 οἷμοι κακοδαίμων, ὥς ἀπόλωλα δέλλαιος
καὶ τρισκακοδαίμων καὶ τετράκις καὶ πεντάκις
καὶ δωδεκάκις καὶ μυριάκις! λοῦ, λοῦ!
οὕτω πολυφόρῳ ξυγκέκραμαι δαίμονι.

ΚΑΡΙΩΝ.

855 "Ἀπολλον ἀποτρέπαιε καὶ θεοὶ φίλοι,
τί ποτ' ἐστὶν ὃ τι πέπονθεν ἄνθρωπος κακόν;

852. Post *μυριάκις* in V R est dittographema καὶ (KIC—KICK|).

855. Carioni continuat R, Iusto tribuit V, non male.

850 sqq. Adest rabula forensis, qui probus admodum vir optimusque civis sibi videtur ¹⁾. Testem hic adducit ²⁾, Pluto diem dicturus scilicet, hunc enim falsa promississe si oculorum aciem recuperasset, oculis igitur privandum esse denno ³⁾. Sic etiam in Nubibus Pasias ⁴⁾, in Vespis muliercula et civis a Philocleone laesi ⁵⁾ κλητῆρα secum ducunt ⁶⁾.

850. οἷμοι — ἀπόλωλα] eadem Dicaeopolidis in Acharnensibus sunt verba ⁷⁾, simillima Euripidis in Thesmophoriazosis ⁸⁾. Cf. etiam Socratis fumo oppressi clamor: οἷμοι τάλας, δαίλαιος ἀποπνιγῆσομαι ⁹⁾.

851 sq. Iocosam numerorum huiusmodi cumulationem in re quae nullos numeros admittat habent etiam Equitum fabula: τρέπαλαι δεκάπαλαι καὶ ¹⁰⁾, et Pax ¹¹⁾: ἰὼ Πρασιαὶ τρεῖς ἄθλια καὶ πεντάκις | καὶ πολλοδεκάκις (?).

853. Verbum ξυγκέκρᾶσθαι, quod veterator hic τραγικῶς πάνυ suae sorti adap-

tat ¹²⁾, nam id fere quod ἐντίτηκέ μοι κακόν significat, festive illuminatur adiectivo πολυφόρῳ *vini* proprio ¹³⁾, quod saepe verbo κεραννύναι sociabatur, non tamen in dictione cothurnata, sed in colloquiis hilare convivantium vel pincernarum. Sic adiectivum λιπαρόν sive nitidum pisciculis quam Palladis urbi, macello quam hymnorum linguae convenientius esse lepide olim dixerat noster ¹⁴⁾. Veram versus explicationem habent scholia ¹⁵⁾, sed alia ibi subiungitur: „adiectivo πολυφόρῳ *agros* nunc designari fertiles, uberrimam igitur messem calamitatum esse intellegendam”; cui obstat verbum κεραννύναι, quod de *agro* dici non potuisse vix est quod observem. Similis nostro loco est Posidippi quidam versus: „οὕτω τι πολύπουν ἐστὶν ἡ λύπη κακόν” ¹⁶⁾, quod quo sensu dictum sit nescimus.

854. Et deus averruncus invocatur supra ¹⁷⁾, et καὶ θεοὶ ita ut hoc loco usurpatur ¹⁸⁾.

¹⁾ Vid. vs. 864, 909 sqq. — ²⁾ Vid. vs. 891 sq., 932 sq. — ³⁾ Vid. vs. 858 sq. — ⁴⁾ Nub. 1214 sqq. — ⁵⁾ Vesp. 1388 sqq. et 1415 sqq. — ⁶⁾ Vid. etiam Av. 1046. — ⁷⁾ Ach. 473. — ⁸⁾ Thesm. 209. — ⁹⁾ Nub. 1504. — ¹⁰⁾ Eq. 1153 sqq. — ¹¹⁾ Pac. 242 sq.; cf. etiam fr. 401. — ¹²⁾ Cf. Soph. Ai. 895 Ant. 1311. — ¹³⁾ Vid. ad Eq. 1187 sq. et Thesm. 742 sq. — ¹⁴⁾ Ach. 640. — ¹⁵⁾ Item Bergler. — ¹⁶⁾ Posidipp. fr. 19; praeterea vid. supra ad vs. 92 de adverbio οὕτω. — ¹⁷⁾ Vs. 359. — ¹⁸⁾ Cf. vs. 1.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

οὐ γὰρ σχέτλια πέπονθα νυνὶ πράγματα,
ἀπολωλεκῶς ἅπαντα τὰκ τῆς οἰκίας
διὰ τὸν θεὸν τοῦτον; — τὸν ἐσόμενον τυφλὸν
πάλιν αὖθις, ἤνπερ μὴ ἐπιλίπωσιν αἱ δίκαι!

ΔΙΚΑΙΟΣ.

(ad Carionem:)

860 ἐγὼ σχεδὸν τὸ πρᾶγμα γινώσκειν δοκῶ.
προσέρχεται γάρ τις κακῶς πράττων ἀνὴρ,
ἔοικε δ' εἶναι τοῦ πονηροῦ κόμματος.

ΚΑΡΙΩΝ.

νῆ Δία καλῶς τοίνυν ποιῶν ἀπόλλυται.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

865 ποῦ, ποῦ ἐστ' ὁ μόνος ἅπαντας ἡμᾶς πλουσίους
ὕποσχόμενος οὗτος ποιήσιν εὐθέως,
εἰ πάλιν ἀναβλέψειεν ἐξ ἀρχῆς; ὃ δὲ

856. νυνὶ πράγματα] νῦν, τὰ χρήματα Kappeyne (of. l. a. vs. 871 et vid. Cobet N. L. p. 527).

858. τοῦτον R] τουτονὶ V.

859. (s) ἐπιλίπωσιν rec.] λ(ε)λίπωσιν V R, (s) ἄλλίπωσιν Dawes (of. Lys. 673). Ante ΔΙ non minus facile exoidere potuit ΠΙ quam Δ, aptius autem hic ἐπι- quam ἐν-.

862 sq. Priorem eidem (Chremylo) continuat Δ, alterum Carioni tribuit; V R Carioni dant vs. 862, Iusto 863.

864. In R praescriptum: ἦταρος ἄδι* συ*, sed uni tantum sycophantae in sequentibus est locus, neque is qui iam adest interim abire potuit. || μόνος V] μόνους R.

865. οὗτος ποιήσιν V] ποιήσειν οὗτος R.

856. οὐ γὰρ] cum indignatione mirantis, ut supra ¹⁾).

857. I. e.: ἀπολωλεκῶς ἐκ τῆς οἰκίας ἅπαντα τὰ ἐνόντα. Item apud Philemonem: θησαυρὸν εὐρὸν τήμερόν τις αὐρίον | ἅπαντα τὰκ τῆς οἰκίας ἀπώλεσεν ²⁾. Of. οἱ ἔνδοθεν ³⁾).

859. ἐπιλίπωσιν] deficiant me ⁴⁾).

862. Improbum ⁵⁾ esse hominem qui appropinquet intellegit vir iustus, quippe quem tristem abiectoque animo

cernat nunc, postquam visum recuperavit Plutus ⁶⁾).

863. καλῶς τοίνυν ποιῶν ἀπόλλυται] item de Cleone in Pace: εὖ γε... ποιῶν | ἀπόλλαι' ἐκαῖνος καὶ ἐν δίδωσι τῇ πόλει ⁷⁾).

864. ἡμᾶς] i. e. ἡμᾶς τοὺς χρηστούς, τοὺς καλοὺς καὶ ἀγαθούς, quorum unus aliquis esse hic nebulo sibi videtur.

866. πάλιν... ἐξ ἀρχῆς] nota ubertas dictionis ⁸⁾).

¹⁾ Vs. 429; vid. ad Vesp. 682. — ²⁾ Philemon. fr. 121. — ³⁾ Vs. 228, 964. — ⁴⁾ Vid. ad Av. 1106. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 517. — ⁶⁾ Of. vs. 828. — ⁷⁾ Pac. 271; praeterea vid. ad Eq. 1180. — ⁸⁾ Vid. vs. 622 et ad Thesm. 830 sq.

πολὺ μᾶλλον ἐνίους ἐστὶν ἐξολωλεκώς.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ τίνα δέδρακε δῆτα τοῦτ' ;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

ἐμὲ τουτονί.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἦ τῶν πονηρῶν ἦσθα καὶ τοιχωρύχων ;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

870 μὰ Δί', οὐ μὲν οὖν ἐσθ' ὄγεις ὑμῶν οὐδὲ ξν,
κοῦκ ἐσθ' ὅπως οὐκ ἔχετε μου τὰ χρήματα.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὥς σοβαρός, ὦ Δάματερ, εἰσελήλυθεν
ὁ συκοφάντης / δῆλον ὅτι βουλιμιᾶ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

875 σὺ μὲν εἰς ἀγορὰν ἰὼν ταχέως οὐκ ἂν φθάνοις
ἐπὶ τοῦ τροχοῦ γὰρ δεῖ σ' ἐκεῖ στρεβλούμενον
εἰπεῖν ἃ πεπανούργηκας.

867. ἐνίους ἐστὶν R] ἐστὶν ἐνίους V.

868. τοῦτ' R] ταῦτ' V.

869. In V est Carionis, Iusto dat R.

870. ὑμῶν] in exitu trimetri collocatum habet V. || οὐδὲ ξν Scaliger] οὐδ' ἐνός R, οὐδενός V, quo servato Reiske οὐδὲν οὖν ἐσθ' ὅ. ὅ. οὐδενός (ut vs. 862).

871. χρήματα R] πράγματα V (vid. ad vs. 856).

873b. Carioni continuat A, Iusto tribuunt V R, qui secum igitur haec dicere esset statuendus (cf. vs. 880).

868. ἐμὲ τουτονί] me quem aspicias¹⁾.

870. Eadem verborum structura Blep-
sidemus supra usus: ὥς οὐδὲν ἀτεχνῶς —
ait — ὄγεις ἐστὶν οὐδενός! ²⁾). Sine elisione
proferuntur voculae οὐδὲ ξν, ut saepius
in hac fabula ³⁾).

871. οὐκ ἐσθ' ὅπως οὐκ] appetitur potius
quam vitatur haec iunctura ⁴⁾).

872. ὦ Δάματερ] eadem quae supra
nominis forma ⁵⁾).

873. Sic de Hercule apud Alexidem:
βουλιμός ἐσθ' ἄνθρωπος ⁶⁾).

874. οὐκ ἂν φθάνοις] eadem locutio est
supra ⁷⁾).

875. In rotam escendere ultimum man-
cipiorum tormentum ⁸⁾).

¹⁾ *Moi qui vous parle*; vid. ad Nub. 141. — ²⁾ Vs. 862; praeterea vid. ad Ach. 956. — ³⁾ Vid. Prolegom. p. XX. — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 640. — ⁵⁾ Vs. 555. — ⁶⁾ Alex. fr. 185¹⁷; praeterea vid. Xen. Anab. IV 5 § 7 etc. — ⁷⁾ Vid. vs. 485. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 615 sqq.

ΚΑΡΙΩΝ.

οἰμῶξει ἄρα σύ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

νῆ τὸν Δία τὸν Σωτήρα, πολλοῦ γ' ἄξιος
ἅπασιν τοῖς Ἑλλήσιν ὁ θεὸς οὗτος, εἰ
τοὺς συκοφάντας ἐξολεῖ κακοὺς κακῶς.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

880

οἷμοι τάλας, μῶν καὶ σὺ μετέχων καταγελαῖς;
ἐπεὶ πόθεν θοιμάτιον εἴληφας τοδί;
ἐχθρὸς δ' ἔχοντ' εἰδὼν σ' ἐγὼ τριβώνιον.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

οὐδὲν προτιμῶ σου· φορῶ γὰρ πριάμενος
τὸν δακτύλιον τονδί παρ' Εὐδάμου δραχμῆς.

876. οἰμῶξει (οἰμῶξ') R] οἰμῶξ' V (cf. Thesm. 248). Similis est crasis Pac. 532.

878. ἅπασιν τοῖς; ἅπασιν Ἰσθ' Kappeyne. || οὗτος, εἰ pauci] Ἰσθ' οὗτος, εἰ U, Ἰσθ' οὐτοσί; | εἰ R, Ἰσθ' δεῖ V, ἴσθιν, εἰ vVelsen, Plutum enim ab adversariis solis dici τὸν θεὸν τοῦτον. Quod parum firmum videtur argumentum, nam quidni *novum istum (vestrum) deum* quisvis dicere possit Plutum ad Chremyli aedes nunc accedens?

876. οἰμῶξει ἄρα] simillima crasi usus Mercurius ad Trygaeum dicit: κλαύσει ἄρα σύ¹⁾.

877 sq. Cf. Trygaei laetitia exultantis verba: πολλοῦ γὰρ ὑμῖν ἄξιος... ἐγώ κτλ.²⁾, et coryphaei de ipso poeta: φησὶν δ' εἶναι πολλῶν ἀγαθῶν ἄξιος ὑμῖν ὁ ποιητής³⁾.

880. οἷμοι τάλας] non querula voce haec proferuntur, sed irata; cf. e. g. Pisetaeri indignantis illud: οἷμοι κακοδαίμων⁴⁾.

881. ἐπεὶ] sic argumentum quod vinci nequeat introduci solet⁵⁾.

883 sq. *Nihil me terrent istae minae*⁶⁾, — sic probus vir, ridensque ostentat anulum *φαρμακίτην*⁷⁾ a pharmacopola recensentum. „Tutus sum a viperarum scorpio-

num ceterorum animalium malignorum morsu.” Haud aliena hinc sunt verba chori in Thesmophoriazusiis: „τὴν παρ-οιμίαν δ' ἐπαινῶ | τὴν παλαιάν· ὑπὸ λίθῳ γὰρ | παντὶ που χρὴ | μὴ δάκη ῥήτωρ ἀδραῖν”⁸⁾, ubi „ῥήτωρ” dicitur ridicule, cum in proverbio sit „σκορπιός”. Nec non facit hoc dictum Diogenis; qui rogatus „τί τῶν θηρίων κάκιστα δάκνει;” ἔφη· „τῶν μὲν ἀγρίων συκοφάντης, τῶν δὲ ἡμέρων κόλαξ”⁹⁾. — Erat Eudamus *φαρμακοπώλης εὐδοκιμῶν σφόδρα κατὰ τὴν τέχνην*¹⁰⁾. Omnino autem conferendi sunt Herculis (?) apud Antiphanem verba, caldam sibi praeberi vetantis, nam post cenam quantumvis largam minime male sibi esse, „forte autem fortuna si quid me torqueat

¹⁾ Pac. 532; praeterea vid. supra ad vs. 58 et ad Ran. 178. — ²⁾ Pac. 918 sqq. — ³⁾ Ach. 633; praeterea vid. ad Nub. 474. — ⁴⁾ Av. 1051. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 519. —

⁶⁾ *Ik geef niets om je.* Cf. Ran. 638 (ubi pro „Plut. 655” leg.: „Plut. 883”). —

⁷⁾ Eupol. fr. 87; cf. Clem. Alex. Strom. I p. 334. — ⁸⁾ Thesm. 528—530. —

⁹⁾ Diōg. Laert. VI § 51. — ¹⁰⁾ Theophr. Hist. Plant. IX 17 § 2.

ΚΑΡΙΩΝ.

885 ἀλλ' οὐκ ἔνεστι συκοφάντου φάρμακον.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

ἄρ' οὐχ ὕβρις ταῦτ' ἐστὶ πολλή; σκώπτετον,
ὃ τι δὲ ποιεῖτον ἐνθάδ' οὐκ εἰρήκατον.
οὐκ ἐπ' ἀγαθῷ γὰρ ἐνθάδ' ἐστὸν οὐδενί.

ΚΑΡΙΩΝ.

μὰ τὸν Δί' οὐκουν τῷ γε σῶ, σάφ' ἴσθ' ὅτι.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

890 ἀπὸ τῶν ἐμῶν γὰρ ναὶ μὰ Δία δειπνήσετεν!

885. *φάρμακον] δήγματος R, διηγήματος V, quod interpretamentum duco: συκοφάντου δήγματος φάρμακον. Nam veri parum simile est quod statuit Fritzsche, litteras „συκοφάντου δήγματος” anulo insculptas significari (cf. Eq. 122). Intercidisse ἄκος vel eiusmodi quid (ἀλήκη Madvig) suspicati sunt Bothe et alii; et potuit sane Cario dicere e. g.: „ἄκος γάρ ἐστι συκοφάντου δήγματος;” (cf. Aesch. Eum. 645 Eur. Andr. 270 sqq.) vel: „ἀλλ' οὐκ ἀκιστὰ συκοφαντῶν δήγματα!”, sic tamen sumamus oportet sublimiore eum nunc uti dictione; itaque praestat quod coniecit vVelsen: „φάρμακα δ' ἔνεστι συκοφάντου δήγματος;”. Quod vero Kappeyne coniecit: „ἀλλ' οὐδὲν ἐστι συκοφάντου δῆγμ' ἔτι”, speciosum quidem est, sed a proposito alienum. Verum praebere mihi videtur scholion R: „λείπει φάρμακον”.

889. Carioni tribuit A, Iusto V R.

890. δειπνήσετεν V || -οατον.

891 sq. Inter Iustum et Carionem distribui, particulam γε personae mutatae indicium ratus. Carionis ambo sunt in V, in R Iusti.

περὶ τὴν γαστέρα ¹⁾, παρὰ Φερτάτου δακτύλιος ἐστὶ μοι δραχμῆς” ²⁾, — cuius anuli magis vis sufficiat ad restaurandum stomachum laborantem.

885. „Δί' Eudami illis anulis non inest remedium contra morsus sycophantarum!” ridens obiecit Cario. Conferantur verba Andromachae Euripideae: δεινὸν δ' ἐρπετῶν μὲν ἀγρίων | ἄκη βροτοῖσι θῶν κατασιῆσαι τινα, | ὃ δ' ἐστ' ἐχιδνῆς καὶ πυρὸς παρατείρω, | οὐδεις γυναικὸς φάρμακ' ἐζηύρηκέ

πω | κακῆς ³⁾. Similis sonus etiam horum est versuum comicorum: οὐκ ἔστιν, ὡς ἔοικε, φάρμακον μέθης ⁴⁾ et: οὐκ ἔστιν δολγῆς, ὡς ἔοικε, φάρμακον ⁵⁾.

886. Item Dionysus in Ranis: εἰτ' οὐχ ὕβρις ταῦτ' ἐστὶ; ⁶⁾.

888. ἐπ' ἀγαθῷ... οὐδενί] nullius hominis commodo, ut alibi: ἐπ' ἀγαθῷ τῇ πόλει ⁷⁾ vel: τοῖς πολίταις ⁸⁾.

889. οὐκουν... γε] etiam supra iunctas vidimus has particulas ⁹⁾.

¹⁾ Cf. infra vs. 1131. — ²⁾ Antiphan. fr. 177. — ³⁾ Eur. Andr. 269 sqq. — ⁴⁾ Amphid. fr. 87¹. — ⁵⁾ Menandr. fr. 630; cf. etiam Monost. 846, 550. — ⁶⁾ Ran. 21, ubi vid. — ⁷⁾ Eq. 1226. — ⁸⁾ Ran. 1487. — ⁹⁾ Cf. vs. 342.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

εἴθ' ἐπ' ἀγαθῷ πᾶσιν σὺ μετὰ τοῦ μάρτυρος
διαρραγείης!

ΚΑΡΙΩΝ.

μηδενός γ' ἐμπλήμενος!

ΣΤΚΟΦΑΝΘΗΣ.

ἀρνεῖσθον; ἔνδον ἐστίν, ὧ μιαιωντάτω,
πολὺ χρῆμα τεμαχῶν καὶ κρεῶν ὀπτημένων.

895

ΚΑΡΙΩΝ.

896

κακόδαιμον, ὁσφραίνει τι;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

τοῦ ψύχους γ' ἴσως.

891. *εἴθ' ἐπ' ἀγαθῷ πᾶσιν] ὡς δη' ἡ ἀλλοθι αἰεὶ V, ὡς δ' ἡ παληθαίαι R, sed neque ὡς hic locum habet neque δη' ἐπ' ἀλλοθι αἰεὶ (si hoc voluere) intellegi potest; quod substantivum apud Ar. non redit (nam Ran. 1244 est Euripidis). Aptius non esset ἐπ' ἀλλοθι αἰεὶ *revera*. Scripsi εἴθ' coll. Eq. 404 Thesm. 1050 (Eq. 618 Lys. 940, 974 Eccl. 917), requiri autem ἐπ' ἀγαθῷ efficio e vs. 888, πᾶσιν denique dedi e coniectura, quo aptior esset oppositio (ἐπ' ἀγαθῷ... οὐδένι et ἐπ' ἀγαθῷ πᾶσιν).

892. γ' R] ε' V. || ἐμπλήμενος R¹] ἐμπλησμένος V R², ἐμπλησμένους A (cf. Lys. 235).

893. ἐστίν R] ὅ' ἐστίν V.

896. Sic V R; priorem versus partem Iusto tribuit U, Ohremylo A, vs. 896^b sq.

891 sq. *Utinam tu et testis iste cum omnium bonorum emolumento disrupti percatis* ("1).

892. Perridicule Cario subiungit: *et vacuo quidem ventre disruptus pereas!* Nam vorando potius — *δαιπνῶν εὖ*, ut Otesias ille ὁ ἀδηνάγος²⁾ — quam longa ieiunia agendo ut disruptatur quis videtur posse effici. Sic molesto isti scarabaeo: „μὴ παύσαιο” — ait servus — „μηδὲ ποτ' ἐσθίων, | τίως ἕως σκεπτόν λάθους διαρραγείς!”³⁾. Apte autem contuleris Ohremyli ad Paupertatem illud: ἀλλὰ σὲ γ' ὁ Ζεὺς ἐξολίσσειν — *κοτίνου στεφάνῳ στεφανώσας*⁴⁾.

894. πολὺ χρῆμα τεμαχῶν καὶ κρεῶν]

*magnam vim*⁵⁾ piscium et carniū. Piscium dicuntur τεμάχη, carniū τόμοι⁶⁾.

895. Naso pol iam hic quidem videt plus quam oculis, — ut cum Plauto loquamur⁷⁾. Naribus sycophanta fortiter adspirat aerem nidore culinae repletum: — „ubi rerum testimonia adsunt, verbis quid est opus!” — E meris clamoribus etiam alii duo apud nostrum constant versus⁸⁾, conferatur autem Hierocles in Pace „κατὰ τὴν κνίσαν” — ut milites ad sonum tormentorum ignivomorum — „εἰσίων”⁹⁾.

896. Lenaeorum nunc esse tempus, non Liberalium, haec quoque verba faciunt ut suspicer¹⁰⁾.

¹⁾ Cf. Eq. 340. — ²⁾ Vid. Anaxil. fr. 25. — ³⁾ Pac. 31 sq. — ⁴⁾ Supra vs. 592. — ⁵⁾ Vid. ad Ran. 1278 Vesp. 266. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 1177—1179 Ran. 517. — ⁷⁾ Plaut. Mil. IV 6, 44. — ⁸⁾ Eq. 10 Av. 1170. — ⁹⁾ Pac. 1050. — ¹⁰⁾ Vid. ad vs. 535.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

- 898 ταῦτ' οὖν ἀνασχέτ' ἐστίν, ὦ Ζεῦ καὶ θεοί,
τούτους ὑβρίζειν εἰς ἔμ'; οἴμ', ὥς ἄχθομαι,
900 ὅτι χρηστὸς ὦν καὶ φιλόπολις πάσχω κακῶς.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

σὺ φιλόπολις καὶ χρηστός;

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

ὥς οὐδείς γ' ἀνήρ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

καὶ μὴν ἐπερωτηθεὶς ἀπόκριναί μοι.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

τὸ τί;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

γεωργὸς εἶ;

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

μελαγχολᾶν μ' οὕτως οἶει;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

ἀλλ' ἔμπορος;

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

ναί, σκήπτομαί γ', ὅταν τύχω.

ambo Carioni. || γ' R] om V. || De versu qui in codicibus sequitur (897) vid. infra (post vs. 957).

901. γ' R] om. V.

902. τὸ τί:] τοδί: Hirschig Ohremylo continuans (cf. Nub. 500 Thesm. 740).

904. γ' R] γάρ V. || τύχω] τύχη Hemsterhuis (τύχοι coniecerat Kuster); sed vid. ad Ran. 945.

898. Item Lamachus in Acharnensibus: „ὦ δημοκρατία, ταῦτα δήτ' ἀνασχέτ'“ ¹⁾, ipse si minus lautus sit, remp. periclitari ratus. Cf. praeterea mulieris iratae verba: „ταῦτα δήτ' ἀνέκτ' ἀκούειν“ ²⁾, quibus similis est versus Sophocleus: „ἦ ταῦτα δήτ' ἀνεκτὰ πρὸς τούτου κλύειν“ ³⁾. — Locutio ὦ Ζεῦ καὶ θεοί saepius supra lecta ⁴⁾.

901. ὥς οὐδείς γ' ἀνήρ] item supra ⁵⁾.

902 sqq. Simillimum est colloquium Pisetaeri cum iuvene Nubilocuculiam visente ⁶⁾.

902. τὸ τί:] quid illud? ⁷⁾.

903. μελαγχολᾶν] furere ⁸⁾.

904. ναί, σκήπτομαί γ', ὅταν τύχω] per-
hideo certe mercatorem me esse, sicuti fert
res. Eadem in Ecclesiastusis leguntur

¹⁾ Ach. 618. — ²⁾ Thesm. 563. — ³⁾ Soph. Oed. R. 429. — ⁴⁾ Vid. ad vs. 1. — ⁵⁾ Vid. vs. 247. — ⁶⁾ Vid. Av. 1480—1485. — ⁷⁾ Vid. ad Ran. 7. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 838.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

905

τι· δαί; τέχνην τιν' ξμάθεις;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

οὐ μὰ τὸν Δία.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

πῶς οὖν διέξῃς ἢ πόθεν, μηδὲν ποιῶν;

906. διέξῃς R] διέξεις V; unde coniecerit quispiam διέξεις, sed praestat vulgata. || ἦ] καὶ Hirschig coll. vs. 335.

verba: ἵμφορος εἶναι σκήπτομαι ¹⁾. Est σκήπτοσθαι *causam interponere* ²⁾; assumulatur autem nunc verbum *τυγχάνειν*, ut assolet in huiusmodi locutionibus, subiecto enuntiati ³⁾. Ad rem quod attinet, mercatorum commodis leges invigilantes per hibernos tantum menses, quibus nulla erat navigatio, eorum lites (τὰς ἱμφορικὰς δίκας) agi iubebant. Itaque si quis litem sibi intentatam differre volebat, mercatorem se profitebatur: sic non licebat ante proximam hiemem in ius eum vocare ⁴⁾. Aut volebat aliquem sine mora damnandum curare: „ἵμφορός εἰμι” aiebat tempore hiberno litem ad magistratum deferens, et brevi rem apud thesmothetas diiudicari oportebat ⁵⁾. Demosthenis autem aetate *intra unum mensem* mercatorum lites decerni leges iubebant, sed comicus cum vivebat nondum invaluerat hoc τῶν ἱμμήνων δίκων institutum ⁶⁾. Nunc qui loquitur quoniam sycophanta est, credibile non est eum aliud quid cogitare, quod non e re iudiciaria sit desumptum; in Ecclesiazusis autem, ubi eadem verba iocum praebere vidimus, non aliter quam nostro loco esse interpretanda satis certum est. Quapropter reicio id quod perhibent

scholia: „*militiae vacationem* mercatoribus fuisse concessam.” Oniusmodi σκήψις si ulla fuerit, — nam aliud est belli tempore *non adesse* in patria, quod Leocrati illi est exprobratum ⁷⁾, aliud tum cum bellum sit gerendum *militiam detractare* itineris mox suscipiendi causa, — sed si ulla fuerit, a nostro tamen loco aliena est; neque Ecclesiazusarum illi loco tam est apta quam cum aliis perhibuit Boeckh ⁸⁾. Ubi iuvenis causas interserens ut vetulae amplexus effugiat „*praedem dabo!*” clamat primo; dein: „*iusiurandum interponam, quo excusam causam sententiam!*” — tandem, velut ad incitas reductus: „*at mercatorem esse me dicam!*” Haec igitur profert ne *in ius* — id est, in cubile — rapiatur actutum; totus enim nunc est in veteratorum artibus imitandis. Cetera autem cum e lingua iudiciali sint desumpta, quidni ultimum quoque sit verbum? Quapropter invenem illum „*Veneris militiam*” cogitare confidenter nego.

906. Item in Avibus ad sycophantam Pisetaerus: ἀλλ' ἔστιν ἔτι καὶ Δι' ἔργα σώφρονα, | ἀφ' ὧν διαζῇν ἄνδρα χρῆν τοσοῦτον | ἐκ τοῦ δικαίου μάλλον ἢ δικογραφεῖν ⁹⁾.

¹⁾ Eccl. 1027. — ²⁾ Cf. Ach. 392. — ³⁾ Vid. ad Ran. 945. — ⁴⁾ Vid. Lys. XVII § 5 (Blass Beredsamkeit I³ p. 616), Hesych. s. v. ἱμφορικός, Polluc. VIII § 81. — ⁵⁾ Cf. Demosth. XXXIII initio, [Ar.] Rep. Ath. 59 § 5. — ⁶⁾ Demosth. VII § 12; cf. Xen. de Redit. 3 § 3 Boeckh Staatsh. I³ p. 64. — ⁷⁾ Vid. Lycurg. Leocr. § 55 sqq. — ⁸⁾ Vid. Boeckh Staatsh. I³ p. 109 c. — ⁹⁾ Av. 1483 sqq.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

τῶν τῆς πόλεως εἰμ' ἐπιμελητῆς πραγμάτων,
καὶ τῶν ἰδίων πάντων.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

σύ; τί παθών;

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

βούλομαι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

910 πῶς οὖν ἂν εἷς χρηστός, ὃ τοιχωρύχε,
εἴ σοι προσῆκον μηδέν, εἴτ' ἀπεχθάνει;

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

οὐ γὰρ προσήκει τὴν ἑμαυτοῦ μοι πόλιν
εὐεργετεῖν, ὃ κέπφε, καθ' ὅσον ἂν σθένω;

908. παθών Bruck] μαθών V R. Vid. ad Nub. 340.

910. μηδέν V] δεινόν R.

911. Sic R, οὐ γὰρ ἐστὶ μοι τὴν ἑμαυτοῦ πόλιν V.

912. ἂν R] om. V.

907 sq. Nullas non publicas res ¹⁾, nullas non privatas ad se pertinere arbitratur hic sycophanta, suum enim esse cuilibet γραφὴν vel δίκην aliquam intentare.

908. τί παθών; — βούλομαι] *cur tandem?* ²⁾ — *Quia melius hoc placet* (quam arare vel fabrilia tractare). Luculenter hic apparet nativa verbi βούλεσθαι vis, quae apud Homerum nusquam non intacta permansit; non enim *velle* significat sed *malle*, et ratio quae inter βούλεσθαι et ἐθέλειν intercedit sic optime indicatur: verbo βούλεσθαι respondetur „*hōc an illud?*“ (*dīt of dāt?*) quaerenti, verbo ἐθέλειν ad quaestionem „*visne an non vis?*“ (*ja of neen?*). Optionem inter *duas* (pluresve) *res* propositam sibi videt qui verbo βούλεσθαι utitur, *una res* probanda aut improbanda est ei qui verbo ἐθέλειν. Itaque non habeo quod vituperem

equidem in Olesonis apud Thucydidem ³⁾ verbis: „*manifeste fraudem moliri Lacorum legatos, οἵτινες τῷ μὲν πλήθει οὐδὲν ἐθέλουσιν εἰπεῖν, ὀλίγοις δ' ἀνδράσι ξύνδοχοι βούλονται γίνεσθαι*,“ i. e.: *qui coram populo loqui recusant, sed cum paucis quibusdam confabulari malint*. Ubi verbum βούλονται in suspicionem vocavit Cobet.

910. εἴτα] participio ex abundanti additum, ut saepe ⁴⁾.

911. οὐ γὰρ] indignationem indicant particulae ⁵⁾.

912. ὃ κίπφε] ut *larus voracitatis* ⁶⁾, sic *mergus* — vel quaecunque avis intellegenda — *stuporis* exemplum habebatur longe insignissimum ⁷⁾. Quapropter in Pace sortilegus κίπφου; vulpeculis in oraculis suis opponit ⁸⁾, et verbo κίπφουσθαι — in scena comica opinor nato — Cicero utitur in epistulis ⁹⁾.

¹⁾ Vid. ad Eq. 130. — ²⁾ Vid. ad Nub. 340. — ³⁾ Thucyd. IV 22 § 2. — ⁴⁾ Vid. ad Nub. 624. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 682. — ⁶⁾ Vid. Eq. 956 Nub. 591. — ⁷⁾ Vid. Aristot. Hist. Anim. VIII 4 § 7 IX 35. — ⁸⁾ Pac. 1067. — ⁹⁾ Cic. ad Att. XIII 40.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

εὐεργετῆιν οὖν ἔστι τὸ πολυπραγμονεῖν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

915 τὸ μὲν οὖν βοηθεῖν τοῖς νόμοις τοῖς κειμένοις,
καὶ μὴ ἐπιτρέπειν ἂν τις ἐξαμαρτάνῃ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

οὐκουν δικαστὰς ἐξεπίτηδες ἢ πόλις
ἄρχειν καθίστησιν;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

κατηγορεῖ δὲ τίς;

ΔΙΚΑΙΟΣ.

ὁ βουλόμενος.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

οὐκουν ἐκεῖνός εἰμ' ἐγώ;
ὥστ' εἰς ἔμ' ἦκει τῆς πόλεως τὰ πράγματα.

915. ἂν V] ἦν R.

917. ἄρχειν] κἀρχὰς vHerwerden; sed vid. comment.

918. οὐκουν (οὐκ' οὖν) R] λοιπὸν V.

919. ὥστ' ὡς Meineke.

913. πολυπραγμονεῖν] *rebus a se alienis se implicare*¹⁾.

914 sq. ἰσθλοῦ γὰρ ἀνδρὸς τῇ δίκῃ θ' ὑπηρετεῖν | καὶ τοὺς κακοὺς δρᾶν πανταχοῦ κακῶς ἀεὶ²⁾. Sic accusator apud Lysiam: „non favens cuicumque haec protuli, ἀλλὰ τοῖς νόμοις τοῖς κειμένοις βοηθῶν”³⁾.

916. ἐξεπίτηδες] recentioris hoc est linguae⁴⁾; olim dicebatur ἐπίτηδες⁵⁾, natum autem est novum compositum, quod linguae legibus parum convenit, e notionibus „ἐκ προνοίας” sive „ἐξ ἐπιβουλῆς” et „ἐπίτηδες” confusis.

917. ἄρχειν καθίστησιν] indices ἀρχή διοι solebant. Sic phileliastes ille in

Vespis de se suisque satellitibus: „καὶ ταῦτ' ἀνυπεύθυνοι δρῶμεν, τῶν δ' ἄλλων οὐδέμι' ἀρχή”⁶⁾, idemque „ἄρχω τῶν ἀπάντων!” tumide exclamat⁷⁾. Finalis autem est infinitivus ἄρχειν a verbo καθίσταται suspensus: nonne iudices civiles data opera constituit qui huius rei curam habeant?

919. Itaque ex ipsis tuis verbis patet res publicas⁸⁾ ad me pertinere. Verbi ἦκειν idem usus est e. g. in verbis Euripidis: „πρὸς τόνδε σοφίας τίς ἂν ἀγὼν ἦκοι πέρι;”⁹⁾. Simillima autem sunt Lysistratae verba: „ὥς ἴστ' ἐν ἡμῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα!”¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 228. — ²⁾ Eur. Hec. 844 sq. — ³⁾ Lys. XXII § 3. — ⁴⁾ In comoedia nonnisi Xenarch. fr. 7¹⁰ redit; praeterea metro invito legitur Thesm. 546. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 391. — ⁶⁾ Vesp. 587. — ⁷⁾ Vesp. 518. — ⁸⁾ Vid. ad Eq. 130. — ⁹⁾ Eur. Or. 491, item Thucyd. II 37 § 1 Herodot. VI 57 (etiamne Eq. 193?). — ¹⁰⁾ Lys. 32.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

νῆ Δία, πονηρόν τᾶρα προστάτην ἔχει!
ἐκεῖνο δ' οὐ βούλοι' ἄν, ἡσυχίαν ἄγων
ξῆν ἀργός;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

ἀλλὰ προβατίου βίον λέγεις,
εἰ μὴ φανεῖται διατριβὴ τις τῷ βίῳ.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

οὐδ' ἄν μεταμάθοις;

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

οὐδ' ἄν εἰ δολῆς γέ μοι

925

τὸν Πλοῦτον αὐτόν καὶ τὸ Βάττου... σίλφιον.

920. τᾶρα Dindorf] γᾶρα V, γε ἄρα R.

921. δ' R] γ' V. || ἄγων rec.] ἔχων V R. Cf. Ran. 321 Lys. VII § 1 etc.; recte vero dicebatur ἔχ' ἡσυχος (vid. vs. 127) vel ἔχ' ἄρεμα(ς), Av. 1200 etc.

920. Cf. Praxagorae in Ecclesiastusis verba: „ὁρῶ γὰρ αὐτήν (civitatem) προσταταίσι χρωμένην | ἀεὶ πονηροῖς”¹⁾. Sono autem similia sunt verba Orestis Euripidei: „quo tandem indicio virum probum agnoscere aliquis potest? πλούτῳ; πονηρῶ τᾶρα χρήσεται περιῇ!”²⁾.

921 sq. Similem verborum structuram praebet locus Ranarum: εἴπερ γε δεῖ καὶ τοῦτό με, | ἀνδρῶν ποιητῶν τυροπωλῆσαι τέχνην³⁾.

922. προβατίου βίον λέγεις] sic de hominibus gulosis Socrates ad Calliclem: χαραδριοῦ τινα αὐτὸν βίον λέγεις⁴⁾, de Pythagoristis autem nescio quis apud Alexidem: δασμωτηρίου | λίγεις δῖαιταν⁵⁾.

924. μεταμάθοις] aliam sententiam inuas⁶⁾. Rationem inversam μετα- indicat etiam in verbis μεταβάλλεσθαι, μετανοεῖν (μετάνοια). Cf. etiam verbum γνωσιμαχεῖν⁷⁾.

— οὐδ' ἄν] mente facillime suppletur μεταμάθοιμι⁸⁾.

925. τὸ Βάττου... σίλφιον] iocose sic, quasi αὐτοῦ τοῦ Πλοῦτον πλουσιώτερόν τι, vocat τὸ Βάττου χρυσίον: ipsas Cyrenarum opes. Facile nobis fingimus illo tempore, quo Aegypti rex mercenarios grandi mercede conducebat⁹⁾, inter Athenienses etiam de Cyrenaica saepius sermonem fuisse, regione vicina et ob divitias incluta, cui Plato leges scribere noluit, „χαλεπὸν γὰρ εἶναι νομοθετεῖν οὕτως εὐτυχούσιν”¹⁰⁾. Lasepitiū autem divitiarum fons tunc temporis erat inexhaustus et Atheniensibus melius quam cetera quae Libya ferebat cognitum, quippe cuius quotidianus fere in culina esset usus¹¹⁾; nunc eam potissimum ob causam commemoratur, quod aurei Cyrenaici in altera parte caulem laserpitii ostende-

¹⁾ Eccl. 176 sq.; vid. etiam Pac. 684 et ad Ran. 731. — ²⁾ Eur. Electr. 374. —

³⁾ Ran. 1368 sq.; etiam Ach. 462 sq. quadamtenus sunt similes. — ⁴⁾ Plat. Gorg. 494 b. — ⁵⁾ Alex. fr. 221. Cf. praeterea Eq. 264 Nub. 1203. — ⁶⁾ Cf. germ. umlernen. — ⁷⁾ Av. 555. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 108. — ⁹⁾ Vid. vs. 178. — ¹⁰⁾ Plut. Mor. 779 init. — ¹¹⁾ Vid. ad Eq. 894 sq.

ΚΑΡΙΩΝ.

κατάθου ταχέως θοῖμάτιον.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

οὗτος, σοὶ λέγει.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔπειθ' ὑπόλυσαι.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

πάντα ταῦτα σοὶ λέγει.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

καὶ μὴν προσελθέτω πρὸς ἔμ' ὁμῶν ἐνθαδὶ
ὁ βουλόμενος.

ΚΑΡΙΩΝ.

οὐκ οὖν ἐκεῖνός ἐμ' ἐγώ;

(Correptum sycophantam veste et calceis spoliant. — Aufugit testis.)

926 sq. Iusto quae Carionis, Carioni quae Iusti sunt tribuit U.

927. πάντα ταῦτα V R] ταῦτα πάντα A (cf. vs. 531 et 1087).

928. Dobree cum rec. καὶ μὴν προσελθέτω πρὸς ἐμὲ τις ἐνθαδὶ.

bant. Conferenda igitur est haec locutio cum „sagittariis” Persicis et „noctuis” Laureoticis¹⁾ et avorum nostrorum „equitibus”²⁾ et quae plura sunt huius generis³⁾; in proverbii vero fuisse „Batti silphium”, quod perhibent grammatici, confidenter nego, nisi forte ex ipso hoc comici loco postmodo in linguam hominum litteratorum irrepserit.

926 sqq. Et olim comicus sycophantam in scena ostenderat iustam poenam luentem, Nicarchum dico illum, qui stramento involutus baiuli humeris inicitur foras exportandus⁴⁾. Vestis autem exuta soleaeque detractae alium locum festivum ex antiquioribus Aristophanis fabulis nobis in mentem revocant, ubi Philocleon posito quod nimis diu gessit pallio nova sumptuosaque veste et cal-

ceis decoris exornatur⁵⁾. Vid. etiam Equitum fabulae exitus; nec non huc facit poeta lyricus vestem tunicamque a Pisetaero flagitans⁶⁾. Sed praesertim Ecclesiastusarum fabulae loci perridiculi conferendi sunt, ubi mulieres maritorum vestibus ornantur, Plepypus autem uxoris crocotula involutus prodit.

926. κατάθου ταχέως θοῖμάτιον] item in Equitibus Demus ad Paphlagonem: κατάθου ταχέως τὸν στίφανον⁷⁾.

— οὗτος] heus tu!⁸⁾.

927. ὑπόλυσαι] pone soleas⁹⁾.

928. Item chorus mulierum in Lysistrata: „νῦν πρὸς ἔμ' ἴτω τις!”¹⁰⁾ et in scena tragica Peleus: „ψαῦδὸν γ', ἴν' εἰδῆς, καὶ πῖλας πρόσσελθὲ μου”¹¹⁾.

929. „Suo sibi gladio hunc hominem iugulo” Cario dicere potest¹²⁾. Sic alibi

¹⁾ Vid. Av. 1106. — ²⁾ Gouden vel zilveren ridders. — ³⁾ Vid. ad Nub. 248. —

⁴⁾ Ach. 926 sqq. — ⁵⁾ Vesp. 1122 sqq. — ⁶⁾ Av. 933 sqq. — ⁷⁾ Eq. 1227; de activo vid. ad Lys. 113 sq. — ⁸⁾ Vid. ad Vesp. 1. — ⁹⁾ Cf. Nub. 152. —

¹⁰⁾ Lys. 688. — ¹¹⁾ Eur. Andr. 589. — ¹²⁾ Vid. vs. 918.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

930

οἷμοι τάλας, ἀποδύομαι μεθ' ἡμέραν.

ΚΑΡΙΩΝ.

σὺ γὰρ ἀξιοῖς τὰλλότρια πράττων ἐσθίειν.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

(clamans ad testem:)

ὄρῳς ἃ ποιεῖ; ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλ' οἴχεται φεύγων δν ἦγες μάρτυρα.

ΣΤΚΟΦΑΝΤΗΣ.

(alta voce:)

οἷμοι! περιελημμαι μόνος!

ΚΑΡΙΩΝ.

νυνὶ βοᾷς;

931—934. Sic distribuit R; in V vs. 931 sq.^a et 934^b sunt Iusti.

932. ποιεῖ Budaens et Frischlin] ποιεῖς V R (ut Soph. Phil. 589). Vid. supra vs. 375.

933. Carionis est in V R, Iusti in U. || ἦγες V] ἔχες R (cf. Vesp. 1416, 1437), quod h. l. languet verbum.

oraculis sortilegi ¹⁾, senariolis Euripides ²⁾, sententiis Socrates ³⁾ confutantur. Nempe ἦλον ἦλον χρεῖ ἐκκρούειν ⁴⁾.

930. *Quae ista est impudentia? medio scilicet die detrahitur mihi vestis in via publica!* Grassatores hi non, ut id genus hominum assolet, per tenebras, sed sub ipso solis lumine mihi insidiantur. Cf. senum in Lysistrata querelae: αἰδ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι | ἐν τοῖσιν ἱματιδίοις ⁵⁾.

932. ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι] *istarum quas vides rerum tu mihi testis es* ⁶⁾.

933. δν ἦγες μάρτυρα] *is quem testem adducebas* ⁷⁾.

934. οἷμοι] praetereuntium opem implorat.

— περιελημμαι μόνος] *solus*, sine auxilio, *sunt circumventus*. Verbum venatorium, quod proprie *rete* vel *laqueo comprehendere* significat ⁸⁾, apte potest comparari cum verbis palaestricis, quale est *ἔχομαι μέσος* ⁹⁾. Cognatus est usus verbi ἀπολαβεῖν, e. g. in nescio cuius verbis apud Philemonem vel Menandrum: ἀπειλημμαι μόνος ¹⁰⁾.

— νυνὶ βοᾷς;] *nunc clamas*, grave nildum perpressus? Quantos igitur mox clamores tolles! ¹¹⁾.

¹⁾ Pac. 1089 sqq. Av. 982 sqq. — ²⁾ Thesm. 194 Ran. 1471 sqq. — ³⁾ Nub. 1503. — ⁴⁾ Vid. ad Ach. 717. — ⁵⁾ Lys. 469 sq. — ⁶⁾ Vid. ad Ran. 528. — ⁷⁾ Afferre hunc locum non debebam supra vs. 200 sq. vel Av. 652. — ⁸⁾ Ita ut h. l. usurpatum invenitur Eccl. 881 Herodot. V 23 VIII 106 Thucyd. VIII 42 § 1 Plat. Sophist. 235 b. — ⁹⁾ Ran. 469 etc.; vid. etiam ad Nub. 551. — ¹⁰⁾ Philemon. fr. 225 = Menandr. 296; vid. ad Ran. 78. — ¹¹⁾ Nostrates: *schreeuw je nu al?*

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

(item:)

935

οἷμοι μάλ' αὖθις!

ΚΑΡΙΩΝ.

δὸς σύ μοι τὸ τριβώνιον,
 ἵν' ἀμφιέσω τὸν συκοφάντην τουτονί.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

μὴ δῆθ' ἱερὸν γάρ ἐστι τοῦ Πλούτου πάλοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

940

ἔπειτα ποῦ κάλλιον ἀνατεθήσεται,
 ἢ περὶ πονηρὸν ἄνδρα καὶ τοιχωρύχον;
 Πλούτον δὲ κοσμεῖν ἱματίοις σεμνοῖς πρέπει.
 (Veste a iusto viro accepta sycophantam induit.)

937. Iusti est in V, Sycophantae in R.

939. περὶ R] περὶ τὸν V.

940. ἱματίοις σεμνοῖς R] σεμνοῖς ἱματίοις V; an *σεμνοῖς ἱματίοις κοσμεῖν?

935. οἷμοι μάλ' αὖθις] vere tragici et moribundo aliquo Agamemnone vel Aegistho digni sunt hi sycophantae clamores ¹⁾. Qualibus locis μάλ' αὖθις est iterum vocantis ²⁾, cum auxilium sibi non feratur; μάλα aliis quoque particulis nonnullis (καὶ μάλα, ἔτι μάλα, πάμαλα aliis) sic more prisco adiungitur ³⁾.

938—943. Apud Vergilium haec legimus: „sacer Fauno foliis oleaster amaris hic steterat, nautis olim venerabile lignum, servati ex undis ubi figere dona solebant Laurenti divo et votas suspendere vestes” ⁴⁾. Oleastrorum enim, quorum firmum et lentum est lignum nec facile corrumpitur, frequens erat in donariis figendis usus. Sic vestem et calceos viri probi, qui ex opum naufragio modo emersit, Oario nunc sycophantae corpori, veluti

trunco oleastri, affixurum se dicit, deo sospitatori sacra. Infeliciter „πρωτάγρια” haec interpretantur scholia; melius πανοπλίαν dixeris, usus verbo ipsius probi viri ⁵⁾, quasi victoriae de fortuna adversa reportatae signum. Quae nondum tamen nisi fallor eius menti obversatur nunc imago. Nam venatorum mores minus huc faciunt ⁶⁾; sed digna quae afferantur habet Hesychius: οἱ ἀνατιθέντες ἱμάτια κατὰσχίζον αὐτά, ἵνα μὴ ἀρθῶσι: — „hoc enim solum erat adversus latrones praesidium” ⁷⁾. Miror morem, sed a grammaticis fictum quo contendam non habeo, itaque melius etiam inde apparet quam apta fuerit probi viri vestis detrita et lacera quae arboris alicuius trunco affigeretur.

938. ἔπειτα] obnixe rogantis particula ⁸⁾.

¹⁾ Vid. Aesch. Ag. 1345 Choeph. 876. — ²⁾ Vid. ad Av. 1415. — ³⁾ Vid. ad Nub. 670. — ⁴⁾ Verg. Aen. XII 766 sqq.; cf. Hor. Carm. I 5, 9 sqq. — ⁵⁾ Vs. 951. — ⁶⁾ Imaginem quae verbo περιλαβεῖν (vs. 934) inest etiam continuari non credo. — ⁷⁾ Naber Mnemos. 1900 p. 116. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 226.

ΔΙΚΑΙΟΣ.

τοῖς δ' ἐμβαδίοις τί χρήσεται τις; εἰπέ μοι.

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ ταῦτα πρὸς τὸ μέτωπον αὐτίκα δὴ μάλα,
ὥσπερ κοτίνῳ, προσπατταλεύσω τουτῷ.

ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ.

945 ἄπειμι, γινώσκω γὰρ ἥτιων ὢν πολὺ
ὕμῳ. ἐὰν δὲ ξύζυγον λάβω τινά,
κἂν σύκινον, τοῦτον τὸν ἰσχυρὸν θεὸν
ἐγὼ ποιήσω τήμερον δοῦναι δίκην,
950 ὅτι ἡ „καταλύει περιφανῶς εἰς ὢν μόνος
τὴν δημοκρατίαν, οὔτε τὴν βουλὴν πιθῶν
τὴν τῶν πολιτῶν οὔτε τὴν ἐκκλησίαν.“

(Discalceatus aufugit.)

ΔΙΚΑΙΟΣ.

καὶ μὴν, ἐπειδὴ τὴν πανοπλίαν τὴν ἐμὴν
ἔχων βαδίζεις, εἰς τὸ βαλανεῖον τρέχε,

946. κἂν Hemsterhuis] καὶ V R.

948. ὅτι (ὅτι ἦ) V] δε R. Cf. Nub. 756 Vesp. 786 etc.

941. *τί χρήσεται τις*] contemptim loquentis futurum ¹⁾, pronomine *τις* personam loquentis etiam supra vidimus indicatam ²⁾. Verba in Pace redeunt ³⁾.

942 sq. καὶ ταῦτα ... προσπατταλεύσω] verba in brevius contracta ⁴⁾.

945 sq. Vocem ξύζυγον, quae a sermone quotidiano aliena est ⁵⁾, perinde atque ὁμόζυξ vel ὁμόζυγος, sycophantae tribuit comicus, quo aptius annecti posset adiectivum sono simile σύκινος. Dicebatur autem σύκινον *sege* quidvis et *inutile*, quoniam ficulnum inutile erat lignum; itaque συκίνην επικουρίαν sive *auxilium quod vir quicquam prosit* dicit nunc sycophanta. Sed ridiculum admodum in eius ore est epitheton σύκινος,

quoniam „socium qualis est ipse“ dicere videtur audientibus ⁶⁾. — Particulae καὶ ἄν ita ut hoc loco saepius apud nostrum reperiuntur usurpatae ⁷⁾.

948—950. Etiam ultimis suis verbis rabulam forensem se praestat hic nebulo. Nam hoc erat quod oratores publici in ore habebant perpetuo, quo civium animos in adversarios incitarent sibi conciliarent: „μισόδημός τις ἴσθιν ὁ δεινὰ καὶ μοναρχίας ἐρεῖ“ ⁸⁾, statui populari infestus est, oligarchiam vel etiam tyrannidem molitur. Utitur autem prisco genere loquendi, ut in verbis conceptis.

948. εἰς ὢν μόνος] item supra εἰς ὢν ⁹⁾.

949. πιθῶν] prisca forma, in formulis iurisconsultorum servata ¹⁰⁾.

¹⁾ Vid. ad Eq. 1183 Av. 869. — ²⁾ Vid. vs. 252. — ³⁾ Pac. 1257. — ⁴⁾ Vid. ad vs. 844. — ⁵⁾ *Socium* significat etiam Eur. Iph. T. 250, *coniugem* (fem., *uxorem*) Eur. Alc. 315, 924 etc. — ⁶⁾ Vid. ad Vesp. 145 Eq. 259 Nub. 880 Av. 1699. — ⁷⁾ Vid. ad Ach. 1021. — ⁸⁾ Vesp. 473, 487 sqq., etc. — ⁹⁾ Vid. vs. 186. — ¹⁰⁾ Vid. ad Ran. 1168.

ἔπειτ' ἐκεῖ κορυφαῖος ἐστηκώς θέρου·
καὶ ἐγὼ γὰρ εἶχον τὴν στάσιν ταύτην ποτέ.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 955 ἄλλ' ὁ βαλανεύς ἔλξει θύραξ' αὐτὸν λαβὼν
τῶν ὀρχιπέδων ἰδὼν γὰρ αὐτὸν γινώσκειαι
957 ὅτι ἔστ' ἐκείνου τοῦ πονηροῦ κόμματος,
897 ἐπεὶ τοιοῦτόν γ' ἀμπέχεται τριβώνιον.
958 νῶ δ' εἰσλώμεν, ἵνα προσεῦξῃ τὸν θεόν.

(Aedes intrant.)

Saltat chorus.

(A parte dextra prodit vetula exquisite comta. Quam comitatur encilla
manibus tenens patinam placentam aliisque edulibus repletam.)

957. Del. Hamaker, e vs. 862 natum ratus; sed si abesset, langueret ἰδὼν αὐτὸν
neque integram notionem praeberet verbum γινώσκειαι. Vid. comment. et cf. vs. 281.

897. *Hic collocavi versum, ubi aptissimus est; illo vero loco, ubi in codicibus
legitur, tolerari nequit, quoniam sycophanta non palliastro sed veste, qua in re
prospera utebatur, in scenam prodiit amictus (vid. vs. 926 et 935); neque pro-
sunt quae pro τοιοῦτόν γ' ἀμπέχεται proposita sunt: γὰρ τοῦτ' ἀμφίξεται vVelsen,
τοιοῦτό γ' ἀμφίξει Meineke, τοῦ γ' ἀμφίξεται τὸ Kappeyne (Carioni tribuenda), nam
sic intempestive aperitur consilium, quod ut risum mox moveat, ab inexpectato
fiat oportet. Quapropter olim versum debebam equidem, ut spurium; nunc in
locum alienum irrepsisse eum arbitror. In Ravennate codice est paginae primus. ||
γ' B] om. V.

958. προσεῦξῃ V] προσδίξῃ R. || τὸν θεόν] τῷ θεῷ Blaydes cum recc. (coll. Pac. 560
Ran. 891 Aesch. Ag. 317 etc.).

953 sq. Pauperum perfugium etiam
supra dictum est balneum ¹⁾).

953. κορυφαῖος] ἡγεμὼν, dux chori, prae-
sul, longae seriei primus. Artis scenicae
vocabulum notissimum, apud veteres
tamen nonnisi semel et iterum obvium ²⁾.
Fabrorum et venatorum artes sua sibi
habebant κορυφαῖα ³⁾.

954. Τοῖς γὰρ γυμνοῖς — ut parasitus
ait apud Alciphronem — σισύρα καὶ
ἐφιστορίς ἢ φλόξ ⁴⁾.

955—957. At statim ad aspectum eum
balneator foras proturbabit, nam hominem
isto palliastro amictum ex improbis unum
esse sentiet. — Probi viri quoniam beati

exinde sunt futuri, nequam nebulonem
esse qui tali habitu ad se veniat statim
intelleget. Digni qui conferantur sunt
versiculi Menandri: καὶ συκοφάντης εὐθὺς ὁ
τὸ τριβώνιον | ἔχων καλεῖται, καὶ ἀδικούμενος
τύχη ⁵⁾. Verba λαβὼν τῶν ὀρχιπέδων in
ore protervi mancipii id valent quod
ἐνλλαβὼν ⁶⁾. Locutio τοῦ πονηροῦ κόμματος
supra lecta ⁷⁾.

958. τὸν θεόν] accusativus si recte
habet, — nam alibi apud nostrum ver-
bum προσεῦχασθαι adsciscit dativum ⁸⁾, —
conferenda sunt verba Hecubae Euri-
pideae: „δοῦς ποτ' εἴ σὺ, . . . Ζεὺς, . . .
προσηυξάμην σε” ⁹⁾.

¹⁾ Vs. 535. — ²⁾ Redit Plat. Theast. 173 c Demosth. XXI § 60 (?). — ³⁾ Vid. Dittenb.
Syll. 352^{49,52} Xenoph. Venat. 10 § 2. — ⁴⁾ Alciph. III 42. — ⁵⁾ Menandr. fr. 93. —
⁶⁾ Vid. ad vs. 369 sqq. — ⁷⁾ Vs. 862. — ⁸⁾ Vid. ann. crit. — ⁹⁾ Eur. Troad. 887.

SCENA DECIMA SEXTA.

Vetula, Chorus, mox Chremylus.

ΠΑΤΕΡ.

960 ἄρ', ὃ φίλοι γέροντες, ἐπὶ τὴν οἰκίαν
ἀφίγμεθ' ὄντως τοῦ νέου τούτου θεοῦ;
ἢ τῆς ὁδοῦ τὸ παράπαν ἡμαρτήκαμεν;

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

ἀλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὰς τὰς θύρας ἀφιγμένη,
ὃ μειρακίσκη — πυνθάνει γὰρ ὠρικῶς.

ΠΑΤΕΡ.

φέρει νυν, ἐγὼ τῶν ξνδοθεν καλέσω τινά.
(Ex aedibus prodit Chremylus.)

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

965 μὴ δῆτ', ἐγὼ γὰρ αὐτὸς ἐξελήλυθα.
ἀλλ' ὃ τι μάλιστ' ἐλήλυθας, λέγειν σε χρῆν.

ΠΑΤΕΡ.

πέπονθα δεινὰ καὶ παράνομ', ὃ φίλτατε.
ἀφ' οὗ γὰρ ὁ θεὸς οὗτος ἤρξατο βλέπειν,

960. ὄντως V] ὄντας R.

962 sq. Coryphaei (Chori) est in V R, Carioni tribuit U.

965 sqq. Quae Chremyli sunt partim Choro (Coryphaeo) tribuuntur in V. Nempex cum Chremylum tum Chorum significabat.

966. σε χρῆν U] σ' ἐχρῆν R, ἐχρῆν V. Cf. vs. 432.

959 sqq. Vetula, quae sprete arte senescendi inventam ope cernusae ementitur, amatores etiam captare studens, ex Ecclesiastusis est repetita ¹⁾.

962. Item in Ranis ad Dionysum dux chori: ἀλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὴν τὴν θύραν ἀφίγμενος ²⁾.

963. O puella! ³⁾ nam sic vocari te par est, quae ut iuvenula ⁴⁾ perconteris ⁵⁾.

Ridet coryphaeus γέρων vocatus a vetula, quae venusta videri velit ipse ⁶⁾.

964. τῶν ξνδοθεν... τινα] item supra ⁷⁾.965. αὐτὸς] sponte, non a ministris meis vocatus ⁸⁾.965 sq. ἐξελήλυθα... ἐλήλυθας] id fere quod πάρειμι et ἤκει ⁹⁾.966. μάλιστα] interrogativo additur, ut alibi, e. g.: „τί ἐσθις μάλιστα;” ¹⁰⁾.

¹⁾ Cf. Proleg. p. XVIII. — ²⁾ Ran. 436. — ³⁾ Vid. Ran. 409. — ⁴⁾ Vid. Ach. 272. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 1297. — ⁶⁾ Cf. vs. 1071. — ⁷⁾ Vs. 228. — ⁸⁾ Vid. ad Lys. 1107. — ⁹⁾ Cf. Ran. 1164. — ¹⁰⁾ Ach. 799; cf. infra vs. 980.

ἀβίωτον ὄντως μοι πεποίηκε τὸν βίον.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

970

τί δ' ἔστιν; ἦ που καὶ σὺ συκοφάντρια
ἐν ταῖς γυναιξίν ἦσθα;

ΓΡΑΤΣ.

μὰ Δι' ἐγὼ μὲν οὐ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἀλλ' οὐ λαχοῦς' ἔπινες ἐν τῷ γράμματι;

ΓΡΑΤΣ.

σκόπτεις' ἐγὼ δὲ κατακέκνισμαι δειλάκρῳ.

969. *ὄντως] εἶναι V R. Infinitivo non est locus, ὄντως autem post ἀβίωτON excidere potuit. || μοι πεποίηκε R] π. μ. V.

971. μὰ Δι' R] om. V.

969. ἀβίωτον... τὸν βίον] eadem locutione Chremylus supra usus est ¹⁾).

970 sq. Chremylus modo intus a Carione vel a probro viro audire potuit quas turbas sycophanta ille ante aedes dedisset; nisi quis mavult dicere, talia a comico neglegi solere. — Feminas „συκοφαντρίας” neque civitas novit neque ipsa lingua, sed eiusmodi nomina fingendi maxima semper comicis libertas fuit ²⁾). Id fere valet ἦ που... ἦσθα quod ἦσθα ἄρα: eras igitur, quod nunc demum apparet ³⁾).

972. Quid igitur? non sycophantarum artibus indulgebas sed heliastarum, ita ut in tribunali sederes licet sorte non esses designata? — Haec dicere poterat Chremylus, vel sic satis ridicule fingens feminam artificii veteratoris victum quaerentem. Sed pro „ιδίκαζες” linguae quodam lapsu dicit id quod et iocosum est magis et aniculae aridae convenientius: „ἔπινες” ⁴⁾). Sic in Ecclesiastusis Praxagora civitatem pro arbitrio con-

stituens „sorte” ait „in decurias cives distribuam, itaque quivis exinde sciet λαχὼν ἐν ὁποίῳ γράμματι δειπνῇ” ⁵⁾). Supra vidimus quae fuerint τὰ τῶν δικαστῶν γράμματα ⁶⁾), infelicioiter autem de nostro loco sic disputat Blaydes Brunckium secutus: „valet οὐ λαχοῦς' ἔπινες i. q. οὐκ ἔλαχες ὥστε πίνειν”, quae non optime intellego, sed *improbabilis* notionem nullam inesse verbis ita redditus, id quidem manifestum est. Verba sic ordinanda: „ἀλλ' ἐν τῷ γράμματι ἔπινες οὐ λαχοῦσα;” Est igitur οὐ λαχοῦσα id quod ἀκλητος ⁷⁾), et mente praemittere licet καίπερ: *etiamsi sorte non esses designata*. Simillimus in Lysistrata fabula est iocus, ubi Myrrhina „ἔατε πρώτην μ', ὦ γυναῖκες, ... δμνύναι” sive participem fieri τῶν σφαγίων, sunt autem τὰ σφάγια per quae illic iuratur *urceus meri praestantissimi*. Tunc Calonica: „μὰ τὴν Ἀφροδίτην, οὐκ ἴδν γε μὴ λάχῃς” ⁸⁾).

973 sq. *Pungendi* verbum κνίζειν, quod suum sensum obtinet e. g. in verbis

¹⁾ Vs. 197. — ²⁾ Vid. ad Nub. 666 et Lys. 184. — ³⁾ Vid. ad Nub. 57 et Vesp. 183. — ⁴⁾ Recte sic schol.; vid. ad vs. 645. — ⁵⁾ Eccl. 683. — ⁶⁾ Cf. vs. 277 sq. — ⁷⁾ Item Plat. com. fr. 166³. — ⁸⁾ Lys. 207 sq.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκουν ἐρεῖς ἀνύσσασα τὸν κνισμὸν τίνα;

ΓΡΑΤΣ.

975

ἄκουέ νυν. ἦν μοί τι μειράκιον φίλον,
 πενιχρὸν μὲν, ἄλλως δ' εὐπρόσωπον καὶ καλὸν
 καὶ χρηστόν· εἰ γάρ του δεηθείην ἐγώ,
 ἅπαντ' ἐποίει κοσμίως μοι καὶ καλῶς.
 ἐγὼ δ' ἐκείνῳ πάντα γ' ἀνθυπηρέτουν.

975. ἦν V] ἦν ὡδὴ B, ἦν δὴ A. Olim fuit l. a. ἄκουε δὴ pro ἀ. νυν. Cf. Pac. 1099 Lys. 941.

976. καλὸν] ἀπαλὸν Meineke, sed puellae mollisve hominis hoc epitheton (cf. Thesm. 191 sq.).

978. ἅπαντ' ἅπαντ' ἀν Blaydes.

979. ἐκείν(ι) V R²] ἐκείνο R¹. || πάντα γ' ἀνθυπηρέτουν Hemsterhuis] πάντα τ' αὐθ' ὑπηρέτουν U, πάντα ταῦθ' ὑπ. V, ταῦτα πάνθ' ὑπ. R; πάντ' ἀν ἀνθυπηρέτουν Porson (parum numerose), γ' αὐτὰ πάνθ' ὑπηρέτουν Hanovius (sed sic molesta sunt γs et τὰ).

mulierculae apud Herodam pueri imaginem in tabula pictam admirantis: „τὸν παῖδα δὴ τὸν γυμνὸν ἦν κνίσω τοῦτον, | οὐχ ἔλκος ἔξει·” ¹⁾, translato sensu molestia afficere, irritare valet ²⁾, praesertim autem de amoris stimulis dicitur; e. g.: „κνίσαν τε Μινωὶ κίαρ | ἱμεράμπυκος θεῆς | Κύπριδος αἰνὰ δῶρα” ³⁾, item κνισμός, ut h. l. vel apud Sophoclem in dramate satyrico: „τὰδ' ὅστι κνισμός καὶ φιλημάτων ψόφος” ⁴⁾. Cf. κνίδη urtica et ἀκαλήφης sensus translatus ⁵⁾. *Paululum* vel *clam irritare* dicitur ὑποκνίζειν, e. g. in verbis Pindari: καὶ γὰρ | ἐτίροις ἐτίρων ἦρως ὑπέκνισε φρένας ⁶⁾, et vehementer irritare, irritamentis conficere est id quod h. l. legitur κατακνίζειν.

973. δειλάκρῳ] misera; cf. δειλακρίων ⁷⁾.

974. ἀνύσσασα] quantocius ⁸⁾.

976. Cf. Alcaei versiculus: πένιχρος δ' οὐδεις πείλει· ἔσλος οὐδὲ τίμιος ⁹⁾.

— πενιχρόν] adiectivum, cuius inso-

litus est exitus ¹⁰⁾, stirpi πέν (πένεσθαι, πίνης) subiuncta habet suffixa -ιχ- (cf. δρετάλ-ιχος, Σίμ-ιχος etc.) et -ρός ¹¹⁾. Subsimilia autem sunt πολ-ιχ-νη (-νιον), κυλίχνιον ¹²⁾, cf. etiam quod modo vidimus δειλακρός.

— ἄλλως] celerum, ut in Avium versiculo: χρήσιμον μὲν οὐδέν, ἄλλως δὲ δειλὸν καὶ μέγα ¹³⁾.

— εὐπρόσωπον καὶ καλὸν] cf. versus Anaxandridis: Θεολύτη μάλ' εὐπρόσωπος καὶ καλὴ ¹⁴⁾. Similis haec est iunctura atque: ὦ Ζεῦ καὶ θεοί.

977. χρηστόν] utilem non minus nunc significat quam — translato ut fieri solet sensu — *probum*. Cf. coryphaeus cives in Ranis cohortans: „χρησθῆ τοῖς χρηστοῖσιν αὐθις” ¹⁵⁾.

979. ἀνθυπηρέτουν] cf. ἀντεμποῖσιν infra obvium ¹⁶⁾ et ἀνθυπουργεῖν apud tragicos ¹⁷⁾.

¹⁾ Herod. Mimambi. IV 59 sq. — ²⁾ Vid. Ran. 1198 et cf. nostra prikken prik-kelen, netel netelig. — ³⁾ Bacchyl. XVII 8 sqq.; item Herodot. VI 62 Xen. Comment. III 11 § 3 etc. — ⁴⁾ Soph. fr. 482. — ⁵⁾ Vesp. 884 Lys. 549. — ⁶⁾ Pind. Pyth. X 91 sq. — ⁷⁾ Av. 143. — ⁸⁾ Vid. ad Vesp. 30 Ran. 606. — ⁹⁾ Alc. fr. 50. — ¹⁰⁾ Aliena hinc καλ-ιχρός (cum χροί, χρωτί cohaerens) et αλαχ-ρός, quae confert Blaydes. — ¹¹⁾ Redit Philetaer. fr. 4² Diodor. 2⁸. — ¹²⁾ Vid. Eq. 906. — ¹³⁾ Av. 1477; item nos: anders. — ¹⁴⁾ Anaxandr. fr. 9⁸. — ¹⁵⁾ Ran. 735. — ¹⁶⁾ Vs. 1029, — ¹⁷⁾ Soph. fr. 313.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

980 τί δ' ἦν, ὅ τι σου μάλιστ' ἐδεῖθ' ἐκάστοτε;

ΠΑΤΕΡ.

οὐ πολλά· καὶ γὰρ ἐκνομίως μ' ἥσχυνετο.
 ἀλλ' ἀργυρίου δραχμὰς ἂν ἤτησ' ἔκοσιν
 εἰς ἱμάτιον, ὅκτω δ' ἂν εἰς ὑποδήματα·
 καὶ ταῖς ἀδελφαῖς ἀγοράσαι χιτῶνιον
 985 ἐκέλευσεν ἂν, τῇ μητρὶ θ' ἱματίδιον·
 πυρῶν τ' ἂν ἐδεήθῃ μεδίμνων τεττάρων.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐ πολλά τοίνυν, μὰ τὸν Ἀπόλλω, ταυταγὶ
 εἴρηκας· ἀλλὰ δῆλον ὅτι σ' ἥσχυνετο.

ΠΑΤΕΡ.

καὶ ταῦτα τοίνυν οὐχ ἔνεκα μισητίας

985. 3' ἱματίδιον U] τε 3' ἱματίδιον R (quod vitium peperit superscriptum τε: 3' ἱματίδιον), τ' εἰς ἱμάτιον V.

986. μεδίμνων τεττάρων] -νους -ρας Hirschig coll. vs. 977, 980; sed etiam vulgata recte habet (*requirebat*, non: *a me petebat*), vid. e. g. Ran. 71.

987. ταυταγὶ Blaydes] ταυτάγῃ VR (in V versus exitus est ταυτάγῃ εἰ | ρηκας); cf. Av. 171, 446, 954 Eccl. 189.

989. Blaydes suspectas habet particulas τοίνυν (cf. vs. 1157, 1161 etc.) et ἔνεκα, sed vid. comment. || ἔνεκα V] ἔνεκεν R; cf. Nub. 420 Eccl. 659.

981. ἐκνομίως] *enormiter, incredibiliter* ¹⁾.
 982—986. Insigne hoc est exemplum
 particulae ἂν actionem iteratam signi-
 ficantis ²⁾.

982. δραχμὰς... ἔκοσιν] pretium non
 immodicum; nam *sedecim* ad minimum
 drachmas pro pallio pendendas fuisse
 ex Ecclesiastensis efficitur ³⁾.

983. εἰς ἡμ.,... εἰς ὑμ.] item in Nubibus:
 εἰς δῆδα ⁴⁾.

984 sq. χιτῶνιον... ἱματίδιον] cf. pa-
 trus apud Mnesimachum ab adolescente
 prodigo petens ut deminutivis verborum

formis utatur si quid a se poscat: ἀντι-
 πολῶ σ', ἐπίταττέ μοι μὴ πόλλ' ἄγαν, [...
 σύνταμνε καὶ | ἐπεξανάτα με· τοὺς μὲν ἰχθῦς
 μοι κάλει | ἰχθῦδι· ὄψον δ' ἂν λέγῃς ἕτερον,
 κάλει | ὀψάριον· ἥδιον γὰρ ἀπολοῦμαι πολὺ ⁵⁾.

989 sq. *Non avaritiae sed amicitiae causa*.
 Expectabatur potius „ὕπὸ μισητίας“, sed
 prior enuntiati pars est assimilata alteri,
 ut iocus posset captari. Nam μισητίαν
 mulier intellegit *avaritiam*, ut homo sor-
 dide avarus diis sua vota „οὐκ ἀποδοῦναι
 μισητίᾳ“ dicitur alibi ⁶⁾; auditoribus vero
 aliud quid sonat vox, quoniam in libero

¹⁾ Nonnisi vs. 992 redit; vid. ad vs. 675. — ²⁾ Vid. ad Vesp. 269 et ad Nub. 977. — ³⁾ Vid. Eccl. 413. — ⁴⁾ Vid. Nub. 612. — ⁵⁾ Mnesimach. fr. 3 apud Athen. 359; vid. etiam Ephipp. fr. 15 ibidem. Utrumque locum contulit CWPeppler Comic Terminations p. 9. — ⁶⁾ Av. 1620.

- 990 αἰτεῖν μ' ἔφασκεν, ἀλλὰ φίλλας οὐνεκα,
ἵνα τοῦμόν ἱμάτιον φορῶν μεμνητό μου.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

λέγεις ἐρῶντ' ἄνθρωπον ἐκνομιώτατα.

ΓΡΑΤΣ.

- 995 ἀλλ' οὐχὶ νῦν ὁ βδελυρὸς ἔτι τὸν νοῦν ἔχει
τὸν αὐτόν, ἀλλὰ πολὺ μεθέστηκεν πάννυ.
ἔμοῦ γὰρ αὐτῷ τὸν πλακοῦντα τουτονὶ
καὶ τᾶλλα τὰπὶ τοῦ πίνακος τραγήματα
ἐπόνοντα πεμψάσης, ὑπειπούσης θ' ὅτι
εἰς ἐσπέραν ἤξοιμι —

(Dolore obruitur.)

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τί σ' ἔδρασ'; εἰπέ μοι.

ΓΡΑΤΣ.

ἄμνητα προσαπέπεμψεν ἡμῖν τουτονί,

993. νῦν... ἔτι V] τοίνυν (om. ἔτι) R.

994. μεθέστηκεν πάννυ] -κιν, πολὺ Meineke; sed vid. vs. 198 etc.

996. τοῦ πίνακος V] τοῦς -κας R.

999. προσαπέπεμψεν R] προσέπεμψεν V.

virorum sermone *feminae virosae* (ἄπληστοι, μάχλοι, καταφειδῆς) contemtim vocabantur *μισηταί*¹⁾. Itaque *amoris mercedem* dicere videtur anus, invita sane nihilque eiusmodi suspicata.

991. „ὄφρ' ἡμῖθεν διάγοι μεμνημένος ἡμᾶτα πάντα", ut cum Alcinoο loquamur²⁾.

992. *ἐκνομιώτατα*] ludere repetit adverbium quo ipsa anus est usa³⁾.

993. *βδελυρὸς*] *adominandus*⁴⁾.

995. Dignus qui conferatur est versus e Daetalensibus servatus: ἐγὼ δ' ἔων | πέμψω πλακοῦντ' εἰς ἐσπέραν χαρίσιον⁵⁾.

Nec mentione plane fortasse indigna est fabella quae narratur apud Aelianum: πλακοῦντα ὁ Ἀλκιβιάδης μέγαν καὶ ἰσχυρότατον κάλλιστα δέσπεμψεν Σωκράτει. ὡς οὖν ὑπ' ἐρωμένου ἱραστῇ πεμφθὲν ὄνρον ἐκκαυστικὸν τὸν πλακοῦντα διαγατακτῆσασα... ἡ Ξανθίππη ὤλεσεν ἐκ τοῦ κανοῦ κατεπότησε· γελάσας δὲ ὁ Σωκράτης „οὐκοῦν" ἔφη „οὐδὲ σὺ μεθέξεις αὐτοῦ"⁶⁾.

996. *πίνακος*] vid. supra⁷⁾.

997. *ὑπειπούσης*] *cum praedixissem*⁸⁾.

999. ἄμνητα] placentarum haec species apud nostrum non commemoratur alibi, sed saepius apud recentiores⁹⁾.

¹⁾ Cratin. fr. 316, schol. Av. 1620, Phot. et Suid. s. v., Poll. VI 189, Eustath. 1650,64, Valcken. ad Ammon. p. 150 sq. — ²⁾ Hom. ὁ 491; cf. ὁ 592. —

³⁾ Vs. 981. — ⁴⁾ Vid. ad Ach. 586. — ⁵⁾ Ar. fr. 202. — ⁶⁾ Ael. Var. Hist. XI 12. — ⁷⁾ Vs. 813. — ⁸⁾ Item Vesp. 55 fr. 652 Thucyd. I 35 § 5 Eur. Suppl. 1171 etc. —

⁹⁾ Cf. Athen. 644 f, Menandr. fr. 491 etc., ἀμνητῖκοι Teleclid. fr. 1¹³.

- 1000 ἐφ' ᾧ τ' ἐκείσε μηδέποτε μ' ἐλθεῖν ἔτι,
καὶ πρὸς ἐπὶ τούτοις εἶπεν ἀποπέμπων ὅτι
„πάσαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι.“

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

δῆλον ὅτι τοὺς τρόπους τις οὐ μοχθηρὸς ἦν.
ἔπειτα πλουτῶν οὐκέθ' ἡδεται φακῇ.

1000 sq. *ἔτι* | — ἀποπέμπων] del. Naber.

1008. *τις* R] om. V.

1004. Chremylo continuat V, Vetulae tribuit R. || *ἔπειτα*] *ἔπει* γε Kuster, *νυνὶ δὲ* Blaydes, *ἔπει* *ζαπλουτῶν* Meineke; vid. comment.

1000. ἐφ' ᾧ *τε*] *ea condicione ut* ¹⁾.

— *μηδέποτε*... *ἔτι*] item alibi: *ἴνα* | *μήποτε* *παύσιν* *ἔτι* *τάς* *ἡμᾶς* *ἀμύλους* ²⁾.

1001. *καὶ πρὸς ἐπὶ τούτοις*] *et insuper* ³⁾, *quasi nondum id esset satis*. Iteratur notio addito *ἐπὶ τούτοις* ⁴⁾.

1002. *Diu est* ⁵⁾ *ex quo Milesii validi fuere! Ils sont passés, ces jours de fête! Die schönen Tagen von Aranjuez sind jetzt vorüber!* — Proverbii loco dicitur de iis quorum flos et robur dudum praeteriit ⁶⁾. Nunc iuvenis protervus eo utitur ut significet non iam eius aetatis esse talia: anum esse decrepitam, non puellam ⁷⁾; „ὦ φίλη, γράψ αἶ“⁸⁾, ut ad Elpinicen Pericles ⁹⁾. Originem dicterii ex oraculo Caribus socios quaerentibus reddito repetebat Demon historiographus in scholiis laudatus, ubi alius interpres *Polycrati* illud oraculum datum esse perhibet. Quod autem scribunt paroemiographi: „etiam Anacreontem hoc proverbio usum esse“ ⁹⁾, id vide ne fluxerit ex antiquiorum grammaticorum verbis male intellectis: „etiam Anacreontem Milesios fortes vocasse“ ¹⁰⁾. Et omnino

oraculum illud non Apollini sed virorum doctorum ingenio deberi satis testantur cum numeri iambici tum Herodoti silentium. E scena Attica potius quam e Branchidarum fano dicterium repetiverim, et Phrynichi *Μιλήτου* *ἔλωσιν* in mentem mihi vocat imitatio in Vespis heliastarum *τῶν φιλοφρονίζων* ¹¹⁾. Dubium autem manet quo sensu Milesios „fortes olim“ dixerit primus versiculi auctor. Rectene Athenaeus huc rettulit verba Aristotelis: „Μιλήσιοι ὡς ὑπῆρχον ἡδονῇ καὶ τροφῇ, καταργῶν τὸ τῆς πόλεως ἀνδρείον“ ¹²⁾, ita ut *vituperationem et contumeliam* pristinae illa virtutis mentio habuerit? An vitae condicionem *temporis fortunaeque inclementia* in deterius mutata indicabat tantum? Multo aptior locis Aristophaneis hic videtur sensus.

1003. *Urbane sanequam! minime rusticus* ¹³⁾ *erat iste!*

1004. „*Δίμου καὶ γραίης χαλεπὴ κρίσις*“, ut de vetulae amatore egeno dicitur in Anthologia ¹⁴⁾. Olim igitur „*παιῶν*“ nos- ter, ut ille, „*ἡῤῃστο γράψ*“, at nunc sor- des illas aspernatur et *πλουτῶν* *ἔπειτα*

¹⁾ Vid. ad Ach. 722. — ²⁾ Ach. 233. — ³⁾ Vid. ad Ran. 415. — ⁴⁾ Vid. ad Thesm. 830 sq. — ⁵⁾ Vid. ad Nub. 1312. — ⁶⁾ Cf. Vesp. 1060. — ⁷⁾ Non recte aliquando ita interpretabar: „non iam se strenuum esse amatorem, licet fuisset antea, cum alia sibi esset rerum condicio.“ — ⁸⁾ Vid. Plut. Pericl. 10, 28. — ⁹⁾ Bodl. 776 Zenob. V 80 (Anacr. fr. 85). — ¹⁰⁾ Vid. schol. — ¹¹⁾ Vesp. l. l. (1060). — ¹²⁾ Athen. 523 f; fortasse ipse Aristoteles ita interpretatus erat proverbium. — ¹³⁾ Vid. Ach. 517. — ¹⁴⁾ Parmenion. epigr. 4.

1005 πρὸ τοῦ δ' ὑπὸ τῆς πενίας ἄπαντ' ἂν ἤσθιεν.

ΓΡΑΤΣ.

καὶ μὴν πρὸ τοῦ γ' ὀσημέραι, νῆ τὸ θεῶ,
ἐπὶ τὴν θύραν ἐβάδιζεν αἰ τὴν ἐμήν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

ἐπ' ἐκφορὰν;

ΓΡΑΤΣ.

μὰ Δί', ἀλλὰ τῆς φωνῆς μόνον
ἐρῶν ἀκοῦσαι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(ad spectatores:)

τοῦ λαβεῖν μὲν οὖν χάριν.

ΓΡΑΤΣ.

1010 καί, νῆ Δί', εἰ λυπουμένην γ' αἴσθοιτό με,

1005. ἄπαντ' ἂν ἤσθιεν Dobree] ἄπανταγῆσθιεν V, ἄπανθ' ὑπῆλθιεν R, ἄπαντ' ἐπῆσθιεν Athen. 170 d, ἄπαντα κατήσθιεν A. Solum simplex ἡσθιεν contextui est aptum (cf. Ach. 799 Eq. 806 Vesp. 968 etc.).

1006. γ' R] δ' V; erroris originem ostendit vs. 1005, ubi in V prius fuit πρὸ τοῦ γ, dein littera γ in δ est mutata.

1008. ἐκφορὰν R] -ρᾶ V.

1010. γ' V] om. R.

οὐκίτι ἡδεται φακῇ. Nam sic iungenda sunt verba; ex abundantia igitur additum est *ἡπειτα*¹⁾ et verborum ordo est inversus²⁾; etiam *ὁμως* ita traicitur³⁾).

— φακῇ] *pulla, cibo diario*⁴⁾).

1006 sq. ὀσημέραι... αἰ] nota haec in loquendo ubertas⁵⁾).

1006. νῆ τὸ θεῶ] notum mulierum iuramentum⁶⁾).

1008. ἐπ' ἐκφορὰν] *ut efferret aliquid, credo, ἐξολισαν τι*⁷⁾). Sic certe Chremyli verba accipit anicula; sed auditores

„*exsequiasne ilurus?*” intellegunt. Item in Ecclesiastis vetulae „*nemo ad te prius intrabit quam ad me!*” vociferanti retorquet puella: „*οὐκουν ἐπ' ἐκφορὰν γε!*”⁸⁾). Propius etiam accedunt quae accusator apud Lysiam dicit de Aeschine decoctore: *τοσοῦτοι δ' ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἕμα τῇ ἡμέρᾳ ἀπαιτήσαντες τὰ ἀφειλόμενα ἔρχονται, ὥστε οἰεσθαι τοὺς παριόντας ἐπ' ἐκφορὰν αὐτοὺς ἡκιν*⁹⁾).

1009. ἐρῶν ἀκοῦσαι] item *ἐρᾷ φαγεῖν* alibi¹⁰⁾).

¹⁾ Vid. ad Nub. 624. — ²⁾ Vid. Nub. 860 sq. — ³⁾ Vid. ad Lys. 276. — ⁴⁾ Vid. Vesp. 811. — ⁵⁾ Vid. ad Thesm. 830 sq. — ⁶⁾ Vid. ad Ach. 905. — ⁷⁾ Cf. vs. 792, 803, praesertim vs. 1138. — ⁸⁾ Eccl. 926; vid. etiam Eq. 1407 Ran. 170 Lys. I § 8 XII § 89 Thucyd. II 34 § 3 Eur. Alc. 422 etc. — ⁹⁾ Athen. 612 d. — ¹⁰⁾ Ach. 146 Av. 76.

νητάριον ἂν καὶ φάβιον ὑπεκορίζετο.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

(item:)

ἔπειτ' ἴσως ἦτησ' ἂν εἰς ὑποδήματα.

ΓΡΑΤΣ.

μυστηρίοις δὲ τοῖς μεγάλοις ὀχουμένην
ἐπὶ τῆς ἀμάξης ὅτι προσέβλεψέν μέ τις,
ἐτυπτόμην διὰ τοῦθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.
οὕτω σφόδρα ζηλότυπος ὁ νεανίσκος ἦν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

(item:)

μόνος γὰρ ἦδεθ', ὥς ἔοικεν, ἐσθίων.

ΓΡΑΤΣ.

καὶ τάς γε χεῖρας παγκάλας ἔχειν μ' ἔφη.

1011. νητάριον Faber] νιτάριον V R, quod vetustum esse vitium testantur scholia. || φάβιον Meineke] ράβιον V R absurde (*spinulam*), φάπτιον Bentley et Bergler ingeniose (cf. Ephipp. fr. 15⁸), sed numeris non faventibus (⋈ ⋈ ⋈ ⋈ ⋈ ⋈), nisi cum Porsona legamus νητάριον ὑπεκορίζετ' ἂν καὶ φάπτιον. Bergk βάβιον (= παιδίον, *baby*, Phot. Bibl. p. 311 b), sed aptius est *animalculi* nomen.

1012. ἦτησ' ἦται σ' corr. R, et sic Blaydes, at recte habet aoristus (ut αἰσθαιτο).

1013. μεγάλοις ὀχουμένην R] μεγάλοισι νῆ δια V; videntur periisse litterae ὀχουμε, dein *NHN* lectum esse *NHAI*. Abesse nequit verbum propter *ἐπὶ* quod sequitur.

1014. ὅτι] ὅτε Hemsterhuis.

1018. ἔχειν μ' R] εχειν (e *λίγειν* correctum) V.

1011. *Anaticulam* ¹⁾ et *columbulam* ²⁾ dicere me solebat. Amatoria eiusmodi verba compluribus locis cumulata praebet Plautus ³⁾. Verbum (ὑπο)κορίζεσθαι etiam in Nubibus sic adhibitum legitur ⁴⁾.

1012. ἴσως] irridentis particula, ut saepius in hac fabula ⁵⁾.

— ἦτησ' ἂν εἰς ὑποδήματα] ipsa vetulae verba repetit Chremylus ⁶⁾.

1018 sq. ὀχουμένην ἐπὶ τῆς ἀμάξης] opulentiorum hoc erat; sic Midias εἰς μυ-

στήρια τὴν γυναῖκα ἤγεν ἐπὶ τοῦ λευκοῦ ζεύγους τοῦ ἐκ Σικυωνος ⁷⁾. Plebecula vero iter Eleusinem faciebat ut Tartarinus ille, „pedibusse et jambis” ⁸⁾.

1016. Huic quoque mulierculae placebat *d'être battue*, — amoris soilioet certissimum hoc testimonium ratae. Concludentis est οὕτω, ut saepe ⁹⁾.

1017. Iuvenis μονόφαγός τις ¹⁰⁾ ἦν δὲ πουθεν.

1018. καὶ ... γε] *atque adeo* ¹¹⁾.

¹⁾ Item Menandr. fr. 1041. — ²⁾ Cf. περιστέριον Phrynich. fr. 51. — ³⁾ Plant. Asinar. III 3, 76 sq., 103 sq. Casin. IV 4, 14 Poen. I 2, 153. — ⁴⁾ Nub. 68. —

⁵⁾ Vid. ad vs. 1080. — ⁶⁾ Vs. 983. — ⁷⁾ Demosth. XXI § 158. — ⁸⁾ Vid. ad Ran. 316 sqq. — ⁹⁾ Vid. ad vs. 92. — ¹⁰⁾ Cf. Vesp. 923 Eq. 59. — ¹¹⁾ Vid. ad Ran. 49.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(item:)

ὁπότε προτείνουέν γε „δραχμάς εἴκοσιν“.

ΓΡΑΤΣ.

1020 ὄζειν τε τῆς χοιᾶς ἔφασκεν ἡδύ μου, —

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(item:)

εἰ Θάσιον ἐνέχεις, εἰκότως γε, νῆ Δία.

ΓΡΑΤΣ.

τὸ βλέμμα θ' ὥς ἔχοιμι μαλακὸν καὶ καλόν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(item:)

οὐ σκαιὸς ἦν ἄνθρωπος, ἀλλ' ἡπίστατο
γραδὸς καπρώσης τὰφόδια κατεσθίειν.

1019. δραχμάς Bergk] δραχμάς V² R², δραγμάς V¹, δραγμάς (i. e. δραγμάς) R¹. Cf. Vesp. 691 Pac. 1201 Plat. fr. 174¹⁷ Antiphan. 147⁵ Philippid. 9⁷ Machon Athen. 581 δ. Hirschig τὰς εἰκοσί δραχμάς (cuiusmodi numeros habent Plut. 1148 Av. 95).

1020. μου] με HStephanus, Blaydes μοι (cum rec.) coll. Vesp. 1058.

1022. 9⁷ R] δ V. || καλόν] ἀγανόν Blaydes (coll. Lys. 886 et Athen. 564 δ, vid. etiam Vesp. 146 Lys. 1109) eleganter, sed sine iusta causa. Cf. vs. 976.

1020. Est ἡδύ accusativus *subiecti*; nisi autem a *dicendi* verbo suspensa haec essent, forma enuntiati haec foret: ἡδύ (= ἡδύα δομή) ὄζει τῆς χοιᾶς μου (= τῆς ἐμῆς χοιᾶς). Sic apud Herodotum legimus: ἀπόζει τῆς χώρας τῆς Ἀραβίης θυσίαιον ὥς ἡδύ¹⁾.

1021. Θάσιον] vinum interioris notae et fragrantissimum²⁾.

1022. *Perhildebat* μαλακόν τι καὶ καλόν βλέπειν με, *vultum mihi esse dulcem et pulcrum*³⁾. Quod μαλθακὸν δρυμάτων βίλος dicit chorus Aeschyleus⁴⁾. Item apud Philaetærum nescio quis de puella: ὥς

τακερόν, ὦ Ζεῦ, καὶ μαλακὸν τὸ βλέμμι⁵⁾ ἔχει!

1024. καπρώσης] contumeliose γραῦς ἔρωτος ἤττων designatur verbo *ex hara petito*⁶⁾; nam *scrofarum* hoc est, *sudare*⁷⁾.

— τὰ τὰφόδια] *viaticum*⁸⁾, nunc *victum*, τὰ σιτία, τὰ ἐπιτηδεια, τὰ ἄλφιστα⁹⁾, Hom. ἤμα. — Sunt qui arbitrentur comicum voce ambigua rienum ciere voluisse, posse enim τὰφόδια intellegi etiam τὰ ἀφόδια sive ἀποπατήματα, quemadmodum ἄφοδος id quod ἀπόπατος significet¹⁰⁾. Qui putidus profecto foret iocus! Sed insons nunc Aristophanes, opinor.

¹⁾ Herodot. III 113; cf. etiam Cratet. fr. 2 Cratin. iun. 1¹ Ar. Ecol. 524 Vesp. 1058 Ran. 338 etc. — ²⁾ Vid. Lys. 196 Eccl. 1119 Hermipp. fr. 82³ etc. —

³⁾ *Dat ik zoo lief keek.* — ⁴⁾ Aesch. Agam. 742. — ⁵⁾ Philaetæ. fr. 5; praeterea vid. ad Nub. 1176 et Ran. 562. — ⁶⁾ Item Menandr. fr. 917 Horat. Epod. 12, 11, *κάπραινα* Hermipp. fr. 10. — ⁷⁾ *ποθεῖν τοῦ κάπρου*, vid. Aristot. Hist. Anim. VI 18 § 4. — ⁸⁾ Ach. 53. Nos: *te ieren op den zak van*... — ⁹⁾ Eq. 575 Nub. 176 etc. — ¹⁰⁾ Eccl. 1059.

ΓΡΑΤΣ.

- 1025 ταῦτ' οὖν ὁ θεός, ὃ φίλ' ἄνερ, οὐκ ὀρθῶς ποιεῖ,
φάσκων βοηθεῖν τοῖς ἀδικουμένοις ἀεί.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

τί γὰρ ποιήσῃ; φράζε, καὶ πεπράζεται.

ΓΡΑΤΣ.

- 1030 τὸν εὖ παθόνθ' ὅπ' ἐμοῦ πάλιν μ' ἀντενυποιεῖν
δίκαιόν ἐστ', ἢ μηδ' ὀτιοῦν ἀγαθὸν ἔχειν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

οὐκουν καθ' ἐκάστην ἀπεδίδου τὴν νύκτα σοι;

ΓΡΑΤΣ.

ἄλλ' οὐδέποτε με ζῶσαν ἀπολείψειν ἔφη.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ὀρθῶς γε· νῦν δέ σ' οὐκέτι ζῆν οἶεται.

1025. φίλ' ἄνερ] insolite dictum pro φίλτατ' (vs. 1034 etc.).

1027. ποιήσῃ·Bekker] -σε V R. Cf. Vesp. 761 Thesm. 939 etc.

1028—1030. *Sic scripsi; in codd. haec sunt: ἀναγκάσαι δίκαιόν ἐστι, νῆ Δία, | τὸν εὖ παθόνθ' ὅπ' ἐμοῦ πάλιν μ' (μ' om. V R) ἀντενυποιεῖν, | ἢ μηδ' ὀτιοῦν ἀγαθὸν δίκαιόν (sic R, δ. ἀ. V) ἐστ' ἔχειν. Tolerabile non est δίκαιόν ἐστι in proxima vicinia bis collocatum, neque in vs. 1030 id legisse eum qui annotaverit „ἀλλοίπει ἔχρη” (R) iure observat vVelsen, nihilo autem praestat vs. 1030 quod coniecit Brunck ἀγαθὸν δίκαιός (ut Nub. 1283, 1434 etc.). E duobus trimetris tres factos arbitror (ut Av. 1344 sq.).

1031. Suo loco habet V, in margine R.

1032. ἔφη V] ἔτι R.

1033. νῦν δέ σ' ... ζῆν Bergk] νῦν δέ γ' ... ζῆν σ' V, νῦν δ' ἔγ' ... σε ζῆν R, νυνδὲ σ' ... ζῆν Dindorf (cf. Eq. 1357).

1029. Tecmessam illam audire nobis videmur: ἀνδρὶ τοι χρεὼν | μνήμην προσεῖναι, τερπνὸν εἴ τί που πάθοι· | χάρις χάριν γὰρ ἐστιν ἢ τίπτουσ' ἀεί. | ὅτου δ' ἀπορρεῖ μνήστεις εὖ πεπονθότος, | οὐκ ἂν γένοιτ' ἔσ' οὗτος εὐγενὴς ἀνὴρ¹⁾.

— ἀντενυποιεῖν] cf. quod supra lectum est ἀνδυπηγετεῖν²⁾. Ad analogiam verbi ἀντευεργετεῖν, quod solita ratione a voce εὐεργέτη est ductum, fingitur hoc compositum, quod laxius cohaeret; nam

revera tria sunt: ἀντί, εὖ, ποιεῖν, non unum³⁾. Sic orator apud Thucydidem ξυν-κακως-ποιεῖν voces colligat in unum verbum, quod vero composito ξυνελευθεροῦν opponat⁴⁾. Cf. vox θροισισχολία aliaque eiusmodi⁵⁾, nec non verba quale est ἀνδυστουχεῖν⁶⁾.

1031. ἀπεδίδου] nomen soluebat⁷⁾.

1033. In Ecclesiastis eiusmodi vetula audit γεαῦς ἀνεστηκυῖα παρὰ τῶν πλειόνων⁸⁾.

¹⁾ Soph. Ai. 520 sqq. — ²⁾ Vs. 979. — ³⁾ Redit Xen. Anab. V 5 § 21 Isae. VII § 8 Demosth. XX § 124 etc. — ⁴⁾ Thucyd. III 13 § 1. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 418. — ⁶⁾ Vid. ad Av. 38. — ⁷⁾ Cf. Pac. 967 Thesm. 813 Eccl. 1048 et Machon apud Athen. 581 c. — ⁸⁾ Vid. Eccl. 1073.

ΓΡΑΤΣ.

ὅπὸ τοῦ γὰρ ἄλγους κατατέτηκ', ὃ φίλτατε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(ad spectatores:)

1035 οὐκ, ἀλλὰ κατασέσηπας, ὥς γ' ἐμοὶ δοκεῖς.

ΓΡΑΤΣ.

διὰ δακτυλλοῦ με νῦν διελκύσεις ἄν.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(item:)

εἰ τυγχάνοι γ' ὁ δακτύλιος ὢν τηλίας.

(A dextra prodit iuvenis coronatus et facem tenens.)

1034. ὅπὸ V] ἀπὸ R.

1036. *με νῦν] μὲν οὖν VR, i. e. *immo vero* (ut Nub. 1112 Vesp. 953 etc.). Chremyli praecedentia verba contumeliae plena non audivit vetula, neque si audivisset, apta haec forent ad ea refutanda. || διελκύσεις ἄν Kappeyne] ἐμὲ γ' ἄν διελκύσεις VR; vitio -ais debetur etiam Vesp. 572, 819 Pac. 405 Lys. 506, infra vero vs. 1134 est παρατραγοῦντος. Ante διελκύσεις Kappeyne scribebat με (servatis μὲν οὖν) numeris durioribus.

1037. τυγχάνοι V] -νοι R. || τηλίας R] τηλία V.

1034. *Etenim dolore contabui!* — Sic Electra illa „ἄνευ τοκίων κατατάκομαι!” declamabat in scena tragica¹⁾, et: „ὄρεξ μου πρότον ὥς ξηρόν δίμας!” Cui frater: „λύπαις γε συνετεγκός”²⁾. Sed etiam in comoedia nescio quis ἔρωτι κατατετηκός; dicitur³⁾; cf. etiam Philocleon „φίλοι, τέχομαι” conquerens coram sodalibus grandaenis⁴⁾.

1035. *Immo computruisse mihi videtur!* — Parum sane urbane dictum, non tamen omnino abhorrens a lingua quotidiana, cui σαπρός *veterem* valebat⁵⁾. Item apud Philetaerum de puellis quibusdam exoletis nimis aperte dicitur: Ἰσθμιάς δὲ καὶ Νίαρα κατασέσηπας καὶ Φίλα⁶⁾.

1036. Quam sit macilenta quo vividius etiam significet „per anulum trahere me possis” ait, quemadmodum nostrates hominem, cui macilenta admodum sit

facies, „cum cuniculis per transennam vesci posse”⁷⁾ dicunt et eum qui morbo vel inopia contabuit „e vestimentis suis diffuere”⁸⁾. Cuiusmodi hyperbolis mire indulsit Lucillius is, cuius carmina insulsa in exiles mortales conscripta servat Anthologia⁹⁾. Apud nostrum conferatur ὁ φιλύρινος Κινησίας¹⁰⁾. — Proverbialem hanc locutionem non *ficlam esse* a comico, sed in sermone quotidiano tunc vixisse, e contextu efficio; patet autem non *in laudem* dictam esse, quemadmodum inter nos vestitus exquisitus hoc adagio designatur¹¹⁾, sed *vitium* corporis indicasse, ita enim dictas esse puellas perticis nimis similes. Recte igitur paroemiographi: „proverbium est de iis qui morbo vel dolore <naturaeve vitio> macilenti evaserunt”¹²⁾.

1037. „Facile credo”, — ridens ad spectatores dicit Chremylus, — „si modo

¹⁾ Soph. El. 187. — ²⁾ Eur. El. 239 sq. — ³⁾ Eubul. fr. 104⁷. — ⁴⁾ Vesp. 317. — ⁵⁾ Vid. ad Vesp. 1343. — ⁶⁾ Philetaer. fr. 9⁶. — ⁷⁾ *Hij kan wel met de konijnen door de tralies eten.* — ⁸⁾ *Hij druip uit zijn kleeren.* — ⁹⁾ Lucill. epigr. 53—88. — ¹⁰⁾ Av. 1378. — ¹¹⁾ *Iemand om door een ringetje te halen = tiré à quatre épingles.* — ¹²⁾ Zenob. III 18 Diogen. IV 30.

ΓΡΑΤΣ.

καὶ μὴν τὸ μειράκιον τοδὶ προσέρχεται,
οὔπερ πάλαι κατηγοροῦσα τυγχάνω.

1040

ἔοικε δ' ἐπὶ κῶμον βαδίζειν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

φαίνεται

στεφάνους γέ τοι καὶ δᾶδ' ἔχων πορεύεται.

1041. στεφάνους R] -νον V (ut Eccl. 691); vid. vs. 1089. || δᾶ(ι)δ' V] δᾶδας B (cf. vs. 256).

incerniculi sit anulus"¹⁾). Simile est iuvenis in Ecclesiastus dictum; qui vetulae „nunc me aspernaris," dicenti „*aterit cum etiam coronam mihi emas!*" proterve sanequam „*et libens quidem*," respondet „*si corona sit feralis*"²⁾). In scholiis V δακτύλιος τηλίας recte sic explicatur: „σανὶς πλατεῖα, ἢ φ' ἧς ἀλφειοπωλοῦσιν", — nam sic olim scriptum fuit, nunc librorum culpa legitur ἀλφειοπωλοῦσιν. Quod vitium etiam in Suidae lexicon irrepsit, et mox absurdum interpretamentum procreavit, quod in aliis codicibus legitur adscriptum: „*κάρδος*", fortasse etiam alterum, quod nihilo melioris est notae: „*κοσκίνου κύκλον*." Praeterea e loco Vesparrum non intellecto³⁾ fluxit notula: „*τὸ τῆς καπνοδόχης πῶμα*." Alios denique errores genuit lectio vitiosa „*τηλία*" (pro -ας). — Erant τηλῖαι tabulae rotundae, margine aliquantum supereminenti cinctae, in quibus institores merces suas in foro proponebant⁴⁾, *incernicula*⁵⁾). Etiam *tesseris ludentes* eiusmodi tabulam adhibuisse⁶⁾ non est quod miremur, erat enim huic usui aptissima. Obscura vero fuerunt interpretibus Eupolidis quaedam in Maricante fabula verba, ubi „Hyperboli mater τηλῖα assi-

mulabatur" et „ipsius Hyperboli ossa εἰς τηλῖαν ἡμβεβλήσθαι" dicebantur. At posterior certe notitia debetur errori, nam vivo Hyperbolo ea fabula est data⁷⁾, prior autem aptum sensum non praebet, nam quae tandem ea est comparatio? Quapropter suspicor eundem Eupolidis iocum utrobique respici; quem *dis* in ea fabula ex incerniculo duxisse iocum ad Hyperbolum eiusque matrem deridendos, minus est simile vero. Fortasse sub exitum fabulae nuntius in scena referebat Maricantis (non Hyperboli) matrem ἀρτοπῶλιν, quam γράβν μεθύσσην Eupolis in scenam produxit⁸⁾, vita functam eiusque ossa non in urnam sepulcralem sed in vas quod ipsius ars praebebat esse lecta. Sed incerta nimis haec coniectura, cum praesertim dubitare liceat an „*ἡμβεβλήσθαι*" scriptum fuerit olim in scholiis, non „*ἡμβεβλήσθαι*", ita ut non *peracta res* narraretur — nam *funera* a scena comica sunt aliena — sed *minae* agerentur.

1038 sqq. Cf. Philocleon item multo vino madidus e convivio reversus⁹⁾, et Antiphanis versiculi: ἐπὶ κῶμον δοκεῖ | ἔωμεν ὥσπερ ἔχομεν. — οὐκοῦν δᾶδα καὶ | στεφάνους λαβόντες¹⁰⁾.

¹⁾ De ring (rand, opstaande kant) van een uitstalbord. Sed concinnius vernacule verteris: *een ring? zeg liever een hoepel!* — ²⁾ Eccl. 1034 sq. — ³⁾ Vid. Vesp. 147 quaeque illic observavi; item nunc Römer Studien zu Ar. I p. 78. — ⁴⁾ Fortasse mulier ἀρτοπῶλις Vesp. 1390 manu tenet τηλῖαν. — ⁵⁾ Cf. Pherecrat. fr. 126 Aristot. Hist. Anim. VI 24 (= Plin. Hist. Nat. VIII 69). — ⁶⁾ Vid. Aeschin. I § 53 (Alciphron. III 53) Bekk. Anecd. 275, 15 sqq.; etiamne οἱ ἀρτυροκόποι, ut ait scholion? — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 553 sqq. — ⁸⁾ Nub. 555. — ⁹⁾ Vesp. 1326 sqq. — ¹⁰⁾ Antiphan. fr. 199.

SCENA DECIMA SEPTIMA.

Eidem, Iuvenis.

NEANIAΣ.

(magna cum reverentia anum salutans:)

ἀσπάζομαι.

ΓΡΑΤΣ.

τί φησιν;

NEANIAΣ.

ἀρχαία φίλη,

πολιὰ γεγένησαι ταχύ γε, νῆ τὸν οὐρανόν.

ΓΡΑΤΣ.

τάλαιν' ἐγὼ τῆς ὕβρεος ἧς ὀβριζομαι!

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1045

ἔοικε διὰ πολλοῦ χρόνου σ' ἐορακέναι.

1042. ἀσπάζομαι V] ἀσπάζομαι σε R. || τί V] om. R, totum versum iuveni continuans; Meineke XP. σί φησιν, sed sic σὶ λέγει potius fuisse dicendum (ut vs. 59 alibi) observat Dobree. || ἀρχαία φίλη] -αν φίλην Meineke (vid. ad Nub. 1145), sed non satis commodè sic interponuntur verba τί φησιν;

1044. ἐγὼ V] ἔγωγε R. || ὕβρεος U] -ω; V R. In trimetris brevior hic genitivi terminus apud Ar. non redit. || ὀβριζομαι R] αἰσχύνομαι V, hinc Meineke τάλαιν' ἔγωγε, τῆς ὕβρεος! αἰσχύνομαι. Sed ἔγωγε dici sic non potuit (corruptus est in codd. Eccl. 526); quapropter Kappeyne τάλαιν' ἐγὼ τῆς σῆς ὕβρεος proposuit, v. Velsen τάλαιν' ἐγὼ τάλαινα περιὺβριζομαι.

1042. Primo statim verbo iuvenis animum mutatum testatur. Non enim familiariter sed honorifice et venerabunde salutantis est: ἀσπάζομαι¹⁾. Quae formula alloquendi, ut multae eiusmodi in linguis hodiernis, est decurtata²⁾, mente enim proprium nomen eius quem alloquimur est supplendum³⁾. Muliercula autem primo ne intellegit quidem *ad se* hoc dici a iuvene quocum tamdiu consueverit.

1043. Contrario errore Cinesias in

Lysistrata putat multo formosiorē quam antea subito evasisse Myrrhinam uxorem, amore nimirum stimulatus⁴⁾.

1044. ὕβρεος] in trimetris non redit apud nostrum genitivi haec forma⁵⁾.

— ἧς] non rara apud nostrum est genitivi haec vel dativi attractio⁶⁾.

1045. Commentarii instar sunt piscatoris apud Menandrum verba, qui terram patriam post longum iter tandem aliquando tenens „χαῖρε” exclamat „ὦ φίλη γῆ! διὰ χρόνου πολλοῦ σ' ἰδὼν | ἀσπάζομαι”⁷⁾.

¹⁾ Cf. vs. 824. — ²⁾ *Ik heb de eer, gehoorzame dienaar, serviteur, enchanté* etc. — ³⁾ Vid. ad Nub. 1145. — ⁴⁾ Vid. Lys. 885 sq. — ⁵⁾ Vid. Proleg. p. XX et ad Vesp. 1282. — ⁶⁾ Gen. Av. 271 etc., dat. Ach. 6 Thesm. 835. — ⁷⁾ Menandr. fr. 13; praeterea vid. ad Vesp. 1252.

ΓΡΑΤΣ.

ποίου χρόνου, ταλάνταθ', ὅς παρ' ἐμοὶ χθές ἦν;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τοῦναντίον πέπονθε τοῖς πολλοῖς ἄρα
μεθύων γάρ, ὥς ἔοικεν, ὀξύτερον βλέπει.

ΓΡΑΤΣ.

οὐκ, ἀλλ' ἀκόλαστός ἐστιν αἰεὶ τοὺς τρόπους.

NEANIAΣ.

(secum:)

1050

ὦ Ποντοπόσειδον καὶ θεοὶ πρεσβυτικοί,
ἐν τῷ προσώπῳ τῶν ῥυτίδων ὕσας ἔχει!

(Propius accedit et facie admota eius faciem accuratius inspicit.)

ΓΡΑΤΣ.

ἄ, ἄ,

τὴν δᾶδα μὴ μοι πρόσφερ'.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(ad spectatores:)

εὖ μέντοι λέγει.

ἐὰν γὰρ αὐτὴν εἰς μόνος σπινθήρ βάλῃ,

1046. ταλάνταθ' δς V] ταλάντατος R.

1047. πολλοῖς R] ἄλλοις V (cf. vs. 1204).

1049. ἀκόλαστος R] -ον V (cf. vs. 203 etc.; sed h. l. necessarium est masculinum). || τοὺς τρόπους V] τοῖς τρόποις R.

1052. μὴ μοι V] μοι μὴ R. || λέγει V] λέγεις R.

1053. βάλῃ Wakefield] λάβῃ V R, sed ignis λαβέσθαι τινός dicitur (e. g. Ach. 923), non λαβεῖν τι.

1046. ποίου χρόνου] *quid tempus loqueris!* ¹⁾.

— ταλάντατ' impudenter proterve! ²⁾.

1047. Eodem loquendi genere utitur filius patrem defendens: „πεπόνθαμεν δὲ τοῦναντίον τοῖς ἄλλοις ἀνθρώποις” ³⁾.

1048. Sic εἰς τῶν πολλῶν post pocula apud Terentium: *ehem Pythias! vah quanto nunc formosior | videre mihi quam dudum* ⁴⁾.

1050. Ποντοπόσειδον] Πόσειδον πόντις ⁵⁾, ποντομέδων ἄναξ ⁶⁾.

— καὶ θεοὶ πρεσβυτικοί] *ceterique dei quibus curae sunt senes*. Particulam καὶ saepius ita usurpatam vidimus supra ⁷⁾. Senum sospitatorem Neptunum habemus e. g. in Acharnensibus ⁸⁾.

1051. τῶν ῥυτίδων ὕσας] frequens apud nostrum est genitivi partitivi hic usus ⁹⁾.

1052. Cf. conviva appotus in Lysistrata facem ardentem circumstantibus intentans ¹⁰⁾.

1053. βάλῃ] proprium hoc est ignis, flammae, scintillarum verbum ¹¹⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 529. — ²⁾ Vid. ad vs. 706. — ³⁾ [Lys.] XX § 35; vid. ad Nub. 234. — ⁴⁾ Ter. Eun. IV 5, 4 sq. — ⁵⁾ Thesm. 322 etc. — ⁶⁾ Vesp. 1532. — ⁷⁾ Vid. ad vs. 1. — ⁸⁾ Vid. Ach. 682. — ⁹⁾ Vid. ad Vesp. 199. — ¹⁰⁾ Lys. 1217 sqq. — ¹¹⁾ Vid. Ach. 171 Nub. 896 Vesp. 227.

ὥσπερ παλαιὰν εἰρεσιώνην καύσεται.

NEANIAΣ.

1055 βούλει διὰ χρόνου πρὸς με παιῖσαι;

ΓΡΑΤΣ.

ποῦ, τάλαν;

NEANIAΣ.

αὐτοῦ, λαβοῦσα κάρνα.

ΓΡΑΤΣ.

παιδιὰν τίνα;

NEANIAΣ.

πόσους ἔχεις . . . ὀδόντας;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἀλλὰ γνῶσομαι

1055. παῖσαι R] παιῖσαι V. || ποῦ vHerwerden] ποῦ V R, quae lectio non defenditur versibus Lys. 191, 383, nam ibi subiungitur vocabulum quo alter fuerat usus.
1057. ὀδόντας;] interrogandi signum in V R deest.

1054. Paullo aliter hac imagine utitur Rhianus in epigrammate ad puerum formosum: „τηλόθι μοι μάλα χαῖρε· πυρὸς δ' οὐκ ἀσφαλὲς ἄσπον | ἔρπειν ἀηλὴν, ἃ φίλα, ἀνδρικήαν”¹⁾, — stipulae se assimulans statim exarsurae si propius admoveatur igni; quemadmodum et nostratium proverbio quod est de igne a stramento arcendo indicantur animi iuvenum nimis facile amore correpti. Est εἰρεσιώνη ramus ornatus qui octavo Pyanopsionis die circumfertur, dein asservatur²⁾).

1055. διὰ χρόνου] pergit iuvenis ita loqui quasi temporis satis longum praeterierit intervallum ex quo anum viderit³⁾).

— ποῦ, τάλαν;] ubinam, improbe? — Non serio vituperantis, ut modo τάλαντα⁴⁾, nunc est τάλαν, sed iocose amasium sic increpat muliercula, quem ultro ad pristina officia redire arbitratur; frequenter enim de ludis amatoris dicitur παιῖσαι⁵⁾, et . . . credimus quae speramus. Cf. verba Myrrhinae in Lysistrata: „ὦ

καταγίλαστ', ἰναντίον τοῦ παιδίου;” et mox: ποῦ γὰρ ἂν τις καί, τάλαν, | ὀράσαις τοῦτο;”⁶⁾).

1056. παιδιὰν τίνα;] interrogativum postponitur, ut alibi: τρόπῳ τίνι;⁷⁾).

1057. Pro nuculis iuvenis petulans dentes nominat. Denuo nunc conferenda sunt verba, quibus Aeschinem Socraticum proscindit accusator apud Lysiam: „Hermæi cuiusdam unguentarii uxorem septuagenariam adulteravit iste, quae exinde cum deperibat: οὕτως ἑρωτικῶς τὸ κόριον μεταχειρίζετο, τῆς ἡλικίας αὐτῆς ἀπολαύων, ἥς ῥῆον τοὺς δδόντας ἀριθμῆσαι ἢ τῆς χειρὸς τοὺς δακτύλους”⁸⁾).

Ubi videmus quantum contemptum habeant voces κόριον, ἡλικία, ἀπολαύειν. Nec non Philetaeri locus denuo hic est afferendus, ubi post contumeliosa multa verba de Isthmiade aliisque puellis maturioribus tandem — est enim ultimus hic senectutis decrepitae gradus — additur: περὶ δὲ Ναϊδος σιωπῶ· γομφίους γὰρ οὐκ ἔχει⁹⁾).

— γνῶσομαι] peculiaris hic est futuri

¹⁾ Rhian. epigr. 5. — ²⁾ Vid. ad Vesp. 398 sq. — ³⁾ Vid. ad Vesp. 1252. — ⁴⁾ Vs. 1046 et ad vs. 706. — ⁵⁾ Vid. Eccl. 905, 922 Xen. Conv. 9 § 2 Plat. Euthyd. 217. — ⁶⁾ Lys. 907 et 910 sq.; contulit Bergler. — ⁷⁾ Pac. 689. — ⁸⁾ Lysias apud Athen. 612 (vid. supra ad vs. 1008); cf. etiam Plat. Euthyd. 294 c. — ⁹⁾ Philetaer. fr. 97 (vid. supra ad vs. 1034).

καὶ ἔγωγ' ἔχει γὰρ τρεῖς ἴσως ἢ τέτταρας.

NEANIAΣ.

ἀπότεισον ἓνα γὰρ γόμφιον μόνον φορεῖ.

ΓΡΑΤΣ.

1060

ταλάντατ' ἀνδρῶν, οὐχ ὑγιαίνειν μοι δοκεῖς,
πλυνόν με ποιῶν ἐν τοσούτοις ἀνδράσιν.

NEANIAΣ.

ὄναιο μέντ' αὖν, εἴ τις ἐκπλύνει σε.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐ δῆτ', ἐπεὶ νῦν μὲν καπηλικῶς ἔχει,
εἰ δ' ἐκπλυνεῖ τις τοῦτο τὸ ψιμύθιον,

1065

ὄψει κατάδηλα τοῦ προσώπου τὰ δάκνη.

1064. ἐκπλυνεῖ τις Wakefield] -νεῖται V R; cf. Ach. 842 (Ran. 361?).

usus¹⁾; nam dicere vult Chremylus: „γινώσκων μοι δοκῶ”: — *si fiat periculum, apparebit me quoque probe id nosse.*

1058. Cf. versus famosi: *Si memini, fuerant tibi quatuor, Aelia, dentes* sqq.²⁾. E Polluce scimus in scena comica postmodo vetulae personam quandam ludioram insignem fuisse dentibus quatuor in immani lacuna prominentibus³⁾.

1059. φορεῖ] ridicule sic adhibetur verbum⁴⁾.

1060. ταλάντατ' ἀνδρῶν] item supra⁵⁾.

1061. πλυνόν] significatne proprie id in quo lavatur, *labrum*⁶⁾? Quod si ita est, iure confertur Hebraei poetae versus: „Μωὰς λιβης λούτρον μου”⁷⁾, et proxime accedunt in Ecclesiastusis Blepyri quaedam verba⁸⁾. Sed collato verbo πλύνειν ἰνά⁹⁾ et feminae sprete apud Herodam voce: „ἐμὲ ἔχεις ποδόψιστρον”¹⁰⁾ id quod lavatur, *vestem sordidam, lavandam* intellegere malo. Quam vocem πλύνον scribi iubent grammatici.

1062. Cf. Strepsiadis item irridentis verba: ἀλοῖν διασηχθῆς ὄναιτ' ἂν οὐ τοῖς¹¹⁾. Impudenter iuvenis vetulam etiam sordibus obsitam insimulat¹²⁾.

1063. καπηλικῶς ἔχει] *vendibilis est*¹³⁾. Nota sunt inventa dolosa venditorum merces quas velint extrudere exornantium; itaque πάντα τὰ δόλια κάπηλα καλῶν Aeschylus: „κάπηλα προφίρειν τεχνήματα” dixit nescio quem¹⁴⁾, itemque verbum καπηλεύειν de vanis artificibus usurpans nuntius Aeschyleus Parthenopaeum dicit „ἀλθῆν οὐ καπηλεύοντα μάχην”, *non cau-ponari bellum sed belligerare velle*¹⁵⁾, vi aperta, non callida fraude usurum.

1064. Ea aetate *cerussae* ad faciei candorem (τὸ λευκὸν τοῦ προσώπου) ementiendum rugasque explendas usus increbruit. Saepius certe in Ecclesiastusis et in Thesmophoriazusiis alteris eius sit mentio¹⁶⁾, non antea.

1065. τὰ δάκνη] eidem numeri qui supra¹⁷⁾.

¹⁾ Item nos: *dat zal ik ook wel weten.* Vid. ad vs. 290 sq. — ²⁾ Martial. I 20. — ³⁾ Vid. Poll. IV 151. — ⁴⁾ Vid. ad Eq. 757. — ⁵⁾ Vid. vs. 706. — ⁶⁾ Ut Hom. X 153 ζ 40, 86. — ⁷⁾ Psalm. 108, 9. Sic Bergler. — ⁸⁾ Eccl. 371. — ⁹⁾ Ach. 381 etc.; vid. ad Nub. 838. — ¹⁰⁾ Herod. Mimamb. V 30. Item nostrates: *voetveeg.* — ¹¹⁾ Nub. 1237. — ¹²⁾ Perperam in scholiis dicitur *καχίμφοτον* aliquid his verbis inesse. — ¹³⁾ *Zij ziet er toonbaar (presentabel) uit.* — ¹⁴⁾ Aesch. fr. 338. — ¹⁵⁾ Aesch. Sept. 545. — ¹⁶⁾ Vid. Eccl. 878, 929, 1072 fr. 320¹⁾ Lys. I § 14 Xen. Oecon. 10 § 2 et supra Proleg. p. XVIII. — ¹⁷⁾ Vid. ad vs. 51.

ΓΡΑΤΣ.

γέρον ἀνὴρ ὦν οὐχ ὑγιαίνειν μοι δοκεῖς.

NEANIAΣ.

πειρᾷ μὲν οὖν ἴσως σε, καὶ τῶν τιτθίων
ἐφάπτεται σου, λανθάνειν δοκῶν ἐμέ.

ΓΡΑΤΣ.

μὰ τὴν Ἀφροδίτην, οὐκ ἐμοῦ γ', ὃ βδελυρὲ σύ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1070

μὰ τὴν Ἑκάτην, οὐ δῆτα!

(ad spectatores:)

μαινομένην γὰρ ἄν.

(Ficta cum gravitate:)

ἀλλ', ὃ νεανίσκ', οὐκ ἐγὼ τὴν μείρακα
μισεῖν σε ταύτην.

NEANIAΣ.

ἀλλ' ἔγωγ' ὑπερφιλῶ.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

καὶ μὴν κατηγορεῖ γέ σου.

NEANIAΣ.

τί κατηγορεῖ;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

εἶναι σ' ὑβριστήν φησι, καὶ λέγειν ὅτι

1075

„πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι.“

1067. *πειρᾷ*] verbum amatorium ¹⁾.

1069 sq. *Per Venerem* iurat ἡ „μειρα-
κίσκη“, sed *Hecates* nomen aliquanto
magis aptum substituit Chremylus. No-
tus usus particulae *δῆτα* in repetendis
verbis alienis ²⁾.

1070. *μαινομένην γὰρ ἄν*] item Agathon
ad Euripidem: „*ne spera me tuo loco*
periculis me obiecturum, καὶ γὰρ ἄν μαι-

νομένην“ ἄν” ³⁾. Idem valent: „*εἰ μὴ μαι-*
νομαι“ et: „*εἰ σωφρονῶ*“ ⁴⁾.

1071. *τὴν μείρακα*] idem iocus qui
supra ⁵⁾.

1072. *ὑπερφιλῶ*] cf. supra *ὑπερπλουτεῖν* ⁶⁾.

1074. *ὑβριστήν*] non talem quales mu-
lieribus gratos esse Iniustus ille orator
perhibebat ⁷⁾, sed eum sensum nunc
habet vox quo in iure solet usurpari.

¹⁾ Vid. ad Eq. 517. — ²⁾ Vid. ad Eq. 725 sq. — ³⁾ Thesm. 196 sq.; vid. etiam
Eur. Iph. A. 1256 etc. — ⁴⁾ Vid. Nub. 660 et infra ad vs. 1119. — ⁵⁾ Vs. 968. —
⁶⁾ Vs. 354. — ⁷⁾ Vid. Nub. 1068.

NEANIAΣ.

ἐγὼ περὶ ταύτης οὐ μαχοῦμαι σοι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

τιή;

NEANIAΣ.

αἰσχυρόμενος τὴν ἡλικίαν τὴν σὴν ἐπεὶ
οὐκ ἄν ποτ' ἄλλω τοῦτ' ἐπέτρεπον ἂν ποιεῖν.
νῦν δ' ἄπιθι χαίρων ξυλλαβῶν τὴν „μελρακα“.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1080

οἶδ', οἶδα τὸν νοῦν· οὐκέτ' ἀξιούς ἴσως

1076—1079. Post vs. 1069 collocat vVelsen, sed divellenda non sunt iuramenta festive sibi respondentia (ut olim vidit Bergler) et particula *δητα* coniuncta: *per Venerem* — *per Hecaten*; parum autem apte versui 1075 subiungitur versus 1080.

1076. *τιή* Blaydes] *τὸ τί* V R, quod alias obiectum est verbi e vicinia supplendi; vid. ad Ran. 7 et cf. Eq. 126, 781 Pac. 927 Eccl. 796, 1086.

1078. *ἐπέτρεπον ἂν* vBamberg] *ἐπέτρεψ'* ἐγὼ V, *ἐπέτρεπον* R, τοῦτο γ' *ἐπέτρεπον* Brunck. Codicis V lectio *παράδιορθώσει* debere videtur, nam aptius est imperfectum. Cf. Lys. 3 etc. || *ποιεῖν*] *πόθεν*; Bergk, Chremylo tribuens cum versu sq.; sed in huius ore languerent verba *ξυλλαβῶν τὴν μελρακα*. Idem vs. 1080 sq. totos tribuit Vetulae, in vs. 1081 scribens *μετ' ἑμοῦ· τίς δ' οὐπιτρέπων ἰστί, τίς;*

1076—1079. Ultimis Chremyli verbis neglectis iuvenis — ebrius nimirum, sed in ebrietate mire callidus — ad id quod modo dixit ita redit, ut ne dubitare quidem videatur quin revera „puellae” amore flagret senex; huic concessurum se id quod alius quis non facile a se esset impetraturus; nempe innatam sibi esse capitis cani reverentiam.

1076. Cf. protervae mulierculae maritum senem irridentis verba in Ecclesiastusis: *οὐχὶ μαχοῦνται (formosae puellae) περὶ σοῦ! θάρρει, μὴ δολῆς! οὐχὶ μαχοῦνται | περὶ τοῦ δὴ σοὶ ξυνκαταδαρθεῖν!* ¹⁾).

1078. *Alius haud impune istud tulisset*, — *οὐκ ἄν ποτ' ἄλλω παρῆκα τοῦτο*, nempe *τὸ πειρᾶν αὐτήν*. Eadem verborum structura est in Ranis ²⁾, verbi *ἐπιτρέπειν* eadem vis (*in nullum sinendi*) in Nubibus ³⁾.

1079. *At tu habes tibi „puellam” tuam servesque sepulcro*. — Vocem *μελρακα* e Chremyli ore iuvenis desumsit. Transfertur nunc, ut saepius, verbum *ξυλλαβεῖν*, quod proprie de comprehendendis captivis vel maleficis dicitur. Sic *ξυλλαβεῖν ταυτὸν* est *proripere se* ⁴⁾, nostro autem versui simillima sunt ancillae in exitu Ecclesiastusarum verba: *ἐκίλευς ξυλλαβοῦσάν μ' ἡ γυνή | ἔγειν σε καὶ τασδί μετὰ σοῦ τὰς μελρακας* ⁵⁾, ubi *corripienti* verbo iocose indicatur *vim* fore adhibendam nisi ad cenam properent vocati; idem igitur ibi valet „*ξυλλαβοῦσαν ἔγειν*” quod verba alius ancillae in Ranis: *οὐ σ' ἀφήσω* ⁶⁾.

1080. Nunc demum Chremylus intellegit quid velit iuvenis. Verba *οἶδ' οἶδα τὸν νοῦν* in Ranis redeunt ⁷⁾; cf. etiam vetulae ab adolescente spretae in Eccl-

¹⁾ Eccl. 621 sq. — ²⁾ Ran. 488. — ³⁾ Nub. 799; praeterea vid. ad Ran. 529. —

⁴⁾ Pac. 19 Soph. Phil. 577; vid. etiam ad Nub. 1296 et ann. crit. ad Nub. 1168 Av. 647. — ⁵⁾ Eccl. 1187 sq. — ⁶⁾ Ran. 518. — ⁷⁾ Ran. 580; vid. etiam ad Ran. 47.

εἶναι μετ' αὐτῆς.

NEANIAΣ.

ὁ δ' ἐπιτάξων ἐστὶ τίς;

οὐδ' ἂν διαλεχθεῖην διεσπλεκαμένην

ὕπὸ μυρίων ἐτῶν γε καὶ τρισχιλίων!

ΧΡΕΜΤΑΟΣ.

ὅμως δ', ἐπειδὴ καὶ τὸν οἶνον ἡξίους

1085 πίνειν, ξυνεκποτέ' ἐστὶ σοι καὶ τὴν τρύγα.

1081b. Inveni tribuit R, Vetulae V. || *ἐπιτάξων] ἐπιστρέψων R, ἐπιτρέπων V et schol., ἐπιτρέπων A.

1082. οὐδ' Kappeyne (coll. Nub. 425)] οὐκ V R. || διεσπλεκαμένη(ι) V¹] -σπλεκ- V² R.

1083. ὅπῳ] ἀπὸ Kuster. || τρισχιλίων] τρισμυρίων vVelsen (coll. Eq. 1156), τετραμύνη Kappeyne (coll. Ach. 68 Eur. Hipp. 147 etc.); vid. comment.

1084. καί] -περ Meineke (neglecta caesura).

1085. ξυνεκποτέ' (συν.) V] οὐνεκά ποτε R.

siazusis verba: „οἶδ' οἶδ' ὅ τι βούλει”¹⁾). Cum amaro risu nunc profertur ἴσως, nam minime dubitat Chremylus²⁾); item supra a coryphaeo: „σὺ δ' ἀξιοῖς ἴσως με θεῖν”³⁾ vel a Lysistrata: „ποθεῖτ' ἴσως τοὺς ἀνδράς”⁴⁾. Qualibus locis ἴσως id valet quod οἶμαι sive που⁵⁾. Cf. etiam *minantium* illud ἴσως⁶⁾.

1081. εἶναι μετ' αὐτῆς] item supra συν-εἶναι μετὰ τινος⁷⁾.

— ὁ δ' ἐπιτάξων ἐστὶ τίς;] *et quis me cogat? quis est qui mihi iussa dat?* „παράμηνός γ' ἐπίτασσε!”⁸⁾.

1082. οὐδ' ἂν διαλεχθεῖην] *ne alloquio quidem digner*⁹⁾. Aliena hinc sunt quae de verbo διαλέγεσθαι commercium amatorum, ut συγγίγνεσθαι, interdum significante referunt grammatici¹⁰⁾.

— διεσπλεκαμένη] pro διεφθαρμένη vel διακονναίσμένη inclementius quid dicit¹¹⁾.

1083. *A tredecim milibus*... cum additurus videretur *amatorum*, probra probris cumulans *annorum* dicit. Illud etiam gloriolam aliquam habebat, si tot viris aliquando placuisset: haec contumelia est mera. — Facile intellegitur ὅπῳ praepositionis usus insolitus; „rotundum” quem dicimus numerum XIII iam novimus¹²⁾. Nostro loco cognati sunt versiculi Philetaeri de puellis exoletis: „οὐχὶ Κερκύπη μὲν ἦδη γίγον' ἐτη τρισχίλια, | ἢ δὲ Διοπίθους ἀηδὴς Τίλεισις ἔτρα μυρία;”¹³⁾. Alienum vero a mente comici est quod cum glossatoribus perhibent nonnulli inter interpretes recentiores, ἐτῶν potuisse etiam a nominativo ἐτης duci. Quae vox neque Aristophanea est, neque si esset, huc conveniret.

1084 sq. *Tute hoc intristi: tibi omne est exedendum*¹⁴⁾; *accingere*¹⁵⁾.

¹⁾ Eccl. 998. — ²⁾ Nos: *ik weet best wat je bedoelt; je zoudt haar misschien* (vel: *zeker*) *wel in de steek willen laten!* — ³⁾ Vs. 259; vid. etiam vs. 562, 1012. —

⁴⁾ Lys. 763. — ⁵⁾ Cf. praeterea supra vs. 223 Nicophont. fr. 1 Antiphan. 82 Philemon. 75'. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1129. — ⁷⁾ Vs. 504. — ⁸⁾ Theocrit. XV 90. —

⁹⁾ Cf. Nub. 425. — ¹⁰⁾ Vid. Hyperid. fr. 171 Blass., Ar. fr. 843, Poll. II 124 V 92 s.j. et cf. gall. „*en conversation criminelle*”. — ¹¹⁾ Cf. Lys. 152 Catull. XXIX 13 XLI 1. — ¹²⁾ Vid. vs. 846 et ad Ran. 50. — ¹³⁾ Philetaer. fr. 9, quod etiam ad vs. 1034 et 1057 attuli. — ¹⁴⁾ De pluralis numero -τία vid. ad Ran. 1180. — ¹⁵⁾ Ter. Phorm. II 2, 4.

NEANIAΣ.

ἀλλ' ἔστι κομιδῇ τρυῆ παλαιὰ καὶ σαπρά.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

οὐκοῦν τρύγοιπος ταῦτα πάντ' ἰάσεται. —
ἀλλ' εἴσιθ' εἴσω.

NEANIAΣ.

τῷ θεῷ γοῦν βούλομαι
ἐλθὼν ἀναθεῖναι τοὺς στεφάνους τούσδ' ὥς ἔχω.

ΓΡΑΤΣ.

1090 ἐγὼ δέ γ' αὐτῷ καὶ φράσαι τι βούλομαι.

NEANIAΣ.

ἐγὼ δέ γ' οὐκ εἴσειμι.

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

θάρρει, μὴ φοβοῦ.

1086. καὶ R] τε καὶ V.

1087. ταῦτα πάντ' R] πάντα ταῦτ' V (vid. vs. 531 et 927).

1088. *Priorem versus partem continuavi Chremylo; in V R totus versus est Iuvenis. || εἴσιθ' εἰσιτέ' Stanger, sed εἰσιτεγία (ut Nub. 131) potius expectaveris. || γοῦν V R] γάρ A (cf. v. l. Vesp. 217 Pac. 545).

1089. ὥς R] οὕς V.

1086. σαπρά] *vetus* ¹⁾.

1087. τρύγοιπος] *τρυγό-ιπος*, instrumentum quo ἡ ὑποστάθμη sive *faex* coercetur (ἰσούται, πιέζεται): *colum*. Sic dicitur vasculum aliquod cribriforme ad vinum liquandum, a quo non multum diversus esse potuit ὁ ὀλιστήρ vel ἡθμός, qui novo musto percolando inserviebat; nam inter supellectilem vitae rusticae commemoratur altero loco τρύγοιπος ubi occurrit ²⁾. Ceterum parum acutus est hic locus, quoniam vas „faecem” retinens, ita ut abici illa possit, gratum sane iuveni est futurum, sed aniculae querelis finem non impositurum. Poetaene aetati senili hoc quoque imputandum? an verborum

Iusui suo more indulgens τρύγοιφόν τινα vult intellegi? ne sic quidem admodum festive, sed ita tamen ut insit aliquid ludicri. Notum est verbum ὀπνίειν — ὀλφειν et in proverbio erat: ἄριστα χολῶς ὀλφει ³⁾.

1089. ὥς ἔχω] *statim* ⁴⁾.

1091—1093. Ridens Chremylus „*noti timere*” ait: „*vim ista tibi non inferet*” ⁵⁾. Quo verbo iuvenis arrepto redit ad linguam vindemiatorum; nam etiam mustum effervescens, quod nondum ἀπέζεσε καὶ ἀφύβριον ⁶⁾, apte dici potuit πιάζεσθαι. Itaque „*facile credo*” retorquet „*nil ex isto dolio vi prurupturum, quod tamdiu subleverim equidem.*”

¹⁾ Vid. ad Vesp. 1948. — ²⁾ Pac. 535. — ³⁾ Diogenian. II 2 etc. — ⁴⁾ Item Lys. 376, 610 Eccl. 533, vid. etiam ad Eq. 438. — ⁵⁾ Cf. Xenarch. fr. 4¹². — ⁶⁾ Vid. Alex. fr. 45.

οὐ γὰρ βιάσεται.

NEANIAΣ.

πάνν καλῶς τολύνν λέγεις.

ἱκανὸν γὰρ αὐτὴν πρότερον ὑπεπλίττον χρόνον.

ΓΡΑΤΣ.

βάδιζ' ἐγὼ δέ σου κατόπιν εἰσέρχομαι.

(Ambo aedes intrant.)

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1095 ὥς ἐντόνως, ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ γράδιον

ᾧσπερ λεπὰς τῷ μαιρακίῳ προσίσχεται.

(Et ipse introit.)

Saltat chorus.

(Prodit Mercurius a parte sinistra, ianuamque pulsat.
Ianna aperta procurrit Cario.)

SCENA DECIMA OCTAVA.

Mercurius, Cario.

ΚΑΡΙΩΝ.

(Mercurium nondum adspiciens:)

τίς ἐσθ' ὁ κόπτων τὴν θύραν; — τουτὶ τί ἦν;

1092. γὰρ R] γάρ τι V, Elaydes οὐ γάρ τι βιάσεται σε. — πάνν καλῶς λέγεις, pronomen poscens, sed etiam Lys. 896 (e. g.) id abest, hoc autem loco si additur, perit lusus quem praebet verbum ambiguum βιάσεται (*vim inferre* — *vi erumpere*; vid. comment.).

1093. ὑπεπλίττον] ὑπέπλιττον VR; l. a. ὑπεπείρων (immo glossema ἱπείρων pro emendatione est habitum).

1095 sq. Chremyli sunt in R, Chori (Coryphaei) in V.

1095. ἐντόνως Meineke] εὐτόνως VR; idem vitium est Ach. 674, sed dubium an ξυντόνως h. l. dederit poeta (cf. vs. 325).

1096. προσίσχεται] προσείχετο VR.

1094. εἰσέρχομαι] dignus qui notetur usus temporis praesentis ¹⁾).

1095. ἐντόνως] strenue ²⁾).

1096. Eadem imagine usus servus in Vespis „herus meus” ait „ad tribunal etiam dormit, ᾧσπερ λεπὰς προσισχόμενος τῷ κίονι” ³⁾), quod ionice verum habes

in Herodae trimetro claudicanti: „προσφὺς θεῶς τις χοιράδων ἀναρίτης” ⁴⁾). Etiam ᾧσπερ πολὺπουν πίτρας ⁵⁾ vel ἔχον ἥδος δίκην ⁶⁾ ἔχεται dicebantur quae tam firmiter adhaererent ut divelli vix possent.

1097—1102. Similia leguntur Rana-

¹⁾ Vid. ad Lys. 935. — ²⁾ Vid. ad Ach. 666. — ³⁾ Vesp. 105. — ⁴⁾ Herod. fr. 18. — ⁵⁾ Com. fr. dub. 1306. — ⁶⁾ Com. fr. adesp. 726.

οὐδείς, ἔοικεν, ἀλλὰ δῆτα τὸ θύριον
φθεγγόμενον ἄλλως κλαυσιᾷ.

ΕΡΜΗΣ.

(domum intrantem revocans:)

σέ τοι λέγω,

1100

δ Κάρλων / ἀνάμεινον.

ΚΑΡΙΩΝ.

οὗτος, εἰπέ μοι,

σὺ τὴν θύραν ἔκοπτες οὕτως ἐσφόδρα;

ΕΡΜΗΣ.

μὰ Δί', ἀλλ' ἔμελλον· εἴτ' ἀνοίξας μ' ἔφθασας.

ἀλλ' ἐκκάλει τὸν δεσπότην τρέχων ταχύ,

ἔπειτα τὴν γυναιῖκα καὶ τὰ παιδία,

1099. Post κλαυσιᾷ interrogandi signum scripsit Blaydes coll. Thesm. 143 sq.; sed illic etiam quod antecedit enuntiatum est interrogativum, nostro vero loco positiva duo iunguntur particulis ἀλλὰ δῆτα.

1100. δ Α] δ V R.

1102. ἀλλ' R] om. V. || ἀνοίξας Hirschig] ἀνέωξας V R. || μ' ἔφθασας V] με φθάσας R. Cf. vs. 685 Eccl. 596 etc. et ad Nub. 1384.

rum initio, ubi vid. etiam de locutione „*τουτέ τι ἦν*;"¹⁾).

1098. τὸ θύριον] idem trimetri exitus in Thesmophoriazousis²⁾).

1099. ἄλλως] *sic temere, sine causa*³⁾).

— κλαυσιᾷ] i. e.: κλαυμάτων ἔρξ, δει-
ται⁴⁾. Cf. μαθητιᾶν⁵⁾ et similia. Idem
igitur valet κλαυσιᾷ quod κλαύσεται⁶⁾).

— σέ τοι λέγω] item in Ranis: οὗτος,
σὲ λέγω μίντοι⁷⁾).

1100. οὗτος] *heus tu*!⁸⁾).

1101. *Quae istaec est pulsatio? | Quid?
quae te mala crux agitat, qui ad istunc
modum | alieno viris tuas extentes ostio? |
Foris praene cofregisti! Quid nunc vis
tibi?*⁹⁾).

1108. ἐκκάλει ... τρέχων] id quod τρέχε

ἐκκαλῶν vel δπως ἐκκαλεῖς. Notus hic est
participii praesentis usus¹⁰⁾, eodem au-
tem redit ἐκκάλει τρέχων atque ἀνύσας (τι)
ἐκκάλει¹¹⁾).

1104—1106. Carioni Mercurius tan-
quam κακίστῳ τῷ θηρῶν inter suam et
canem immunda animalia locum assignat
haud illepide. Insulse vero imitantis est
epistula rustici Alciphroni ad amicum:
„ἦκειν σε ... παρακαλῶ, ἦκειν δ' οὐ μόνον,
ἀλλ' ἐπαγόμενον τὴν γυναῖκα καὶ τὰ παιδία
καὶ τὸν σύρραστρον (*operarium*), εἰ βούλοιο
δέ, καὶ τὴν κύνα κτέ.¹²⁾”. Insulsius etiam
Aelianei agricolae epistula haec: „τὴν οἶν
παρ' ἐμοῦ προσεῖπε καὶ τῷ βοιδῶ καὶ τὴν
κύνα, καὶ τὴν Μαντίαν καὶ αὐτὴν χαίρειν
κέλευε”¹³⁾).

¹⁾ Ran. 38 sq.; praeterea cf. Nub. 133—136. — ²⁾ Thesm. 27 sq. — ³⁾ Vid. ad Nub. 1203. — ⁴⁾ Recte sic Meineke. — ⁵⁾ Nub. 183, ubi vid. — ⁶⁾ Vid. supra vs. 58. — ⁷⁾ Ran. 171, ubi vid. — ⁸⁾ Vid. ad Vesp. 1. — ⁹⁾ Plaut. Bacch. IV 1, 11 sqq. — ¹⁰⁾ Vid. ad Nub. 1212. — ¹¹⁾ Vid. ad Vesp. 30. — ¹²⁾ Alciph. III 18. — ¹³⁾ Aelian. Ep. rust. 2.

- 1105 ἔπειτα τοὺς θεράποντας, εἴτα τὴν κύνα,
ἔπειτα σαυτὸν, εἴτα τὴν ὄν.

KAPIΩΝ.

εἰπέ μοι,

τί ἐστίν;

ΕΡΜΗΣ.

ὁ Ζεὺς, ὃ πονηρὲς, βούλεται
εἰς ταῦτόν ὑμᾶς συγκυκῆσας τρυβλίον
ἀπαξάπαντας εἰς τὸ βάραθρον ἐμβαλεῖν.

KAPIΩΝ.

(secum:)

- 1110 ἡ γλῶττα τῷ κήρυκι τούτων τέμνεται!
(Ad Mercurium:)
ἀτὰρ διὰ τί δὴ ταῦτ' ἐπιβουλεύει ποιεῖν
ἡμᾶς;

ΕΡΜΗΣ.

διτὴ δεινότατα πάντων πραγμάτων
εἴργασθ'. ἀφ' οὗ γὰρ ἤρξατ' ἐξ ἀρχῆς βλέπειν
ὁ Πλούτος, οὐδεις οὐ λιβανωτόν, οὐ δάφνην,

1107. τί] τί δ' V R. Vid. ad Ach. 4.

1110. τούτων] τούτω A. || τέμνεται V] γίνεται R et l. a. in V (ut Thesm. 758, sed ibi genitivus, non dativus, est additus).

1111. διὰ τί] τιῇ Meineke. || δὴ R] om. V.

1112. πραγμάτων] πράγματα vGendt.

1113. εἴργασθ' R] ἰργάσασθ' V.

1114. οὐ λιβανωτόν, οὐ V] λιβανωτόν ἢ R.

1107—1109. Adumbratae sunt haec minae ad Mercurii Aeschylei verba ¹⁾, sed ita adumbratae ut in comicam dictionem transierint; κυκλῶνα enim quendam — qualem Belli deus in Pace fabula confecturus erat ²⁾ — e Chremylo totaque eius familia Iovem paraturum dicit soccatus hic Mercurius, neque in tartara eos deturbaturum sed in commune illud maleficorum barathrum ³⁾.

1110. *Et talia nuntianti consecratur lingua!* Isti sceleri exsectae victimarum linguae modo a hero sunt consecratae! ⁴⁾.

1111. ἐπιβουλεύει ποιεῖν] infinitivus verbo ἐπιβουλεύειν interdum adiungitur ⁵⁾.

1113—1116. Similia in Avibus dicit Prometheus ⁶⁾.

1114 sq. οὐ λιβανωτόν, οὐ δάφνην, | οὐ ψαιστόν, οὐχ ἱερτόν] neque maiora dona neque minora. Quae per chiasmum sunt

¹⁾ Vid. Aesch. Prom. 994. — ²⁾ Pac. 228 sqq.; praeterea vid. ad Eq. 251. — ³⁾ Vid. ad Ran. 574. — ⁴⁾ Vid. ad Av. 1702—1705. — ⁵⁾ Item Herodot. I 24 Plat. Protag. 343 c etc. — ⁶⁾ Av. 1515 sq.

- 1115 οὐ ψαιιστόν, οὐχ λερεῖον, οὐκ ἔλλ' οὐδέ ἐν
ἡμῖν ἔτι θύει τοῖς θεοῖς.

ΚΑΡΙΩΝ.

μὰ Δί', οὐδέ γε
θύσει· κακῶς γὰρ ἐπεμέλεσθ' ἡμῶν τότε.

ΕΡΜΗΣ.

καὶ τῶν μὲν ἄλλων μοι θεῶν ἦττον μέλει,
ἐγὼ δ' ἀπόλωλα καὶ ἐπιτέτριμμαι.

ΚΑΡΙΩΝ.

σωφρονεῖς.

ΕΡΜΗΣ.

- 1120 πρότερον γὰρ εἶχον ἂν παρὰ ταῖς καπηλίαι
πάντ' ἀγάθ' ἔωθεν εὐθύς, οἶνοϋτταν, μέλι,
ἰσχάδας, ὅσ' εἰκός ἐστιν Ἑρμῆν ἐσθλῆιν·

1115. Del. Valckenaer, utpote versui 13⁸ nimis similem; sed melius servari, placentas enim et victimas Mercurio magis esse curae quam thus et lauream, iure observavit Meineke. Cf. vs. 281. || οὐ Α] οὐχι V R.

1116. ἔτι θύει V] ἐπιθύει R; cf. vs. 1131 et Ran. 197.

1117. ἐπεμέλεσθ'] -λεῖσθ' V R.

1120. ἂν παρὰ Dobree] παρὰ V R, μὲν παρὰ rec.

1121. πάντ' R] πάντα τ' V (ε πάντ' natum).

enuntiata. Nam pauperum erat *in mediis laurus adusta fociis* ¹⁾, pretiosius vero suffimentum erat *tus* peregre advectum. Item *ψαιιστὰ* erant popelli egeni, *λερεῖα* opulentiorum ²⁾.

— οὐδέ ἐν] notetur elisio non admissa ³⁾.

1117. τότε] *olīm* ⁴⁾.

1119. σωφρονεῖς] idem quod „οὐν ἄρ' εἶχες” ⁵⁾ vel: „καλῶς γε ποιῶν σύ” ⁶⁾ vel etiam: „καλὸν λέγεις τοῦτο” ⁷⁾. Sic apud Sophoclem Neoptolemus ad Ulixem minis cedentem „σωφρόνησας!” dicit irridens: „κῆν τὰ λοιπὰ οὕτω φρονῆς, ἴσως ἂν ἐκτός κλαυμάτων ἔχοις πόδα” ⁸⁾. Cuius-

modi locis τὸ σῶφρον contumeliae aliquid habet, quippe quod *modestiam* et *obediētiām*, animum humiliorem, minime elatum significet, puerorum et mulierularum potius quam heroum deumve virtutem ⁹⁾. Non prorsus eadem verbi *σωφρονεῖν* est vis in locutione: „εἰ σωφρονοῦμεν”, *ei sapimus* ¹⁰⁾, cui substitui potest: „εἰ μὴ μαινώμεθα” ¹¹⁾.

1120. ἐν] rei frequentiam indicat particula ¹²⁾.

1121. πάντ' ἀγαθὰ] *optima quaevis* ¹³⁾.

1122. ὅσα] *quicquid*, cum πάντα adiectivo iungendum.

¹⁾ Ovid. Fast. I 344 IV 742. — ²⁾ Cf. vs. 138. — ³⁾ Vid. Proleg. p. XX. — ⁴⁾ Vid. ad vs. 884. — ⁵⁾ Av. 1371 Eccl. 433. — ⁶⁾ Vid. ad Eq. 1180. — ⁷⁾ Cf. Lys. 76. — ⁸⁾ Soph. Phil. 1259 sq.; nos: *braaf zoo!* — ⁹⁾ Cf. Soph. Ai. 586, 677 etc. — ¹⁰⁾ Thucyd. III 44 § 1 etc. — ¹¹⁾ Vid. ad vs. 1070. — ¹²⁾ Vid. ad Vesp. 269. — ¹³⁾ Vid. ad Ran. 302.

νυνὶ δὲ πεινῶν ἀναβάδην ἀναπαύομαι.

KAPIΩΝ.

οὐκουν δικαίως, ὅστις ἐποίεις ζημίαν
1125 ἐνίοτε τοιαῦτ' ἀγάθ' ἔχων;

ΕΡΜΗΣ.

(propter nimium luctum tripudians:)

οἷμοι τάλας!
οἷμοι πλακοῦντος τοῦ ἐν τετραδί πεπεμμένον!

KAPIΩΝ.

„ποθεῖς τὸν οὐ παρόντα καὶ μάτην καλεῖς.“

ΕΡΜΗΣ.

οἷμοι δὲ κωλῆς, ἦν ἐγὼ κατήσθιον!

1124. ζημίαν R] -ας V.

1128. ἦν VR] ἦς rec. (cf. vs. 1130).

1128. ἀναβάδην] *sublimis, in pergula*¹⁾; sic enim parum reverenter vocat regiones caelestes, ubi iam misere sit esuriendum.

1124. ἐποίεις ζημίαν] *damno afficiebas*²⁾. Mente suppleri potest αὐταῖς (vel in universum τοῖς ἀνθρώποις). Sic in Pace institor de thorace: οὗτος μὲν οὐ μὴ σοι ποιήσῃ ζημίαν³⁾.

1126, 1128, 1130, 1132. οἷμοι πλακοῦντος — κωλῆς — σπλάγχων — κύλικος] articulum huiuscemodi clamores non admittunt⁴⁾.

1126. Desiderat placentam quarto mensis die — τετράδι τῇ προτέρῃ, τῇ μιν εἰκοσθένια Μαῖα⁵⁾ — offerri sibi solitam. Apud Argivos quartus anni mensis Ἐρμαῖος dicebatur⁶⁾ et hebdomadam etiam nunc dies quartus in magna parte Europae est Mercurii⁷⁾.

1127. Versum non tali dolori scriptum lepide admodum usurpat Cario. Scholia affirmant e nubibus caelitem aliquem haec clamasse Herculi Hylam a Nymphis raptum frustra quaerenti⁸⁾; nomen tamen tragoediae — nam e tragoedia (vel satyrico dramate) desumptum patet — ipsiusve poetae non addunt. Digna quae conferantur sunt verba coryphaei in Euripidis Phaethonte de Merope filium mortuum lugenti: καλεῖ τὸν οὐ κλύοντα δυστυχῇ γόνον⁹⁾.

1128. κωλῆς] ut supra *lingua*, quae sacerdotibus tribuebatur, ipsius Mercurii dicebatur opsonium¹⁰⁾, sic nunc *perna*, quae item solebat esse inter τὰ τοῖς ἱερεῦσι νεμόμενα¹¹⁾. Et mox fit mentio *placentae* ab eo qui deo eam obtulerat comesae¹²⁾.

¹⁾ Vid. ad Ach. 3 9. — ²⁾ Plant. Pseudul. I 2, 78. — ³⁾ Pac. 1226; praeterea vid. ad Ach. 737. — ⁴⁾ Vid. ad Lys. 967. — ⁵⁾ Hymn. Merc. 19; cf. Plut. Mor. 738 e. — ⁶⁾ Plut. Mor. 245 e. — ⁷⁾ *Mercredi, Mercoledì*. — ⁸⁾ Theocrit. XIII Apoll. Rh. I 1207—1272 Apollodor. I 9, 19 etc. — ⁹⁾ Eur. fr. 781⁷⁴. — ¹⁰⁾ Vid. vs. 1110. — ¹¹⁾ Vid. lapides Halicarnassius Dittenb. Syll. 371^{11,12}, Milesius ibidem 376⁴. — ¹²⁾ Vs. 1143. Vid. etiam supra vs. 676 sqq.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀσκολιάζ' ἐνταῦθα πρὸς τὴν αἰθρίαν.

ΕΡΜΗΣ.

1130

σπλάγχων τε θερμῶν, ὧν <κατεβρόχθιζον τότε>!

ΚΑΡΙΩΝ.

ὁδύνη σε περὶ τὰ σπλάγχ' ἔοικέ τις στρέφειν.

1129 sq. In margine additos habet R.

1130. *κατεβρόχθιζον τότε] ἐγὼ κατέβροχθιον V R, quae e vs. 1128 errore librariorum repetita ratur lacunam textus traditi indicavi et e coniectura explevi.

1131. περὶ V] πρὸς R. || σπλάγχ' R] σπλάγχ' ὡς V. || ἔοικέ τις στρέφειν] δοικί-
τιστρέφειν V R, ἔοικ' ἔτι στρέφειν Hemsterhuis, sed aliena hinc particula ἔτι. E litteris
-στ- (τισστρέφειν) periit alterum sigma, cuiusmodi frequentissima sunt vitia in litte-
ratura minuscule; vid. e. g. supra v. 721 Thesm. 556 Pac. 557, 1183, contraria
Lys. 173 Thesm. 106, 1073 Eccl. 738 supra vs. 545.

1129. Deum famelicum luctu trepi-
dantem et tripudiantem, dum in mentem
redit dapum succulentarum quibus olim
solebat vesci, Cario irridet. *Perge modo* —
ait — *salisubsule! sub divo solum calcibus*
ferias per me licet: intus ad nos non
intrabis. — In verbo ἀσκολιάζειν peroi-
pitur echo quaedam vocis κωλῆς, quam
deorum minister esuriens clamabat mo-
do, quemadmodum in Vespis e πάγῃ
procrevit verbum subsimile ἀνακογχο-
λιάζειν¹⁾. Sed etiam per se aptissimum
huic loco est ἀσκολιάζειν verbum, nam
ὁ ἀσκολιασμός sive τὸ ἐν ἀσκή ἔλλεσθαι
(ἀσκο-σά) erat ludus rusticorum, qui
inter pocula laeti | mollibus in pratis
*unctos saluere per utres*²⁾. Ludum hunc
Dionysiis rusticis proprium pingunt ver-
siculi Eubuli in scholiis allati: ἀσκὸν εἰς
μῆσον | καταθίντες εἰσάλλουσιν καὶ καχάζετε³⁾,
ἐπὶ τοῖς καταρρῖουσιν ἀπὸ κλεψύματος⁴⁾,
et lepide commemorat Aristophanes Pla-
tonicus fabulam de mortalibus a Iove
discois enarrans: „*qui si pergunt etiam*
negotia nobis facessere,” — Iuppiter ait, —
„*πάνιν αὖ τερμὸν δίχα, ὥστε ἐφ' ἐνὸς πορευ-*

σονται σκέλους ἀσκολιάζοντες”⁴⁾. Toti no-
stro versui simillima sunt lictoris ad
Mnesilochum vinctum verba⁵⁾: „*ἐν-*
*ταῦτά*⁶⁾ *νυν οἴμωξί πρὸς*⁷⁾ *τὴν αἰθρίαν*”⁸⁾.

1130. σπλάγχων] quod dicebatur
σπλάγχνεύειν⁹⁾.

— ὧν] nota attractio¹⁰⁾.

1131. Quod *viscera* olim in sacris sibi
oblata desiderat Mercurius, *viscerum*
dolore eum — post nimis copiosam,
credo, cenam — *torqueri* perridicule ex
eius verbis corporisque motu efficere se
fingit Cario. Cuiusmodi dolores proprie
dicebantur *στρέφειν τὴν γαστέρα*. Nam
σπλάγχων nisi in re sacra mentionem
facere poetarum erat, non dictionis quo-
tidianae; ἀσπλάγχνος igitur tragicis dici-
tur homo ἀκάρδιος sive *limidus*¹¹⁾, comicis
is qui σπλάγχων οὐ μετέχει, qui *viscerum*
*nullam partem accipit*¹²⁾, ut nunc Mer-
curius, in Ranis autem ἀφοβόσπλάγχνος
est dictionem sublimiorem ludicre affe-
ctantis¹³⁾. Itaque recte — ut redeamus
ad id quod supra observatum est¹⁴⁾ —
hanc proposuerit quis proportionem:

σπλάγχνα : γαστήρ = πῖλος : ἄλφιτα,

¹⁾ Vesp. 589. — ²⁾ Verg. Georg. II 384. — ³⁾ Eubul. fr. 8; cf. Poll. IX 121. —

⁴⁾ Plat. Conviv. 190 d. — ⁵⁾ Thesm. 1001. — ⁶⁾ Vid. ad Nub. 1475. — ⁷⁾ Vid.
ad Nub. 198. — ⁸⁾ Vid. ad Nub. 371. — ⁹⁾ Av. 984, ubi vid. — ¹⁰⁾ Vid. ad
Av. 271. — ¹¹⁾ Soph. Ai. 467. — ¹²⁾ Plat. fr. 113; cf. Vesp. 654. — ¹³⁾ Ran.
496. — ¹⁴⁾ Vid. ad vs. 661.

ΕΡΜΗΣ.

οἷμοι δὲ κύλικος ἔσον ἴσφ κεκραμένης!

ΚΑΡΙΩΝ.

ταύτην ἐπιπιὼν ἀποτρέχων οὐκ ἂν φθάνοις.

ΕΡΜΗΣ.

„ἄρ' ὠφελήσαις ἂν τι τὸν σαντοῦ φίλον;“

ΚΑΡΙΩΝ.

1135 εἴ' του δέει γ' ὧν δυνατός εἰμί σ' ὠφελεῖν.

ΕΡΜΗΣ.

εἴ μοι πορίσας ἄρτον τιν' εὖ πεπεμμένον
δοίης καταφαγεῖν καὶ κρέας νεανικὸν
ὧν θύεθ' ὅμεις ἔνδον.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλ' οὐκ ἐκφορά

1135. δέει γ'] δέοι(ο) Hirschig.

1136. πορίσας R] πορίσαις V (cf. Lys. 506). || ἄρτον] γάστον Blaydes coll. vs. 11+2.

1138. ἐκφορά V] ἐκφορα R.

neque Cario ea voce nunc uteretur nisi verborum fieret ludus. Sic in Proagone nescio quis: „οἷμοι τάλας, τί μοι στρέφει τήν γαστέρα;“ ¹⁾, et apud Antiphanem Hercules: „ἴδν δ' ἄρα (κακὸν) στρέφῃ με περὶ τήν γαστέρα ἢ τὸν ὀμφαλόν;“ — cetera vid. supra ²⁾.

1132. ἔσον ἴσφ] mixtura meracior ³⁾.

1133. Constans sibi Cario — meminimus enim qualia in Aesculapii templo designaverit ⁴⁾ — ventris oppleti medicinam deo donat... πορδὴν ⁵⁾. Ita autem loquitur quasi remedium aliquod, *κυκεωνά τινα βληγωνίαν* ⁶⁾, ei praebeat *ἐπιπιεῖν* ad sedandos ventris illos dolores. Et gestu aperte, quae est eius impudentia, indicat quid demonstrativum *αὐτῇ* sibi velit ⁷⁾. Locutionem *οὐκ ἂν φθάνοις* supra legimus ⁸⁾. Infelicissima vero Blaydesii est suspicio, *αλαπα* deo infringi. Qualia

etiam in effrena illa iocandi libertate intolerabilia opinor Atheniensibus fuissent visa, neque causa est ulla cur *feriatur* nunc Olympius supplex et miser; omnem denique dubitationem eximit quod sequitur dictum Mercurii: „*estne ut succurras amico?*“ Quae verba non esse eius qui modo vapularit, dici vix opus. Risum mancipii patienter perferre abiecti sane est dei: vapulare vero et tamen amicum se dicere Carionis, id delirantis foret.

1134 sqq. Ipsam cenam adeundi quoniam vix ullam spem sibi relictam videt Mercurius, ut cibi aliquid sibi offerat certe Carionem rogat.

1134. E tragoedia desumptum versum testatur optativi terminus -σαις ⁹⁾.

1137. νεανικόν] *magnum* ¹⁰⁾.

1138. ἀλλ' οὐκ ἐκφορά] *non licet*. Vox

¹⁾ Ar. fr. 462; cf. etiam Pac. 175 Thesm. 484. — ²⁾ Ad vs. 883 sq. — ³⁾ Vid. ad Eq. 1187 sq. — ⁴⁾ Vid. Proleg. p. XIII, vs. 699, ad vs. 618. — ⁵⁾ Recte sic Hemsterhuis. — ⁶⁾ Pac. 712. — ⁷⁾ De cuiusmodi locis vid. ad Ach. 331, et praesertim cf. Eocl. 890. — ⁸⁾ Vid. ad vs. 485. — ⁹⁾ Vid. annot. crit. ad vs. 1036. — ¹⁰⁾ *Een flink stuk vleesch*. Vid. Eq. 611.

ΕΡΜΗΣ.

καὶ μὴν ὁπότε τι σκευάριον τοῦ δεσπότου
1140 ὀφέλοι', ἐγὼ σε λανθάνειν ἐποιοῦν ἀεί.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἐφ' ᾧ τε μετέχειν γ' αὐτός, ᾧ τοιχωρύχε!
ἦκεν γὰρ ἄν σοι ναστός „εὖ πεπεμμένος“.

ΕΡΜΗΣ.

ἔπειτα τοῦτόν γ' αὐτός ἄν κατήσθιες.

1139. ὁπότε τι V] ὅτε γε R.

1140. ὀφέλοι' V] ὀφίλοις R. || σε V] σ' ἂν R (vix recte, cum sequatur ἀεί).

1141. τε A] γε R, om. V. || γ' αὐτός Blaydes] καὶ τὸς V R, cf. vs. 550, 795, 1019, 1037, 1135 etc.

1143. τοῦτόν γ' R] τοῦτον κ' V, τὸ πλέον Meineke (quo aptius vs. 1144 sit adiectivum ἥσος).

ἡ ἱερορά denno nunc, ut supra ¹⁾, iocum praebebat. Tum *exequias* significabat, nunc eo sensu quem *in re sacra* habebat usurpata est. Nam in sacris, quorum is erat ritus ut sacrificantibus non liceret partem carniū foras efferre, ἱερορά vel ἀποφορά non esse dicebatur; e. g. in lapide Oropio: „τῶν δὲ κρεῶν μὴ εἶναι ἱερορὴν ἕξω τοῦ τεμίνεος“ ²⁾, in lapide Oco: „τοῦ χοίρου οὐκ ἀποφορά“ ³⁾. Sic in Theopompi quem scholia afferunt versu nescio cui „ἔσω θραμῶν ἀτρησον“ iubenti respondetur: „ἀλλ' οὐκ ἱερορά“ ⁴⁾. Et plane ita ut noster vocem adhibet quidam apud Euphronem narrans haedum mactatum esse nimis exiguum quam ut a coquo detrahi inde posset quicquam: „οὐκ ἦν ἱερορά | Ἀύκω κρεῶν τότε“ ⁵⁾. Hinc apparet nostro loco non esse intellegendum neutrum plurale (τὰ) ἱερορά, quo adiectivo apud Euripidem utitur nutrix Phaedrae, ἱερορον πρὸς ἕρσενας συμφορὰν vocans morbum qui sine dedecore coram viris possit commemorari ⁶⁾. Active autem

ἱερορος dicebatur *is qui aliquid effert*; sic ad mulieres Thesmophoria celebrantes personata illa femina: „αὐταὶ γὰρ ἔσμεν κοῦδεμι' ἱερορος λόγου“, *sola sumus neque adest quae arcana nostra evulgare possit* ⁷⁾, οὐδεμίνα ἐξοίσει τοὺς λόγους ⁸⁾. Item Socrates apud Platonem: „οὐδεὶς γὰρ ἱερορος λόγου“ ⁹⁾.

1139 sq. *Quin igitur clam surripis? qualia me adiuvante saepe fecisti!*

1139. σκευάριον] non ipsum opinor nunc vasculum oogitat, sed id quod lanci inerat ¹⁰⁾.

1141 sq. *Adiuvabas sane, at non gratis!* Sic in Pace Trygaeo Mercurium supplicanti: „miserere civium meorum, ἐπεὶ σε καὶ τιμῶσι μᾶλλον ἢ πρὸ τοῦ“ ille respondet: „κλέπεται τὰ εἶν γὰρ εἶσι μᾶλλον ἢ πρὸ τοῦ“ ¹¹⁾.

1141. ἐφ' ᾧ τε] *ea condicione ut* ¹²⁾.

1142. ἄν] rei iteratae indicium ¹³⁾.

— ναστός] placentarum genus ¹⁴⁾.

— εὖ πεπεμμένος] ipsius Mercurii haec verba irridens repetit Cario.

¹⁾ Vid. vs. 1008. — ²⁾ Dittenb. Syll. 589³¹. — ³⁾ Ibid. 616^{48,50}. Vid. etiam 617^{48,10,34}, vHerwerden Lex. suppl. s. v. ἀποφορά. — ⁴⁾ Theopomp. fr. 70. —

⁵⁾ Euphron. fr. 1³⁰. — ⁶⁾ Eur. Hipp. 295. — ⁷⁾ Thesm. 472, *er is niemand (onder ons) die het uit zal brengen*. Recte ibi Fritzsche. — ⁸⁾ Cf. Eccl. 442 sq. —

⁹⁾ Plat. Lach. 201 a; vid. etiam Aesch. Eum. 910. — ¹⁰⁾ Item nos: een *schotel(tje)*. —

¹¹⁾ Pac. 401 sq. — ¹²⁾ Vid. ad Ach. 722. — ¹³⁾ Vid. ad Vesp. 269. — ¹⁴⁾ Vid. ad Av. 567.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 1145 οὐ γὰρ μετεῖχες τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί,
ὁπότε τι ληφθείην πανουργήσας ἐγώ.

ΕΡΜΗΣ.

μὴ μνησικακήσης, — εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες.
ἀλλὰ ξύνοικον πρὸς Θεῶν δέξασθ' ἐμε.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἔπειτ' ἀπολιπὼν τοὺς Θεοὺς ἐνθάδε μενεῖς;

ΕΡΜΗΣ.

τὰ γὰρ παρ' ὑμῖν ἐστι βελτίω πολύ.

ΚΑΡΙΩΝ.

- 1150 τί δέ; ταῦτο μολεῖν ἀστεῖον εἶναι σοι δοκεῖ;

ΕΡΜΗΣ.

„πατρὶς γὰρ ἐστὶ πᾶς, ἢν' ἂν πράττη τις εὖ“.

1144. μετεῖχες τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί] μετεῖχες τῶν ἴσων πληγῶν ἐμοί dubitanter Hemsterhuis, Kappeyne σύ γ' εἶχες κτέ. (coll. Nub. 1425), vVelsen μετεῖχες οὐδὲ τῶν πληγῶν σύ γα. Sed vid. comment.

1148. ἐνθάδε V] ἐνταυθοῖ (cf. vs. 225) R, αὐτοῦ Seidler (coll. Lys. 757).

1144. Paulo negligentius — minime tamen vitiose — haec sunt enuntiata. Grammatico si locutus esset Oario, aut dixisset: „οὐ γὰρ (τὸ) ἴσον μέρος τῶν πληγῶν μετεῖχες ἐμοί“¹⁾, aut: „οὐ γὰρ εἶχες τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί“, quemadmodum ad Xanthiam Dionysus in Bani: „τί δῆτα... οὐ καὶ σὺ τύπτει τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί;“²⁾.

1146. Quemadmodum olim summa habebatur gloria τοῖς μαραθωνομάχοις accenseri³⁾, sic ea aetate qui coram populo vel iudicibus verba faciebant, perhibere solebant se fuisse inter eos qui cum Thrasybulo statum popularem restituisent. Nec dubium quin tunc temporis talia solito frequentius fuerint iactata, cum multi ipsum Thrasybulum quique ei ab intimis erant culpabant⁴⁾.

Itaque verbis e foro desumptis usus et Carionem tanquam civem aliquem allocutus Mercurius: *Istarum rerum* — ait — *est oblivio!* de istis tace, si vir probus et reip. amicus vis haberi. Inter condiciones τῶν διαλύσεων, quas anno 403 οἱ ἀπὸ Φυλῆς fecerunt πρὸς τοὺς ἐν τῇ ἄστυ, erat: „τῶν παρεληλυθότων μηδενὶ πρὸς μηδὲνα μνησικακεῖν ἐξείναι“, et is qui primus adversus hoc decretum peccavit morte est multatus⁵⁾.

1147. πρὸς Θεῶν] ridiculus sanequam est Olympius sic obtestans mancipium⁶⁾.

1148. ἔναιτα... μενεῖς] et particula et futurum tempus animum indicant commotum⁷⁾.

1151. *Patria est ubicunque est bene*⁸⁾. Tragico luctui dictionem feliciter adap-

¹⁾ Vid. vs. 226, quem scholia iubent conferri. — ²⁾ Ran. 636; vid. etiam Nub. 1425 et Nub. 972. — ³⁾ Vid. Nub. 986. — ⁴⁾ Vid. ad vs. 550. — ⁵⁾ Vid. ad Nub. 999. — ⁶⁾ Cf. Av. 1614. — ⁷⁾ Vid. ad Nub. 226 et ad Av. 369. — ⁸⁾ Teucer Pacuvianus apud Cic. Tusc. V § 108.

ΚΑΡΙΩΝ.

τί δῆτ' ἄν εἴης ὄφελος ἡμῖν ἐνθάδ' ὦν;

ΕΡΜΗΣ.

παρὰ τὴν θύραν Στροφαῖον ἰδρύσασθαι με.

ΚΑΡΙΩΝ.

Στροφαῖον; ἀλλ' οὐκ ἔργον ἔστ' οὐδὲν στροφῶν.

ΕΡΜΗΣ.

1155 ἀλλ' Ἐμπολαῖον.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλὰ πλοντοῦμεν τί οὖν

1152. ἡμῖν R] om. V.

1153. ἰδρύσασθαι με] Blaydes οὖν μ' ἰδρύσατε, vocalem *i*- brevem esse ratus; sed vid. Av. 45 (med. infra vs. 1191 etc.).

tans Mercurius verba Teuceri novam patriam petentis sua facit, nonnihil tamen mutata. Nam Aiacis fratrem talia magis decebant: „ἄπας μὲν ἀπὸ πατρίδος, | ἅπαντα δὲ χθὼν ἀνδρὶ γενναίῳ πατρὶς”¹⁾, i. e.: *omne solum forti patria est*²⁾; quae non lucello inhiantis sunt sed se suosque cohortantis ad strenue cum re adversa colluctandum, non enim desperandum esse Teucro duce et auspice Teucro. Nostro vero loco consimiles sunt alii quidam senarioli tragicorum: τῷ γὰρ καλῶς πράσσει· τι πάσα γῆ πατρὶς³⁾ et: πανταχοῦ γὰρ πατρὶς ἢ βόσκουσα γῆ⁴⁾ et: πατρὶς δὲ πάσα τῷ πένητι προσφυλῆς, | ἀπ' ἧς τροφὴν τε καὶ τὸ μὴ πεινῆν ἔχει⁵⁾. Cuiusmodi homines remp. suis ipsorum commodis posthabentes „τὴν οὐσίαν πατρίδα ἑαυτοῖς ἡγεῖσ-

θαι” optimo iure dicit accusator apud Lysiam⁶⁾.

1152. τί... ἄν εἴης ὄφελος] *quid prodesset*⁷⁾. Cf. supra locutio: τί πλὺν⁸⁾.

1153. Στροφαῖον] *custodem ostii*, πύλη-δόκον⁹⁾, qui cavebat ne quid intraret mali. Dicebatur στροφιγῆ¹⁰⁾, *cardo* (sive *scapus cardinalis*) *ianuae*; hic vertebatur ἐν στροφίῳ¹¹⁾ sive *alveolis*, qui in liminibus superiore et inferiore erant excavati.

1154. „*Vertumnus*” — nam sic licebit reddere, ne iocus dum vertitur, plane pervertatur: — „*at nullis versutiis*¹²⁾ *est opus*¹³⁾. *Non iam versuram facimus*¹⁴⁾. Similem atque hoc loco στροφαί vox, supra lusum praebuit τρόποι¹⁵⁾.

1155. Ἐμπολαῖον] qui etiam Ἀγοραῖος dicebatur¹⁶⁾.

¹⁾ Eur. fr. 1034. — ²⁾ Ovid. Fast. I 493; vid. etiam Crates apud Diog. Laert. VI 98. — ³⁾ [Menandr.] Monost. 716. — ⁴⁾ Eur. fr. 774. — ⁵⁾ Quod Aristophani tribuitur fragmentum in Stobaei codice Bruxellensi (OHense de Stob. Flor. excerptis Brux. p. 35), Euripidi vero probabiliter vindicat vHerwerden. — ⁶⁾ Lys. XXXI § 6. — ⁷⁾ Cf. Vesp. 956 Pac. 1194 E-cl. 56. — ⁸⁾ Vs. 531. — ⁹⁾ Hymn. Merc. 15. — ¹⁰⁾ R. n. 892; cf. Eur. Phoen. 1126 Plat. Tim. 74 a, b, Dittenb. Syll.² 587¹⁴⁶. — ¹¹⁾ Thesm. 487. — ¹²⁾ Cf. Eccl. 1026 et vid. ad Ran. 775. — ¹³⁾ Item mox vs. 1158; vid. ad Av. 1308. — ¹⁴⁾ Nos: *een deurdraaijer? wij hebben geen draaijerijen meer noodig*. — ¹⁵⁾ Vid. vs. 458. — ¹⁶⁾ Cf. Eq. 297.

Ἐρμῆν παλιγκάπηλον ἡμᾶς δεῖ τρέφειν;

ΕΡΜΗΣ.

ἀλλὰ Δόλιον τοῖνυν.

ΚΑΡΙΩΝ.

Δόλιον; ἤμιστά γε

οὐ γὰρ δόλου νῦν ἔργον, ἀλλ' ἀπλῶν τρόπων.

ΕΡΜΗΣ.

ἀλλ' Ἡγεμόνιον.

ΚΑΡΙΩΝ.

ἀλλ' ὁ Θεὸς ἤδη βλέπει,

1160 ὥσθ' ἡγεμόνος οὐδὲν δεησόμεσθ' ἔτι.

ΕΡΜΗΣ.

Ἐναγώνιος τοῖνυν ἔσομαι. καὶ τί ἔτ' ἔρεῖς;

1161. καὶ τί ἔτ' R] τί δῆτ' V.

1156. παλιγκάπηλον] *institorum* ¹⁾. Non verum hoc erat dei cognomen, sed contemtim nunc sic dicitur; significat enim eos qui merces a mercatoribus primariis — τοῖς ἀμπόροις καὶ αὐτοπώλαις ²⁾ — emtas divendunt in tabernis vel in foro ³⁾. „Καπήλους καλοῦμεν” — sunt verba Socratis apud Platonem — „τοὺς πρὸς ὤνῃν τε καὶ πρᾶσιν διακονοῦντας ἰδρυμένους ἐν ἀγορᾷ” ⁴⁾.

1157. Δόλιον] hunc invocant e. g. Ulixes Sophocleus Philoctetem decepturus ⁵⁾ et apud nostrum Euripides ⁶⁾.

1158. ἀπλῶν τρόπων] *vitalae simpliciter et honeste institutae*, morum integrorum, μὴ ποικίλων ⁷⁾. Digna quae conferatur est locutio ἀπλῶ τρόπων ⁸⁾.

1159. Ἡγεμόνιον] *ducem in itineribus*, ὁδίου, cui praetores Athenienses vere — cum tempus expeditionum suscipiendarum appropinquabat — sacra ferre sole-

bant. Superest etiamnunc basis donarii, quod praetores aliquando (tertio saeculo) ei dedicarunt: „στρατηγοὶ οὐ ἐπὶ τὸν Πειραιᾶ κτε... Ἐρμῆ ἡγεμονίῳ ἀνέθηκαν” ⁹⁾. Cf. etiam marmoris multo antiquioris inscriptio: „Πύθων Ἐρμῆ ἄγαλμα Ἐρμοστράτου Ἀβδηρίτης | ἱστησεν πολλὰς θησάμενος πόλεις” ¹⁰⁾.

1160. Etsi proprio sensu accepta haec verba nihil habent quod aut displiceat aut mirationem moveat, non tamen spernenda videtur Palmerii observatio: „spe-
„rare iam poterant Athenienses se non „amplius fore sub Lacedaemoniorum ἡγεμονίῳ, sed potius aliorum ἡγεμόνας futuros”. Et credibile est haec ab histrione ita esse pronuntiata ut comicum serii quid nunc velle sentirent spectatores et veluti bono omine laetarentur ¹¹⁾.

1161. Tandem munus invenit Mercurius quod novo rerum statui satis con-

¹⁾ Cf. Demosth. XXV § 46 LVI § 7. — ²⁾ *Groothandelaars* (*grossiers*) et: *producenten*. — ³⁾ *Wederverkoopers* (*winkeliers*). Cf. schol. et Xen. Mem. III 7 § 6. — ⁴⁾ Plat. Rep. 371 d, ubi vid. etiam vicina. — ⁵⁾ Soph. Phil. 133; cf. etiam El. 1395 Pausan. VII 27 § 1. — ⁶⁾ Thesm. 1202. — ⁷⁾ Vid. ad Eq. 196. — ⁸⁾ Eccl. 231. — ⁹⁾ Dittenb. Syll.² 497. — ¹⁰⁾ IGA. 349. — ¹¹⁾ Cf. vs. 1191 sqq.

PLUTUS.

Πλουτὸς γὰρ ἐστὶ τοῦτο συμφορῶτατον,
ταῖσιν ἀγῶνας μουσικῶν καὶ γυμνικῶν.

ΚΑΡΙΩΝ.

ὅς ἀγαθὸν ἐστὶ ἐπαννυμίας πολλὰς ἔχειν!
οὗτος γὰρ ἐξηύρηκεν αὐτῷ βιότιον.
οὐκ ἐπὶς ἅπαντες οἱ δικάζοντες θαμὰ
πνεύδουσιν ἐν πολλοῖς γεγράφθαι γράμμασιν.

... V] - saque R.

... V R.

... V, Mercurio tribuit R (cum vs. 1168a).

... ait — *obstantibus*
... Mercurii palastrarum
... frequentia men-
... et quid praeterea
... [Pluto
... in hymnis est
... indices fre-
... et compluribus ad-
Tertium nunc
... Adver-
... totiusque loci
... fraudulentum artifi-
... carpi cum Schoe-
... dolo mili-
... qui nomen suum
... inscribendum
... locutio
... in vituperationem
... moten-
... quare causa palam

iam esse dicatur, licet vel sic minime videantur laude dignae³⁾. Ab eiusmodi malis artibus quo melius caveretur, magis magisque elaboratus est apparatus iudicialis, et tandem tam operosus evasit quam ex libro de Atheniensium Rep. eum novimus. — Assentiri non possum Fraenkelio, qui de heliastarum instituto acute disputans probatum ivit non malas artes quasdam nostro loco tangi, sed certum morem ipsa lege sancitum: „die Summe von 500 Mit-„gliedern für jedes D.kasterion wurde „dadurch erreicht dass die einzelnen „Heliasten verschiedenen Sectionen zu-„gleich angehörten; sie war also nur „eine fictive Normirung. Dies ist klar „und deutlich bezeugt in Aristophanes „Plutos V. 1161“¹⁰⁾. Quae si ita habuisset res, vix cuiquam obscura esse potuisset eius ratio, neque saepe opinor sed *omnes* semper heliastae dedissent operam ut plurimum essent litterarum, Carionis autem languerent verba: „nunc demum intellego quid boni id habeat.“

... VI 137 etc., Preller Myth. I⁴ p. 415. — ³⁾ Vid. ad Nub. 210
... Av. 369. — ⁴⁾ Vid. ad Thesm. 139. — ⁵⁾ Hymn. Apoll. 82 Cer.
... Ant. 1115 etc. — ⁶⁾ Vid. ad vs. 277 sq. — ⁷⁾ Vid.
... — ⁸⁾ Nos: *het is vaarachtig geen wonder dat...* vel: *dan wil ik*
... — ⁹⁾ Sic Ach. 411, 413 Av. 915 Thesm. 921 Plut.
... Anaxil. 30 Plat. Rep. 414c; nonnisi Eccl. 245 et Plat.
... nonnihil discrepant, qui sunt leniter irridendum. — ¹⁰⁾ MFränkel
... p. 96, ubi vid. etiam vicina.

ΕΡΜΗΣ.

οὐκοῦν ἐπὶ τούτοις εἰσὶώ;

ΚΑΡΙΩΝ.

καὶ πλὸνέ γε

αὐτὸς προσελθὼν εἰς τὸ φρέαρ τὰς κοιλίας,

1170

ἔν' εὐθέως διακονικὸς εἶναι δοκῆς.

(Aedes intrant ambo.)

Saltat chorus.

EXODUS.

(vs. 1171—1209.)

(A parte dextra prodit sacerdos.)

SCENA UNDEVIGESIMA.

Sacerdos, mox Chremylus.

ΙΕΡΕΥΣ.

τίς ἂν φράσει' ὅπου ἐστὶ Χρεμύλος μοι σαφῶς;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

(e domo sua progrediens:)

τί δ' ἔστιν, ὦ βέλτιστε;

ΙΕΡΕΥΣ.

τί γὰρ ἄλλ' ἢ κακῶς;

1169. εἰς V] πρὸς R.

1170. δοκῆς Bentley] μοι δοκῆς(-εἰς) V R, μάθης Karsten. Pronomen videtur aut e versu 1171 (ubi om. R) huc aberrasse, aut ad hiulcos qui habebantur numeros explendos consulto esse insertum.

1171. φράσει' ὅπου Hirschig] -σεῖς ποῦ V R (cf. Ran. 432 Lys. 1086 etc.). || μοι V] om. R, Blaydes ἐστὶν ὁ Χρεμύλος σαφῶς.

1168. καὶ... γε] imperativo adduntur nunc particulae, ut supra ¹⁾).

— πλὸν... τὰς κοιλίας] *ventriculos* suis haedi arietis modo mactatorum *lava*, ut *omasum* mox possit parari ²⁾).

1169. αὐτὸς] id quod Cario facturum erat cum vocavit eum Mercurius.

1170. *Ut statim utilem te praebear.*

1171. Item in Lysistrata: τίς ἂν φράσει' ὅπου ἐστὶν ἡ Λυσιστράτη; ³⁾).

1172. τί γὰρ ἄλλ' ἢ κακῶς;] *quid nisi male?* Laxior est verborum structura, ut in Strepisadias cum Amipsia colloquio: τοῦτο δ' ἴσθ' ὁ τόκος τί θηρίον; | — τί δ' ἄλλο γ' ἢ κατὰ μῆνα καὶ καθ' ἡμέραν | πλὶον πλὶον ἀργυρίου ἂν γίγνεται...; ⁴⁾).

¹⁾ Vid. ad vs. 103. — ²⁾ Cf. Eq. 160 Nub. 409 Ran. 576. — ³⁾ Lys. 1086, ubi vid. — ⁴⁾ Nub. 1286 sqq., ubi vid., item ad Eq. 615.

1175 ἀφ' οὗ γὰρ ὁ θεὸς οὗτος ἤρξατο βλέπειν,
ἀπόλωλ' ὑπὸ λιμοῦ. καταφαγεῖν γὰρ οὐκ ἔχω,
καὶ ταῦτα τοῦ Σωτήρος ἱερεὺς ὦν Διός.

XPEMTΛOΣ.

ἦ δ' αἰτία τίς ἐστίν, ὃ πρὸς τῶν θεῶν;

IEPETΣ.

θύειν ἔτ' οὐδείς ἀξιοῖ.

XPEMTΛOΣ.

τίνος οὕνεκα;

IEPETΣ.

1180 ὅτι πάντες εἰσὶ πλούσιοι. καίτοι τότε,
ὅτ' εἶχον οὐδέν, ὃ μὲν ἂν ἦκων ἔμπορος
ἔθυσεν ἱερεῖόν τι σωθεῖς, ὃ δέ τις ἂν
δίλην ἀποφυγῶν, ὃ δ' ἂν ἐκαλλιερεῖτό τις

1173. Del. vVelsen, e vs. 968 repetitum ratus, iungens autem κακῶς... ἀπόλωλα. Vid. ad vs. 281. || ὁ θεὸς οὗτος Elmsley] ὁ πλοῦτος V (βλέπειν ὁ πλ. ἤρξατο) et R, ὁ πλ. οὗτος A. Cf. vs 968 et vid. similia vitia vs. 226 et 727 et ad Lys. 1262.

1179. δτ' V] δτ' οὐκ R.

1173—1177. Item in Avibus: ἀπόλωλεν ὁ Ζεὺς... | ἐξ οὐπερ ὑμεῖς φκίσαστε τὸν αἶρα. | θύει γὰρ οὐδείς οὐδὲν ἀνθρώπων ἔτι | θεοῖσιν κτε. ¹⁾.

1174 sq. Similia sunt liberius potantium verba: ὁ Ζεὺς ὁ Σωτήρ ἦν ἐγὼ διαφραγῶ | οὐδέν μ' ὀνήσει ²⁾ et: ἦ τοῦ δὲ Σωτήρος Διὸς τάχιστα γε | ἀπάλασε ναύτην καὶ καταπόντωσίν μ', ὀρξῆς ³⁾, sic enim loquitur conviva satur, qui postquam etiam Iovis Servatoris ebibit poculum, — cui tertio in convivii libabant ⁴⁾, — plane naufragium fecit et prostratus iam iacet. Iuppiter Servator (Σωτήρ sive Ἐλευθέριος) publice colebatur suasque in foro habebat statuam et porticum ⁵⁾.

1178. Omnes divites sunt iam, —

omnes enim primo quoque tempore operam dederunt ut probi fierent ⁶⁾. Nunc autem nemo requirit quicquam, nemo subit periculum, nemo supplex adit templa deorum, nemo voti compos factus grates iis solvit.

1179—1181. Particula ἂν rei iteratae indicium ⁷⁾.

1179. ἦκων ἔμπορος] eadem quae supra locutio ⁸⁾.

1181 sq. Erat etiam qui cum in templo litaret, ad se — id est ad cenam quam domi suae instructurus erat — me vocaret ⁹⁾. Paratactice dictum est ἐκαλλιερεῖτο καὶ ἐκάλει pro καλλιερησάμενος ἐκάλει ¹⁰⁾, non enim inter se opponuntur οἱ θύοντες καὶ οἱ καλλιερούμενοι, — quod absurdum

¹⁾ Av. 1514 sqq. — ²⁾ Alex. fr. 232. — ³⁾ Xenarch. fr. 2. — ⁴⁾ Vid. ad Vesp. 525. — ⁵⁾ Vid. Harpocr. s. v. Ἐλευθέριος Ζεὺς etc., Preller Myth. I⁴ p. 151, S. — ⁶⁾ Vid. ad vs. 496 sq. — ⁷⁾ Vid. ad Vesp. 269 et ad Nub. 977. — ⁸⁾ Vs. 521. — ⁹⁾ Cf. fr. 693 etc. (ad Eq. 1140 Av. 538). — ¹⁰⁾ Cf. Lys. 700—704; cognati sunt loci quos ad Eq. 803 Av. 1182 contuli.

καὶ ἐμέ γ' ἐκάλει τὸν ἱερέα. νῦν δ' οὐδὲ εἰς
 θύει τὸ παράπαν οὐδὲν οὐδ' εἰσέρχεται, —
 πλὴν ἀποπατησόμενοι γε πλεῖν ἢ μυροί.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ:

(secum:)

1185 οὐκ οὖν τὰ νομιζόμενα σὺ τούτων λαμβάνεις;

ΙΕΡΕΤΣ.

τὸν οὖν Δία τὸν Σωτήρα καὶ τὸς μοι δοκῶ
 χαίρειν ἑάσας ἐνθάδ' αὐτοῦ καταμενεῖν.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

θάρρει· καλῶς ἔσται γάρ, ἣν θεὸς θέλῃ
 ὁ Ζεὺς ὁ Σωτὴρ γὰρ πάρεστιν ἐνθαδ',
 1190 αὐτόματος ἐλθών.

ΙΕΡΕΤΣ.

πάντ' ἀγαθὰ τοίνυν λέγεις.

1185. Ohremylo dat R, Carioni V. || νομιζόμενα σὺ V] -ρασ (deleto σ) R.

1187. καταμενεῖν] -μίνειν V R.

1189. ἐνθαδ' ἐνθαδὲ V R.

1190. ἐλθών V] ἤκων R. || τοίνυν R] νῦν V.

foret, quoniam eorundem est το θύειν
 καὶ τὸ καλλιεργεῖσθαι, — sed gradatio quae-
 dam fit, quam indicant particulae καὶ ...
 γὰρ¹⁾. Nempe melius erat etiam ad lautam
 cenam invitari quam debitam sibi partem
 victimarum accipere solam.

1182. οὐδὲ εἰς] trisyllabum, ut alibi in
 hac fabula²⁾.

1184. Sacrilegium quod olim habe-
 batur³⁾, palam nunc id fit ab omnibus;
 πάντες ἤδη αὐτοῦ τοῦ Διὸς καταπύρονται.

— πλεῖν ἢ] ante particulam ἢ constans
 est comparativi forma monosyllaba⁴⁾.

1185. Plane irridentis hoc est. Quid
 quereris? nonne iusta tibi cedit pars do-
 norum quae ipsi deo tuo offeruntur? —
 Ταῦτα quae velit Pisetaerus, e verbo,
 quo sacerdos usus est, facile efficitur⁵⁾;

horum igitur τὰ νομιζόμενα sive ratam
 partem iam accipere sacerdotem, ut
 olim victimarum.

1186 sq. μοι δοκῶ... καταμενεῖν] videor
 mihi... mansurus esse⁶⁾.

1187. χαίρειν ἑάσας] cf. χαίρειν καλεῖσθαι
 et similia, quae sunt apertissime vili-
 pendentes⁷⁾.

— ἐνθαδ' αὐτοῦ] hoc ipso loco, in hac
 ipsa domo⁸⁾.

1188. ἣν θεὸς θέλῃ] verba concepta⁹⁾.

1189 sq. Nam is Iuppiter, is Servator
 quem modo dicebas, in hisce is adest aedi-
 bus, quo sponte sua venit. Adest apud
 nos Plutus: τοῦτον νόμιζε Ζῆνα, τόνδ'
 ἡγοῦ θεόν, et tuus tibi apud nos erit
 locus¹⁰⁾.

1190. πάντ' ἀγαθὰ] optima quaevis¹¹⁾.

¹⁾ Vid. ad Ran. 49. — ²⁾ Vid. Proleg. p. XX. — ³⁾ Cf. Av. 1054 Ran. 366
 (Vesp. 394). — ⁴⁾ Vid. ad Ran. 18, 90. — ⁵⁾ Vid. ad vs. 845. — ⁶⁾ Vid. ad Ran.
 1421 Eq. 620 sq. — ⁷⁾ Vid. ad Ach. 200; ut nostro loco, sic Thesm. 64. —
⁸⁾ Vid. ad Ach. 116. — ⁹⁾ Vid. ad Ran. 533. — ¹⁰⁾ Vid. ad Av. 586. — ¹¹⁾ Vid.
 ad Ran. 302.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

ἰδρυσόμεθ' οὖν αὐτίκα μάλ' — ἀλλὰ περίμενε —
τὸν Πλοῦτον οὔπερ πρότερον ἦν ἰδρυμένος,
τὸν ὀπισθόδομον ἀεὶ φυλάττων τῆς θεοῦ.

(Famulos vocans:)

ἀλλ' ἐκδότης τις δεῦρο δᾶδας ἡμμένας,
1195 ἢ ἔχων προηγῇ τῷ θεῷ σύ.

ΙΕΡΕΤΣ.

πάνυ μὲν οὖν
δοᾶν ταῦτα χρή.

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

τὸν Πλοῦτον ἔξω τις κάλει.
(Prodit Plutus, quem sequitur vetula.)

SCENA VIGESIMA.

Idem, Vetula.

ΓΡΑΙΣ.

ἐγὼ δὲ τί ποιῶ;

ΧΡΕΜΤΛΟΣ.

τὰς χύτρας, αἷς τὸν θεὸν

1191. ἰδρυσόμεθ'] -μεσθ' V R, quo recepto Dindorf delet particulam οὖν, non tamen supervacanea haec est, -σοθα autem V R habent etiam vs. 1198, et ibi quidem invitis numeris.

1196. ἔξω τις R] τις ἔξω V.

1197—1207. Damnat Weise, non enim intellegi undenam adsit vetula, et Aristophane indignas esse facetias vs. 1204 sqq.; Bergk vero ante vs. 1197 quaedam desiderari suspicatur.

1191 sqq. Nimis diu qui circumvagatus indignissimo cuique se dedit deus, tandem reducetur in sedem solam se dignam, quam olim obtinebat in aede Minervae, tum cum repletum erat aerarium publicum ¹⁾. — Boni ominis plena sunt haec, perinde atque id quod de ἡγεμονία supra est dictum ²⁾. Et apta sic fit occasio pompam sollemnem in fine fabulae solito more instituendi.

1194. ἐκδότης τις δεῦρο] unus aliquis quae requiruntur afferre iubetur, nomine ut assolet non addito ³⁾.

— δᾶδας ἡμμένας] solem occidisse facile intellegimus, quoniam dudum iuvenis ebrius a convivio venit ⁴⁾.

1197. Perridicula est anus anxia etiam oberrans; cui soli in ceterorum mortaliū felicitate parum profuit Plutus. At ne huic quidem deus deerit, nam iuvenis recens ditatus ad officium suum mox redibit; ni rediret, improbus esset et Irus fieret denuo.

— τὰς χύτρας] quarum certus erat usus in signis deorum consecrandis ⁵⁾.

¹⁾ Vid. ad Lys. 174. — ²⁾ Vid. vs. 1160. — ³⁾ Item vs. 1196; vid. ad Av. 1693 et Ach. 805. — ⁴⁾ Vid. vs. 1040. — ⁵⁾ Vid. ad Ach. 284.

ἰδρυσόμεθα, λαβοῦσ' ἐπὶ τῆς κεφαλῆς φέρε
σεμνῶς· ἔχουσα δ' ἡλθεῖς αὐτὴ ποικίλα.

ΓΡΑΤΣ.

1200

ὦν δ' οὐνεκ' ἡλθον;

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

πάντα σοι πεπράξεται.

ἦξει γὰρ ὁ νεανίσκος ὥς σ' εἰς ἐσπέραν.

ΓΡΑΤΣ.

ἀλλ' εἰ σὺ μέντοι, νῆ Δ', ἐγγυᾷ γέ μοι
ἦξειν ἐκείνον ὥς ἔμ', οἶσω τὰς χύτρας.

(Capiti ollas imponit.)

ΧΡΕΜΥΛΟΣ.

1205

καὶ μὴν πολὺ τῶν ἄλλων χυτῶν τάναντία
αὐταὶ ποιοῦσι. ταῖς μὲν ἄλλαις γὰρ χύτρας
ἢ γραῦς ἔπεσ' ἀνωτάτω, ταύτης δὲ νῦν
τῆς γραδὸς ἐπιπολῆς ἔπεισιν αἱ χύτραι.

ΚΟΡΥΦΑΙΟΣ.

οὐκ ἔτι τοίνυν εἰκὸς μέλλειν οὐδ' ἡμᾶς, ἀλλ' ἀναχωρεῖν
εἰς τοῦπισθεν· δεῖ γὰρ κατόπιν τούτων ἔδοντας ἔπεσθαι.

(Sollemni pompa instituta Plutum omnes deducunt dextrorsum abeunt.)

1202. σὺ... γέ Blaydes] γε... σὺ V R. Particulas αἱ γε Attici non iungunt (cf. Pac. 712 et supra vs. 566).

1205. αὐταὶ ποιοῦσι] πάσχουσιν αὐταὶ (ut Nub. 284 etc.) dubitanter Blaydes. || ἄλλαις γὰρ] ἄλλαις γε V, γὰρ ἄλλαις R.

1209. τούτων V] τούτοις R. Cf. vs. 1094.

1199. αὐτὴ] *vel sic, tua sponte* (ut amoribus tuis placeres), πάντως¹⁾. Ita compta huc venit muliercula, ut pompae aptissimus sit eius vestitus²⁾.

1200. ὦν δ' οὐνεκ' ἡλθον;] sono vocis suppletur quod deest verbis³⁾.

1205. ποιοῦσι] idem fere nunc quod πάσχουσι⁴⁾.

1206 sq. *Spruma*, quae in superficie⁵⁾ lactis vel iusculi ferventis nascitur, dicebatur γραῦς⁶⁾. — Pudet poetae inepto ioco fabulam claudentis et nobis qui nunc vivimus, ut olim spectatoribus, veluti valedicentis. Quanto festivorem vividio remque exitum habebant Equites vel Aves!

¹⁾ Vid. Thesm. 851. — ²⁾ Cf. Ach. 253. — ³⁾ Vid. ad Av. 359^a sq. b. — ⁴⁾ Vid. Pac. 1054 Eccl. 624 et ad Lys. 1090. — ⁵⁾ ἐπιπολῆς redivit Eccl. 1108 Alex. fr. 128^b Herodot. II 62 etc. — ⁶⁾ Cf. Athen. 535 c et Proleg. p. VIII.

INDEX

RERUM ET NOMINUM

QUAE IN ANNOTATIONIBUS TANGUNTUR.

ἀβίωτος 197.
 ἀγίζειν 681.
 Ἀγύργιος 176.
 Ἀλύπτιοι 178.
 αἶθριν τινά 71.
 ἀκμή 256.
 ἀκρατίζεσθαι 295.
 ἄμης 999.
 Ἄμυνος deus 621.
 ἀναδεῖν εὐαγγέλια 764 sq.
 ἀναδιδάσκειν 563.
 ἀνανταπόδοτον (figura gramm.) 470.
 ἀνδραποδιστής 521.
 ἀν' ὃν *propterea quod* 434.
 ἀνθρῶπαριον 416.
 ἀνθυπηρεσιῶν 979.
 ἀντυποιεῖν 1029.
 ἀπαρεῖ 888.
 ἀποδοικνύναι *reddere, sistere* 210.
 ἀρήγειν 476.
 Ἀρίστουλλος 314.
 ἀρειάζειν 816.
 Ἀσκληπιοῦ ἱάματα 738.
 — *serpentes* 690.
 — *templa Athenis* 621.
 ἀσκληιάζειν 1129.
 ἀσπάζομαι *salutantium vox* 1042.
 βάλαιεν *de igne dictum* 1053.
 Βάττος 925.
 βελονοπώλης 175.
 βιάζεσθαι *de musto dictum* 1092.
 βίος οὐ πρωτός 197.
 βιώσιμος 197.

βλέμμα 1022.
 βούλεσθαι *malle* 908.
 βουλήσομαι *pro βούλομαι dictum et similia* 290 sq.
 βουλιμιάν 878.
 γαστρῶδης 560.
 γε *particulis οὐκουν sub-iunctum* 342.
 γράμμα *iudicium* 277.
 γραῦς *spuma* 1206 sq.
 δαίμονι *ξυγκραῖσθαι* 853.
 δαιμονίως 675.
 δακτύλιος *φαρμακίτης* 881.
 δακτυλίου (διὰ ... διέλκειν) 1036.
 Δαμάτηρ 555.
 δαπανᾶσθαι 588.
 Δεξιτικός 800.
 δεξιουῖσθαι 753.
 δῆλος γινῶναι 48 sq.
 — *ἔστιν* 821.
 — ὥς *ἔοικε* 826.
 δηλοῦν *cum partic.* 587.
 δῆπου 497.
 διὰ δακτυλίου ... διέλκειν 1036.
 διαλυμαίνεσθαι 436.
 διασπλεκοῦν 1082.
 διεκπερᾶν 283.
 διέλκειν διὰ δακτυλίου 1036.
 δίκαι *ἔμπορικαί* 904.
 δικαστῶν γράμματα, ξύμφορα, πινάκια 277 sq.
 Διονύσιος 550.
 Δόλιος *Mercurius* 1157.
 δύνασθαι *significare* 842.

ἐγκραγεῖν 428.
 ἐγχειρεῖν *incipere* 717.
 εἰκῇ 300.
 Ἐκάτης δαίμνα 594 sqq.
 ἐκκλησιαστικόν (τὸ) p. XVI sq.
 ἐκνομίως 675.
 ἐκπυνθάνεσθαι 60.
 ἐκστρέφειν *palpebras* 721.
 ἐκτοξεύειν (?) 34.
 ἐκτρέψεσθαι *τινα aversari aliquem* 837.
 ἐκφορά *vox ambigua* 1008.
 — *in re sacra* 1138.
 ἔκφορος 1138.
 Ἐμπολαῖος *Mercurius* 1155.
 ἔμπορις σκήψις 904.
 ἔμπορικαί δίκαι 904.
 Ἐναγώνιος *Mercurius* 1161.
 ἔνδοθεν (τις τῶν ...) 228.
 ἐνδοῦναι (μαλακόν τι) 488.
 ἐνέχυρος 451.
 ἐνὶ γί τῳ τρέπῳ 402.
 ἐξ ἐνός λόγου 760.
 ἐξεπίτηδες 916.
 ἐξομματοῦν 636.
 ἐπισπαιεῖν 805.
 ἔπασθαι *μετά τινος* 823.
 ἐπιβουλεύειν *sequente infinitivo* 1111.
 ἐπιβῦσαι *alicuius os* 379.
 ἐπικρούεσθαι *vituperare* 548.
 ἐπιτυχεῖν *cum gen.* 245.
 Ἐρμῆς Δόλιος 1157.
 — Ἐμπολαῖος 1155.
 — Ἐναγώνιος 1161.
 — Ἐγμῶνιος 1159.
 — Στεροφαῖος 1153.
 ἐτι *in minis* 608.

Εὐδαμος pharmacopola 884.
ἐφ' ὅδ' 1024.
ἔχειν cum inf. finali 542 sqq.

Ζεὺς Σωτήρ 1175.
ζημίαν ποιεῖν 1124.
ζήσιν futuri forma recentior 263.

Ἑγεμόνιος Mercurius 1159.
ἔχειν (*pertinere*) εἰς τινα 919.
ἡμετέριον 729.
ἦν *eram* p. VI.

θάλαττα aqua marina 658.
θαμνὰ 292.
θάσιον vinum 1021.
θαυμά γ' οὐδὲν 99.
Θρασυβούλος 550.

Ἰασώ 701.
ἰατρῶν publicorum merces imminuta 408.
ἱκετηρία 383.
ἰσως in ore irridentium 259, 1080.

καθαγίζειν 681.
καθοσιόειν 661.
καί et similia in trimetro-rum exitu 752.
καί γε imperativo prae-missa 103.
καιρός (δ...ιστι) 255.
κακοδαιμονῶν 372.
καλλιερεῖσθαι 1181.
καπηλεύειν translatum 1063.
καπηλικῶς ἔχειν 1063.
καπρῶν 1024.
κατακνίζειν 973.
καταπίρδεσθαι τινος 618.
καταχύσματα 768.
κατεβλακυσμένως 325.
κακτεημένος *herus* 4.
κίεφος 912.
κινὰβρῶν 294.
Κίρκη 302.
κλανσιᾶν 1099.
κλεπτίστατος 27.
κνίζειν 973.

Κορίνθιος πόλεμος 173.
κορυφαῖος 953.
κρῶζειν 369.
Κύκλωψ Philoxeni 292 sqq.
κύφων 476.
καλῇ hostiae sacerdoti tri-buta 1128.

[Λαῖς] 179.
Λάρτιος 312.
λαχῶν (οὐ) 972.
λεκιθόπωλις 427.
λίκεθος *lens* 427.
λόγου (ἐξ ἐνός) 760.
Λοξίας 9.

μὰ Δί' ἀλλὰ in ore affir-mantium 22.
μαγγανεύειν 310.
μαδᾶν 266.
μαδαρός 266.
μαθεῖν τινος 376.
μάλ' αὖθις 935.
μαλακόν τι ἐνδοῦναι 488.
μαλάχη 544.
μάλιστα (τί...) 966.
μὲν οὖν in affirmando 833 sqq.
μετά τινος ἵπασθαι 823.
— συνεῖναι 504.
μεταμανθάνειν 924.
μηδὲ εἰς, ἦν p. XX.
Μίδας 287.
Μιλήσιοι 1002.
μινθοῦν 313.
μισσητία 989.
μῶν οὖν 845.

Ναῖς (?) 179.
Νεοκλειδης 665.
νητάριον 1011.
νοεῖν 55.
-νύων pro -νύς participii terminus 719.

ἐνυκικρᾶσθαι δαίμονι 853.
ἐύζυγος 945.
ἐύμβολον iudicium 278.

ὅπως post verba *mirandi* vel *verendi* 340.

ὀρεᾶτε in ore dubitantis 215.
οὐ λαχῶν 972.
οὐδὲ εἰς, ἦν p. XX.
οὐδὲν γε θαῦμα 99.
οὐδαίς = *nullus alius* 247.
οὐκ ἂν φθάνοιτε in ore hor-tantis 485.
οὕκουν... γε 842.
οὖν subiunctum particulae μῶν 845.
οὕτως in ore perorantis 92.
ὄφελος (τί) 1152.
ὄφθαλμία 115.
ὄφρις παρείας 690.

παίζειν verbum amatorium 1055.
παλιγκάπηλος 1156.
πάλιν αὖ 622.
Πάμφιλος pictor 385.
— praetor 174.
Πανάκεια 702.
παρὰ πολὺ 445.
παραβάλλειν 243.
παραβιβλημένος 243.
παράβολος 243.
παράπληγς 242.
παρείας ὄφρις 690.
παρηνσαλεύειν 291.
Πατροκλῆς 84.
πέλανος 661.
πενιχρός 976.
περιελήφθαι 934.
περιλαμβάνειν τινα 934.
περιπίπτειν 159.
περιοτρωμένοι 776.
πινάκια δικαστικά 277 sq.
πινάκιος 813.
πλακοὺς donum amatorium 995.
πλεῖστα *saepissime* (poet.) 627.
πλίον (τί...ισται) 531.
Πλούτος caecus 13.
πλυνός (vel πλύνης) 1061.
ποιεῖν ζημίαν 1124.
πολλὰ *saepe* (poet.) 253.
πολύ (παρὰ) 445.
Ποντοποσειδῶν 1050.
πόπανοι 660.

- πράττειν (χρηστών τι) 341.
 πρόβλημα 759.
 προδιδάσκεισθαι (med.) 687.
 πρόθυμα 660.
 προσβιάζεσθαι 16.
 προύργου 628.
 πώμαλα 66.

 ῥίπαιν 51.
 ῥυσός 266.

 σάκτας 681.
 σίλφιον (τὸ Βάττου) 925.
 σκατοφάγος 706.
 σκηψις ἐμπορίας 904.
 σκυθωπάειν 756.
 σπλάγχνα 1131.
 στέμματα Phoebe 39.
 στέφανος; tutelae deorum
 signum 21.
 στίβας 541.
 στρίφειν (*torquere*) τὴν γασ-
 τήρα 1131.
 Στροφαῖος Mercurius 1153.
 συκοφάντρια 970.
 συναιναι μετὰ τιος 504.
 συνταίνειν 325.
 συντεταμένως 325.
 σφηκίσκος *canterius* 301.
 σφηκώδης 561.
 Σφήττιον acetum 720.

 Σωτήρ Ζεύς 1175.
 σωφρονεῖς 1119.

 τάλας *audax* 706.
 τέκος 292.
 τέτληκα *in me recepi* 280.
 τετράς dies Mercurio sacer
 1126.
 τηλία 1087.
 Τήνια *allia* 718.
 τί μάλιστα 966.
 τί ὄφελος 1152.
 τί πλέον... ἴσται 531.
 Τιμόθιος 180.
 τότε *olim* 834.
 τοῦτο *id de quo agitur* 485.
 τρεῖς (τρία) καὶ δέκα *numerus*
rotundus 846.
 τριτοία *εὐνοταυρία* 819 sq.
 τροπαῖον στήσασθαι *translato*
sensu 453.
 τρόπῳ (ἐν γί τῳ) 402.
 τρύγοιπος 1087.
 τρωγάλια 798.
 τύμπανον 476.
 τυραννίς Iovis 124.
 τῶν Ἰνδοθίων τι; 228.

 Ὑγίεια 702.
 ὑπαιπαιν 997.
 ὑπερ- *in compositione au-*
gendi vim habens 354.

 ὑπερρυθρίαν 702.
 ὑπερπλουτεῖν 354.
 ὑπέμνησθαι 725.
 ὑπνοοῖν 361.
 ὑπωμοσία 725.

 φάβιον (?) 1011.
 φαναρός γινῶναι 489.
 φαρμακίτης δακτύλιος 884.
 φθάνοιτε (οὐκ ἄν) *in ore*
hortantis 483.
 φθοῖς 677.
 Φιλίπιος 117.
 φιληθία 307.
 Φιλοξίνου *carmen Cyclops*
 292 sqq.
 Φιλωνίδης 179.
 Φυλή a Thrasybulo occu-
 pata 1146.
 φώς 535.

 χειροτέχνης 533.
 χοῖνις tormentum 276.
 χρηστών τι πράττειν 341.

 ψαιστόν 138.
 ψιμύθιον 1064.
 ψωρός 267.

 ὦ τῶν *de pluribus* 66.
 ὦ; *hoi* abundans post δῆλο;
 826.

CORRIGENDA ET ADDENDA.

- In primis libri foliis aliquoties „Hemsterhuys” est scriptum, leg. „huis”.
 Pag. XVIII l. 19 add.: „in utraque *Veneri Hecaten* ludicre substituunt iurantes
 (Ecol. 981, 1097 Plut. 1069 sq.).”
 Pag. 35 in calce sub n^o. 2) del. verba: „et infra vs. 933.”
 Pag. 95 ad vs. 617 sic scribatur: „χειροτέχνην] vox etiam supra obvia 16).”

882.4 .X1L
Aristophanis Plutus : AJB2158
Stanford University Libraries



3 6105 045 015 695

82.4

K1L

JUN 26 1961

MAY 27 1984

Stanford University Library
Stanford, California

In order that others may use this book
please return it as soon as possible, but
not later than the date due.

